



TRITON

Owner's Manual

PENDAHULUAN

Terima kasih telah memilih produk MITSUBISHI sebagai kendaraan baru anda. Buku ini dapat menambah pemahaman anda untuk mendapatkan kepuasan dari banyak keistimewaan yang terdapat pada mobil ini.

Buku ini berisi petunjuk untuk dapat mengenal cara-cara penggunaan dan pemeliharaan yang tepat, agar diperoleh kenyamanan mengendarai yang maksimal.

PT MITSUBISHI MOTORS KRAMA YUDHA SALES INDONESIA mempunyai hak untuk mengubah desain dan spesifikasi dan/atau melakukan perubahan atau perbaikan pada produk yang baru tanpa harus mengaplikasikannya pada produk terdahulu.

Merupakan syarat mutlak bagi pengendara untuk mengetahui undang-undang dan peraturan mengenai kendaraan.

Buku petunjuk ini telah disesuaikan dengan undang-undang dan peraturan yang sedang berlaku, tetapi ada kemungkinan terdapat perbedaan dengan undang-undang dan peraturan yang diperbaharui.

Lakukan perawatan dan perbaikan kendaraan anda hanya di dealer resmi MITSUBISHI, karena kendaraan anda memerlukan penanganan yang teliti, yang hanya dapat dilakukan oleh Mekanik MITSUBISHI yang telah mendapat pelatihan.

Jangan melakukan perubahan atau penambahan peralatan pada bagian sistem elektrikal tanpa berkonsultasi terlebih dahulu dengan dealer resmi MITSUBISHI.

Semua informasi yang tertera di dalam buku ini adalah berdasarkan data terbaru saat penerbitan yang sewaktu-waktu dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.

Tinggalkan buku petunjuk ini pada kendaraan bila anda menjualnya kembali, karena pemilik selanjutnya akan menggunakan buku ini untuk mendapatkan informasi dari buku ini.

Di dalam buku petunjuk pemilik ini terdapat kata-kata **PERINGATAN** dan **PERHATIAN**.

Ini sebagai petunjuk yang harus benar-benar diperhatikan. Mengabaikan instruksi tersebut dapat mengakibatkan kecelakaan atau kerusakan pada kendaraan Anda.

 **PERINGATAN**

: Menunjukkan kemungkinan kuat terjadinya cedera serius bahkan kematian bila tidak mengikuti instruksinya.

 **PERHATIAN**

: Menunjukkan peringatan atau tanda bahaya yang dapat menyebabkan cedera atau kerusakan kendaraan.

Anda juga akan melihat simbol penting lainnya.

CATATAN : Memberikan informasi yang berguna

Tanda * : Berarti optional / hanya untuk kendaraan yang dilengkapi
(kemungkinan tidak terdapat pada kendaraan, bisa berbeda tergantung dari spesifikasi standar kendaraan)

Beberapa singkatan yang digunakan pada buku ini:

M/T : Transmisi manual

A/T : Transmisi otomatis

Buku ini menjelaskan kendaraan setir kiri dan setir kanan. Beberapa gambar kemungkinan masih menunjukkan setir kiri.

Dan juga terdapat beberapa pengoperasian atau peralatan yang kemungkinan tidak sesuai/tidak terdapat pada kendaraan anda.

Daftar Grup

Gambaran umum	1 -
Informasi umum	2 -
Mengunci dan membuka	3 -
Kursi dan sabuk keselamatan	4 -
Instrumen dan kontrol	5 -
Menghidupkan dan mengendarai	6 -
Untuk kenyamanan berkendara	7 -
Untuk keadaan darurat	8 -
Pemeliharaan kendaraan	9 -
Pemeliharaan	10 -
Spesifikasi	11 -

MEMO:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

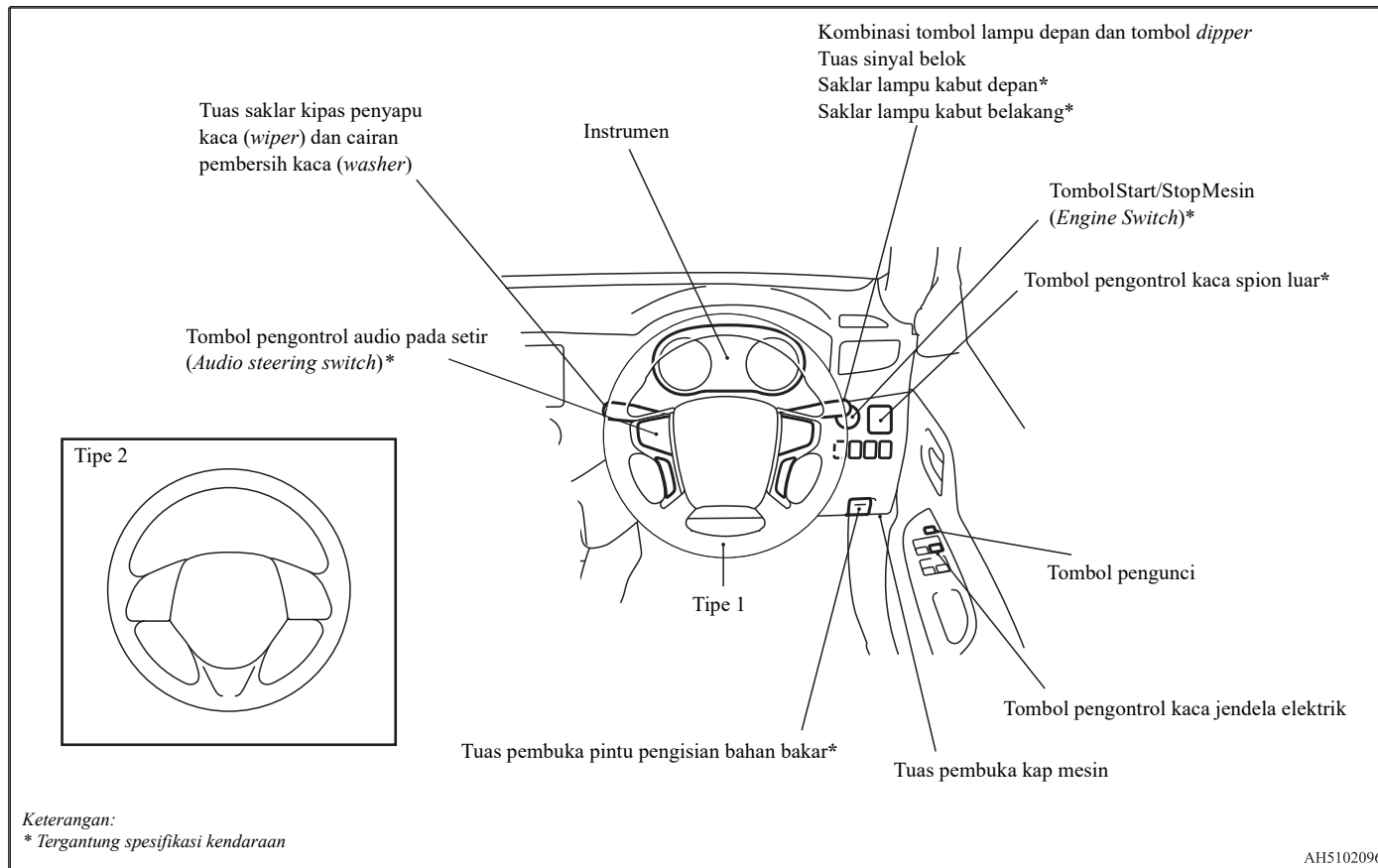
.....

.....

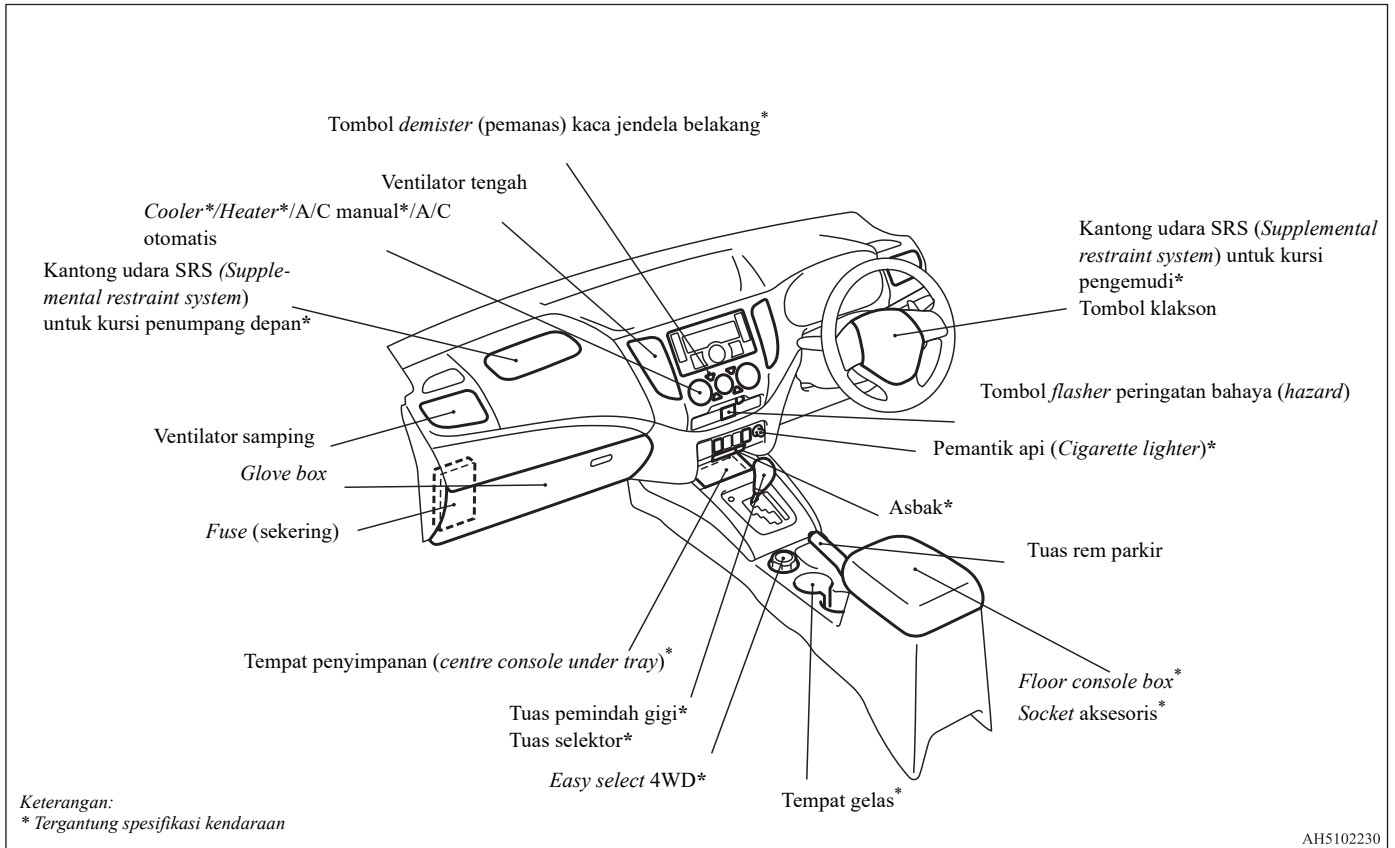
.....

Instrumen dan Kontrol (Area Pengemudi)

E08500101316



AH5102096

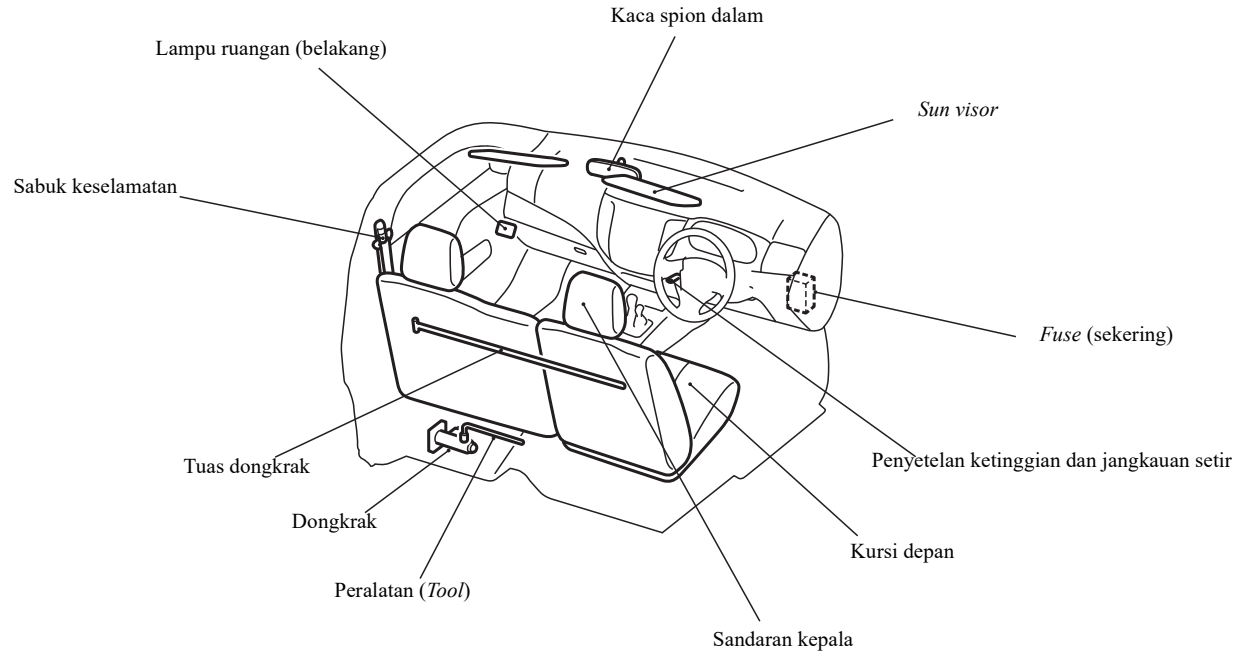


AH5102230

Interior (Bagian Dalam)

E08500201232

Single cab

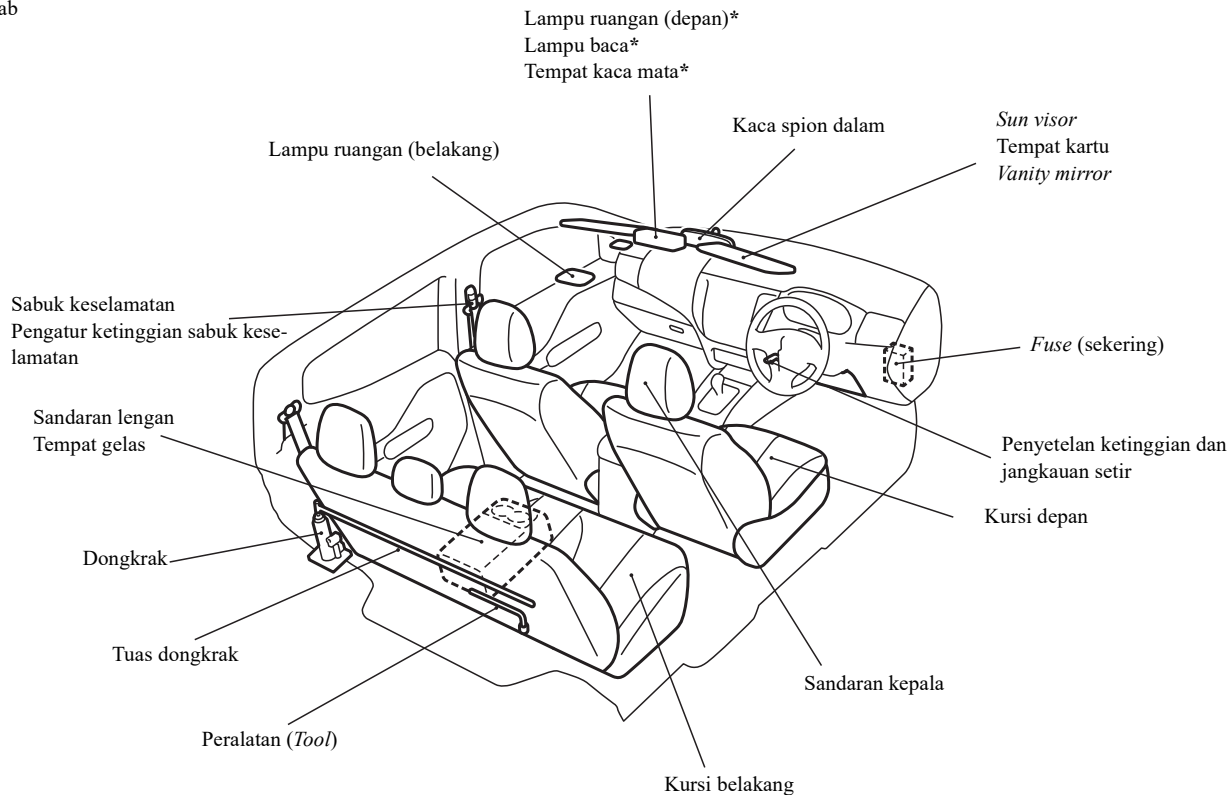


Keterangan:

* *Tergantung spesifikasi kendaraan*

AH5102113

Double cab



Keterangan:

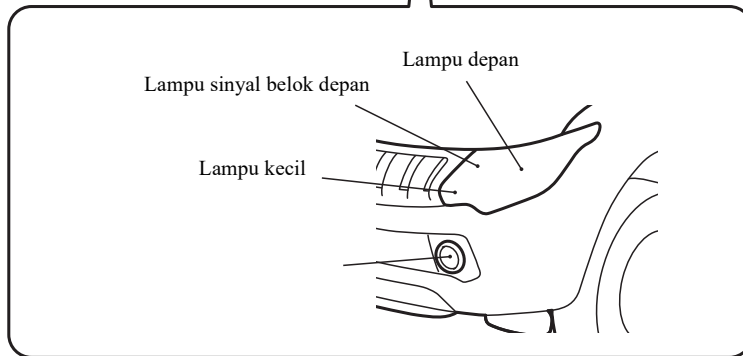
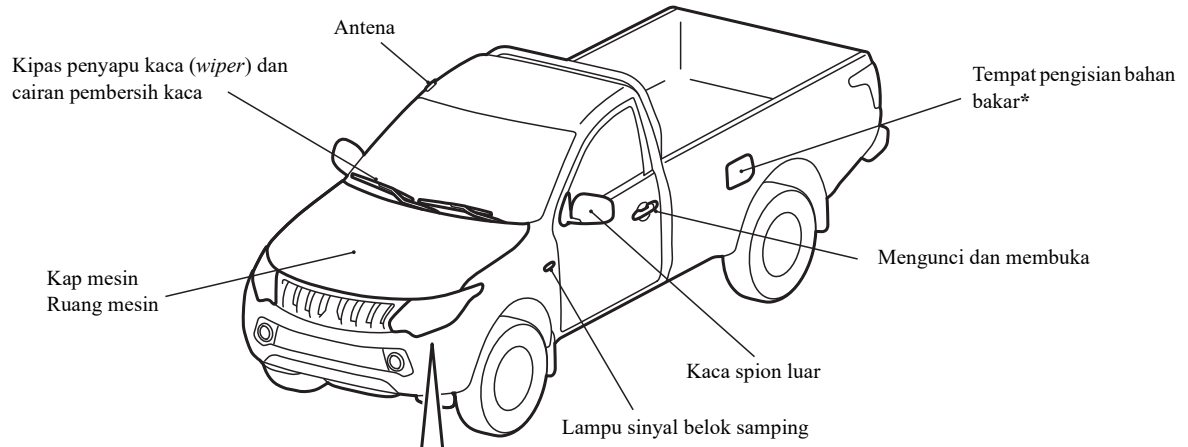
* Tergantung spesifikasi kendaraan

AH5102139

Eksterior (bagian luar) - depan

E08500401423

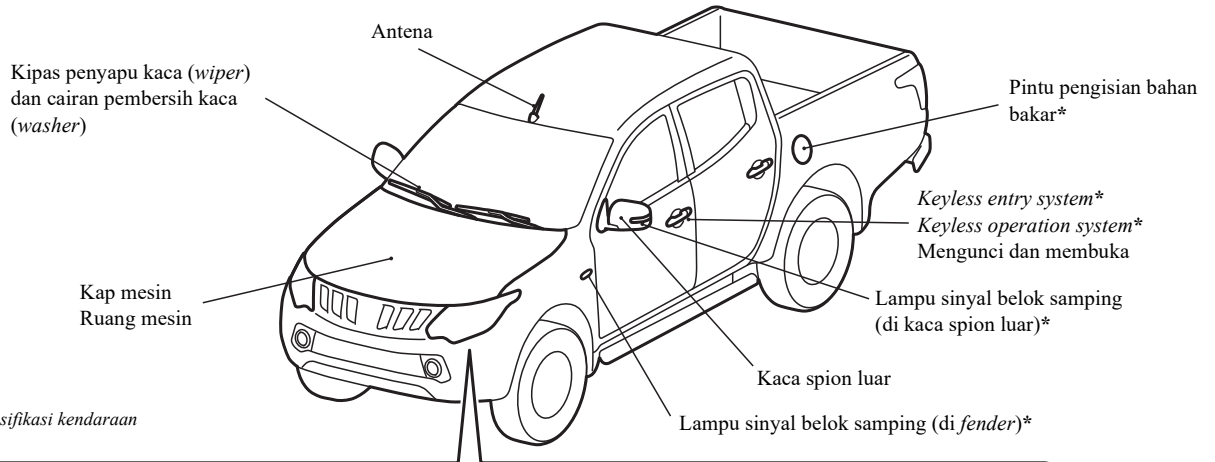
Single cab



Keterangan:
** Tergantung spesifikasi kendaraan*

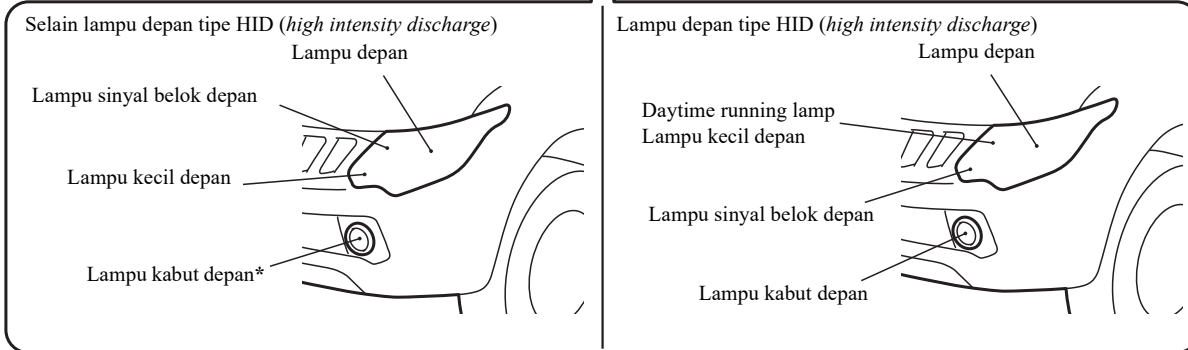
AH5102142

Double cab



Keterangan:

* *Tergantung spesifikasi kendaraan*

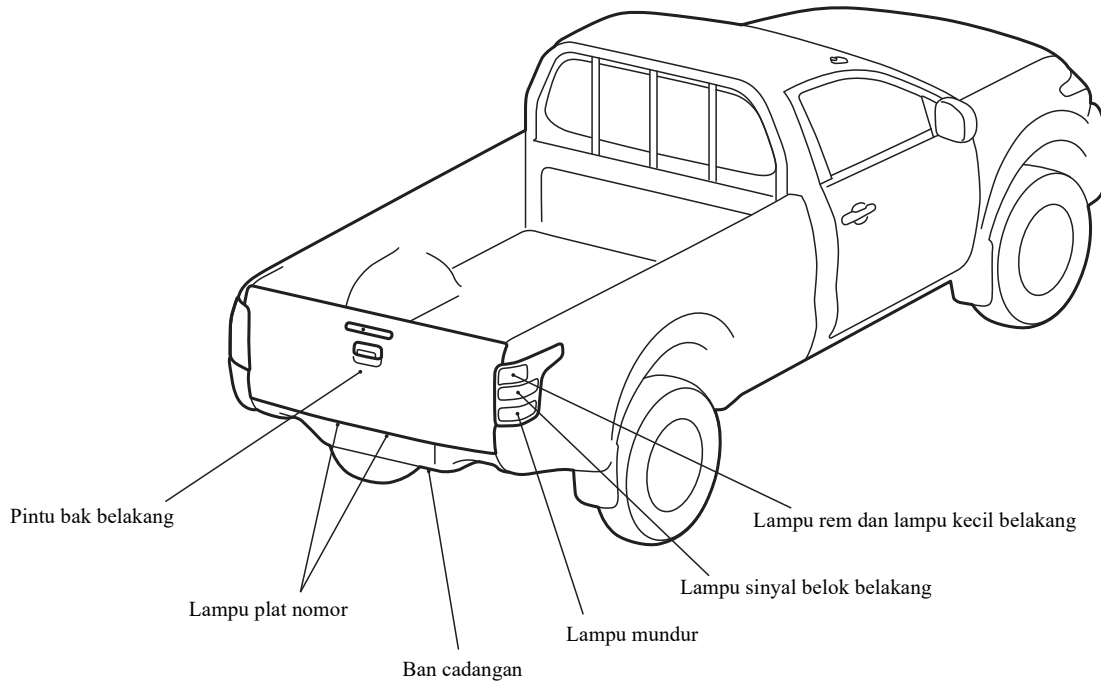


AH5102168

Eksterior (bagian luar) - belakang

E08500401436

Single cab

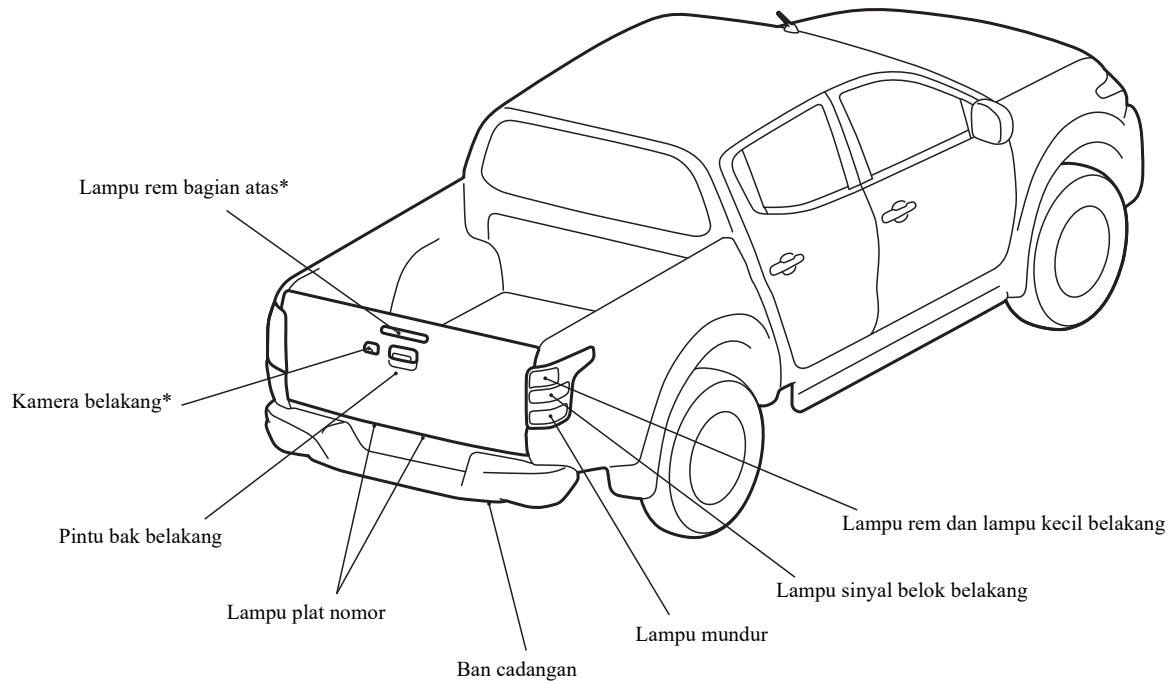


Keterangan:

* Tergantung spesifikasi kendaraan

AH5102171

Double cab



Keterangan:

* Tergantung spesifikasi kendaraan

AH5101901

Penjelasan singkat

E08500500010

Mengunci dan membuka pengunci pintu

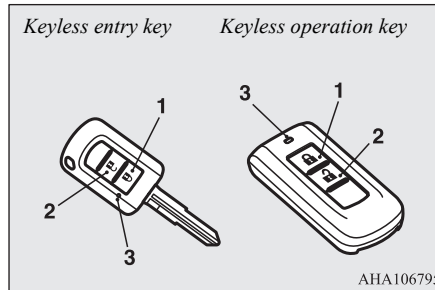
E08500601412

*Keyless entry system**

Tekan tombol pada *remote*, dan semua pintu akan terkunci atau terbuka penguncinya sesuai yang diinginkan.

Kaca spion luar juga dapat dioperasikan menggunakan remote ini. (Kendaraan yang dilengkapi dengan tombol *retraktor* kaca spion luar)

Tombol remote dapat dioperasikan dalam jarak 4 m dari kendaraan.



- 1- Tombol LOCK
- 2- Tombol UNLOCK
- 3- Lampu indikator

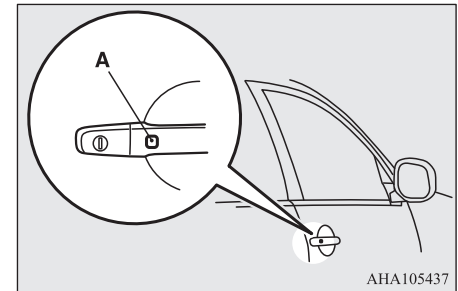
Lihat pada “Keyless entry system” di Bab 3. Untuk kendaraan yang dilengkapi tombol *retraktor spion*, kaca spion luar dapat dilipat dan dibuka secara otomatis jika anda menekan tombol LOCK (1) atau UNLOCK (2).

Lihat pada “Pengoperasian kaca spion luar” di Bab 3.

*Keyless operation system**

Ketika anda membawa kunci *keyless operation system* (KOS) dan berada dalam jarak pengoperasian, kemudian anda menekan tombol pintu pengemudi atau penumpang (A), maka semua pintu akan terkunci/terbuka penguncinya.

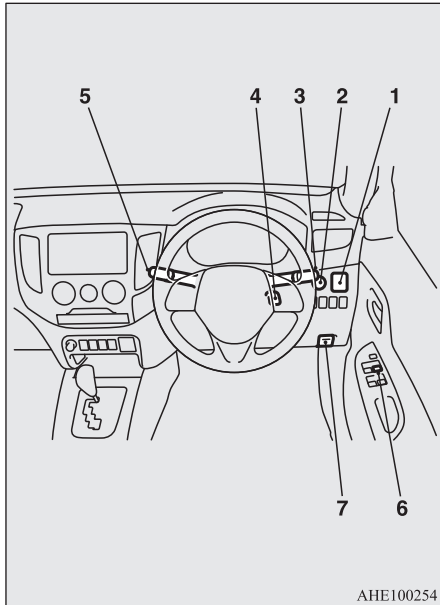
Jarak pengoperasian adalah sekitar 70 cm dari tombol pengunci/pembuka kunci pada pintu pengemudi atau penumpang depan.



Lihat pada “keyless operation system” di Bab 3.

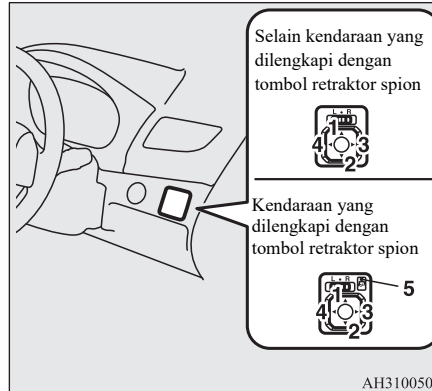
Sekitar kursi pengemudi

E08500801238



1-Tombol pengontrol kaca spion luar*

Untuk mengatur posisi kaca spion



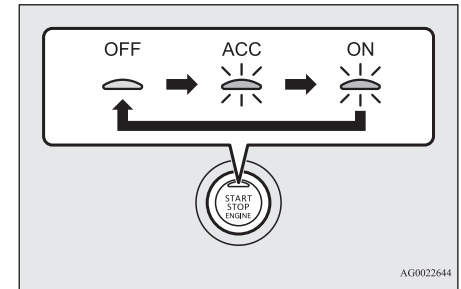
- L- Penyetelan kaca spion luar kiri
- R- Penyetelan kaca spion luar kanan
- 1- Naik
- 2- Turun
- 3- Kanan
- 4- Kiri
- 5- Tombol *retraktor spion**

Lihat pada “Kaca spion luar” di Bab 6

2-Tombol Start/Stom Mesin (*Engine switch*)*

[Untuk kendaraan yang dilengkapi dengan *keyless operation system*]

Jika anda membawa kunci KOS, anda akan dapat menghidupkan mesin. Jika anda menekan tombol start/stop mesin tanpa menekan pedal rem, anda dapat mengubah mode pengoperasian dengan urutan OFF, ACC, ON, OFF.



OFF- Lampu indikator pada tombol Start/Stop mesin mati.

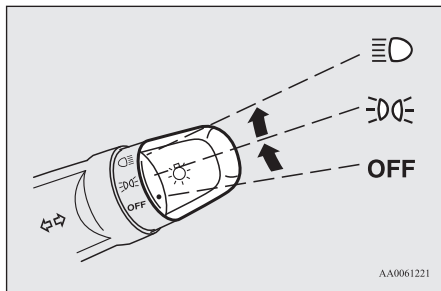
ACC- Lampu indikator pada tombol Start/Stop mesin menyala orange.

ON- Lampu indikator pada tombol Start/Stop mesin menyala hijau.

Lihat pada “Tombol Start/Stop mesin (*Engine switch*)” di BAB 6.

2-Lampu kombinasi lampu depan (headlamp)

Putar saklar untuk menghidupkan lampu.

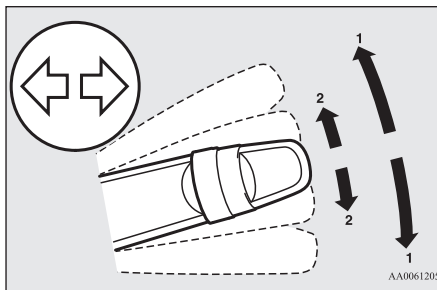


OFF	Semua lampu mati
DIPPER	Lampu kecil, lampu belakang, lampu plat nomor dan instrument panel menyala
HEADLAMP	Lampu depan dan lampu-lampu lain menyala

Lihat pada “Saklar kombinasi lampu depan dan dipper” pada Bab 5.

2-Tuas sinyal belok

Lampu sinyal belok berkedip ketika tuas dioperasikan.

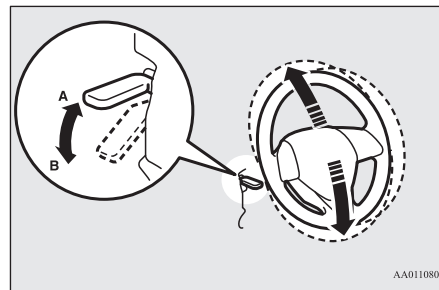


- 1- Sinyal belok
- 2- Sinyal pindah jalur

Lihat pada “Tuas sinyal belok” di Bab 5.

3-Penyetelan ketinggian dan jangkauan roda kemudi

1. Lepaskan tuas sambil menahan roda kemudi ke atas.
2. Setel roda kemudi ke posisi yang diinginkan.
3. Kunci roda kemudi dengan menarik tuas ke atas..

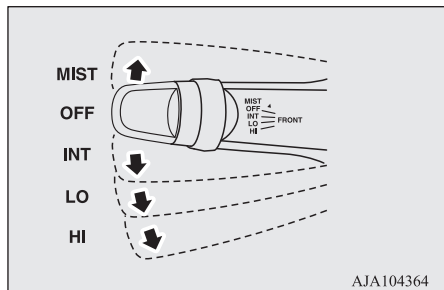


- A- Mengunci
B- Membebaskan

*: Kendaraan dengan penyetelan jangkauan roda kemudi

Lihat pada “Penyetelan ketinggian dan jangkauan roda kemudi” di Bab 6.

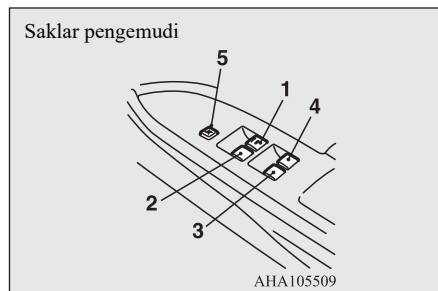
4-Tuas saklar kipas penyapu kaca (*wiper*) dan cairan pembersih kaca (*washer*)



- MIST- Fungsi penghilang kabut/embun
Wiper akan bekerja sekali.
- OFF- Off
- INT- *Intermittent* (Sensitif kecepatan)
- LO- Pelan
- HI- Cepat

5-Pengontrol kaca jendela elektrik*

Tekan saklar ke bawah untuk membuka jendela, dan tarik saklar untuk menutup.



- 1- Jendela pintu pengemudi
- 2- Jendela pintu penumpang depan
- 3- Jendela pintu belakang kiri (*Double cab*)
- 4- Jendela pintu belakang kanan (*Double cab*)
- 5- Tombol pengunci

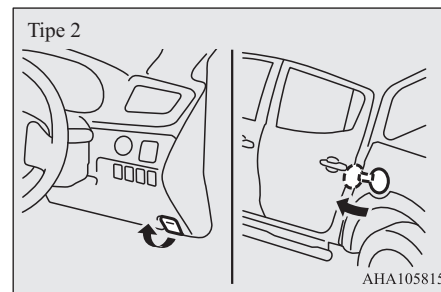
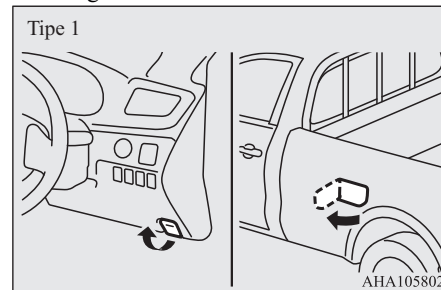
Tombol pengunci

Jika anda menekan tombol (5), saklar di pintu penumpang tidak dapat dioperasikan. Untuk membatalkannya, tekan sekali lagi.

Lihat pada “Pengontrol kaca elektrik” di Bab 3.

6-Tuas pembuka pintu pengisian bahan bakar*

Buka pintu pengisian tangki bahan bakar. Pintu pengisian bahan bakar terletak di sisi belakang kiri kendaraan.



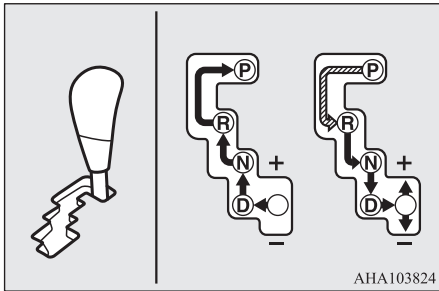
Lihat pada “Mengisi tangki bahan bakar” di Bab 2.

Transmisi Otomatis dengan Mode Sport 5A/T

E08501001178

Pengoperasian tuas selektor

Transmisi akan memilih perbandingan roda gigi yang optimal secara otomatis, tergantung dari kecepatan kendaraan dan posisi pedal gas.



AHA103824

	Sambil menekan pedal rem, pindahkan tuas selektor melalui gerbang (<i>gate</i>).
	Pindahkan tuas selektor melalui gerbang (<i>gate</i>).

Posisi Tuas selektor

“P” PARK

Posisi ini akan mengunci transmisi untuk mencegah kendaraan bergerak. Mesin dapat dioperasikan pada posisi ini.

“R” REVERSE

Posisi ini untuk mundur.

“N” NEUTRAL

Pada posisi ini, transmisi dibebaskan.

“D” DRIVE

Posisi ini untuk mengemudi.

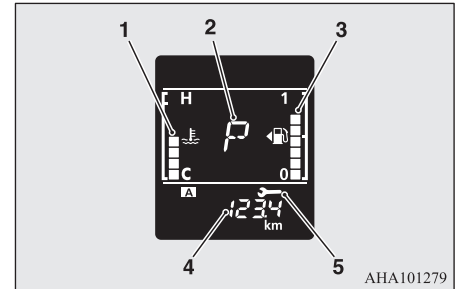
Lihat pada “Transmisi Otomatis dengan Mode Sport 5A/T” di Bab 6.

Multi Information Display (MID)

E08501201141

Pastikan menghentikan kendaraan di tempat yang aman sebelum melakukan pengoperasian.

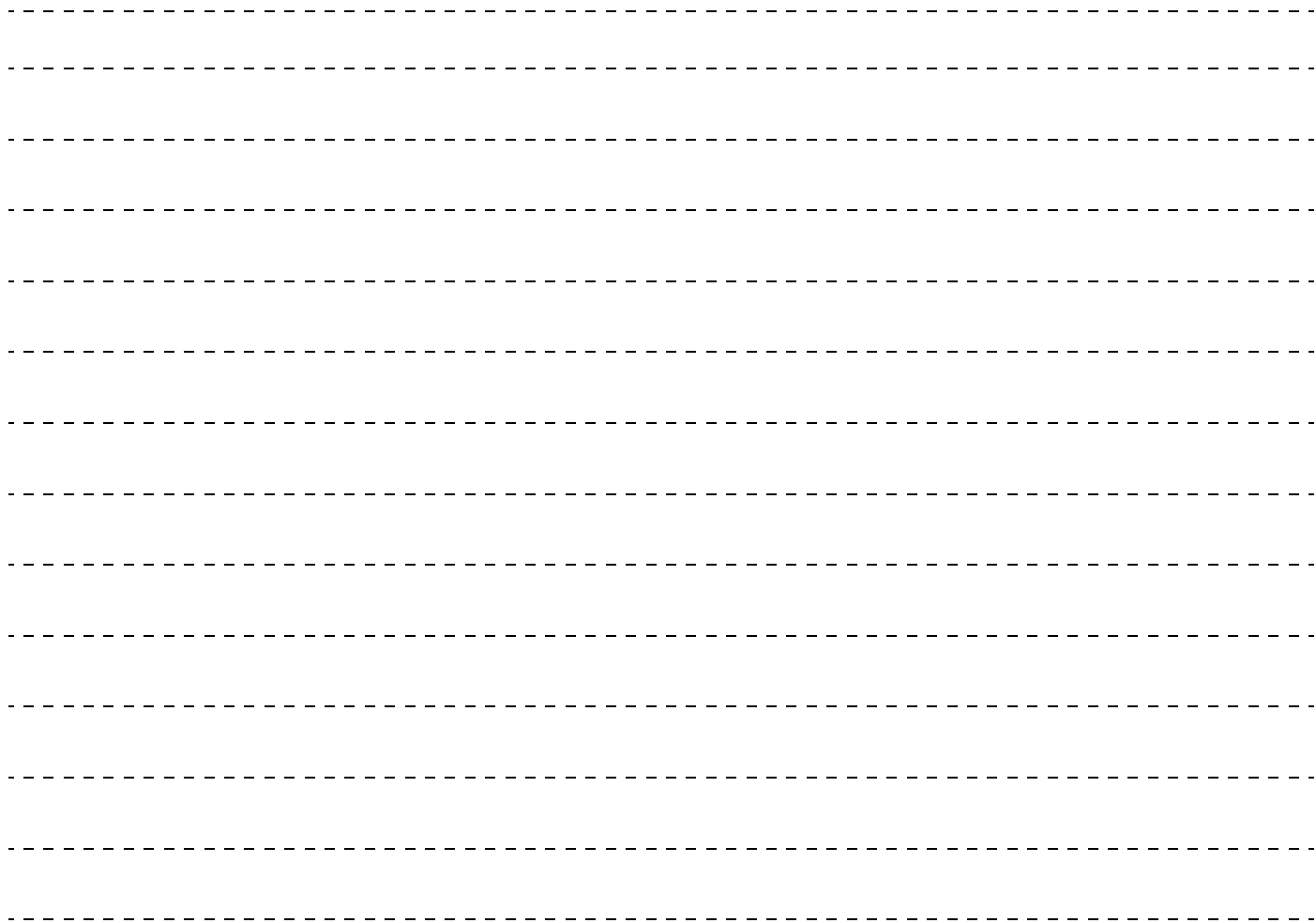
Informasi berikut termasuk di *multi information display*: odometer, tripmeter, konsumsi bahan bakar rata-rata, dll.



AHA101279

- 1- Tampilan temperatur pendingin mesin
- 2- Tampilan posisi tuas selektor*
- 3- Tampilan bahan bakar tersisa
- 4- Peringatan jalan beku
- 5- Tampilan informasi
- 6- Pengingat servis

Lihat pada “Multi information display” di Bab 5.



Bab 2 - Informasi umum

Pemilihan bahan bakar	2-2
Mengisi tangki bahan bakar	2-2
Memasuki atau meninggalkan kendaraan	2-5
Pemasangan aksesoris	2-5
Modifikasi/perubahan pada sistem kelistrikan atau sistem bahan bakar	2-6
Suku cadang asli	2-6
Petunjuk penanganan oli mesin bekas agar aman	2-7

Pemilihan bahan bakar

E00200104510

Bahan bakar yang direkomendasikan	Kendaraan diesel Bahan bakar mesin diesel dengan cetane number (EN590) 51 atau lebih tinggi.
-----------------------------------	--

PERHATIAN

- Pada kendaraan berbahan bakar bensin tanpa timbal, penggunaan bensin bertimbal dapat menyebabkan kerusakan pada mesin dan catalytic converter. Jangan menggunakan bensin bertimbal.
- Kendaraan diesel sudah mengikuti regulasi Euro 4 dan Euro 5 dan didisain untuk menggunakan hanya bahan bakar diesel yang memenuhi standar EN 590. Penggunaan bahan bakar diesel tipe lain dapat mempengaruhi performa dan durabilitas mesin.

CATATAN

- Pada mesin diesel, jika bahan bakar dengan *cetane number* (EN590) 51 atau lebih tidak tersedia, gunakan cetane number 45 atau lebih.
- Pada kendaraan diesel, kualitas bahan bakar yang buruk dapat menyebabkan terbentuknya endapan pada injektor, menyebabkan asap hitam dan idling yang kasar.
 Jika masalah ini muncul, anda dianjurkan untuk menambahkan zat aditif pada bahan bakar ketika mengisi bahan bakar kendaraan. Aditif akan membersihkan endapan, sehingga mengembalikan mesin ke kondisi normal. Pastikan menggunakan MITSUBISHI MOTORS GENUINE DIESEL FUEL SYSTEM CLEANER atau yang setara. Jika anda menggunakan aditif yang tidak sesuai maka dapat menyebabkan kerusakan mesin. Untuk lebih detil, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Mengisi tangki bahan bakar

E00200203921

PERINGATAN

- Sebelum menangani bahan bakar, ikuti peraturan keamanan di tempat anda atau di stasiun pengisian.
- Bensin sangat mudah terbakar dan meledak, yang dapat menyebabkan anda terluka. Saat mengisi bahan bakar, selalu matikan mesin dan jauhkan dari api, dan rokok. Tangani bahan bakar dengan ventilasi yang baik atau luar ruangan.
- Sebelum membuka penutup tangki bahan bakar, pastikan tidak ada arus listrik yang mengalir saat anda menyentuh part metal dari kendaraan atau pompa bensin, arus listrik statik pada badan anda dapat menyebabkan loncatan bunga api yang akan membakar uap bahan bakar.
- Lakukan seluruh proses pengisian bahan bakar (membuka penutup tempat pengisian bahan bakar, melepaskan penutup tangki bahan bakar, dan selanjutnya) oleh anda sendiri. Jangan membiarkan orang lain berada dekat dengan tangki pengisian bahan bakar. Bila anda membiarkan seseorang membantu anda dan orang tersebut membawa listrik statis, maka uap bahan bakar kemungkinan akan terbakar.

⚠ PERINGATAN

- Jangan pergi sebelum proses pengisian bahan bakar selesai. Bila anda pergi dan mengerjakan hal yang lain (misal, membersihkan kaca depan) melewati proses pengisian bahan bakar, anda mungkin saja akan membawa listrik statis baru.
- Berhati-hatilah, jangan menghirup uap bahan bakar. Bahan bakar mengandung zat beracun.
- Pastikan pintu dan jendela tertutup ketika mengisi bahan bakar pada kendaraan. Bila pintu dan jendela terbuka, uap bahan bakar kemungkinan dapat masuk ke dalam kabin.
- Jika penutup tangki harus diganti, gantilah hanya dengan part asli MITSUBISHI MOTORS.

Kapasitas tangki bahan bakar

75 liter

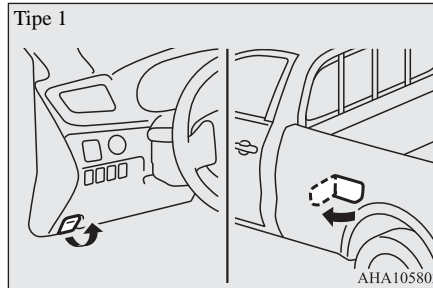
Pengisian

1. Sebelum mengisi bahan bakar, matikan mesin.
2. Penutup tangki bahan bakar berada di sisi samping kiri belakang kendaraan anda.

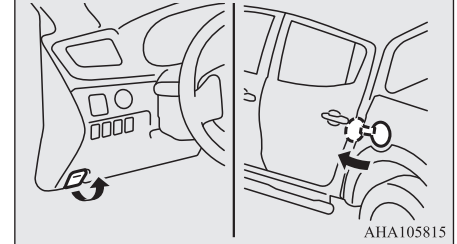
Tipe 1, 2

Bukalah pintu pengisian tangki bahan bakar dengan cara menarik tuas di bawah instrumen panel.

Tipe 1

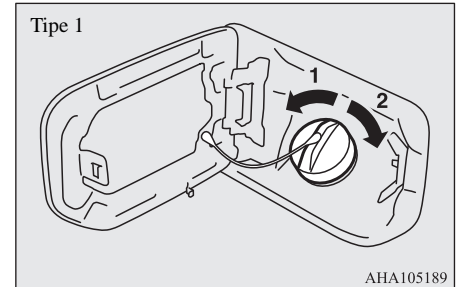


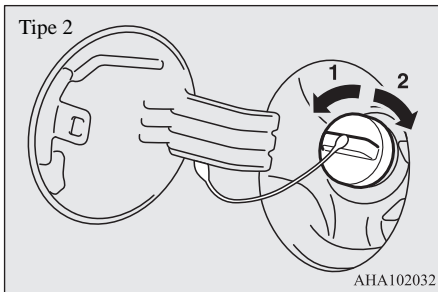
Tipe 2



3. Buka penutup tangki bahan bakar dengan memutar secara perlahan berlawanan dengan arah jarum jam.

Tipe 1



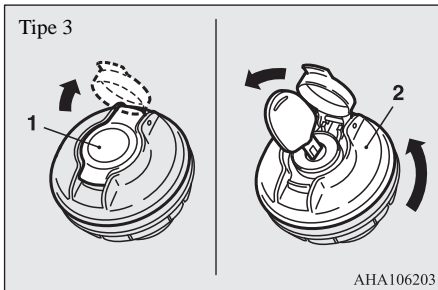


- 1- Membuka
- 2- Menutup

Tipe 3

Buka penutup (1). Masukkan kunci pada lubang kunci di penutupnya (2) dan bukalah penguncinya.

Putar penutup tangki untuk melepaskannya.

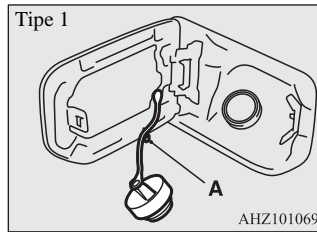


PERHATIAN

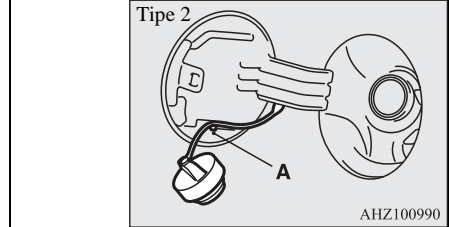
- Pada sistem bahan bakar kemungkinan akan ada tekanan di dalamnya, untuk itu lepaskan penutup tangki bahan bakar secara perlahan. Hal ini akan mengurangi tekanan atau kevakuman yang mungkin terjadi di dalam tangki bahan bakar. Bila penutup mengeluarkan uap atau terdengar bunyi mendesis, tunggu hingga berhenti sebelum melepaskan penutup tersebut. Jika hal ini tidak dilakukan, bahan bakar bisa saja menyembur dan akan melukai anda dan orang lain.

CATATAN

- Ketika mengisi bahan bakar, gantungkan penutup tangki ke pengait (A) di bagian dalam pintu pengisian tangki bahan bakar.



CATATAN



4. Masukkan *gun/nozzle* pengisian bahan bakar sedalam mungkin.

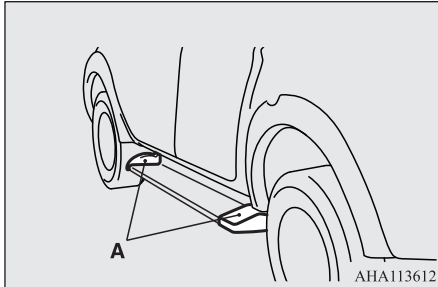
PERHATIAN

- Jangan memiringkan *gun/nozzle*.

5. Ketika *gun/nozzle* berhenti secara otomatis, jangan mengisi dengan bahan bakar lagi.
6. Untuk menutup kembali, putar penutup tangki secara perlahan searah jarum jam sampai terdengar bunyi “klik”, kemudian dorong pintu penutup sampai menutup rapat.

Memasuki atau meninggalkan kendaraan

E00200302114



⚠️ PERHATIAN

- Untuk mencegah slip atau kerusakan dari permukaan cat, jangan memijakkan kaki pada bagian *cover* pada *side step* (A).

Pemasangan aksesoris

E00205800022

Sebelum memasang aksesoris apapun, mintalah petunjuk pada dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

- Pemasangan aksesoris, part tambahan dll sebaiknya dilakukan sesuai batasan mengikuti undang-undang yang berlaku ditempat anda, dan juga harus sesuai dengan petunjuk dan peringatan yang terdapat dalam dokumen di kendaraan. Hanya aksesoris yang sudah disetujui oleh MITSUBISHI MOTORS yang sebaiknya dipasang pada kendaraan. PT. MMKSI kemungkinan tidak menyediakan beberapa aksesoris seperti kursi anak, maka anda dapat mencari dan menilai sendiri tentang aksesoris yang akan dipakai.
- Pemasangan alat-alat listrik yang tidak tepat dapat mengakibatkan kebakaran, lihat petunjuk modifikasi/perubahan bagianbagian elektrikal atau sistem bahan bakar dalam manual ini.
- Penggunaan telpon seluler atau radio set di dalam kendaraan tanpa adanya antena eksternal dapat menyebabkan gangguan sistem elektrikal, yang dapat mengakibatkan pengoperasian kendaraan yang tidak aman.

- Jangan menggunakan ban dan roda yang tidak sesuai dengan spesifikasi. Informasi penggunaan ban dan roda yang diijinkan dapat dilihat pada bagian spesifikasi.
- Jangan lupa membaca keseluruhan manual dengan benar sebelum pemasangan aksesoris, part atau modifikasi lain pada kendaraan!

Poin penting!

Sehubungan dengan banyaknya aksesoris dan part pengganti dari pabrikan yang lain yang beredar di pasaran (*non-Genuine Part & Aksesoris*), MITSUBISHI MOTORS ataupun dealer resmi MITSUBISHI MOTORS tidak mungkin melakukan pemeriksaan seluruhnya apakah pemasangan part-part tersebut mempengaruhi keamanan pada kendaraan anda.

Hanya dengan *Genuine Part* (Suku cadang asli) & Aksesoris yang direkomendasikan, dijual dan dipasang oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS, anda dapat merasakan bahwa keamanan berkendara yang optimal bisa didapat.

Untuk keamanan anda sendiri dan pengguna jalan lainnya, modifikasi pada kendaraan sebaiknya hanya dilakukan berdasarkan rekomendasi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Modifikasi/perubahan pada sistem kelistrikan atau sistem bahan bakar

E00200401495

MITSUBISHI MOTORS selalu membuat kendaraan yang berkualitas tinggi dan aman. Untuk menjaga keamanan dan kualitas, penting sekali mengikuti petunjuk MITSUBISHI MOTORS mengenai pemasangan perlengkapan atau modifikasi yang melibatkan sistem kelistrikan atau sistem bahan bakar.

PERHATIAN

- Mintalah petunjuk pada dealer resmi MITSUBISHI MOTORS mengenai pemasangan atau modifikasi apapun, karena pemasangan yang salah pada komponen sistem elektrikal atau sistem bahan bakar dapat mengakibatkan kebakaran ataupun kecelakaan lainnya.

Suku cadang asli

E00200501685

Jangan meremehkan komponen pengganti. MITSUBISHI MOTORS dengan pengalamannya yang luas telah menyediakan kendaraan dengan mutu tinggi dan dapat diandalkan untuk anda.

Jangan sampai mutu dan ketangguhan kendaraan anda berkurang akibat menggunakan suku cadang palsu. Gunakan suku cadang asli MITSUBISHI MOTORS yang dirancang dan dibuat untuk memelihara kendaraan MITSUBISHI anda agar berkemampuan prima.

Kesalahan menggunakan suku cadang akan membatalkan jaminan/garansi klaim selanjutnya.

MITSUBISHI MOTORS tidak bertanggung jawab atas tidak berfungsinya kendaraan anda yang disebabkan oleh penggunaan suku cadang pengganti yang lain, selain suku cadang asli MITSUBISHI MOTORS.

Suku cadang asli MITSUBISHI ditunjukkan dengan tanda dibawah ini dan tersedia diseluruh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS. Di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS anda akan mendapatkan penjelasan yang tepat dan pemasangan part asli secara profesional.

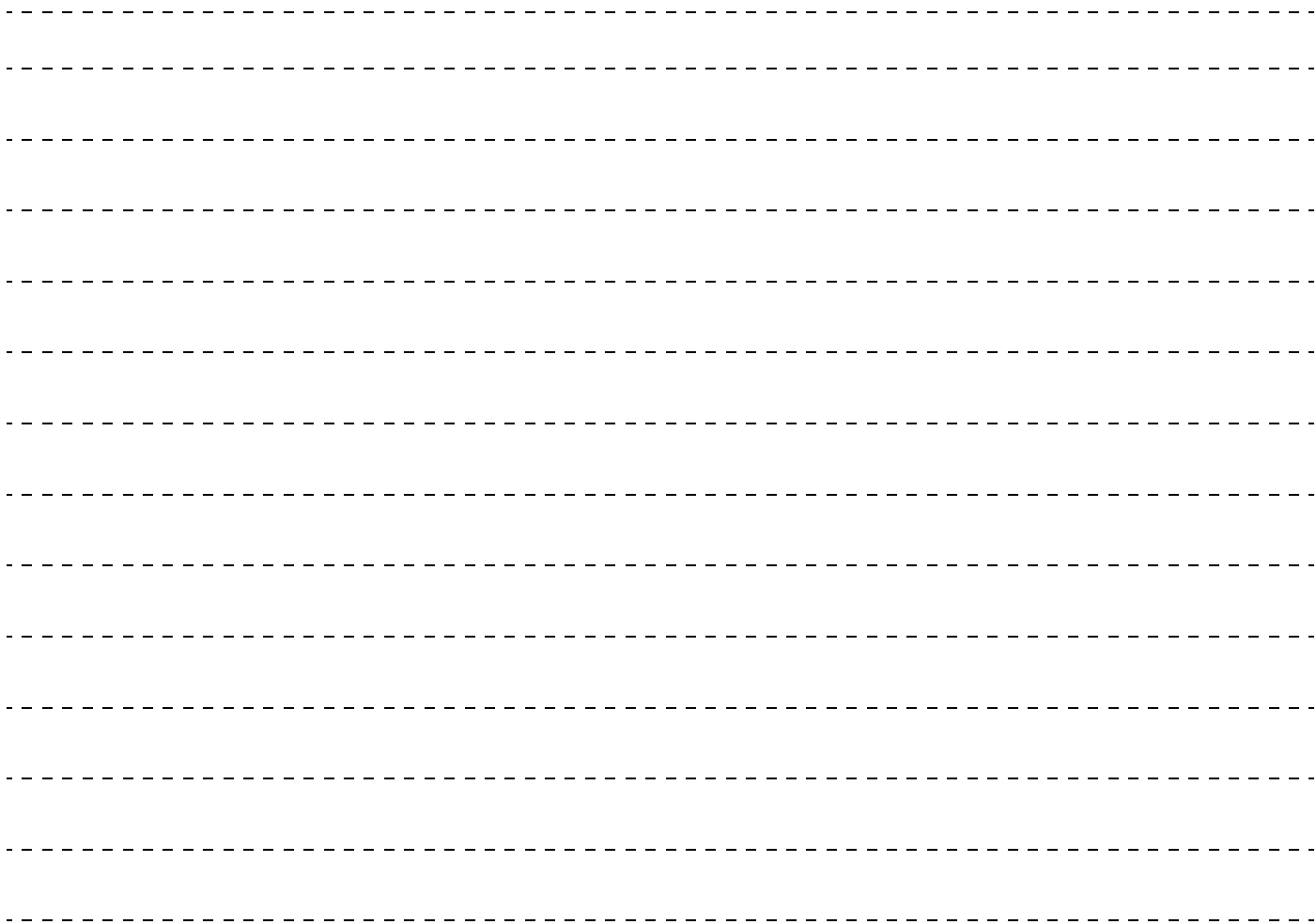
**MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS**

Petunjuk penanganan oli mesin bekas agar aman

E00200601338

PERINGATAN

- Terkena oli bekas dalam waktu lama dan berulang-ulang dapat mengakibatkan penyakit kulit yang serius, termasuk infeksi kulit dan kanker.
- Hindarkan terkena oli bekas sedapat mungkin dan cuci segera setelah mengenainya.
- Jauhkan dari jangkauan anak-anak.

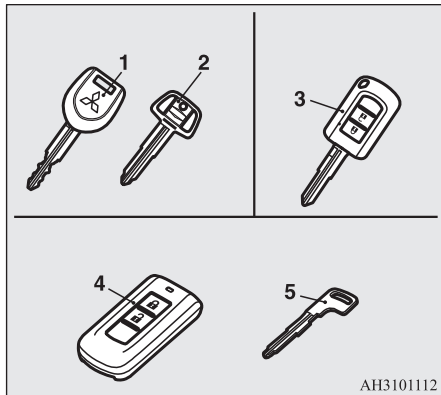


Bab 3 - Mengunci dan membuka

Kunci-kunci	3-2
Label/tag nomor kunci	3-3
<i>Electronic immobilizer</i>	
(Menghidupkan mesin yang dilengkapi sistem anti maling)*	3-3
<i>Keyless entry system*</i>	3-4
<i>Keyless operation system*</i>	3-7
Pintu-pintu	3-16
Pengunci pintu terpusat (<i>Central door lock</i>)*	3-17
<i>Child Lock</i> /Pelindung Anak pintu belakang (<i>Double cab</i>)	3-18
Pintu bak	3-19
Pengontrol kaca jendela manual*	3-20
Pengontrol kaca elektrik/ <i>power window*</i>	3-20

Kunci-kunci

E00300103732



AH3101112

- 1- Kunci master
- 2- Kunci master (Plat)
- 3- Kunci *keyless entry*
- 4- Kunci *keyless operation system (KOS)*
- 5- Kunci darurat

PERINGATAN

- Ketika membawa kunci pada saat penerbangan, jangan menekan tombol apapun pada kunci ketika sedang di dalam pesawat. Jika anda menekan tombol, maka dapat menimbulkan gelombang elektromagnetik, yang dapat mengganggu sistem pada pesawat. Ketika membawa kunci di tas, pastikan bahwa tidak ada tombol pada kunci yang dapat tertekan secara tidak sengaja.

CATATAN

- Pada kendaraan dengan *electric immobilizer*, kunci merupakan peralatan elektronik yang presisi yang terdapat sinyal *transmitter*. Ikuti petunjuk berikut untuk menghindari kerusakan.
 - Jangan meninggalkan kunci di tempat yang terkena sinar matahari langsung, contohnya di dasbord.
 - Jangan membongkar atau memodifikasi.
 - Jangan membengkokkan kunci dengan paksa atau membenturkannya ke benda keras.
 - Jangan terkena air.
 - Jauhkan dari gantungan kunci magnet.
 - Jauhkan dari sistem audio, komputer, TV, dan peralatan lain yang menimbulkan magnet.

CATATAN

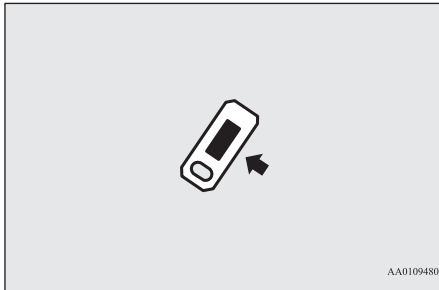
- Jauhkan dari peralatan yang mengandung gelombang elektromagnetik kuat, seperti telepon selular, perangkat *wireless* dan peralatan frekuensi tinggi (termasuk peralatan medis).
- Jangan mencucinya dengan *ultrasonic cleaner* atau sejenis.
- Jangan meninggalkan kunci di tempat yang terdapat suhu tinggi atau kelembaban tinggi.
- Pada kendaraan dengan *electric immobilizer*, mesin dirancang sedemikian rupa sehingga tidak akan bisa hidup jika kode ID yang sudah teregistrasi pada komputer immobilizer dan kode ID kunci tidak sama. Untuk penggunaan kunci dan informasi lebih jelasnya lihat pada Bab "*Electronic immobilizer*"

Label/tag nomor kunci

E0031270011

Nomor kunci dicetak pada label/tag seperti yang ditunjukkan pada gambar.

Catatlah nomor kunci dan simpan kunci dengan label/tag secara terpisah, sehingga anda dapat memeeas kunci dari dealer resmi MITSUBISHI MOTORS jika kunci asli hilang.



AA0109480

Electronic Immobilizer (Menghidupkan mesin yang dilengkapi sistem anti maling)*

E00300203140

Electronic immobilizer dibuat untuk mengurangi kemungkinan pencurian kendaraan. Tujuan dari sistem ini yaitu dengan tidak menghidupkan kendaraan jika kunci kendaraan salah atau belum diregistrasi. Starting dapat dilakukan jika menggunakan kunci yang sudah teregistrasi pada sistem *immobilizer*.

CATATAN

- Pada kasus berikut, kendaraan kemungkinan tidak dapat menerima kode registrasi ID dari kunci dan mesin kemungkinan tidak dapat hidup.
 - Ketika kunci bersentuhan dengan *key ring* atau benda metal atau magnet
 - Ketika grip kunci bersentuhan dengan metal atau kunci yang lain

CATATAN

- Ketika kunci berdekatan dengan kunci *immobilizer* lain (termasuk kunci kendaraan lain)

Pada kasus-kasus tersebut di atas, lepaskan benda atau kunci lain dari kunci kendaraan. Kemudian cobalah menghidupkan mesin kembali. Jika mesin tidak bisa dihidupkan, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS..
- Jika anda kehilangan salah satu kunci master, kunci *keyless entry*, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS segera. Lihat pada “Kunci-kunci” di Bab 3.

Untuk mendapatkan kunci pengganti atau tambahan, bawalah kendaraan anda dan kunci yang tersisa ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS. Semua kunci harus diregistrasi di unit komputer *immobilizer*.

Untuk informasi lebih lanjut, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

PERHATIAN

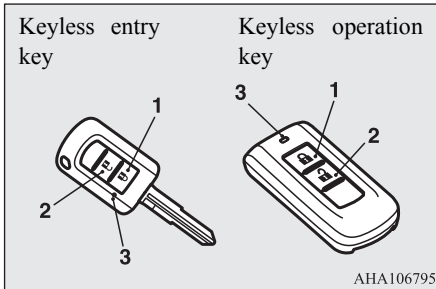
- Jangan melakukan penambahan atau perubahan pada sistem *immobilizer* karena dapat menyebabkan masalah pada *immobilizer*.

Keyless entry system*

E00300304340

Tekan tombol *remote control* untuk mengunci atau membuka pengunci semua pintu.

Anda juga dapat mengoperasikan (melipat/membuka) kaca spion luar (kendaraan yang dilengkapi dengan retraktor kaca spion).



AHA106795

- 1- Tombol LOCK
- 2- Tombol UNLOCK
- 3- Lampu indikator

Untuk mengunci

Tekan tombol LOCK (1) dan semua pintu akan terkunci. Lampu sinyal belok akan berkedip sekali. Ketika dikunci dengan saklar lampu ruangan di posisi tengah (●), lampu ruangan juga akan berkedip sekali.

Untuk membuka pengunci

Tekan tombol UNLOCK (2), dan pengunci semua pintu akan terbuka. Jika saklar lampu ruangan di posisi tengah (●) pada saat ini, lampu ruangan akan menyala sekitar 15 detik dan lampu sinyal belok akan berkedip dua kali.

CATATAN

- Untuk kendaraan yang dilengkapi dengan tombol retraktor kaca spion, kaca spion luar akan otomatis melipat atau membuka ketika pintu dikunci atau dibuka penguncinya menggunakan tombol *remote control* pada sistem *keyless entry*. Lihat pada “Menghidupkan dan mengendarai: Kaca spion luar” di Bab 6.
- Apabila tombol UNLOCK (2) ditekan dan tidak ada pintu yang dibuka dalam waktu sekitar 30 detik, maka pintu akan otomatis terkunci kembali.

CATATAN

- Fungsi yang ada dapat dimodifikasi sebagai berikut :
Untuk informasi lebih lanjut, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Waktu dari menekan tombol UNLOCK (2) sampai saat otomatis mengunci dapat diubah
- Mengaktifkan fungsi konfirmasi (berkedipnya lampu sinyal belok) hanya saat mengunci, atau hanya saat membuka pengunci.
- Fungsi konfirmasi (menunjukkan penguncian atau membuka pengunci pintu dengan berkedipnya lampu sinyal belok) dapat dinonaktifkan.
- Banyaknya kedipan lampu sinyal belok oleh fungsi konfirmasi dapat diganti.
- Pada kendaraan dengan *keyless operation system*, suara *buzzer* dapat diatur untuk berbunyi ketika kendaraan terkunci atau tidak dengan menggunakan tombol pada kunci *keyless operation*.

Pengoperasian kaca spion luar (Kendaraan yang dilengkapi dengan tombol retraktor kaca spion)

E00310801305

Melipkan spion

Ketika mengunci pintu menggunakan tombol LOCK (1), kaca spion luar akan melipat secara otomatis.

Membuka spion

Ketika membuka pengunci pintu menggunakan tombol UNLOCK (2), kaca spion luar akan membuka secara otomatis.

CATATAN

- Fungsi yang ada dapat dimodifikasi sebagai berikut. Konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Secara otomatis membuka kaca spion luar ketika pintu pengemudi ditutup, dan kemudian dilakukan pengoperasian berikut. Memutar kunci kontak ke posisi “ON” atau “ACC”. [Kendaraan tanpa *keyless operation system*] Ubah kontak ke posisi “ON” atau “ACC”.
- Secara otomatis melipat kaca spion luar ketika kunci kontak diputar ke posisi “LOCK” atau mode operasi ditempatkan di OFF, dan pintu pengemudi kemudian dibuka.
- Secara otomatis membuka ketika kecepatan kendaraan mencapai 30 km/jam.
- Menonaktifkan fungsi membuka kaca spion otomatis.
- Sistem *keyless entry* tidak akan bekerja pada kondisi berikut:
 - Kunci tertinggal di kunci kontak.
 - Pintu terbuka.
- Tombol pada kunci akan bekerja dalam jarak sekitar 4 m dari kendaraan. Tetapi, jarak kerja kemungkinan akan berubah jika kendaraan ditempatkan dekat stasiun pemancar, atau stasiun penyiaran radio/TV.
- Jika masalah berikut muncul, kemungkinan baterai sudah lemah. Pastikan mengganti baterai di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS..

CATATAN

- Tombol *remote* dioperasikan pada jarak yang benar dari kendaraan, tetapi pintu tidak terkunci/terbuka penguncinya.
- Lampu indikator (3) redup atau tidak menyala.
Untuk informasi lebih lanjut, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
Jika anda mengganti baterai sendiri, lihat pada “Prosedur mengganti baterai kunci” di Bab 3.
- Jika kunci hilang atau rusak, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk penggantian
- Jika anda ingin menambah kunci, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS. Sejumlah kunci sesuai berikut ini dapat disediakan.
 - Kunci *keyless entry* : sampai 4 kunci
 - Kunci KOS: sampai 4 kunci

Prosedur untuk mengganti baterai kunci

E00309501399

Sebelum mengganti baterai, lepaskan listrik statis dari badan anda dengan menyentuh benda yang diground metal.

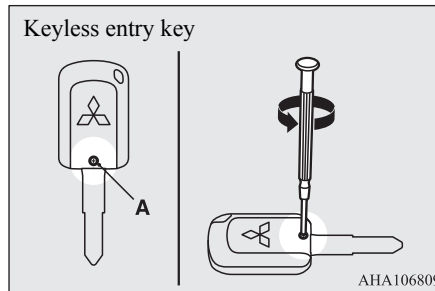
⚠ PERHATIAN

- Ketika penutup kunci (*casing*) terbuka, hati-hati jangan terkena air, debu, dll. Dan juga, jangan menyentuh komponen bagian dalam.

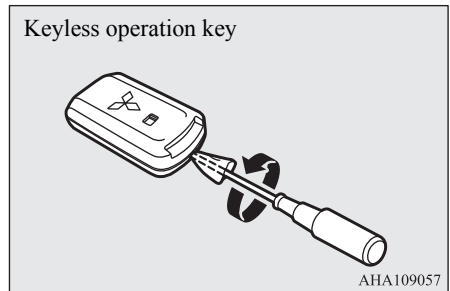
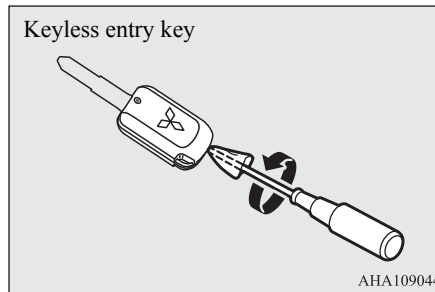
📖 CATATAN

- Anda dapat membeli baterai pengganti pada toko elektrik.
- Dealer resmi MITSUBISHI MOTORS dapat mengganti baterai untuk anda jika anda membutuhkan.

1. Lepaskan baut (A) dari kunci. (Hanya pada kunci *keyless entry*)



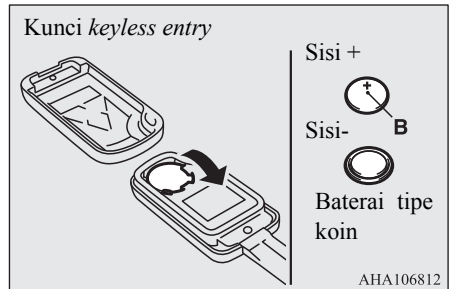
2. Dengan tanda MITSUBISHI menghadap anda, masukkan obeng minus yang ujungnya dibungkus kain ke dalam *notch* pada *casing* kunci dan gunakan untuk membukanya

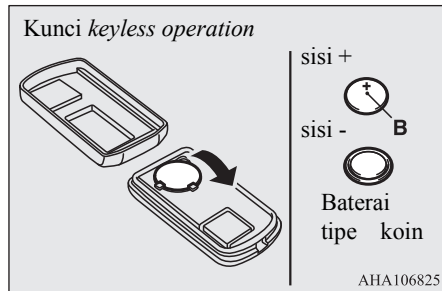


📖 CATATAN

- Pastikan untuk melakukan prosedur ini dengan posisi tanda MITSUBISHI menghadap anda. Jika tidak, tombol remote pada kunci dapat terlepas.

3. Lepaskan baterai yang lama.
4. Pasangkan baterai yang baru dengan sisi + (B) menghadap keatas.





5. Tutup *casings* kunci (*key case*) dengan rapat.
6. Pasangkan baut (A) yang dilepaskan pada langkah 1. (Hanya untuk kunci *keyless entry*)
7. Periksa dan pastikan kembali bahwa sistem *keyless entry* bekerja dengan baik.

Keyless operation system*

E00305601842

Keyless operation system memungkinkan anda untuk mengunci dan membuka pintu, menghidupkan mesin dan mengubah mode pengoperasian hanya dengan membawa kunci *keyless operation* bersama anda.

Tombol pada *keyless operation key* juga dapat digunakan sebagai tombol kunci pada sistem *keyless entry*.

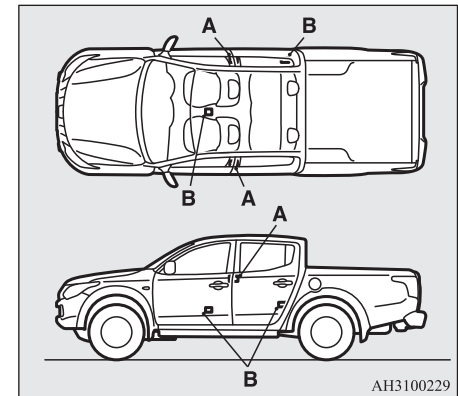
Lihat “Menghidupkan dan mematikan mesin” pada Bab 6.

Lihat “Keyless entry system” pada Bab 3.

Pengemudi harus selalu membawa *keyless operation key*. Kunci ini sangat diperlukan untuk mengunci dan membuka pintu dan bagasi, menghidupkan mesin dan mengoperasikan kendaraan, jadi sebelum mengunci dan meninggalkan kendaraan, pastikan apakah anda sudah membawa *keyless operation key*.

⚠ PERINGATAN

- Seseorang dengan *implantable cardiac pacemaker* atau *implantable cardiovascular defibrillator (electromedis)* sebaiknya tidak berdekatan dengan *transmitter eksterior (A)* atau *transmitter interior (B)*. Gelombang radio yang digunakan oleh *keyless operation system* dapat mempengaruhi *implantable cardiac pacemaker* atau *implantable cardiovascular defibrillator*.



PERINGATAN

- Ketika menggunakan perangkat elektro medis selain *implantable cardiac pacemaker* atau *implantable cardiovascular defibrillator*, hubungi pabrikan pembuat peralatan tersebut sebelumnya untuk mengetahui efek dari gelombang radio. Kerja dari peralatan medis elektronik dapat terpengaruh oleh gelombang radio.

Anda dapat membatasi kinerja dari *keyless operation system*. Silahkan konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

CATATAN

- *Keyless operation key* menggunakan gelombang elektromagnetik ultra-lemah. Dalam kasus berikut, *keyless operation system* mungkin tidak akan bekerja dengan baik atau kemungkinan tidak stabil.
- Jika terdapat peralatan didekatnya yang mengeluarkan gelombang radio yang kuat, seperti: menara pemancar TV, stasiun pemancar, radio atau bandara.
- Sistem *keyless operation* dibawa bersama dengan perangkat komunikasi seperti telepon seluler, perangkat radio atau dengan perangkat elektronik seperti komputer personal.
- Ketika *keyless operation key* menyentuh atau tertutup benda berbahan logam.

CATATAN

- Ketika ada *sistem keyless entry* yang sedang digunakan didekatnya.
- Ketika baterai *keyless operation key* lemah/habis.
- Ketika *keyless operation key* diletakkan di area dengan gelombang radio yang kuat atau mengganggu.
Pada kasus seperti ini, gunakan kunci darurat.
Lihat bagian “Mengunci/membuka kunci tanpa menggunakan fungsi *keyless operation*” pada BAB 3.
- Karena *keyless operation key* selalu menerima sinyal agar dapat berkomunikasi dengan transmiter yang terpasang di dalam kendaraan, maka baterai akan melemah meskipun *keyless operation key* tidak digunakan. Umur pakai baterai sekitar 1 sampai 2 tahun, tergantung pada kondisi pemakaian. Ketika baterai telah melemah, lakukan penggantian seperti yang diuraikan di manual ini atau gantilah di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
Lihat bagian “Prosedur mengganti baterai kunci” pada BAB 3.
- Karena *keyless operation key* selalu menerima sinyal, gelombang radio yang kuat dapat mempengaruhi umur baterai. Jangan meninggalkan kunci dekat TV, komputer, atau perangkat elektronik lainnya.

Jarak pengoperasian *keyless operation system*

E00305701609

Jika anda membawa *keyless operation key*, memasuki jarak pengoperasian *keyless operation system*, dan menekan tombol *lock/unlock* pengemudi atau penumpang depan, atau tombol LOCK atau OPEN pintu bagasi, maka ID kode untuk kunci anda akan diverifikasi.

Anda dapat mengunci dan membuka pintu dan pintu bagasi dan menghidupkan mesin hanya jika ID kode pada *keyless operation key* anda dan kendaraan anda sesuai.

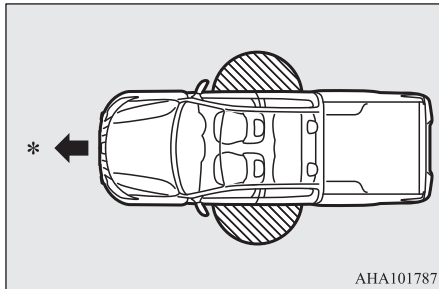
CATATAN

- Jika baterai *keyless operation key* melemah atau terdapat gelombang elektromagnetik dan kebisingan yang kuat, jarak pengoperasian dapat menjadi lebih dekat dan tidak stabil.

Jarak pengoperasian untuk mengunci dan membuka pintu

E00306201568

Jarak pengoperasian adalah sekitar 70 cm dari tombol *lock/unlock* pada pintu pengemudi, atau pintu penumpang depan.



AHA101787

*: Arah depan

Jarak pengoperasian

CATATAN

- Mengunci dan membuka kunci dapat dilakukan hanya saat anda menekan tombol pintu yang mendeteksi *keyless operation key*.
- Pengoperasian kemungkinan tidak dapat dilakukan jika *keyless operation key* terlalu dekat dengan pintu depan, jendela pintu.

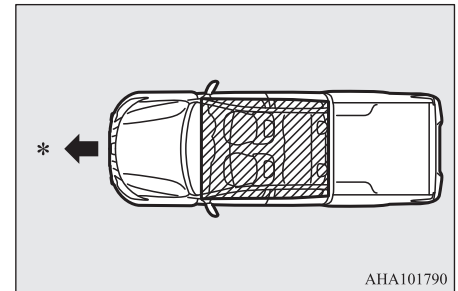
CATATAN

- Meskipun *keyless operation key* berada dalam jarak 70 cm dari tombol pintu pengemudi, pintu penumpang depan, jika kunci terlalu dekat dengan permukaan tanah atau terlalu tinggi, sistem kemungkinan tidak bekerja.
- Jika *keyless operation key* berada dalam jarak pengoperasian, seseorang yang tidak membawa kunci sekalipun dapat mengunci dan membuka kunci pintu dan bagasi dengan menekan tombol *lock/unlock* pada pintu pengemudi atau penumpang depan.

Jarak pengoperasian untuk menghidupkan mesin dan mengubah mode pengoperasian

E00306301338

Jarak pengoperasian adalah bagian interior kendaraan.



AHA101790

*: Arah depan

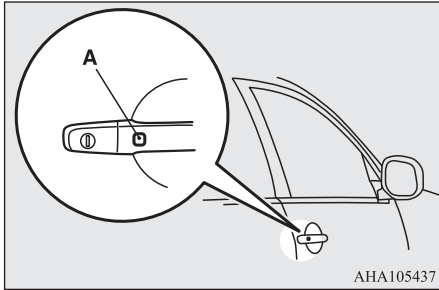
Jarak pengoperasian

CATATAN

- Meskipun berada dalam jarak pengoperasian, jika *keyless operation key* berada dalam tempat yang sempit seperti didalam *glove glove box*, di atas panel instrumen, kantong pada pintu, atau di dalam ruang bagasi, maka kemungkinan tidak dapat menghidupkan (*start*) mesin dan mengubah mode pengoperasian.
- Jika *keyless operation key* terlalu dekat dengan pintu atau jendela pintu, menghidupkan (*start*) mesin dan penggantian mode pengoperasian mungkin saja bisa dilakukan meskipun kunci berada diluar kendaraan.

Pengoperasian dengan menggunakan fungsi *keyless operation*

E00305802245



Mengunci pintu

Ketika anda membawa *keyless operation key*, jika anda menekan tombol *lock/unlock* (A) dalam jarak pengoperasiannya, maka semua pintu akan terkunci. Lampu sinyal belok akan berkedip sekali dan *buzzer* akan berbunyi sekali. Juga lihat “Mengunci dan membuka kunci: Pintu, Penguncian pintu terpusat (*Central door lock*)” pada Bab 3.

Membuka pengunci pintu

Ketika anda membawa *keyless operation key*, jika anda menekan tombol *lock/unlock* (A), pada jarak pengoperasiannya, maka semua pintu akan membuka penguncinya.

Jika tombol lampu ruangan dalam posisi (●) atau “DOOR”, lampu ruangan akan menyala selama 15 detik. Lampu sinyal belok akan berkedip dua kali dan *buzzer* akan berbunyi dua kali.

Meskipun tombol *lock/unlock* pintu pengemudi atau penumpang depan ditekan, jika tidak ada pintu yang terbuka selama 30 detik, maka akan terjadi penguncian kembali secara otomatis.

Lihat ke bagian “Mengunci dan membuka kunci: Pintu, Penguncian pintu terpusat (*Central door lock*)” pada Bab 3.

CATATAN

- Untuk kendaraan yang dilengkapi dengan tombol retraktor kaca spion luar, kaca spion luar akan secara otomatis terlipat/dan membuka ketika semua pintu dikunci/dan dibuka penguncinya dengan menggunakan fungsi *keyless operation*. Lihat ke “Menghidupkan dan mengendarai: Kaca spion luar” pada Bab 6.
- Fungsi *keyless operation* tidak akan beroperasi pada kondisi berikut:

CATATAN

- *Keyless operation key system* berada didalam kendaraan.
- Ada pintu atau pintu bagasi yang terbuka atau tidak tertutup rapat.
- Mode pengoperasian tidak dalam kondisi OFF.
- Waktu antara membuka dan mengunci otomatis dapat diatur. Silahkan konsultasikan pada dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Konfirmasi pengoperasian ketika mengunci dan membuka

Pengoperasian dapat dikonfirmasi seperti yang ditunjukkan dibawah ini. Kemudian, lampu ruangan akan menyala hanya jika tombol lampu ruangan pada posisi tengah (●).

Ketika mengunci: Lampu sinyal belok berkedip sekali dan outer *buzzer* berbunyi sekali.

Ketika membuka kunci: Lampu ruangan menyala sekitar 15 detik, lampu sinyal belok berkedip dua kali, dan *buzzer* berbunyi dua kali.

CATATAN

- Fungsi dapat dimodifikasi sesuai keadaan dibawah ini. Untuk info lebih lanjut, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Mengaktifasi fungsi konfirmasi operasi (lampu sinyal-belok berkedip) hanya ketika kendaraan dikunci atau hanya ketika pintu dibuka penguncinya.
- Me-non-aktifkan fungsi konfirmasi pengoperasian (lampu sinyal belok berkedip) dan *buzzer*.
- Mengubah jumlah kedipan untuk fungsi konfirmasi pengoperasian (lampu sinyal belok berkedip).

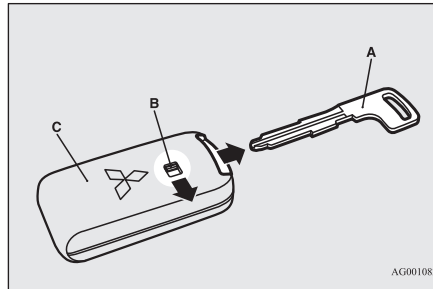
Mengunci/membuka kunci tanpa menggunakan fungsi *keyless operation*

E00306000165

Kunci darurat

E00307201608

Kunci darurat (A) hanya dapat digunakan untuk mengunci dan membuka kunci. Untuk menggunakan kunci darurat, buka *knob* kunci (B) dan lepaskan dari *keyless operation key* (C).

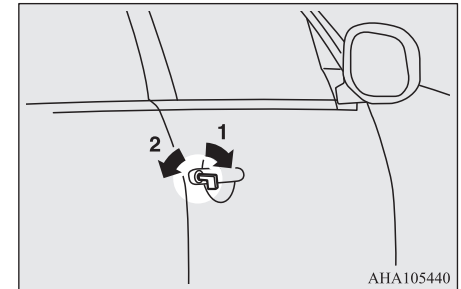


CATATAN

- Hanya gunakan kunci darurat untuk keadaan darurat saja. Jika baterai *keyless operation key* habis/lemah, ganti secepatnya agar anda dapat menggunakan kunci *keyless operation*.
- Kunci darurat terpasang di dalam *keyless operation key*.
- Setelah menggunakan kunci darurat, pastikan selalu mengembalikannya ke posisi semula.

Mengunci dan membuka pengunci pintu

Putar kunci darurat ke arah depan untuk mengunci pintu dan putar ke arah belakang untuk membuka kunci pintu. Lihat “Mengunci dan membuka kunci: Pintu-pintu” pada Bab 3.





- 1- Mengunci
- 2- Membuka kunci

Aktivasi peringatan


E00305902073


Untuk mencegah pencurian kendaraan dan kesalahan penggunaan yang tidak diinginkan dari *keyless operation system*, lampu dan *buzzer* berikut akan berfungsi untuk mengingatkan pengemudi.


Lampu 	<i>Buzzer</i>	Item	Penyebab	Catatan (Solusi)
Berkedip	<i>Outer buzzer</i> bersuara 4 kali. <i>Inner buzzer</i> bersuara.	Kunci <i>keyless operation</i> mengambil alih monitoring system.	Ketika kendaraan diparkir dengan mode pengoperasian di mode selain OFF, ketika anda menutup pintu setelah membuka salah satu pintu dan mengeluarkan kunci <i>keyless operation</i> dari kendaraan. <i>Outer buzzer</i> akan bersuara 4 kali pada saat tersebut. Dan ketika kendaraan di hidupkan, <i>inner buzzer</i> akan bersuara satu kali.	<ul style="list-style-type: none"> • Jika anda mengeluarkan kunci <i>keyless operation</i> dari kendaraan melalui jendela tanpa membuka pintu, sistem tidak akan beroperasi. • Pengaturan dapat diubah untuk membuat sistem beroperasi jika anda mengeluarkan kunci keyless operation dari kendaraan melalui jendela tanpa membuka pintu. Untuk informasi lebih lanjut, dilahkan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS. • Meskipun kunci keyless operation berada pada jarak pengoperasian untuk menyalakan mesin, peringatan kemungkinan akan diaktifkan jika kunci dan kode ID kendaraan tidak sesuai/cocok, contohnya dikarenakan oleh kondisi lingkungan sekitar atau kondisi elektromagnetik.

Lampu 	<i>Buzzer</i>	Item	Penyebab	Catatan (Solusi)
Berkedip	Outer buzzer bersuara sekitar 3 detik	Key lock-in prevention system	Ketika mode pengoperasian di OFF, jika anda menutup semua pintu dengan kunci <i>keyless operation</i> yang tertinggal pada kendaraan dan anda mencoba untuk mengunci pintu dengan menekan tombol pengunci/ pembuka kunci pintu pengemudi dan penumpang depan.	Pastikan untuk membawa kunci <i>keyless operation</i> bersama anda sebelum mengunci pintu. Jika anda meninggalkan kunci <i>keyless operation</i> didalam kendaraan, sangat memungkinkan pintu akan terkunci bergantung pada lingkungan sekitar dan kondisi sinyal <i>wireless</i> .
Berkedip	Outer buzzer bersuara sekitar 3 detik	Door ajar prevention system	Ketika mode pengoperasian di OFF, jika anda mencoba mengunci semua pintu dengan menekan tombol pengunci/pembuka kunci pintu pengemudi atau penumpang depan saat salah satu dari semua pintu tidak tertutup dengan rapat.	—

Keyless operation system*

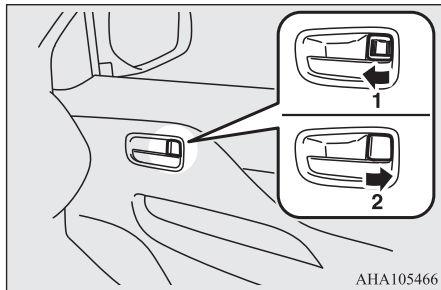
Lampu 	Buzzer	Item	Penyebab	Catatan (Solusi)
Berkedip	Tidak ada suara	Keyless operation system	Baterai dari kunci <i>keyless operation</i> lemah/habis.	Ganti baterai sesegera mungkin di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
Menyala			Power supply tidak dapat diubah dari OFF karena kunci <i>keyless operation</i> pada kendaraan tidak dapat dideteksi. Ketika peringatan dimunculkan ketika berada pada kendaraan, hal tersebut dikarenakan baterai dari kunci <i>keyless operation</i> lemah atau keadaan gelombang radio di sekitar buruk.	Pastikan kembali bahwa kunci <i>keyless operation</i> berada pada kendaraan. Jika kunci berada pada kendaraan, masukan kunci pada key slot. Hidupkan mesin dan pastikan untuk dapat mengubah mode pengoperasian.
			Terdapat kesalahan pada <i>keyless operation system</i> .	Jika lampu peringatan menyala, segera hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
			Inner buzzer bersuara (putus-putus)	Terdapat kesalahan pada sistem kelistrikan.
	Inner buzzer bersuara (terus-menerus)			
Berkedip	Outer buzzer bersuara sekitar 3 detik. Inner buzzer bersuara sekitar 1 menit.	Keyless operation key reminder	Ketika anda mencoba membuka pintu pengemudi dengan mode pengoperasian berada di OFF dengan kunci <i>keyless operation</i> berada pada key slot.	Lepaskan kunci <i>keyless operation</i> dari key slot. Lihat ke “Menghidupkan dan mematikan mesin” pada Bab 6.

Lampu 	<i>Buzzer</i>	Item	Penyebab	Catatan (Solusi)
Menyala	Inner buzzer bersuara	Steering wheel lock/kunci setir	Terdapat kesalahan pada sistem pengunci setir.	Lihat ke “Kunci setir” pada Bab 6.
Berkedip	Outer buzzer bersuara sekitar 3 detik	Operation mode OFF reminder system	Ketika anda mencoba untuk mengunci menggunakan tombol pengunci pintu pengemudi/penumpang dengan mode pengoperasian di mode selain OFF dengan semua pintu tertutup.	Lihat ke “Sistem pengingat mode operasi OFF” pada Bab 6.

Lamp 	Buzzer	Item	Penyebab	Catatan (Solusi)
Menyala	Tidak ada suara	Immobilizer system	Terdapat kesalahan pada electronic immobilizer (Sistem anti maling).	Tempatkan mode pengoperasian di OFF kemudian nyalakan kembali mesin. Jika peringatan tidak dibatalkan, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
Berkedip	Inner buzzer bersuara	Steering wheel lock	Steering wheel tidak mengunci.	Buka pengunci setir dengan mengikuti prosedur. Lihat ke “Kunci setir” pada Bab 6.
Menyala	Tidak ada suara		Kunci setir tidak normal.	Lihat ke “Kunci setir” pada Bab 6.

Pintu-pintu

Untuk mengunci atau membuka pengunci dari dalam kendaraan

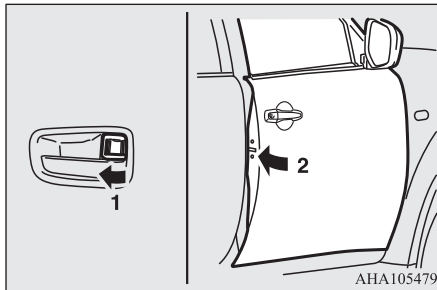


- 1- Mengunci
- 2- Membuka pengunci

CATATAN

- Pintu pengemudi dapat dibuka tanpa menggunakan *knob* pengunci, hanya dengan menarik gagang pintu bagian dalam. Pada kendaraan dengan *central door lock*, semua pintu akan terkunci atau terbuka kuncinya pada saat yang bersamaan.

Untuk mengunci tanpa menggunakan anak kunci



Tempatkan knob pengunci bagian dalam (1) ke posisi mengunci, dan tutuplah pintu (2).

CATATAN

- Pintu pengemudi tidak dapat dikunci menggunakan *knob* pengunci bagian dalam ketika pintu pengemudi terbuka.

Pengingat/reminder kunci *

E00300500126

Jika kunci kontak dimatikan dan pintu pengemudi dibuka dengan kunci berada di lubang kunci kontak, *buzzer reminder* kunci akan berbunyi *intermiten*/putus-putus untuk mengingatkan anda untuk melepaskan kunci.

Mekanisme “Pencegah kunci tertinggal”*

E00300601342

Ketika anda mendorong *knob* pengunci pintu kedepan dengan kondisi pintu pengemudi yang terbuka, secara otomatis *knob* akan berubah ke posisi tidak mengunci (*unlock*). Hal ini terjadi jika kunci tertinggal didalam kunci kontak atau pada mode pengoperasian selain di OFF.

Pengunci pintu terpusat (*Central door lock*)*

E00300803074

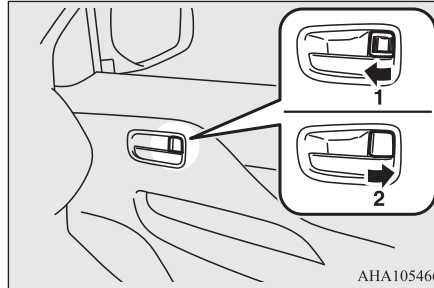
CATATAN

- Pengoperasian mengunci atau membuka kunci secara terus-menerus akan mengaktifkan sirkuit pengaman sistem pengunci pintu terpusat dan mencegah sistem bekerja. Jika hal ini terjadi, tunggu sekitar 1 menit sebelum mengoperasikan saklar *central door lock*.

Semua pintu dapat dikunci dan dibuka seperti yang dijelaskan pada bagian selanjutnya.

Pintu pengemudi dengan *knob* pengunci bagian dalam

Gunakan *knob* pengunci pintu pada pintu pengemudi untuk mengunci atau membuka pengunci semua pintu.



- 1- Mengunci
- 2- Membuka pengunci

CATATAN

- Hati-hati jangan sampai mengunci pintu ketika kunci kendaraan masih tertinggal di dalam kendaraan.

Vehicle-speed sensitive automatic door lock (dengan mekanisme impact sensitive unlock)

Semua pintu akan terkunci secara otomatis ketika kendaraan melaju dengan kecepatan melebihi 15 km/jam. Selain itu, semua pintu akan membuka/unlock ketika terjadi benturan/tabrakan keras yang dapat membahayakan penumpang untuk tetap berada di kendaraan. Ini dipersiapkan untuk aktifitas penyelamatan ketika terjadi kecelakaan.

PERINGATAN

- Ketika *vehicle-speed sensitive automatic door lock*/Mekanisme *impact sensitive unlock* tidak beroperasi pada kondisi berikut, maka segera mungkin periksakan kendaraan anda di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Pintu tidak terkunci dengan otomatis meskipun ketika kendaraan berjalan dengan kecepatan melebihi 15 km/jam.
- Pintu tidak terkunci secara otomatis ketika sedang berkendara.
- Meskipun ketika kunci kontak atau mode pengoperasian di ON, lampu peringatan SRS tidak hidup atau tetap menyala

PERINGATAN

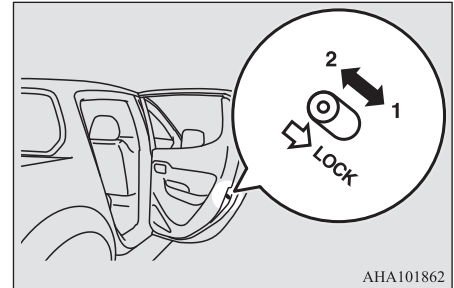
- Lampu peringatan SRS/tampilan peringatan menyala ketika berkendara.
- Center door lock rusak.

CATATAN

- Meskipun ketika kendaraan mengalami deformasi/perubahan bentuk yang disebabkan oleh tabrakan, dan lain-lain., tergantung pada lokasi dan sudut dari tabrakan, bergantung pada bentuk dan kondisi objek lainnya saat benturan, pintu kemungkinan tidak akan terkunci. Tingkat deformasi atau kerusakan pada kendaraan tidak selalu berkorelasi dengan membukanya kunci pada pintu.
- Fungsi tersebut telah diaktifkan ketika kendaraan dikirimkan dari pabrik. Jika anda menginginkan fungsi tersebut diaktifkan atau dinonaktifkan, anda dapat menghubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Child Lock/Pelindung anak pintu belakang (Double cab)

E00300902140



AHA101862

- 1- Mengunci
- 2- Membuka pengunci

Pelindung anak ini mencegah terbukanya pintu secara tidak sengaja dari dalam, terutama jika ada anak-anak di belakang. Tuas pelindung anak ini disediakan pada masing-masing pintu belakang. Apabila tuas diset pada posisi mengunci, pintu belakang tidak dapat dibuka menggunakan handle dari dalam. Untuk membukanya, tarik *handle* pintu luar. Jika tuas diset ke posisi “Unlock”, mekanisme pelindung anak tidak akan berfungsi.

⚠️ PERHATIAN

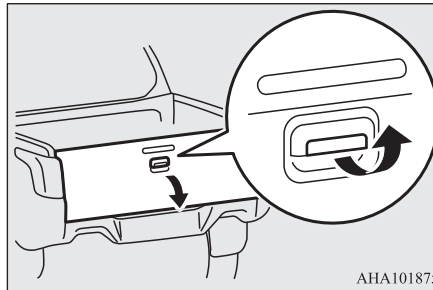
- Saat berkendara dengan anak-anak di kursi belakang, gunakan pelindung anak pintu belakang untuk mencegah pintu terbuka karena ketidaksengajaan yang dapat menyebabkan kecelakaan.

Pintu bak

E00303001060

Untuk membuka

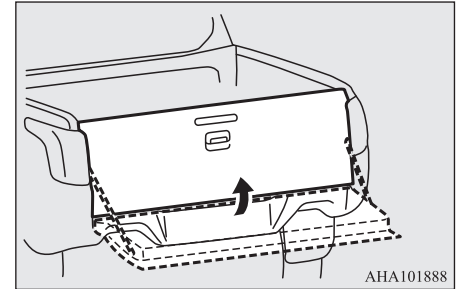
Angkat tuas pembuka pintu dan turunkan pintu bak.



AHA101875

Untuk menutup

Angkat pintu bak dan tutup dengan tenaga yang cukup untuk mengunci pintu dengan baik di posisinya.



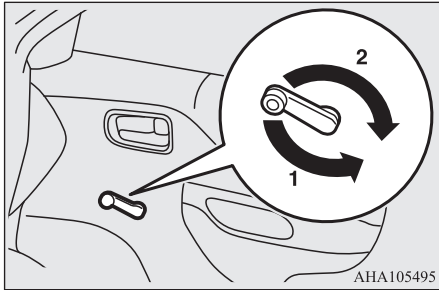
AHA101888

⚠️ PERHATIAN

- Jangan berdiri di belakang pipa knalpot ketika memuat atau menurunkan barang muatan. Panas dari knalpot dapat melukai anda.
- Hati-hati jangan sampai tangan anda terjepit.
- Jangan membebani pintu bak.
- Sebelum berkendara, pastikan pintu bak sudah tertutup rapat. Jika tidak, barang yang dibawa dapat jatuh ke jalan.

Pengontrol kaca jendela manual*

E00302101107



AHA105495

- 1- Membuka
- 2- Menutup

Pengontrol kaca elektrik/ *power window**

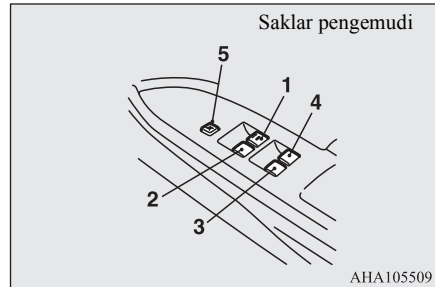
E00302201661

Power window dapat dioperasikan hanya saat kunci kontak atau mode operasi pada posisi "ON".

Saklar pengontrol *power window**

E00302303002

Masing-masing jendela pintu akan terbuka /tertutup ketika saklar yang sesuai dioperasikan.



AHA105509

- 1- Jendela pintu pengemudi
- 2- Jendela pintu penumpang depan
- 3- Jendela pintu belakang kiri (*Double cab*)

- 4- Jendela pintu belakang kanan (*Double cab*)
- 5- Tombol pengunci

PERINGATAN

- Sebelum mengoperasikan pengontrol *power window*, pastikan bahwa tidak ada yang terjepit (kepala, tangan, jari dan yang lainnya).
- Jangan meninggalkan kendaraan tanpa melepaskan kunci kontak.
- Jangan meninggalkan anak kecil (atau orang lain yang kurang mampu mengoperasikan saklar *power window*) sendirian dalam kendaraan.

Saklar pengemudi

Saklar pengemudi dapat digunakan untuk mengoperasikan semua jendela pintu. Jendela dapat dibuka atau ditutup dengan mengoperasikan saklar yang sesuai.

Tekan saklar untuk membuka jendela dan tarik saklar ke atas untuk menutupnya.

[Tipe 1]

Jika saklar untuk jendela pintu pengemudi ditekan penuh ke bawah, kaca jendela akan otomatis terbuka penuh.

[Tipe 2]

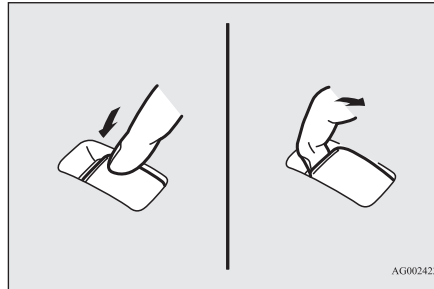
Jika saklar untuk jendela pintu pengemudi ditekan penuh ke bawah/atas, kaca jendela akan otomatis terbuka/tertutup penuh.

Apabila anda ingin menghentikan gerakan kaca jendela, operasikan saklar sedikit ke arah sebaliknya.

Saklar jendela penumpang

Saklar jendela penumpang hanya dapat dipergunakan untuk menggerakkan jendela penumpang pada tempatnya.

Tekan saklar untuk membuka jendela, dan tarik saklar ke atas untuk menutupnya.



CATATAN

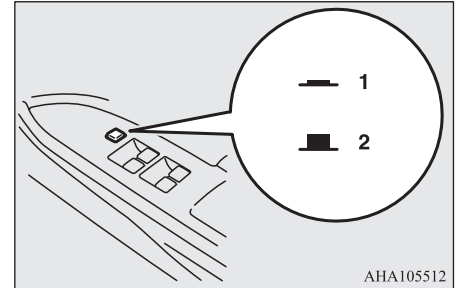
- Pengoperasian terus menerus dengan mesin mati akan melemahkan baterai. Operasikan saklar jendela hanya ketika mesin hidup.
- Jendela pintu belakang tidak dapat terbuka secara penuh.

Tombol pengunci

E00303102361

Bila tombol pengunci ditekan, saklar penumpang tidak dapat digunakan untuk membuka atau menutup kaca jendela dan saklar pengemudi tidak dapat digunakan untuk membuka/menutup semua jendela kecuali jendela pengemudi.

Untuk membuka pengunci, tekan tombol sekali lagi.



- 1- Mengunci
- 2- Membuka pengunci

PERINGATAN

- Anak-anak mungkin akan bermain dengan saklar yang berisiko tangan atau kepalanya terjepit kaca jendela. Bila berkendara dengan anak kecil, tekanlah saklar pengunci untuk menonaktifkan saklar jendela penumpang.

Fungsi timer

E00302401041

Jendela pintu dapat dibuka atau ditutup dalam waktu 30 detik setelah mesin dimatikan.

Tetapi, ketika pintu pengemudi atau pintu penumpang depan dibuka, jendela tidak dapat dioperasikan lagi.

Mekanisme pengaman (hanya jendela pada pintu pengemudi pada kendaraan dengan saklar Tipe 2)

E00302501983

Jika tangan atau kepala yang terjepit pada saat menutup jendela, maka kaca jendela akan otomatis turun.

Meski demikian, jangan secara sengaja menempatkan tangan atau kepala anda pada jendela saat menutup kaca jendela.

Kaca jendela akan menjadi tidak dapat dioperasikan selama beberapa detik.

⚠️ PERINGATAN

- Jika terminal baterai dilepaskan atau sekering (*fuse*) untuk *power window* diganti, mekanisme pengaman akan dibatalkan. Jika tangan atau kepala terjepit, maka dapat menyebabkan cedera serius.

⚠️ PERHATIAN

- Mekanisme pengaman akan tidak aktif sesaat sebelum jendela tertutup penuh. Hal ini untuk membuat jendela dapat tertutup secara penuh. Oleh karena itu hati-hatilah jangan sampai jari anda terjepit pada jendela.

⚠️ PERHATIAN

- Mekanisme pengaman akan tidak aktif ketika saklar dioperasikan naik. Oleh karena itu hati-hatilah jangan sampai jari anda terjepit pada jendela.

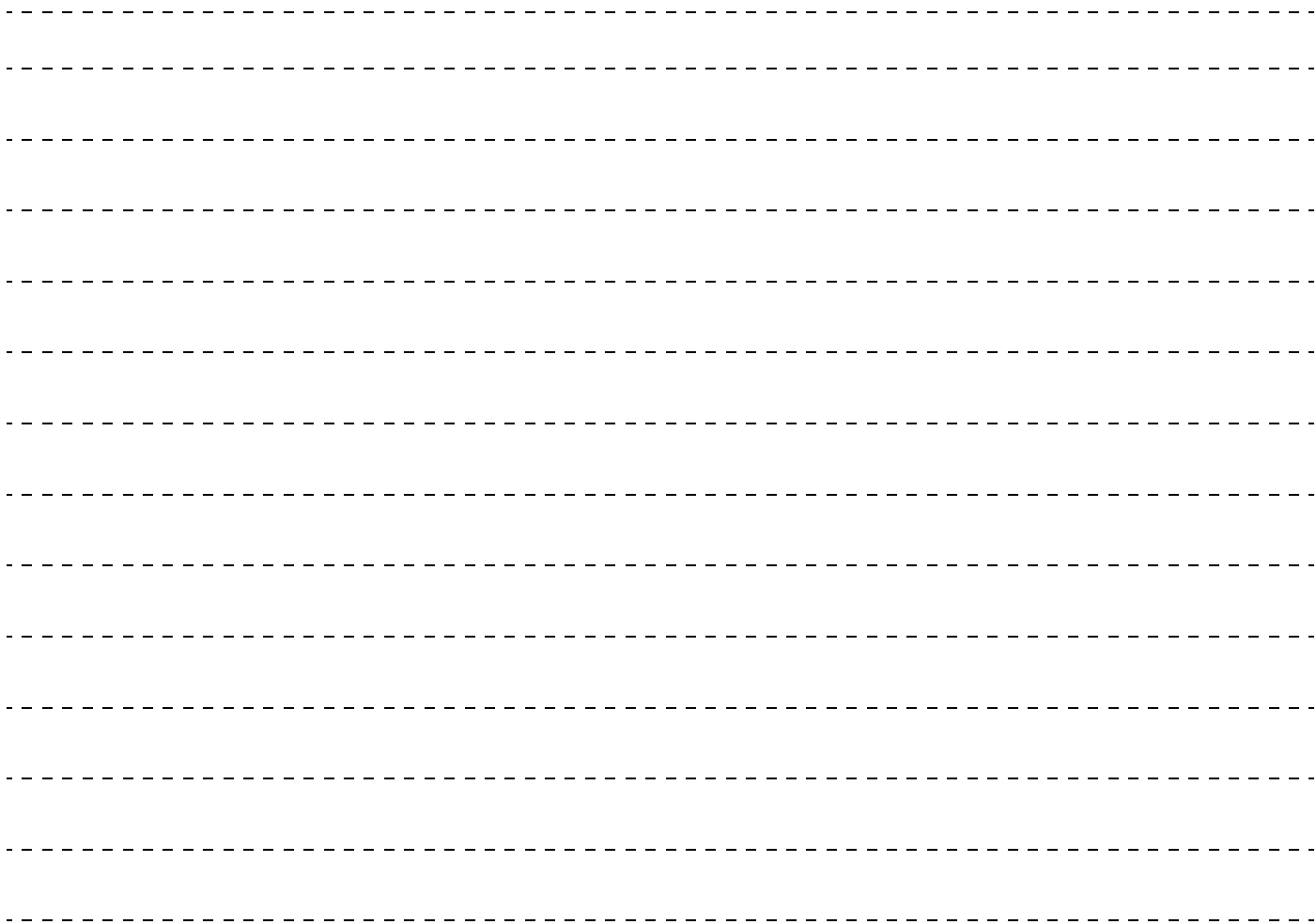
📖 CATATAN

- Mekanisme pengaman dapat aktif dikarenakan kondisi mengemudi atau sebab lain yang menyebabkan kaca jendela pintu mendapat guncangan/kejutan fisik mirip dengan tangan atau kepala terjepit.
- Jika mekanisme pengaman bekerja lima kali atau lebih berturut-turut, maka mekanisme pengaman akan tidak aktif dan kaca jendela pada pintu tidak akan tertutup rapat. Jika terjadi demikian, prosedur berikut harus dilakukan untuk memperbaiki kondisi ini. Jika jendela terbuka, secara berulang operasikan/tarik saklar jendela sampai jendela tertutup penuh. Selanjutnya, lepaskan saklar lalu tarik saklar jendela sekali lagi dan tahan pada kondisi ini selama setidaknya satu detik, kemudian lepaskan. Sekarang anda dapat mengoperasikan semua jendela dengan normal lagi

 **CATATAN**

- Jika terminal baterai dilepaskan atau sekering (*fuse*) untuk *power window* diganti, mekanisme pengaman akan dibatalkan dan jendela pintu tidak akan otomatis terbuka/tertutup penuh.

Jika jendela terbuka, ulangi beberapa kali menari saklar jendela pintu pengemudi sampai kaca jendela tertutup penuh. Selanjutnya, lepaskan saklar lalu tarik saklar jendela sekali lagi dan tahan pada kondisi ini selama setidaknya satu detik, kemudian lepaskan. Anda sekarang dapat mengoperasikan jendela pintu pengemudi sesuai kondisi normal.



Bab 4 - Kursi dan sabuk keselamatan

Penyetelan kursi	4-2
Kursi depan	4-2
Kursi belakang*	4-4
Sandaran kepala*	4-5
Sabuk keselamatan	4-6
Pelindung wanita hamil	4-9
Sistem <i>pre-tensioner</i> dan <i>force limiter</i> pada sabuk keselamatan*	4-9
Kursi pelindung anak	4-10
Pemeriksaan sabuk keselamatan	4-20
<i>Supplemental restraint system (SRS)-airbag*</i>	4-21

Penyetelan kursi

E00400301773

Setel kursi pengemudi sehingga anda merasa nyaman dan dapat dengan mudah mengoperasikan pedal, setir, saklar, dll dan juga mendapatkan pandangan mengemudi yang jelas.

⚠ PERINGATAN

- Jangan menyetel kursi sambil mengemudi, karena dapat membuat anda kehilangan kontrol kendaraan dan menyebabkan kecelakaan. Setelah penyetelan selesai, pastikan kembali bahwa kursi sudah terkunci dengan menggerakkan kursi ke depan dan belakang tanpa menggunakan mekanisme penyetelan.
- Sangat berbahaya jika anda berkendara di area kargo/barang. Area kargo dan kursi belakang kendaraan juga tidak boleh digunakan sebagai area bermain anak-anak. Pada saat terjadi tabrakan, seseorang yang berada di area ini tanpa pelindung lebih beresiko terluka parah atau tewas.
- Jangan biarkan siapapun berada di area yang tidak dilengkapi kursi dan sabuk keselamatan, dan pastikan semua yang ikut pada kendaraan anda berada di kursi dan mengenakan sabuk keselamatan, atau untuk anak-anak dilengkapi dengan pelindung khusus anak-anak.

⚠ PERINGATAN

- Untuk memperkecil resiko pada setiap orang bila terjadi kecelakaan atau pengereman mendadak, sandaran kursi harus selalu pada posisi hampir tegak saat kendaraan bergerak. Perlindungan yang diberikan sabuk keselamatan dapat berkurang secara signifikan bila sandaran kursi miring. Bila sandaran kursi miring ada resiko penumpang akan merosot ke bawah sabuk, menyebabkan luka serius.

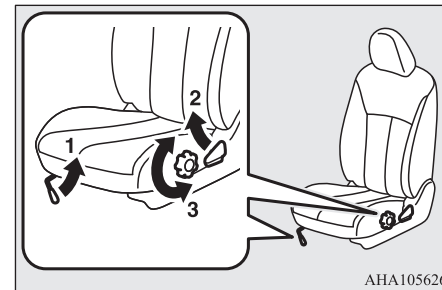
⚠ PERHATIAN

- Pastikan penyetelan kursi dilakukan oleh orang dewasa agar penyetelannya benar dan aman
- Jangan meletakkan bantal atau sejenisnya diantara punggung anda dan sandaran kursi saat mengemudi. Efektifitas pelindung kepala akan berkurang saat terjadi kecelakaan
- Mekanisme memiringkan kursi pada sandaran kursi manual depan adalah *spring loaded*, membuatnya melipat sandaran kursi ke depan ketika tuas pengunci dioperasikan. Ketika mengoperasikan tuas, duduklah dekat dengan sandaran kursi atau tahan dengan tangan anda untuk mengontrol gerakannya.
- Saat menggeser kursi, hati-hati jangan sampai menjepit tangan atau kaki anda
- Saat menggeser atau memiringkan kursi ke belakang, perhatikan kondisi kursi penumpang belakang. (*Double cab*)

Kursi depan

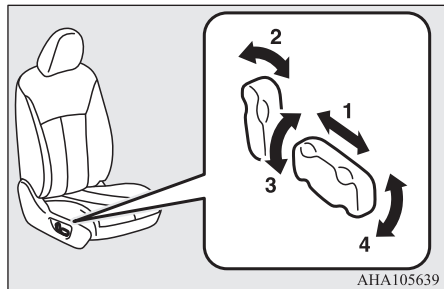
E00400401341

Tipe manual*



- 1- Untuk menyetel maju atau mundur
Tarik tuas penyetel kursi dan setel kursi ke depan atau ke belakang sesuai posisi yang diinginkan dan kemudian lepaskan tuas penyetel
- 2- Untuk memiringkan sandaran kursi
Tarik tuas pengunci sandaran ke atas kemudian bersandarlah ke belakang sesuai dengan posisi yang anda inginkan dan lepaskan tuas
- 3- Untuk menyetel ketinggian kursi (Hanya kursi pengemudi)*
Operasikan dial dan setel ketinggian kursi ke posisi yang diinginkan.

Tipe elektrik*



AHA105639

- 1- Untuk menyetel maju atau mundur
Operasikan switch seperti yang ditunjukkan oleh panah dan sesuaikan kursi ke posisi yang diinginkan.
- 2- Untuk mengatur sandaran kursi
Operasikan switch seperti yang ditunjukkan oleh panah dan setel sudut sandaran kursi ke posisi yang diinginkan.
- 3- Untuk mengatur ketinggian kursi
Operasikan switch seperti yang ditunjukkan oleh panah dan sesuaikan ketinggian kursi ke posisi yang diinginkan.
Jika seluruh switch dioperasikan, maka semua bagian kursi akan bergerak.

- 4- Untuk mengatur sudut bantalan kursi
Operasikan switch seperti yang ditunjukkan oleh panah dan sesuaikan bantalan kursi ke posisi yang diinginkan.

CATATAN

- Untuk mencegah habisnya baterai, operasikan switch dengan keadaan mesin hidup.

Kursi penumpang (*Single cab* dan *Double cab*)*

[Untuk mengakses perlengkapan/tool kit (*Single cab*)]

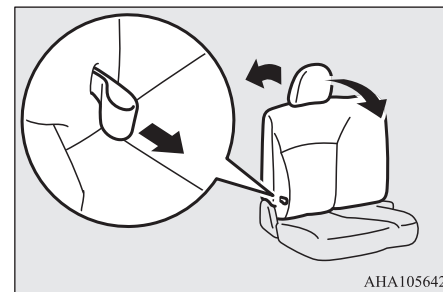
Lipat sandaran kursi penumpang depan ke depan.

Lihat pada “Peralatan/tool, dongkrak dan handle dongkrak” di Bab 8.

Tarik tali dan lipat sandaran kursi ke depan.

[Untuk memiringkan sandaran kursi]

Tarik tali dan kemudian miringkan ke belakang ke posisi yang diinginkan, dan lepaskan tali.



AHA105642

Kursi belakang*

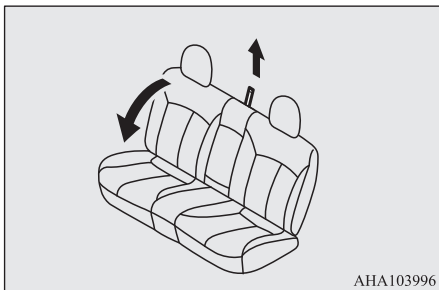
E00401301507

Pada kendaraan yang dilengkapi dengan sandaran kepala pada posisi duduk tengah, ketika seseorang duduk di bagian tengah kursi belakang, setel ketinggian sandaran kepala sampai mengunci pada posisinya. Lihat pada “Sandaran kepala” di Bab 4. (*Double cab*)

Melipat sandaran kursi ke depan (*Double cab*)

E00401601454

Tarik tali pada bagian atas sandaran kursi dan lipat ke depan.



Untuk mengembalikan

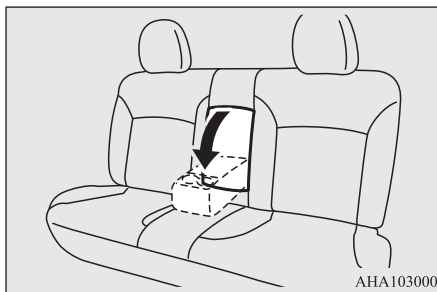
E00415600038

Angkat sandaran kursi sampai terkunci pada tempatnya. Tarik dan dorong sandaran kursi secara perlahan untuk memastikannya sudah terkunci.

Sandaran lengan (*Double cab*)*

E00401701790

Untuk menggunakan sandaran lengan, turunkan ke bawah. Untuk mengembalikan ke posisi semula, tekan ke belakang (ke sandaran kursi) sampai rata dengan kursi.



CATATAN

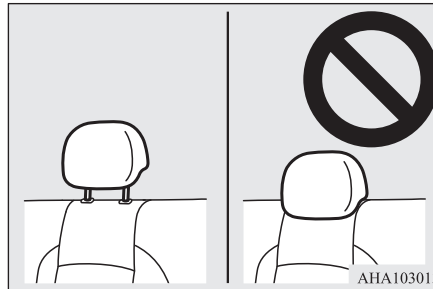
- Jangan menaiki atau duduk di sandaran lengan. Hal ini dapat merusak sandaran lengan.
- Pada permukaan atas sandaran lengan terdapat *cup holder* untuk penumpang di depan. Lihat pada “*Cup holder*” di Bab 7.

Sandaran kepala*

E00403302742

⚠ PERINGATAN

- Mengendarai kendaraan tanpa sandaran kepala terpasang dapat menyebabkan cedera serius ataupun kematian pada saat kecelakaan. Untuk mengurangi resiko cedera pada saat kecelakaan, selalu pastikan sandaran kepala sudah terpasang pada tempatnya ketika kursi diduduki.
- Jangan menempatkan bantal atau sejenisnya pada sandaran kursi karena dapat mempengaruhi fungsi sandaran kepala karena memperlebar jarak antara anda dengan sandaran.
- Pada kendaraan yang dilengkapi dengan sandaran kepala pada posisi duduk tengah, ketika seseorang duduk di bagian tengah kursi belakang, setel ketinggian sandaran kepala sampai mengunci pada posisinya. Pastikan untuk melakukan penyetelan ini sebelum mulai berkendara. Cedera serius dapat terjadi pada saat tabrakan (*Double cab*).



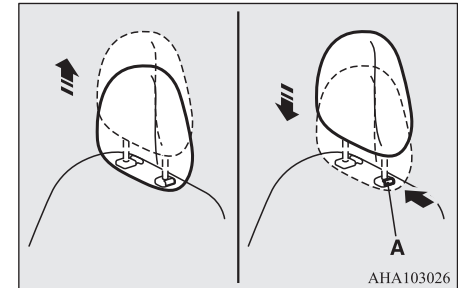
📖 CATATAN

- Ketinggian sandaran kepala pada kursi sisi luar di kursi belakang tidak dapat disetel.

Menyetel ketinggian

Setel ketinggian sandaran kepala sehingga pusat sandaran sedekat mungkin dengan tinggi mata, untuk mengurangi kemungkinan terluka jika terjadi kecelakaan. Seseorang yang terlalu tinggi harus menyetel sandaran setinggi-tingginya agar sandaran dapat mencapai tinggi mata pada saat duduk.

Untuk menaikkan sandaran kepala, tariklah ke atas. Untuk menurunkan sandaran kepala, dorong ke bawah sambil menekan *knob* pengatur ketinggian (A) searah panah. Setelah penyetelan, dorong sandaran kepala ke bawah dan pastikan sudah terkunci.



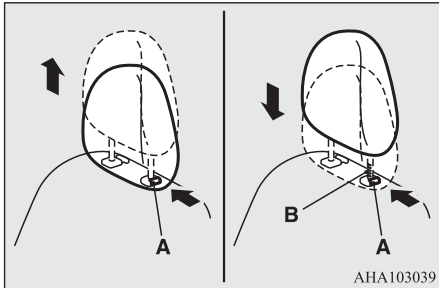
Melepaskan

Angkat sandaran kepala sambil menekan *knob* pengatur ketinggian (A).

Memasang

Pastikan bahwa sandaran kepala menghadap ke arah yang benar, kemudian masukkan ke dalam sambil menekan *knob* pengatur ketinggian (A) pada arah yang ditunjukkan oleh tanda panah.

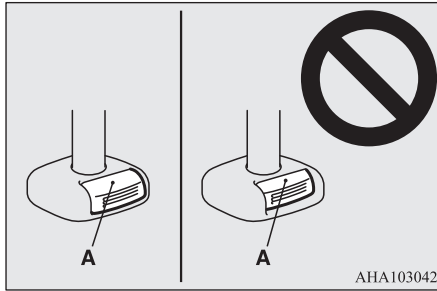
Pada sandaran kepala *stalk* dengan *notch* penyetelan (B) harus dipasang di lubang dengan *knob* penyetelan (A).



AHA103039

⚠ PERHATIAN

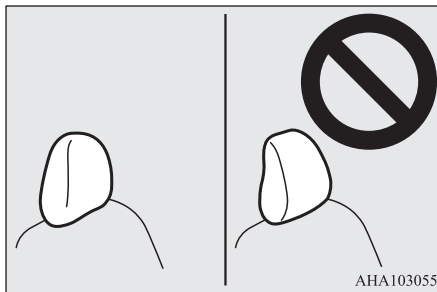
- Pastikan bahwa *knob* pengatur ketinggian (A) posisinya sudah benar seperti ditunjukkan oleh gambar, dan juga angkat sandaran kepala untuk memastikannya.



AHA103042

⚠ PERHATIAN

- Jika kendaraan anda dilengkapi dengan sandaran kepala kursi belakang, bentuk dan disain sandaran kepala berbeda-beda tergantung dari kursi. Pastikan menggunakan sandaran kepala yang benar yang disediakan untuk kursi dan jangan memasang dengan arah yang salah.



AHA103055

Sabuk keselamatan

E00404801981

Untuk melindungi anda dan penumpang jika terjadi kecelakaan, sabuk keselamatan harus dikenakan dengan benar ketika berkendara.

Sabuk keselamatan pengemudi dan penumpang depan yang dilengkapi dengan *airbag*, masing-masing dilengkapi sistem *pre-tensioner*. Penggunaan sabuk ini adalah sama dengan tipe biasanya (konvensional).

Lihat pada “Sistem *pre-tensioner* dan *force limiter* pada sabuk keselamatan” di Bab 4.

⚠ PERINGATAN

- Sabuk keselamatan harus selalu dikenakan oleh orang dewasa yang mengemudi atau menumpang, atau anak-anak yang cukup besar untuk mengenakannya dengan baik. Anak-anak yang lain harus menggunakan kursi pelindung anak yang sesuai.
- Pastikan memakai sabuk bahu pada bahu dan menyilang di dada anda. Jangan memakainya di belakang atau dibawah lengan anda
- Satu sabuk keselamatan hanya boleh digunakan oleh satu orang. Jika tidak akan membahayakan

⚠️ PERINGATAN

- Sabuk keselamatan akan memberikan perlindungan maksimal jika sandaran kursi pada posisi tegak. Jika sandaran kursi miring, ada resiko penumpang akan merosot di bawah sabuk, terutama pada tabrakan dari depan, dan dapat terluka karena sabuk atau karena terkena panel instrumen atau sandaran kursi.
- Lepaskan semua belitan ketika menggunakan sabuk
- Jangan melakukan modifikasi atau penambahan yang dapat menyebabkan perangkat penyetelan tidak dapat bekerja mengencangkan sabuk, atau menghalangi sabuk keselamatan disetel agar kencang
- Jangan memeluk anak-anak pada lengan atau pangkuan ketika naik kendaraan ini, meskipun anda mengenakan sabuk keselamatan. Hal ini dapat berisiko luka fatal terhadap anak tersebut pada saat tabrakan atau pengereman mendadak
- Selalu setel sabuk hingga terasa pas dan nyaman
- Pastikan memakai bagian pangkuan sabuk pada pinggul anda

Sabuk keselamatan tipe 3-titik (dengan mekanisme penguncian darurat)

E00404902569

Sabuk keselamatan jenis ini tidak perlu penyetelan panjang. Begitu dipakai, sabuk menyatel sendiri menurut gerakan pemakai, tetapi saat terjadi hentakan mendadak/keras, sabuk secara otomatis mengunci untuk menahan tubuh pemakai.

📖 CATATAN

- Anda dapat memeriksa apakah sabuk mengunci dengan cara menariknya dengan cepat

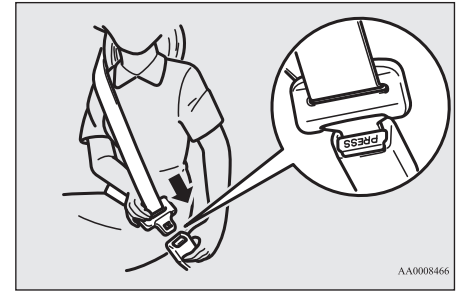
Memakai

1. Tarik sabuk keluar perlahan sambil menahan plat *latch* (lidah besi).

📖 CATATAN

- Ketika sabuk keselamatan tidak dapat ditarik keluar dari kondisi terkunci, tariklah sabuk sekali dengan kuat dan kembalikan ke posisi semula. Setelah itu, tariklah sabuk keluar dengan perlahan sekali lagi.

2. Masukkan plat *latch* (lidah besi) ke *buckle* sampai terdengar “klik”.



AA0008466

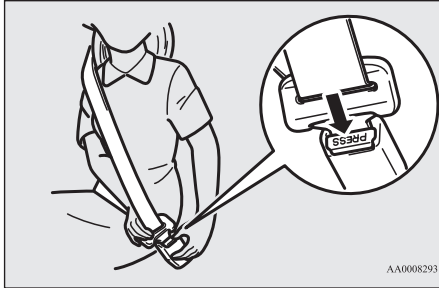
⚠️ PERINGATAN

- Jangan menggunakan bagian pangkuan sabuk di perut anda. Saat kecelakaan ia dapat menekan perut dengan keras dan mengakibatkan luka.
- Sabuk keselamatan tidak boleh terpuntir ketika dipakai

3. Tarik sabuk sedikit untuk menyatel kekencangan sesuai keinginan.

Melepaskan

Tahan plat *latch* (lidah besi) dan tekan tombol pada *buckle*

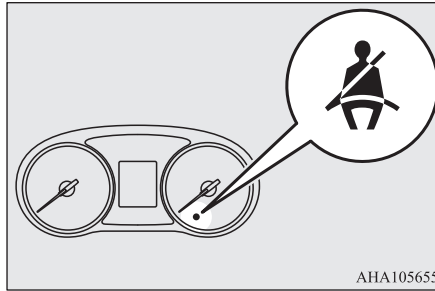


CATATAN

- Saat sabuk menarik kembali secara otomatis, tahanlah plat *latch* sehingga sabuk menarik perlahan. Jika tidak dilakukan dapat terjadi kerusakan.

Pengingat sabuk keselamatan (*seat belt reminder*)*

E00409802084



Jika kunci kontak diputar ke posisi “ON” atau mode operasi di ON, sementara sabuk keselamatan pengemudi tidak dipakai, lampu peringatan dan bunyi *tone* akan muncul selama sekitar 6 detik untuk mengingatkan pengemudi untuk memakai sabuk keselamatan. Jika kendaraan dijalankan dengan sabuk keselamatan tidak dipakai, lampu peringatan akan berkedip dan *tone* akan berbunyi putus-putus sampai sabuk keselamatan dipakai.

⚠ PERINGATAN

- Jangan memasang aksesoris atau stiker yang akan membuat lampu sulit terlihat.

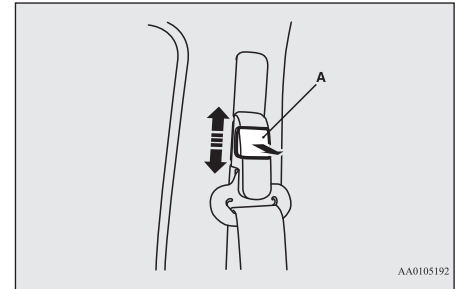
📖 CATATAN

- Jika sabuk keselamatan tidak dipakai, maka lampu peringatan dan bunyi *tone* akan muncul setiap kali kendaraan mulai bergerak dari posisi berhenti.

Penyetel tinggi sabuk keselamatan (kursi depan pada *Double cab*)

E00405001632

Tinggi pangkal sabuk dapat disetel. Untuk menggeser, tarik *knob* pengunci (A) dan geser pangkal sabuk ke posisi yang diinginkan. Lepaskan *knob* pengunci untuk mengunci pangkal sabuk di posisinya.



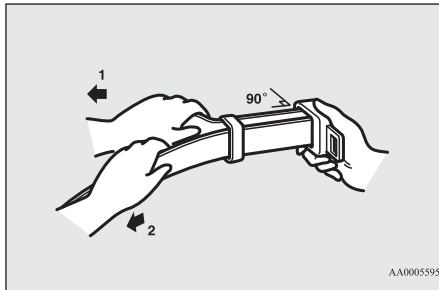
⚠ PERINGATAN

- Ketika menyetel tinggi sabuk keselamatan, atur posisi sabuk cukup tinggi sehingga sabuk akan bersentuhan penuh dengan bahu tetapi tidak menyentuh leher.

Sabuk pangkuan (*lap belt*)*

E00405101213

Sabuk pangkuan harus disetel dengan menahan sabuk dan plat *latch* pada sudut yang tepat satu sama lain, kemudian tarik sabuk seperti ditunjukkan pada gambar sehingga nyaman bagi pemakai.



- 1- Mengencangkan
- 2- Mengendurkan

Sambil memegang plat *latch*, masukkan plat *latch* ke *buckle* sampai terdengar “klik”.

Pelindung wanita hamil

E00405600064

⚠ PERINGATAN

- Sabuk keselamatan dapat dipakai oleh setiap penumpang, termasuk wanita hamil. Wanita hamil harus menggunakan sabuk keselamatan yang ada. Hal ini akan mengurangi kemungkinan luka pada wanita tersebut dan calon bayinya. Sabuk di pangkuan harus dipakai pada paha dan senyaman mungkin terhadap pinggul, tetapi tidak melingkari pinggang. Konsultasikan dengan dokter anda untuk lebih lanjutnya.

Sistem *pre-tensioner* dan *force limiter* pada sabuk keselamatan*

E00405701479

Kursi pengemudi dan penumpang depan yang dilengkapi dengan *airbag* masing-masing terdapat sabuk keselamatan yang dilengkapi dengan sistem sistem *pre-tensioner* dan *force limiter*.

Sistem *pre-tensioner*

E00405802363

Ketika kunci kontak atau mode operasi berada pada kondisi berikut ini, jika terjadi benturan depan atau samping (kendaraan yang dilengkapi dengan SRS *side airbag* dan SRS *curtain airbag*) yang cukup parah untuk menciderai pengemudi atau penumpang depan, sistem *pre-tensioner* akan menarik sabuk keselamatan secara cepat, sehingga memaksimalkan efektifitas sabuk keselamatan

[Selain kendaraan yang dilengkapi dengan *keyless operation system*]

Kunci kontak di posisi “ON” atau “START”.

⚠️ PERINGATAN

- Untuk mendapatkan hasil terbaik dari sabuk keselamatan *pre-tensioner*, pastikan anda sudah menyetel kursi dan memakai sabuk keselamatan dengan baik.

⚠️ PERHATIAN

- Setiap pemasangan perlengkapan audio atau perbaikan pada daerah sekitar *pre-tensioner* harus dilakukan di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS. Hal ini penting dilakukan karena dapat mempengaruhi sistem *pre-tensioner*.
- Jika kendaraan anda sudah tidak terpakai lagi, konsultasikan dengan dealer resmi MITSUBISHI. Hal ini sangat penting karena aktifnya sabuk keselamatan *pre-tensioner* secara tidak disengaja dapat menyebabkan cedera.

📖 CATATAN

- Sabuk keselamatan dengan *pre-tensioner* akan aktif ketika kendaraan mengalami benturan frontal berat, meskipun sabuk keselamatan tidak dikenakan.
- Sabuk keselamatan *pre-tensioner* dirancang hanya untuk bekerja sekali. Setelah itu, harus diganti di dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Lampu peringatan SRS*

E00405901383

Lampu peringatan ini dipakai untuk SRS *airbag* dan sabuk keselamatan *pre-tensioner*. Lihat pada “Lampu peringatan SRS” di Bab 4.

Sistem *force limiter*

E0040600078

Jika terjadi tabrakan, masing-masing sistem *force limiter* akan menyerap beban yang diberikan ke sabuk keselamatan sehingga meminimalkan benturan terhadap penumpang

Kursi pelindung anak *

E00406403376

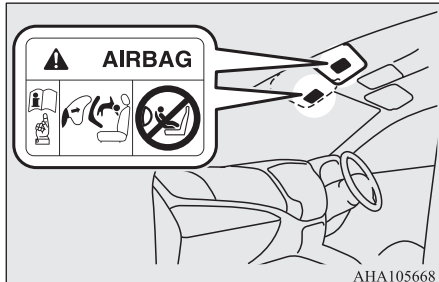
Ketika membawa anak-anak di kendaraan anda, beberapa tipe kursi pelindung anak harus selalu digunakan menurut ukuran anak tersebut. Hal ini berlaku pada hukum di beberapa negara. Ikutilah hukum/undang-undang yang berlaku.

⚠️ PERINGATAN

- Jika memungkinkan, tempatkan anak-anak di kursi belakang. Data kecelakaan menunjukkan bahwa anak-anak dengan berbagai ukuran dan usia lebih aman jika ditempatkan dengan benar menggunakan pelindung di kursi belakang daripada di kursi depan. (*Double cab*)
- Memeluk anak di lengan anda bukanlah pengganti sistem pelindung. Tidak menggunakan sistem pelindung yang benar dapat membuat anak terluka parah.
- Setiap perangkat pelindung hanya untuk satu anak saja.
- Ketika memasang kursi pelindung anak di kursi belakang, tempatkan sandaran kursi depan pada posisi tegak lurus. Jika tidak, anak-anak dapat terluka pada saat pengereman mendadak atau tabrakan. (*Double cab*)

Perhatian memasang kursi pelindung anak pada kendaraan dengan *airbag* penumpang depan*

Label ini terdapat pada kendaraan yang dilengkapi *airbag* penumpang depan.



⚠️ PERINGATAN

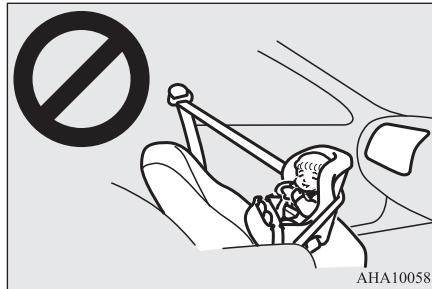
- Sangat Berbahaya!
JANGAN menggunakan kursi pelindung anak menghadap belakang pada kursi yang dilengkapi *AIRBAG* AKTIF di depannya, *CIDERA SERIUS* atau *KEMATIAN* dapat terjadi pada anak!

📖 CATATAN

- Ketersediaan dan posisi label kemungkinan berbeda tergantung dari model kendaraan.

⚠️ PERINGATAN

- Pada kendaraan dengan *airbag* untuk penumpang depan, **KURSI PELINDUNG ANAK MENGHADAP BELAKANG TIDAK BOLEH** digunakan di kursi penumpang depan karena bayi akan terlalu dekat dengan *airbag* penumpang. Gaya akibat mengembangnya *airbag* dapat membuat anak terluka serius atau meninggal. Kursi pelindung anak menghadap belakang hanya boleh digunakan di kursi belakang. (*Double cab*)



⚠️ PERINGATAN

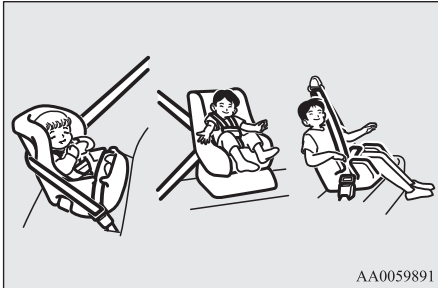
- **KURSI PELINDUNG ANAK MENGHADAP DEPAN** harus digunakan di kursi belakang jika memungkinkan. Jika harus digunakan di kursi depan, setel kursi ke posisi paling belakang. Jika hal ini tidak dilakukan dapat menyebabkan cedera serius atau bahkan kematian pada anak.



Bayi dan anak-anak

E00406602254

Ketika membawa bayi dan anak-anak di kendaraan anda, ikuti petunjuk berikut ini.



Petunjuk:

- Untuk bayi, pembawa (*carrier*) bayi harus digunakan. Untuk anak-anak yang tingginya ketika duduk sekiranya sabuk keselamatan mengenai muka dan tenggorokan, diharuskan untuk menggunakan kursi anak.
- Sistem kursi pelindung anak harus sesuai dengan berat dan tinggi anak, serta pas di kendaraan anda. Untuk tingkat keselamatan yang lebih tinggi: **SISTEM KURSI PELINDUNG ANAK HARUS DIPASANG DI KURSI BELAKANG.** (*Double cab*)
- Sebelum membeli sistem kursi pelindung anak, cobalah memasangnya di kursi belakang untuk memastikan ada tempat yang pas dan sesuai. Karena lokasi *buckle* sabuk keselamatan dan bentuk alas kursi, mungkin akan menyulitkan memasang secara aman sistem kursi pelindung anak dari beberapa pabrikan.
Jika sistem kursi pelindung anak dapat ditarik ke depan atau ke salah satu sisi dengan mudah pada kursi setelah sabuk keselamatan dikencangkan, pilihlah sistem kursi pelindung anak lainnya.

PERINGATAN

- Ketika memasang sistem kursi pelindung anak, bacalah petunjuk dari pabrikan pembuatnya. Kesalahan penggunaan dapat menyebabkan cedera fatal kepada anak.
- Setelah memasang, dorong dan tarik sistem pelindung maju-mundur untuk memastikan apakah benar-benar sudah terpasang dengan aman. Jika tidak, dapat menyebabkan cedera kepada anak atau penumpang lain jika terjadi kecelakaan atau pengereman mendadak.
- Bila sistem kursi pelindung anak tidak digunakan, biarkan terpasang menggunakan sabuk keselamatan dengan aman, atau lepaskan dari kendaraan agar tidak terlempar pada saat kecelakaan.

Anak yang lebih besar

E00406701359

Anak yang sudah tumbuh lebih besar untuk mengenakan sistem kursi pelindung anak harus ditempatkan di kursi belakang dan mengenakan sabuk kombinasi bahu dan pangkuan.

Bagian pangkuan sabuk keselamatan harus nyaman diposisikan dibawah perut sehingga ia berada tepat di bawah dari bagian atas tulang pinggul. Jika tidak sabuk dapat mengganggu perut anak saat terjadi kecelakaan dan melukainya.

Panduan untuk berbagai posisi ISOFIX

E00411401888

Double cab

Kelompok berat		Kelas ukuran	Posisi ISOFIX
			Penumpang belakang
Carycot		ISO/L1	X
		ISO/L2	X
0	- s/d 10 kg	ISO/R1	X
0+	- s/d 13 kg	ISO/R1	X
		ISO/R2	X
		ISO/R3	X
I	-9 s/d 18 kg	ISO/R2	X
		ISO/R3	X
		ISO/F2	IUF
		ISO/F2X	IUF
		ISO/F3	IUF
II & III	-15 s/d 36 kg		X

PERHATIAN

- Ketika memasang sistem kursi pelindung anak, lepaskan sandaran kepala dari kursi.

Penjelasan huruf-huruf/symbol pada tabel:

- IUF- Dapat digunakan untuk sistem kursi pelindung anak depan ISOFIX kategori universal sesuai dengan kelompok berat.
- X- Posisi ISOFIX tidak dapat dipakai untuk sistem kursi pelindung anak ISOFIX pada kelompok berat dan/atau kelas ukuran ini.

Panduan berbagai posisi duduk

E00406802650

Single cab

Kelompok berat		Posisi duduk				
		Kursi tipe Separate seat (terpisah)		Kursi tipe Bench seat (tergabung)		
		Penumpang depan		Penumpang depan		Depan tengah
		Dengan <i>airbag</i>	Tanpa <i>airbag</i>	Dengan <i>airbag</i>	Tanpa <i>airbag</i>	
0	- s/d 10 kg	X	U	X	U	X
0+	-s/d 13 kg	X	U	X	U	X
I	-9 kg s/d 18 kg	UF	U	UF	U	X
II & III	-15 kg s/d 36 kg	UF	U	UF	U	X

PERHATIAN

- Ketika memasang sistem kursi pelindung anak, lepaskan sandaran kepala dari kursi.
- Ketika memasang sistem kursi pelindung anak pada kursi tipe separate seat, setel sudut sandaran kursi ke 1 step arah belakang dari posisi mengunci pertama.

Penjelasan huruf-huruf/symbol pada tabel:

- U- Dapat digunakan untuk sistem pelindung kategori "universal" sesuai dengan kelompok berat.
- UF- Dapat digunakan untuk sistem pelindung menghadap depan kategori "universal" sesuai dengan kelompok berat.
- X- Posisi duduk tidak dapat digunakan untuk anak-anak dengan kelompok berat ini.

Double cab

Kelompok berat		Posisi duduk				
		Penumpang depan		Penumpang belakang	Rear Centre	
		Dengan <i>airbag</i>	Tanpa <i>airbag</i>		3-point type seat belt	2-point type seat belt
0	- s/d 10 kg	X	U	U	U	X
0+	- s/d 13 kg	X	U	U	U	X
I	-9 kg s/d 18 kg	UF	U	U	U	X
II & III	-15 kg s/d 36 kg	UF	U	U	U	X

PERHATIAN

- Ketika memasang sistem kursi pelindung anak, lepaskan sandaran kepala dari kursi.

Penjelasan huruf-huruf/symbol pada tabel:

- U- Dapat digunakan untuk sistem pelindung kategori "universal" sesuai dengan kelompok berat
- UF- Dapat digunakan untuk sistem pelindung menghadap depan kategori "universal" sesuai dengan kelompok berat.
- X- Posisi duduk tidak dapat digunakan untuk anak-anak dengan kelompok berat ini.

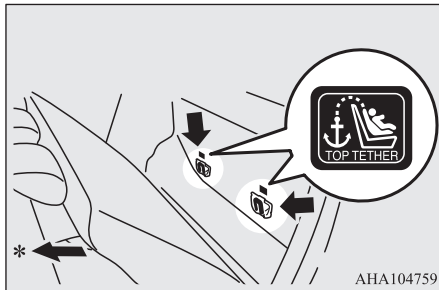
Titik pemasangan (*anchorage*) kursi pelindung anak (*Double cab*)*

E00406902055

Ketika memasang kursi pelindung anak, pastikan mengikuti petunjuk dari pabrikan menggunakan titik pemasangan (*anchorage*) seperti yang ditunjukkan dan pasang *child restraint fitting package*.

Lokasi *anchorage*

Dua titik *anchorage* sistem kursi pelindung anak tersedia pada kendaraan dan terletak di panel vertikal di belakang sandaran kursi.



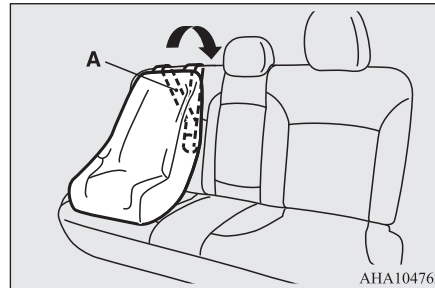
*: Depan kendaraan

Pemasangan *tether anchor strap*

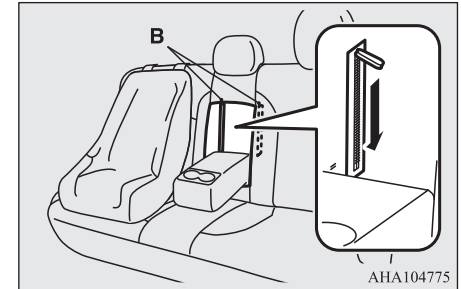
⚠️ PERINGATAN

- *Anchorage* sistem sistem kursi pelindung anak dirancang hanya untuk menahan beban pada kursi pelindung anak. Jangan digunakan untuk penggunaan lain misalnya pemasangan harness atau untuk pemasangan benda atau perlengkapan lain pada kendaraan.

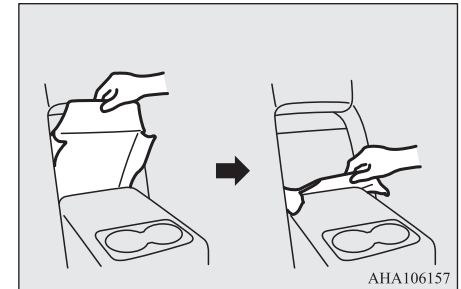
1. Lepaskan sandaran kepala dari lokasi dimana anda hendak memasang sistem kursi pelindung anak.
2. Jatuhkan tether strap sistem kursi pelindung anak (A) ke bawah di belakang sandaran kursi belakang.



3. Turunkan sandaran lengan. Buka *fastener* (B) yang terdapat pada celah di antara sandaran lengan.



4. Buka *cover* bagian dalam.

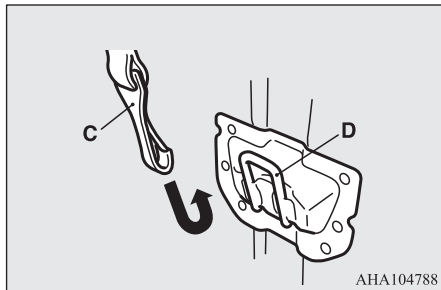


⚠️ PERHATIAN

- *Anchorage* ini hanya sesuai untuk sistem kursi pelindung anak yang dipasang di *seat*.

Kursi pelindung anak *

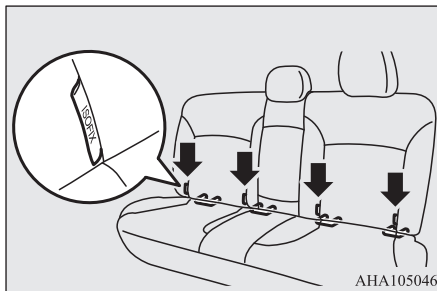
5. Letakkan tangan anda pada *fastener*, pasang *tether strap hook* (C) ke *tether anchorage* (D), dan kencangkan *tether strap*.



Memasang sistem kursi pelindung anak ke *lower anchorage* (*mounting sistem kursi pelindung anak ISOFIX pada Double cab*)*

E00408902046

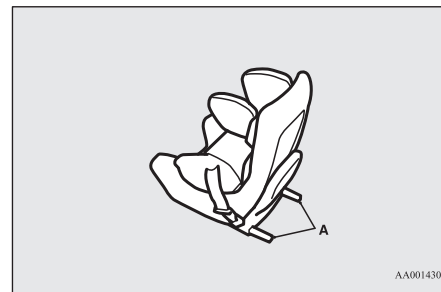
Kursi belakang kendaraan anda dilengkapi dengan *lower anchorage* untuk memasang sistem kursi pelindung anak dengan pengait ISOFIX.



Sistem kursi pelindung anak dengan ISOFIX mounting (*Double cab*)*

E00409001584

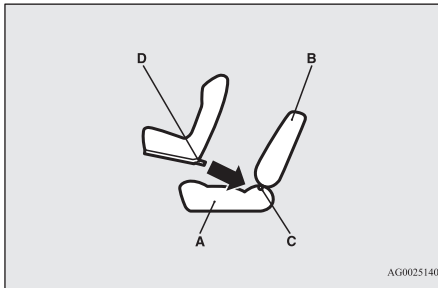
Sistem kursi pelindung anak dirancang hanya untuk kursi yang terdapat *lower anchorage*. Kaitkan sistem kursi pelindung anak dengan menggunakan *lower anchorage*. Tidak perlu untuk mengunci sistem kursi pelindung anak dengan sabuk keselamatan pada kendaraan.



A: Konektor sistem kursi pelindung anak

Untuk memasang

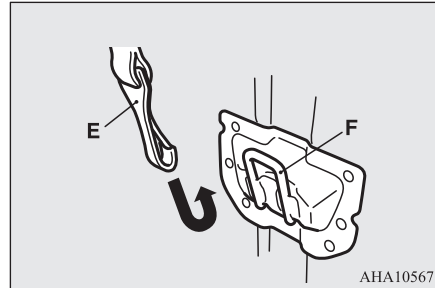
1. Bersihkan area konektor dan pastikan sabuk keselamatan kendaraan pada posisi tersimpan dengan normal.
2. Lepaskan sandaran kepala dari lokasi dimana anda ingin memasang sistem kursi pelindung anak.
Lihat pada Bab “Sandaran kepala” di halaman 4-4.
3. Berikan sedikit celah antara alas kursi (A) dan sandaran kursi (B) dengan tangan anda untuk menempatkan *lower anchorage* (C).
4. Dorong konektor sistem kursi pelindung anak (D) ke *lower anchorage* (C) mengikuti petunjuk yang disediakan oleh pabrikan pembuatnya.



- A: Alas kursi kendaraan
 B: Sandaran kursi kendaraan
 C: *Lower anchorage*
 D: Konektor

Jika sistem kursi pelindung anak anda membutuhkan penggunaan *tether strap*, kencangkan *tether strap* sesuai di step 5.

5. Pasang tali pengait (*tether strap hook*) (E) dari kursi sistem kursi pelindung anak ke *tether anchor bracket* (F) dan kencangkan *tether strap* sampai benar-benar kencang dan aman

**CATATAN**

- Jika sulit memasang *tether strap hook* (E), putarlah pengait ke arah samping.

6. Dorong dan tarik sistem kursi pelindung anak ke semua arah untuk memastikan sudah kencang.

Untuk melepas

Lepaskan kursi pelindung anak menurut petunjuk dari pabrikan pembuatnya.

Memasang sistem kursi pelindung anak ke sabuk keselamatan tipe 3-titik (dengan mekanisme penguncian darurat) atau *lap belt**

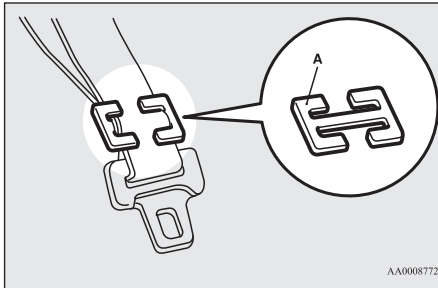
E00407101796

Pemasangan:

1. Tempatkan sistem kursi pelindung anak pada kursi dimana anda ingin memasangnya, dan lepaskan sandaran kepala dari kursi.
Lihat “Sandaran kepala” di Bab 4.
2. Urutkan sabuk melalui sistem kursi pelindung anak sesuai dengan petunjuk pabrikan pembuatnya, kemudian masukkan *latch plate* ke dalam *buckle*.
3. Kencangkan *lap belt* dengan menarik webbing melalui fitur penyetulan sabuk. Sabuk keselamatan tipe 3 titik tidak membutuhkan penyetulan panjang, kencangkan dengan menggunakan *locking clip* (A).
4. Sebelum menempatkan anak di sistem kursi pelindung anak, dorong dan tarik sistem kursi pelindung anak ke semua arah untuk memastikan sudah kencang. Lakukan ini sebelum digunakan.

⚠️ PERINGATAN

- Pada beberapa tipe kursi pelindung anak, *lock clip* (A) harus digunakan untuk membantu menghindari luka jika terjadi kecelakaan atau manuver mendadak. *Lock clip* harus dipasang dengan baik dan digunakan sesuai petunjuk pembuatnya. *Lock clip* harus dilepaskan bila kursi pelindung anak dilepaskan.



Pemeriksaan sabuk keselamatan

E00406300589

- Periksa sabuk apakah ada yang terpotong, sobek atau rusak, dan keretakan atau kebengkokan pada part logam. Jika ditemukan hal demikian, ganti keseluruhan sabuk.
- Sabuk yang kotor harus dibersihkan dengan deterjen netral dan air hangat. Setelah dibilas di dalam air, keringkan di tempat teduh. Jangan memberikan pemutih atau pewarna karena dapat mengubah karakteristiknya.

⚠️ PERINGATAN

- Semua perangkat sabuk keselamatan termasuk retraktor dan peralatan lain yang melekat harus diperiksa oleh *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS setelah tabrakan. Kami merekomendasikan agar sabuk diganti, kecuali bila tabrakan tersebut ringan dan tidak terlihat kerusakan pada sabuk dan dapat bekerja dengan baik.

⚠️ PERINGATAN

- Jangan mencoba memperbaiki atau mengganti bagian apapun dari perangkat sabuk keselamatan; pekerjaan ini harus dilakukan oleh *dealer* resmi MITSUBISHI. Bila tidak, efektivitas sabuk dapat menurun dan mengakibatkan luka berat jika terjadi kecelakaan. Begitu *pre-tensioner* diaktifkan, maka tidak dapat digunakan kembali dan harus diganti bersamaan dengan retraktor.

Supplemental restraint system (SRS)-airbag*

E00407203414

Informasi yang dijelaskan dalam bagian SRS ini adalah hal-hal penting berkenaan dengan *airbag* pengemudi dan penumpang depan, *side airbag* (samping) dan *curtain airbag* (atas).

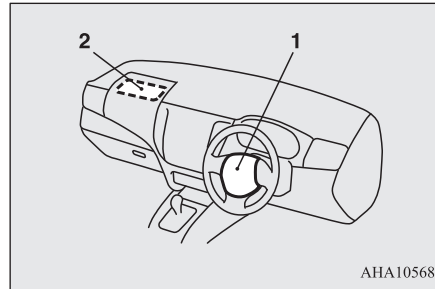
SRS *airbag* pengemudi dan penumpang depan (jika dilengkapi) dirancang untuk menambah perlindungan utama sistem sabuk keselamatan pengemudi dan penumpang depan, dengan memberikan mereka perlindungan terhadap luka kepala dan dada pada tabrakan depan tingkat sedang hingga berat.

SRS adalah BUKAN pengganti dari sabuk keselamatan; demi perlindungan maksimum pada semua jenis tabrakan dan kecelakaan, maka sabuk keselamatan harus selalu dipakai oleh semua orang (pengemudi dan penumpang).

Bagaimana sistem SRS bekerja

E00407303079

SRS memiliki komponen-komponen berikut:



- 1- Modul *airbag* (Pengemudi)*
- 2- Modul *airbag* (Penumpang)*

Airbag akan bekerja hanya pada kondisi kunci kontak dan mode operasi sebagai berikut.

Kunci kontak di posisi “ON” atau “START”.

Mengembangnya *airbag* menimbulkan bunyi keras dan tiba-tiba, melepaskan asap dan serbuk, tetapi hal ini tidak membahayakan, serta bukan menunjukkan adanya kebakaran di dalam kendaraan. Penumpang yang memiliki masalah pernapasan dapat teriritasi sementara akibat dari bahan kimia yang digunakan untuk mengembangkan *airbag*

Bukalah jendela setelah mengembangnya *airbag*, jika sekiranya cukup aman.

Airbags akan mengempis dengan sangat cepat setelah mengembang, sehingga ada sedikit bahaya dengan terhalangnya penglihatan.

⚠ PERHATIAN

- *Airbags* mengembang dengan sangat cepat. Pada situasi tertentu, bersentuhan dengan *airbag* yang mengembang dapat mengakibatkan luka ringan, luka gores dan sejenisnya.

⚠ PERINGATAN

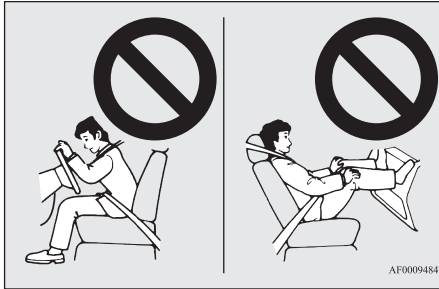
- **DUDUK DENGAN BENAR SANGAT PENTING UNTUK DILAKUKAN.**

Pengemudi atau penumpang yang terlalu dekat ke setir atau panel instrumen ketika *airbag* mengembang dapat terluka parah atau bahkan menyebabkan meninggal. *Airbag* mengembang dengan sangat cepat, dan dengan gaya yang besar. Jika tidak duduk dan tidak ditahan dengan benar, *airbag* mungkin tidak dapat melindungi anda dengan baik, dan dapat menyebabkan luka serius.

- **Jangan duduk di tepi kursi, menyandarkan kepala atau dada pada setir atau panel instrumen, atau meletakkan kaki di panel instrumen.**

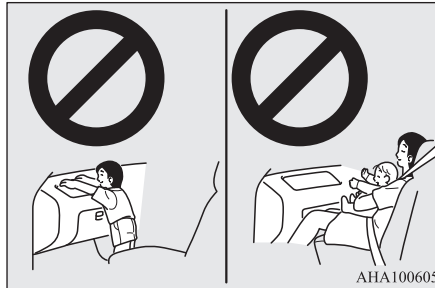
⚠️ PERINGATAN

Tempatkan bayi dan anak-anak di kursi belakang dan beri penahan dengan sistem pelindung bayi. Kursi belakang paling aman untuk bayi dan anak-anak. (*Double cab*)



⚠️ PERINGATAN

- Bayi dan anak-anak harus selalu diberi pelindung, tidak berdiri dekat panel instrumen atau digendong di pangkuan anda. Mereka dapat terluka parah atau meninggal pada saat terjadi kecelakaan, termasuk saat *airbag* mengembang. Mereka harus duduk dengan benar di kursi belakang dengan kursi pelindung. Lihat pada Bab “Kursi pelindung anak” di buku petunjuk ini.



⚠️ PERINGATAN

- Anak yang lebih besar harus didudukkan di kursi belakang, memakai sabuk keselamatan dengan benar, dan dengan kursi tambahan jika perlu.

Perhatian memasang kursi pelindung anak pada kendaraan dengan *airbag* penumpang depan*

E00408802117

Label yang ditunjukkan disini terdapat pada kendaraan dengan *airbag* penumpang depan.



⚠️ PERINGATAN

- Sangat Berbahaya!
JANGAN menggunakan kursi pelindung anak menghadap belakang pada kursi yang dilengkapi dengan *AIRBAG* AKTIF di depannya. CEDERA SERIUS atau bahkan KEMATIAN dapat terjadi pada ANAK.

📖 CATATAN

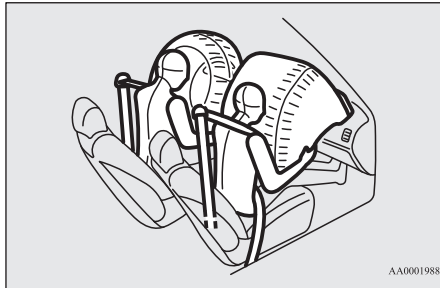
- Ketersediaan dan posisi label kemungkinan berbeda tergantung dari model kendaraan

Sistem *airbag* pengemudi dan penumpang depan*

E00407401890

Airbag pengemudi ditempatkan di dalam setir. *Airbag* penumpang depan terdapat di dalam panel instrumen di atas *glove box*.

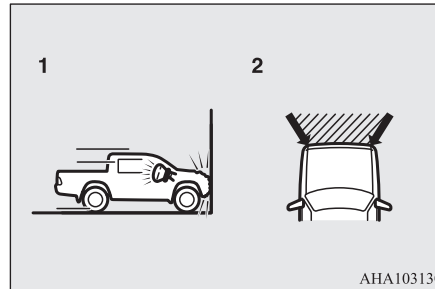
Airbag pengemudi dan penumpang depan mengembang bersamaan, meskipun jika kursi penumpang tidak diduduki.



AA0001988

Front airbag pengemudi DIRANCANG UNTUK MENGEMBANG ketika...

Front airbag pengemudi dirancang untuk mengembang ketika kendaraan mengalami benturan depan tingkat sedang hingga berat. Kondisi yang umum terjadi diperlihatkan pada gambar.



AHA103130

- 1- Tabrakan depan dengan dinding padat pada kecepatan sekitar 25 km/jam atau lebih
- 2- Benturan sedang atau *frontal* pada area yang berarsir diantara tanda panah

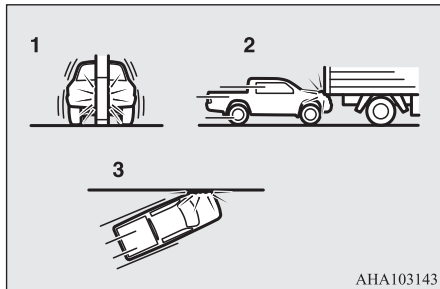
Front airbag pengemudi akan mengembang jika tingkat benturan di atas level yang telah ditentukan, sebanding dengan tabrakan pada kecepatan 25 km/jam terhadap dinding padat yang tidak bergerak ataupun berubah bentuk.

Jika tingkat benturan di bawah level tersebut di atas, *front airbag* pengemudi mungkin tidak akan mengembang. Tetapi level kecepatan tersebut akan dipertimbangkan menjadi lebih tinggi ketika kendaraan mengenai benda yang menyerap benturan yaitu berubah bentuk (penyok) ataupun bergerak (seperti kendaraan lain yang sedang diam, tiang, dll).

Karena tabrakan frontal dapat dengan mudah memindahkan anda dari posisi semula, penting sekali agar anda memakai sabuk keselamatan dengan benar. Sabuk keselamatan akan menjaga anda pada jarak aman dari setir dan panel instrumen ketika tahap awal mengembangnya *airbag*. Tahap awal mengembangnya *airbag* adalah tahap paling bertenaga, dan dapat mengakibatkan cedera serius atau fatal. Harus diingat, sabuk keselamatan adalah alat perlindungan utama pada tabrakan. SRS *airbag* dirancang untuk memberikan perlindungan tambahan. Karena itu, demi keselamatan anda dan seluruh penumpang, pastikan sabuk keselamatan selalu dipakai dengan benar.

Front airbag pengemudi KEMUNGKINAN TIDAK MENGEMBANG ketika...

Pada tipe tabrakan tertentu, struktur bodi kendaraan dirancang agar menyerap kejutan untuk membantu penumpang terhindar dari bahaya. (Area bodi depan kendaraan dapat rusak berat karena menyerap benturan.) Pada keadaan demikian, *airbag* depan dapat tidak mengembang meskipun terjadi kerusakan terhadap bodi kendaraan, *front airbag* pengemudi kemungkinan tidak mengembang meskipun terjadi kerusakan terhadap bodi kendaraan. Contoh kondisi yang umum terjadi diperlihatkan oleh gambar.

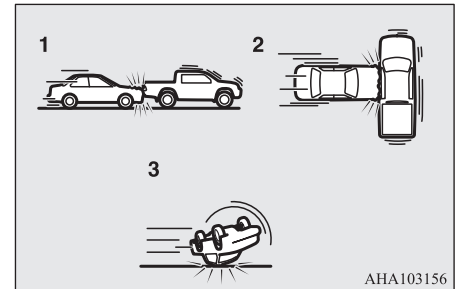


- 1- Tabrakan dengan tiang, pohon atau benda sejenis lainnya
- 2- Kendaraan tersungkur ke bawah bodi belakang truk
- 3- Benturan *frontal* miring

Karena *front airbag* pengemudi tidak melindungi dari semua tipe semua tipe tabrakan frontal, pastikan untuk selalu mengenakan sabuk keselamatan anda.

Front airbag pengemudi TIDAK DIRANCANG UNTUK MENGEMBANG ketika...

Front airbag pengemudi tidak dirancang untuk mengembang pada keadaan dimana pada umumnya tidak akan memberikan perlindungan pada penumpang. Beberapa kondisi tersebut diperlihatkan pada gambar.

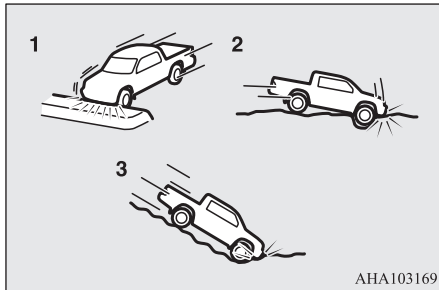


- 1- Tabrakan dari belakang
- 2- Tabrakan samping
- 3- Kendaraan terguling ke samping atau terbalik

Karena *front airbag* pengemudi tidak melindungi dari semua tipe tabrakan, pastikan untuk selalu mengenakan sabuk keselamatan anda.

***Front airbag* KEMUNGKINAN AKAN MENGEMBANG ketika...**

Front airbag pengemudi kemungkinan akan mengembang jika bagian bawah kendaraan mengalami benturan tingkat sedang hingga berat (kerusakan bagian bawah). Contoh kondisi yang umum terjadi diperlihatkan oleh gambar.



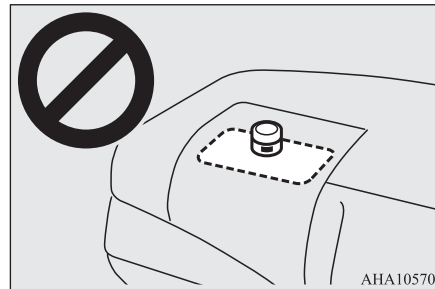
- 1- Tabrakan dengan gundukan, tepi jalan/trotoar
- 2- Kendaraan terperosok pada lubang yang dalam
- 3- Kendaraan meluncur turun dan membentur permukaan jalan

Karena *front airbag* pengemudi kemungkinan dapat mengembang pada tipe benturan tertentu seperti diperlihatkan gambar, yang dapat memindahkan anda dari posisi semula, penting sekali untuk selalu mengenakan

sabuk keselamatan. Sabuk keselamatan akan menjaga anda pada jarak aman dari setir dan panel instrumen ketika tahap awal mengembangnya *airbag*. Tahap awal mengembangnya *airbag* adalah tahap paling bertenaga, dan dapat mengakibatkan cedera serius atau fatal jika anda terkena pada kondisi ini.

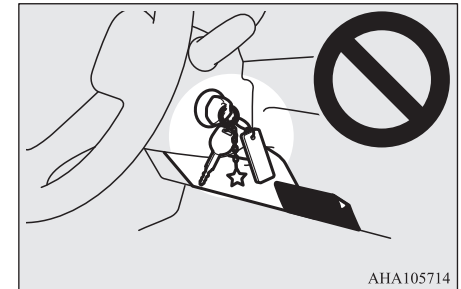
PERINGATAN

- Jangan meletakkan benda apapun pada setir, seperti lensa, dll. Benda tersebut dapat menimpa dan melukai anda/ penumpang ketika *airbag* mengembang
- Jangan meletakkan benda apapun atau menempelkan sesuatu ke panel instrumen di atas *glove box*. Benda tersebut dapat menimpa dan melukai anda/penumpang ketika *airbag* mengembang.



PERINGATAN

- Jangan memasang aksesoris pada kaca depan atau meletakkannya di depan kaca depan. Benda tersebut dapat menghalangi mengembangnya *airbag*, atau terlempar dan menciderai penumpang jika *airbag* mengembang.
- Jangan meletakkan kunci tambahan atau aksesoris (benda keras, tajam atau berat) pada kunci kontak. Benda-benda tersebut dapat mencegah *knee airbag* pengemudi mengembang dengan normal atau dapat menyebabkan cedera serius ketika *airbag* mengembang.
- Jangan memasang aksesoris ke bagian bawah instrumen panel sisi pengemudi. Benda-benda tersebut dapat mencegah *knee airbag* pengemudi mengembang dengan normal atau dapat menyebabkan cedera serius ketika *airbag* mengembang.

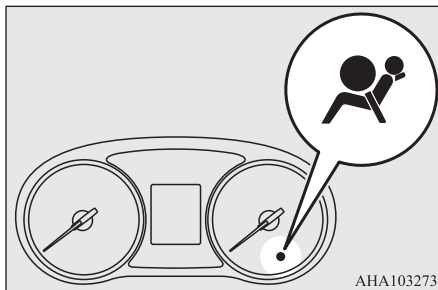


⚠️ PERINGATAN

- Jangan meletakkan paket, hewan peliharaan atau benda-benda lain antara *airbag* dan pengemudi atau penumpang depan. Hal ini dapat mempengaruhi kerja *airbag*, atau dapat melukai ketika *airbag* mengembang.
- Tepat setelah *airbag* mengembang, beberapa komponen *airbag* jadi panas. Jangan menyentuh apapun; anda dapat menderita luka bakar.
- *airbag* dirancang untuk bekerja satu kali. Setelah *airbag* mengembang, maka tidak dapat digunakan lagi. Ia harus segera diganti dan seluruh sistem *airbag* harus diperiksa oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Lampu peringatan SRS*

E00407802947



AHA103273

Terdapat lampu peringatan *supplemental restraint system* (SRS) pada instrument panel. Sistem melakukan pemeriksaan sendiri setiap kali kunci kontak diputar ke posisi “ON” atau mode operasi di posisi “ON”.

Lampu peringatan akan menyala beberapa detik kemudian mati. Hal ini merupakan hal yang normal dan menunjukkan bahwa sistem bekerja dengan baik.

Jika terdapat masalah yang melibatkan salah satu atau lebih komponen SRS, lampu peringatan akan menyala dan tetap menyala. Lampu peringatan SRS digunakan bersama untuk SRS *airbag* dan sistem *pre-tensioner* sabuk keselamatan

⚠️ PERINGATAN

- Jika salah satu kondisi berikut ini terjadi, kemungkinan terdapat masalah pada SRS *airbag* dan/atau *pre-tensioner* sabuk keselamatan, dan mungkin sistem tidak akan bekerja normal pada saat terjadi tabrakan atau tiba-tiba aktif meskipun tidak ada tabrakan:
 - Meskipun kunci kontak atau mode operasi di ON, lampu peringatan SRS tidak menyala atau terus menyala.
 - Lampu peringatan SRS menyala ketika berkendara.
- SRS *airbag* dan *pre-tensioner* sabuk keselamatan dirancang untuk mengurangi resiko cedera serius atau kematian pada tipe tabrakan tertentu. Jika salah satu kondisi di atas terjadi, segera periksakan kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Servis SRS

E00407902661

PERINGATAN

- Kami merekomendasikan setiap perawatan yang dilakukan pada atau dekat komponen SRS harus dilakukan oleh dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Penanganan yang salah terhadap komponen SRS atau rangkaiannya dapat menyebabkan mengembangnya SRS dengan tidak tepat, atau membuat SRS tidak berfungsi; dimana dari situasi tersebut dapat menimbulkan cedera serius.

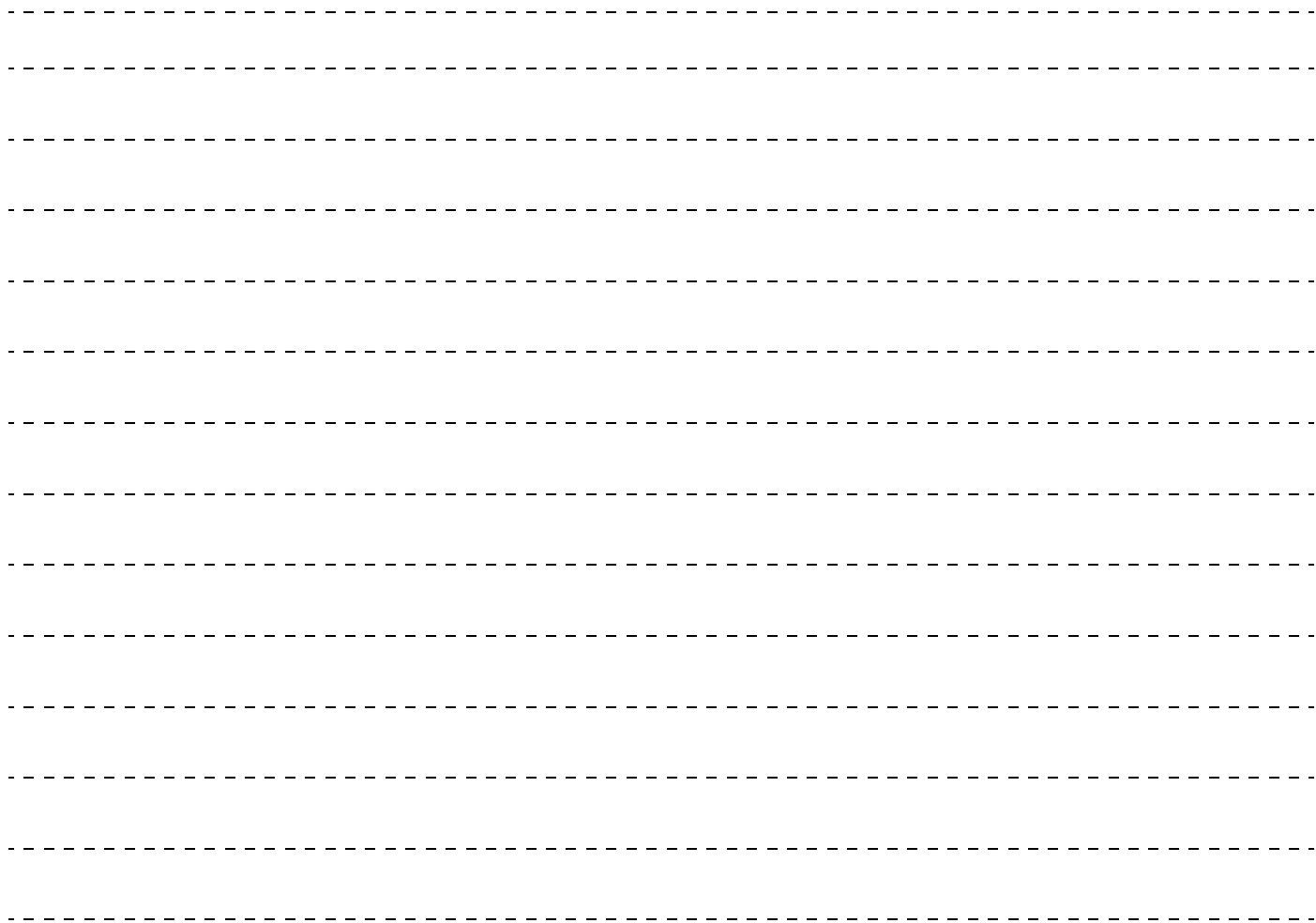
- Jangan memodifikasi setir, retraktor sabuk keselamatan ataupun setiap komponen SRS. Misalnya, penggantian setir, atau modifikasi bumper depan atau struktur bodi dapat mempengaruhi kinerja SRS dan kemungkinan menyebabkan cedera.
- Jika kendaraan anda mendapat kerusakan apapun, kami merekomendasikan anda untuk memeriksakan SRS ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk memastikannya bekerja dengan baik
- Pada kendaraan dengan *side airbag*, jangan memodifikasi kursi depan, *centre pillar* dan *console* tengah.
Hal ini dapat mengganggu kerja SRS dan kemungkinan menyebabkan cedera.

PERINGATAN

- Jika anda menemukan lecet, gores retak atau kerusakan pada bagian dimana *airbag* disimpan, anda harus memeriksakan SRS ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

CATATAN

- Jika kendaraan anda sudah tidak dipakai lagi dan akan di-scrap, lakukan sesuai dengan peraturan dan undang-undang yang berlaku dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk penanganan sistem *airbag* yang aman.

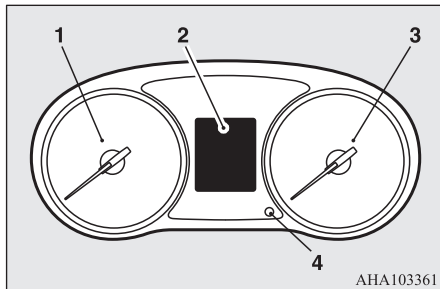


Bab 5 - Instrumen dan kontrol

Instrumen	5-2
Layar multi informasi	5-2
Indikator dan lampu peringatan (layar multi informasi)	5-11
Lampu indikator	5-12
Lampu peringatan	5-13
Kombinasi lampu depan dan tombol <i>dipper</i>	5-16
Saklar <i>headlamp levelling</i>	5-18
Tuas sinyal belok	5-19
Tombol lampu peringatan hazard	5-19
Tombol lampu kabut*	5-20
Tombol penyapu kaca dan cairan pembersih	5-20
Tombol (<i>demister</i>) pemanas jendela belakang*	5-23
Tombol Klakson	5-24

Instrumen

E00500102607



AHA103361

1- Tachometer

Tachometer adalah indikator kecepatan mesin (r/min). Tachometer membantu anda mengetahui kemudahan berkendara dan memberi peringatan saat kecepatan berlebih (zona merah)

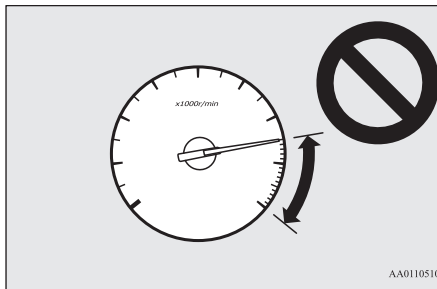
2- Layar multi informasi → Bab 5

3- Speedometer (km/jam atau mph + km/jam)

4- Tombol layar multi informasi → Bab 5

⚠ PERHATIAN

- Ketika mengemudi, Lihat tachometer untuk meyakinkan indikator kecepatan mesin tidak melebihi zona merah (kelebihan rpm mesin).

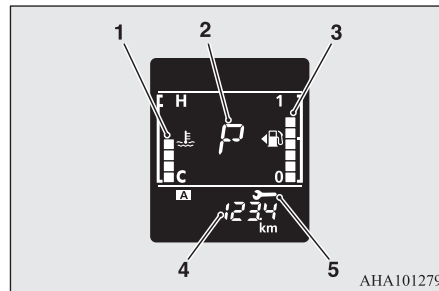


AA0110510

Layar multi informasi

E00519902278

Pastikan kendaraan berhenti pada tempat yang aman sebelum digunakan. Informasi yang terdapat di dalam layar multi informasi: odometer, tripmeter, penggunaan bahan bakar rata-rata, dsb.



AHA101279

1- Tampilan *engine coolant temperature*

→ Bab 5

2- Tampilan posisi tuas selektor * → Bab 6

3- Tampilan peringatan bahan bakar

→ Bab 5

4- Tampilan informasi → Bab 5

5- Peningat service → Bab 5

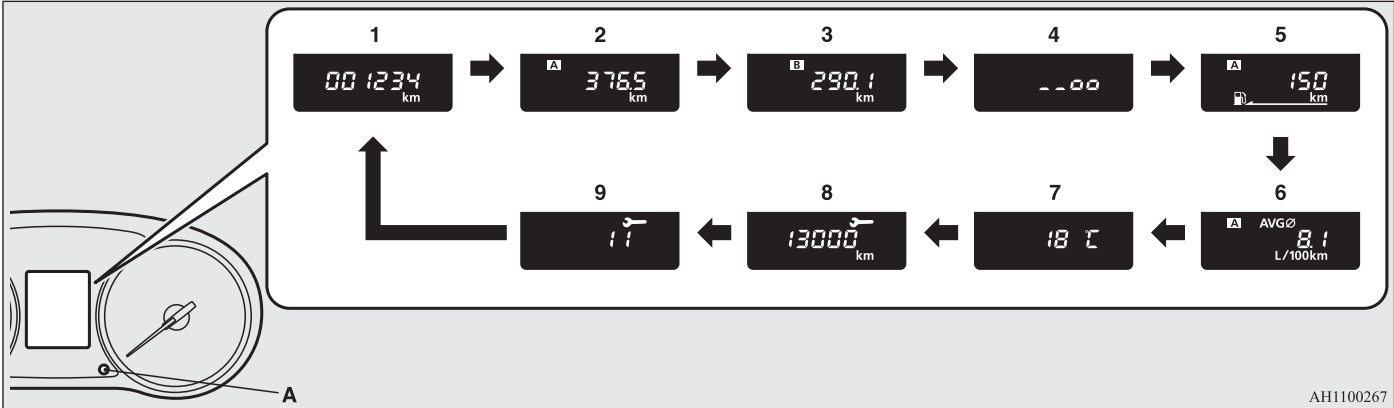
📖 CATATAN

- Pada saat *ignition switch* atau mode operasi OFF, tampilan posisi tuas selektor, tampilan peringatan bahan bakar, tampilan suhu pendingin mesin dan peringatan jalan licin tidak akan menyala.

Tampilan informasi

E00528201166

Setiap waktu menekan tombol multi informasi (A), tampilan berganti sesuai yang diinginkan



AH1100267

- 1- Odometer → Bab 5
- 2- Tripmeter **A** → Bab 5
- 3- Tripmeter **B** → Bab 5
- 4- Meter illumination control → Bab 5
- 5- Tampilan jarak berkendara → Bab 5
- 6- Tampilan konsumsi rata-rata bahan bakar → Bab 5
- 7- Tampilan temperatur luar → Bab 5
- 8- Peringatan service (jarak) → Bab 5
- 9- Peringatan service (bulan) → Bab 5

CATATAN

- Pada saat *ignition switch* atau mode operasi OFF, tampilan posisi tuas selektor, tampilan peringatan bahan bakar, tampilan suhu pendingin mesin dan peringatan jalan licin tidak akan menyala.
- Saat berkendara, peringatan *service* tidak akan ditampilkan jika anda mengoperasikan tombol layar multi informasi.

Odometer

E00527801123

Odometer adalah indikator jarak tempuh total kendaraan.

Tripmeter

E00527901094

Tripmeter adalah indikator jarak tempuh antara dua titik poin (jarak perjalanan).

Terdapat dua tampilan penggunaan tripmeter

A dan tripmeter **B**

Tripmeter dapat digunakan untuk mengukur jarak yang ditempuh, sejak dari perjalanan sekarang dimulai digunakan tripmeter **A** dan dari jarak perjalanan dari lokasi tertentu digunakan tripmeter **B**.

Tampilan *driving range*

E00538000014

Fitur ini menampilkan perkiraan jarak tempuh berkendara (seberapa jauh lagi jarak

Untuk me-reset tripmeter

Untuk mengembalikan tampilan ke “0”, tekan tombol pada tampilan multi informasi selama lebih dari 2 detik. Hanya nilai tampilan sekarang yang akan di-reset.

Contoh

Jika tripmeter **A** yang ditampilkan, hanya tripmeter **A** yang akan direset.

CATATAN

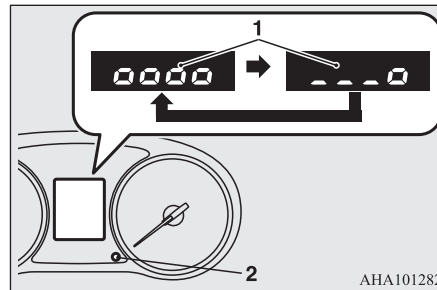
- Ketika melepaskan terminal baterai dalam waktu yang lama, memori tampilan tripmeter TRIP **A** dan **B** akan dihapus, dan tampilan akan kembali ke “0”.

Meter illumination control

E00537901068

Ketika menekan dan menahan tombol tampilan lebih dari 2 detik, perubahan instrumen akan tampil dengan suara dan penerangan cahaya.

dalam satuan kilometer atau mil anda dalam berkendara). Ketika jarak pengendaraan dibawah atau mendekati 50 km (30 mil), “---” ini akan ditampilkan.



- 1- Indikator level penerangan
- 2- Tombol tampilan multi informasi

CATATAN

- Anda dapat menyetel 8 level berbeda secara berturut-turut untuk menentukan kapan lampu kecil depan (*position lamp*) menyala dan kapan tidak menyala. Setiap waktu anda mengurangi 2 level penerangan, tampilan segment akan berkurang satu per satu.
- Tingkat penerangan pada instrumen akan tersimpan ketika *ignition switch* diputar posisi off atau mode operasi dalam kondisi OFF.

CATATAN

- Dasar penentuan jarak berkendara adalah data penggunaan bahan bakar. Hal ini bervariasi menyesuaikan dengan kondisi mengemudi dan kebiasaan pengemudi. Tampilan jarak ditampilkan hanya sebagai pedoman kasar.
- Ketika anda mengisi bahan bakar, tampilan jarak berkendara akan diperbaharui. Bagaimanapun, jika anda hanya mengisi bahan bakar dalam jumlah sedikit, nilai yang sebenarnya tidak akan bisa ditampilkan. Isilah dengan penuh tangki bahan bakar jika memungkinkan.
- Pada kondisi lain, tampilan nilai jarak akan berubah jika diparkir pada kondisi perbukitan. Ini berhubungan dengan kondisi bahan bakar yang berada di tangki dan tidak menunjukkan sebuah kerusakan.
- Tampilan pengaturan dapat diubah sesuai yang diinginkan (km atau mil). Lihat pada “Mengubah fungsi pengaturan” di Bab 5.

Tampilan rata-rata penggunaan bahan bakar

E00531200033

Tampilan penggunaan rata-rata bahan bakar berdasarkan dari data reset terakhir sampai data terbaru. Kondisi mode *reset* untuk tampilan rata-rata penggunaan bahan bakar

dapat dirubah antara “*Auto reset*” dan “*Manual reset*”.

Informasi lebih lanjut mengenai bagaimana cara merubah tampilan rata-rata penggunaan bahan bakar lihat pada “Mengubah fungsi pengaturan” di Bab 5.

CATATAN

- Tampilan rata-rata penggunaan bahan bakar dapat di *reset* secara terpisah untuk mode *auto reset* dan *mode manual*.
- “---” akan ditampilkan saat rata-rata penggunaan bahan bakar tidak dapat di ukur
- Pengaturan awal (*default*) ada pada “*Mode auto reset*”.
- Penggunaan bahan bakar rata-rata menyesuaikan kondisi berkendara (kondisi jalan, bagaimana anda mengemudi, dsb). Tampilan penggunaan bahan bakar akan berbeda dari penggunaan bahan bakar yang sebenarnya. Tampilan jarak ditampilkan hanya sebagai pedoman kasar
- Memori pada *manual reset mode* atau *auto reset mode* untuk tampilan rata-rata penggunaan bahan bakar akan terhapus jika baterai tidak terhubung.
- Pengaturan tampilan dapat dirubah sesuai dengan yang diinginkan {km/L, L/100 km, mpg}.
- Lihat pada “Mengubah fungsi pengaturan” di Bab 5.

Tampilan temperatur luar sekitar kendaraan

E0053350027

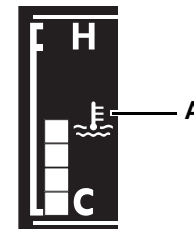
Fitur ini menampilkan temperatur luar sekitar kendaraan.


CATATAN

- Pengaturan tampilan dapat dirubah sesuai yang diinginkan (°C atau °F). Lihat pada “Mengubah fungsi pengaturan” di Bab 5.
- Tergantung pada beberapa faktor seperti ‘ kondisi mengemudi, tampilan suhu akan berbeda dari suhu sekitar yang sebenarnya.

Tampilan suhu cairan pendingin (*coolant*) mesin


E00533801030

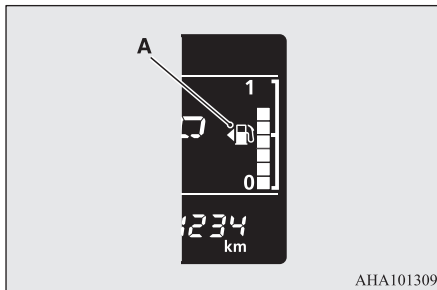


Fitur ini menunjukkan suhu cairan pendingin mesin. Apabila cairan pendingin panas, maka tanda “” ini akan berkedip.

Pastikan untuk selalu memerhatikan tampilan suhu cairan pendingin mesin saat berkendara.

PERHATIAN

- Jika engine terlalu panas (*overheating*), “” ini akan berkedip. Pada suatu kondisi, bar berada pada zona merah. Segera parkir di tempat yang aman dan lakukan pengukuran. Lihat pada “*Engine overheating*” di Bab 8.



- 1- Penuh
- 0- Kosong

Tampilan peringatan bahan bakar (*fuel remaining display*)

E00522201630


Tampilan peringatan bahan bakar adalah indikator *fuel level* (tingkat bahan bakar) di dalam tangki bahan bakar ketika *ignition switch* atau mode pengoperasian pada posisi “ON”.

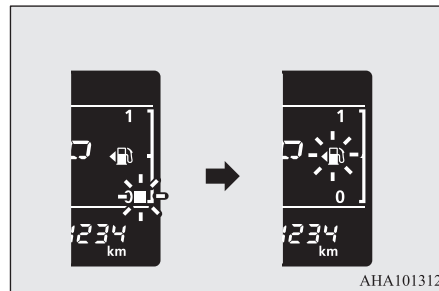
CATATAN

- Membutuhkan beberapa detik agar tampilan stabil setelah melakukan pengisian ulang tangki bahan bakar.
- Jika bahan bakar ditambahkan dengan kondisi *ignition switch* atau mode operasi “ON”, meteran bahan bakar (*fuel gauge*) akan salah dalam menunjukkan tingkat bahan bakar yang sebenarnya.
- Tanda penutup bahan bakar (A) menunjukkan tangki bahan bakar berada di sisi kiri kendaraan.

Tampilan peringatan pengingat bahan bakar

E00522401889

Jika sisa bahan bakar sekitar 10 liter atau kurang ketika *ignition switch* di pada posisi “ON” atau mode operasi dirubah ke ON, bar terakhir pada indikator akan berkedip. Jika bahan bakar terus berkurang, tanda “” akan menyala dan berkedip.



CATATAN

- Ketika posisi kendaraan tidak rata atau miring, tampilan mungkin salah sehubungan dengan kondisi bahan bakar yang ada di tangki.

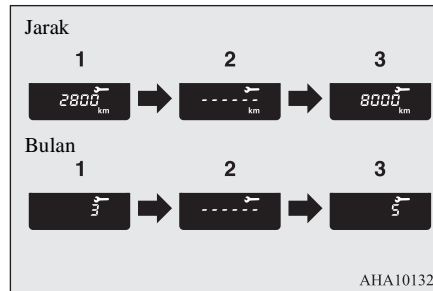
Tampilan pengingat servis

E00522502089

Akan ditampilkan saat mendekati waktu pemeriksaan berkala yang direkomendasikan MITSUBISHI MOTORS. “---” akan tampil ketika waktu pemeriksaan sudah tiba. Tanda perentang menandakan pemeriksaan berkala.

CATATAN

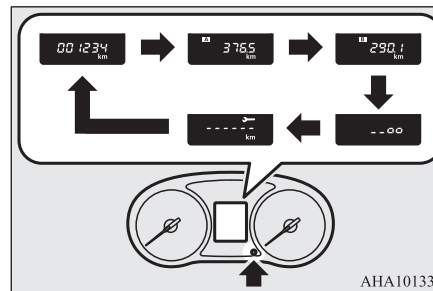
- Tergantung dari spesifikasi kendaraan, waktu ditampilkan hingga pemeriksaan berkala berikutnya berbeda dari rekomendasi MITSUBISHI MOTORS. Sebagai tambahan, pengaturan tampilan untuk waktu pemeriksaan berkala dapat di modifikasi. Untuk memodifikasi pengaturan tampilan, harus dengan persetujuan *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS. Untuk lebih jelas, hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.



1. Tampilan waktu hingga pemeriksaan berkala selanjutnya.

CATATAN

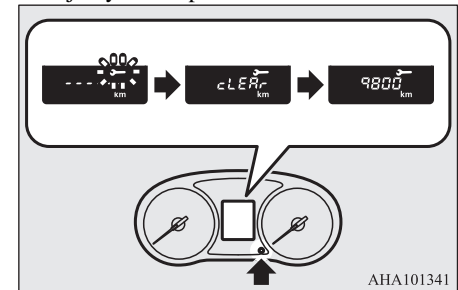
- Jarak menunjukkan dengan satuan hingga 100 km (100 mil). Waktu ditunjukkan dengan satuan bulan.



Untuk me-reset

Tampilan “---” akan di-reset saat *ignition switch* atau mode operasi sedang “OFF”.

1. Ketika dengan mudah menekan tombol multi informasi beberapa waktu, tampilan informasi telah berubah ke tampilan pengingat service.
2. Tekan dan tahan tombol tampilan multi informasi selama 2 detik untuk membuat tanda perentang mulai menyala. (Jika tidak beroperasi menyala selama 10 detik, tampilan akan kembali pada kondisi aslinya)
3. Tekan dengan lembut tombol tampilan multi informasi selagi icon menyala berganti tampilan dari “---” hingga “cLEAr”. Setelah ini, hingga waktu pemeriksaan berkala yang selanjutnya ditampilkan



⚠️ PERHATIAN

- *Customer* bertanggung jawab untuk memastikan pemeriksaan dan perawatan berkala dilakukan. Pemeriksaan dan perawatan harus dilakukan untuk mencegah kecelakaan dan kerusakan.

📖 CATATAN

- “---” Tampilan tidak dapat di-*reset* ketika *ignition switch* atau mode pengoperasian pada posisi “ON”.
- Ketika “---” ditampilkan, setelah jarak dan jangka waktu tertentu, tampilan layar akan di-*reset* dan waktu hingga pemeriksaan berkala selanjutnya di tampilkan.
- Jika anda salah *me-reset* tampilan , hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

Mengubah fungsi pengaturan

E00522700595

Pengaturan “Mode *reset* pada penggunaan bahan bakar rata-rata”, “Unit konsumsi bahan bakar”, dan “Unit temperatur” dapat diatur sesuai dengan yang diinginkan, ketika *ignition switch* atau mode pengoperasian pada posisi “ON”.

⚠️ PERHATIAN

- Pengemudi dilarang mengoperasikan tampilan ketika kendaraan dalam kondisi bergerak.
- Ketika mengoperasikan sistem , berhentikan kendaraan di tempat yang aman.

Mengubah *reset* mode untuk konsumsi rata-rata bahan bakar

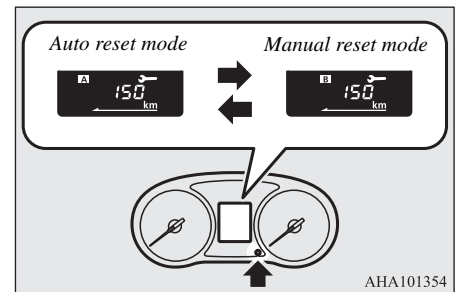
E00522902100

Modus tampilan rata-rata penggunaan bahan bakar dapat dirubah antara mode “*Auto reset*” dan “*Manual reset*”.

1. Ketika anda menekan tombol tampilan multi informasi beberapa kali, tombol tampilan multi informasi akan berubah ke tampilan *driving range*. Lihat pada “Tampilan informasi” di Bab 5.
2. Setiap kali anda menekan tombol tampilan multi informasi selama lebih dari 2 detik pada tampilan *driving range*, anda dapat merubah reset mode untuk tampilan konsumsi bahan bakar rata rata.

A: *Auto reset mode*

B: *Manual reset mode*



Manual reset mode

- Ketika konsumsi bahan bakar rata-rata ditampilkan, jika anda menahan tombol tampilan multi informasi, tampilan rata-rata penggunaan bahan bakar akan ter-*reset*.
- Ketika operasi berikut dilakukan, mode pengaturan secara otomatis berpindah dari mode manual ke auto. Putar *ignition switch* dari posisi “ACC” atau “LOCK” ke posisi “ON”. Ubah mode operasi dari ACC atau OFF ke ON.

Perpindahan ke mode auto terjadi secara otomatis. Jika perpindahan ke mode manual dilakukan, bagaimanapun, data dari reset terakhir ditampilkan.

Mode Auto reset

- Ketika ditampilkan data konsumsi bahan bakar rata rata, jika anda menahan tombol tampilan multi informasi, tampilan rata-rata penggunaan bahan bakar akan ter-*reset*.
- Ketika *engine switch* atau mode operasi mengikuti kondisi, tampilan rata-rata konsumsi bahan bakar secara otomatis akan me-*reset*.
Ignition switch berada di posisi “ACC” atau “LOCK” selama lebih dari 4 jam.

Mode operasi berada di posisi ACC atau OFF selama lebih dari 4 jam.

CATATAN

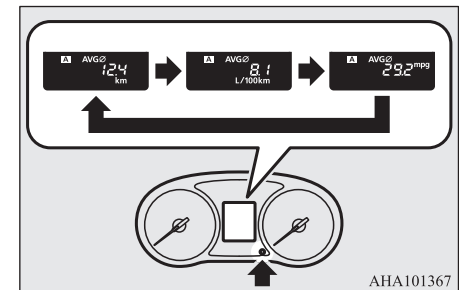
- Tampilan rata-rata konsumsi bahan bakar akan di-*reset* secara terpisah untuk *mode auto reset* dan *mode manual reset*.
- Memori pada *mode manual reset* atau *mode auto reset* untuk tampilan rata-rata konsumsi bahan bakar akan terhapus jika baterai tidak terhubung.
- Pengaturan awal adalah “Auto reset mode”.

Mengubah tampilan unit rata-rata konsumsi bahan bakar

E00523001808

Tampilan unit untuk konsumsi bahan bakar akan berpindah. Unit jarak dan jumlah digunakan untuk mencocokkan perhitungan perubahan unit konsumsi bahan bakar.

1. Ketika anda menekan perlahan tombol tampilan multi informasi beberapa waktu, tampilan informasi akan berubah ke tampilan rata-rata konsumsi bahan bakar. Lihat pada “Tampilan informasi” di Bab 5.
2. Tekan dan tahan tombol tampilan multi informasi lebih dari 5 detik hingga *buzzer* bunyi terdengar 2 kali.
3. Tekan dan tahan tombol tampilan multi informasi untuk perpindahan tampilan secara urutan dari “km/L” → “L/100 km” → “mpg” → “km/L”.



CATATAN

- Unit tampilan untuk *driving range*, untuk perubahan konsumsi bahan bakar rata-rata, tetapi beberapa unit untuk indikator seperti speedometer, odometer, tripmeter dan pengingat service (*service reminder*) tetap tidak akan berubah.
- Pengaturan memori unit akan terhapus jika baterai tidak terhubung, dan pengaturan akan kembali secara otomatis ke aturan pabrik.

Jarak unit berubah mengikuti kombinasi dan perhitungan konsumsi bahan bakar unit.

Konsumsi bahan bakar	Jarak
km/L	km
L/100 km	km
mpg	mil

Pengubahan temperatur unit

E00523101753

Tampilan unit untuk temperatur sekitar dapat dirubah.

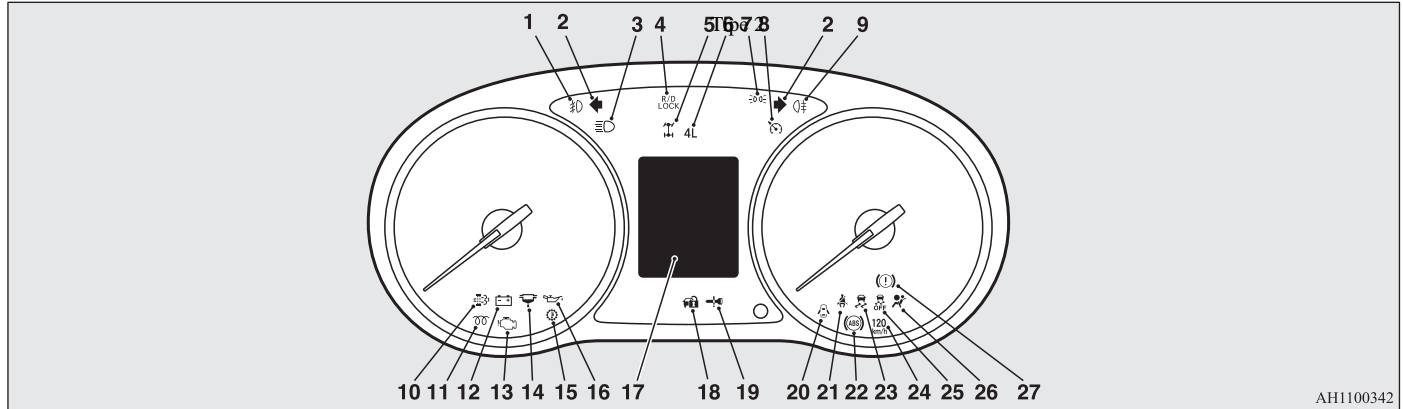
1. Ketika anda tekan tombol tampilan multi informasi beberapa kali, tampilan informasi akan berubah menjadi tampilan temperatur sekitar.
Lihat pada “Tampilan informasi” di Bab 5.
2. Setiap kali anda menekan tombol tampilan multi-informasi selama 2 detik atau lebih pada tampilan temperatur sekitar (*outside temperature display*), anda akan akan mengubah satuan suhu dari °C ke °F atau dari °F ke °C unit pada tampilan temperatur sekitar (*outside temperature display*).

CATATAN

- Nilai temperatur pada *air conditioner panel* akan berubah sesuai dengan tampilan temperatur sekitar luar kendaraan pada tampilan multi- informasi.
Sehingga, indikator suhu “°C” atau “°F” bukan menunjukkan nilai temperatur dari *air conditioner*.

Indikator dan lampu peringatan (tampilan multi informasi)

E00501503719



AH1100342

- | | | |
|---|--|--|
| 1- Lampu indikator <i>Front fog lamp</i> *
→ Bab 5 | 8- Lampu indikator <i>cruise control</i> *
→ Bab 6 | 15- Lampu peringatan A/T (<i>automatic transmission</i>) <i>fluid temperature</i> (kendaraan dengan A/T) → Bab 6 |
| 2- Lampu indikator signal belok/ Lampu <i>hazzard</i> → Bab 5 | 9- Lampu indikator lampu kabut belakang*
→ Bab 5 | 16- Lampu peringatan <i>oil pressure</i> → Bab 5 |
| 3- Lampu indikator lampu jauh lamp → Bab 5 | 10- Lampu peringatan <i>diesel particulate filter</i> (DPF)* → Bab 6 | 17- Tampilan multi-informasi → Bab 5 |
| 4- Lampu indikator <i>rear differential lock</i> * → Bab 6 | 11- Lampu indikator <i>diesel preheat</i> (kendaraan mesin) → Bab 5 | 18- Untuk mengetahui lebih rinci, Lihat pada “ <i>Warning activation</i> ” di Bab 3 . (jika dilengkapi) |
| 5- Lampu indikator operasi 2WD/4WD*
→ Bab 6 | 12- Lampu peringatan <i>charge</i> → Bab 5 | 19- Untuk mengetahui lebih rinci, Lihat pada “ <i>Pengaktifan peringatan</i> ” di Bab 3. (jika dilengkapi) |
| 6- Lampu indikator <i>low-range</i> * → Bab 6 | 13- Lampu peringatan pengecekan mesin → Bab 5 | 20- Lampu indikator <i>door-ajar</i> → Bab 5 |
| 7- Lampu indikator <i>position lamp</i> *
→ Bab 5 | 14- Lampu indikator <i>fuel filter</i> (kendaraan mesin diesel) → Bab 5 | 21- Lampu peringatan sabuk keselamatan*
→ Bab 4 |

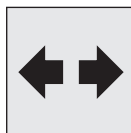
- 22- Lampu peringatan *Anti-lock brake system (ABS)** → Bab 6
- 23- Lampu indikator *Active Stability & Traction Control (ASTC)** → Bab 6
- 24- Lampu peringatan kecepatan* → Bab 5
- 25- Lampu indikator *Active Stability & Traction Control (ASTC) OFF** → Bab 6
- 26- Lampu peringatan *supplemental restraint system (SRS)** → Bab 4
- 27- Lampu peringatan rem/*brake*→ Bab 5

Lampu Indikator

E00501600100

Lampu indikator sinyal belok/ Lampu peringatan bahaya (hazard)

E00501701430



Lampu indikator ini menyala dengan berkedip ketika lampu sinyal belok dinyalakan

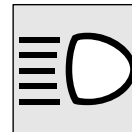
CATATAN

- Jika berkedipnya terlalu cepat, penyebabnya kemungkinan bola lampu putus/terbakar atau rangkaian lampu sinyal belok bermasalah.

Ketika tombol *flasher* peringatan bahaya (*hazard*) ditekan , semua lampu sinyal belok akan berkedip secara terus menerus..

Lampu indikator lampu jauh

E00501800173



Lampu indikator ini menyala ketika lampu jauh dinyalakan.

Lampu indikator lampu kabut depan *

E00501900493



Lampu indikator ini menyala apabila lampu kabut depan dinyalakan.

Lampu indikator lampu kabut belakang*

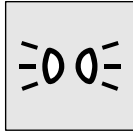
E00502001296



Lampu indikator ini menyala apabila lampu kabut belakang dinyalakan.

Lampu indikator *position lamp**

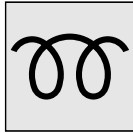
E00508901226



Lampu indikaor ini akan menyala apabila *position lamp* menyala.

Lampu indikator pemanas diesel

E00502301316



Lampu indikator ini menyala ketika kunci kontak pada posisi pada posisi “ON”. ketika

Ketika *glow plug* menjadi panas, lampu akan mati dan mesin dapat dihidupkan.

CATATAN

Jika mesin masih dingin, lampu indikator ini akan hidup lebih lama

Jika mesin tidak dihidupkan dalam waktu 5 detik setelah lampu indikator mati, kembalikan kunci kontak ke posisi “LOCK”. Kemudian, putar kunci kontak ke posisi “ON” untuk memanaskan lagi.

Jika mesin sudah cukup panas, lampu indikator ini tidak akan menyala meskipun kunci kontak ditempatkan di posisi “ON”..

Lampu indikator saringan bahan bakar

E00509901340



Lampu indikator ini menyala ketika kunci kontak diputar ke posisi “ON” dan akan mati setelah mesin dihidupkan. Jika lampu tetap menyala ketika mesin hidup, hal ini menunjukkan bahwa, sudah terdapat banyak air yang terkumpul di dalam saringan bahan bakar.

Jika hal ini terjadi, buanglah air pada saringan bahan bakar. Lihat pada “Membuang air dari fuel filter (kendaraan tenaga diesel)” di Bab 8.

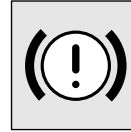
Jika lampu sudah mati, anda dapat melanjutkan mengemudi. Jika lampu tidak mati ataupun kadang-kadang menyala, periksakan kendaraan anda ke *dealer* resmi MITSUBISHI.

Lampu peringatan

E00502400147

Lampu peringatan Rem

E00502503716



Lampu ini akan menyala ketika kunci kontak diputar ke posisi “ON” dan akan mati setelah beberapa detik.

Pastikan lampu sudah mati

sebelum mengemudi. Dengan kunci kontak “ON”, lampu peringatan rem akan menyala pada beberapa kondisi berikut..

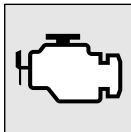
- Ketika rem parkir digunakan.
- Ketika jumlah minyak rem di tangki cadangan kurang.
- Ketika terjadi masalah pada fungsi penyaluran tenaga rem (kendaraan dengan *anti-lock brake system*)

⚠ PERHATIAN

- Jika situasi berikut terjadi, maka beresiko terjadi berkurangnya efektifitas pengereman atau kendaraan menjadi tidak stabil ketika terjadi pengereman mendadak. Oleh karena itu, hindari mengemudi dengan kecepatan tinggi dan melakukan pengereman mendadak. Hentikan kendaraan di tempat yang aman dan hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI.
- Lampu peringatan rem tidak menyala ketika rem parkir ditarik dan tidak mati ketika rem parkir dibebaskan.
- Lampu peringatan rem dan lampu peringatan ABS menyala bersamaan Untuk lebih jelas, lihat pada “Lampu peringatan ABS” di Bab 6.
(Kendaraan dengan anti-lock brake system)
- Lampu peringatan rem tetap menyala ketika berkendara.
- Hentikan kendaraan dengan cara berikut ketika kemampuan rem tidak normal.
- Tekan pedal rem lebih keras dari biasanya. Meskipun pedal rem sudah terdorong penuh, tetap tekan dengan keras.
- Jika pengereman tetap kurang, gunakan pengereman mesin untuk mengurangi kecepatan kendaraan dan tariklah rem parkir dengan hati-hati.
- Tekan pedal rem untuk menyalakan lampu rem guna memperingatkan kendaraan di belakang anda.

Lampu peringatan pemeriksaan mesin

E00502603007



Lampu ini adalah bagian dari sistem diagnosa yang memonitor sistem kontrol emisi, mesin dan transmisi otomatis. Jika dideteksi ada masalah pada salah satu sistem tersebut, lampu ini akan menyala. Meskipun biasanya kendaraan masih dapat dikendarai dan tidak perlu diderek, segeralah periksakan kendaraan jika memungkinkan. Lampu ini juga akan menyala ketika kunci kontak diputar ke posisi “ON”, dan mati setelah mesin dihidupkan. Jika lampu tidak mati setelah mesin dihidupkan, kami menyarankan untuk memeriksa kendaraan anda.

⚠ PERHATIAN

- Tetap berkendara dalam waktu yang lama ketika lampu ini menyala dapat menyebabkan kerusakan lebih parah pada sistem kontrol emisi. Dan juga akan mempengaruhi konsumsi bahan bakar dan kemampuan kendaraan.
- Jika lampu tidak menyala ketika kunci kontak diputar ke posisi ON atau mode operasi ON, segera periksakan ke *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PERHATIAN

- Jika lampu menyala ketika mesin hidup, jangan mengemudi kendaraan dengan kecepatan tinggi dan segera periksakan ke *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Pedal gas dan pedal rem kemungkinan tidak bekerja normal pada kondisi ini.

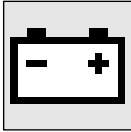
📖 CATATAN

Modul kontrol elektronik mesin mengakomodasi sistem diagnosa yang menyimpan data kerusakan/masalah (terutama mengenai emisi gas buang).

Data ini akan terhapus jika kabel baterai dilepaskan dimana akan membuat diagnosa cepat sulit dilakukan. Jangan melepaskan kabel baterai ketika lampu peringatan pemeriksaan mesin menyala.

Lampu peringatan pengisian baterai

E00502702304



Lampu ini akan menyala ketika kunci kontak diputar ke posisi “ON” atau mode pengoperasian pada posisi ON, dan mati setelah mesin

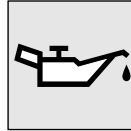
hidup.

⚠ PERHATIAN

- Jika lampu ini menyala ketika mesin hidup, kemungkinan terjadi masalah pada sistem pengisian/*charging*. Segera parkir kendaraan anda di tempat yang aman dan kami menyarankan untuk memeriksakannya.

Lampu Peringatan Tekanan Oli

E00502801731



Lampu ini menyala ketika kunci kontak diputar ke posisi “ON” atau mode pengoperasian pada posisi “ON” dan mati setelah mesin dihidupkan. Jika lampu tetap menyala ketika mesin hidup,

berarti tekanan oli terlalu rendah. Jika lampu peringatan menyala pada saat mesin hidup, matikan mesin dan hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS terdekat untuk pemeriksaan.

⚠ PERHATIAN

- Jika lampu ini menyala ketika tekanan oli cukup (tidak rendah), segera hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI untuk pemeriksaan.
- Lampu peringatan ini bukan menunjukkan jumlah oli pada mesin. Pemeriksaan jumlah oli dapat dilakukan dengan memeriksa stik pengukur oli ketika mesin mati.
- Jika anda melanjutkan mengemudi dengan tekanan oli yang rendah atau dengan lampu peringatan ini menyala, dapat menyebabkan kerusakan mesin.

📖 CATATAN

- Jangan gunakan lampu peringatan tekanan oli ini sebagai petunjuk jumlah/ketinggian oli. Ketinggian oli harus diukur menggunakan *dipstick*.

Lampu peringatan pintu terbuka/ tidak tertutup rapat

E00503301948



Lampu ini menyala jika ada salah satu pintu masih terbuka atau tidak tertutup rapat. Jika kecepatan kendaraan mencapai sekitar 8 km/jam dengan pintu terbuka atau tidak tertutup rapat, maka *buzzer*

berbunyi 4 kali sebagai peringatan.

⚠ PERHATIAN

- Sebelum menjalankan kendaraan, pastikan lampu peringatan ini sudah mati.

Kombinasi lampu depan dan saklar *dipper*

E00506003793

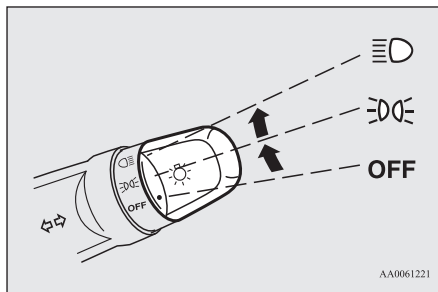
Lampu depan



CATATAN

Jangan membiarkan lampu depan dan lampu lainnya menyala terlalu lama ketika mesin mati. Hal ini dapat mengakibatkan baterai melemah


- Ketika hujan, atau ketika kendaraan selesai dicuci, lensa bagian dalam terkadang berembun, tetapi hal ini bukan menunjukkan adanya masalah fungsional. Ketika lampu dinyalakan, panasnya akan menghilangkan embun tersebut. Tetapi, jika air mengumpul di dalam lampu, kami menyarankan untuk memeriksanya di *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

Putar tuas untuk menyalakan lampu.



OFF	Semua lampu mati
	Lampu kecil depan, lampu kecil belakang, lampu plat nomor dan panel instrumen menyala
	Lampu depan dan lampu lainnya menyala

Fungsi lampu otomatis-mati (*auto-cutout*) (lampu depan, lampu kabut*, dsb.)

- Jika operasi berikut ini dilakukan ketika saklar lampu pada posisi “

CATATAN

- Anda dapat menon-aktifkan fungsi otomatis-mati pada lampu. Untuk informasi lebih lanjut, kami menyarankan untuk menghubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

Buzzer monitor lampu

E00506101657

Jika operasi berikut ini dilakukan, *buzzer* akan berbunyi untuk mengingatkan pengemudi untuk mematikan lampu.

Jika pintu pengemudi dibuka ketika kunci kontak pada posisi “LOCK” atau “ACC” atau dicabut dari kunci kontak sementara lampu menyala.

Pada kondisi ini, *buzzer* akan berhenti secara otomatis jika fungsi otomatis mati (*auto-cutout*) tersebut bekerja, matikan saklar lampu atau tutup pintu.


Daytime running lamp*

E00530601138

Daytime running bekerja ketika mesin hidup dan tombol lampu pada posisi “OFF” atau “AUTO” dan lampu belakang akan mati.

Saklar (mengubah lampu jauh/dekat)


E00506201632

Ketika tombol lampu pada posisi “

Flasher lampu depan

Lampu jauh menyala jika tuas ini ditarik sedikit ke (2), dan akan mati jika dilepaskan. Ketika lampu jauh menyala, lampu indikator lampu jauh di bagian *instrument cluster* juga akan menyala.

CATATAN

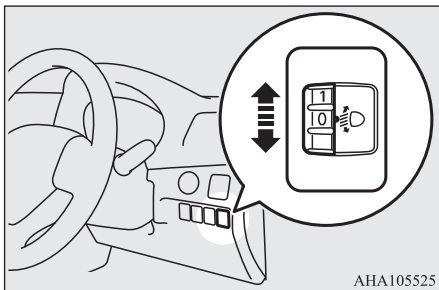
- Lampu jauh juga bisa menyala ketika saklar lampu berada di posisi OFF.
- Jika anda mematikan lampu dengan membuat lampu depan diset menjadi lampu jauh, lampu akan otomatis dikembalikan ke pengaturan lampu dekat ketika saklar lampu kemudian diputar ke posisi “PT Mitsubishi Motors Krama Yudha Sales Indonesia

Saklar *headlamp levelling**

E00506402051

Saklar lampu depan bervariasi tergantung dari beban pada kendaraan.

Saklar *headlamp levelling* dapat digunakan untuk menyetel jarak nyala lampu depan (ketika lampu dekat menyala) sehingga nyala lampu depan tidak mengganggu pengemudi lainnya. Setel saklar dengan mengikuti tabel berikut untuk mendapatkan posisi lampu yang sesuai dengan jumlah orang dan beban pada kendaraan.



AHA.105525

PERHATIAN

- Pastikan melakukan penyetelan sebelum berkendara.
Jangan melakukan penyetelan saat mengemudi, karena dapat menyebabkan kecelakaan.

CATATAN

- Ketika melakukan penyetelan posisi lampu, tempatkan tombol penyetelan di posisi “0” (posisi lampu tertinggi).

Kondisi kendaraan (Single cab)		
Posisi saklar	“0”	“2” or “3”

- : 1 orang

: Beban bagasi penuh

Posisi saklar 0-	Pengemudi saja
Posisi saklar 2-	Pengemudi + Beban bagasi penuh {Kendaraan diesel (4D56) tanpa intercooler}
Posisi saklar 3-	Pengemudi + Beban bagasi penuh {Kendaraan diesel (4D56) dengan intercooler}

Kondisi kendaraan (Double cab)		
Posisi saklar	“0”	“3” or “4”

- : 1 orang

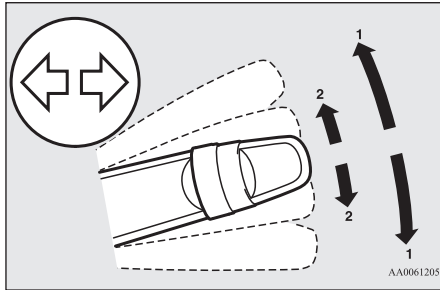
: Beban bagasi penuh

Posisi saklar 0-	Pengemudi saja
Posisi saklar 3-	Pengemudi + Beban bagasi penuh •Kecuali untuk kendaraan dengan lampu <i>high intensity discharge</i> •Kendaraan dengan lampu <i>high intensity discharge</i> (Kendaraan Diesel (4N15) 4WD dengan ban 17 inch)
Posisi saklar 4-	Pengemudi + Beban bagasi penuh •Kendaraan Diesel (4N15) 4WD dengan ban 17 inch •Kendaraan dengan lampu <i>high intensity discharge</i> (Kecuali kendaraan Diesel 4WD (4N15) dengan ban 17 inch)

Tuas lampu sinyal belok

E00506502746

Lampu sinyal belok akan menyala jika tuasnya dioperasikan (dengan kunci kontak “ON”). Pada saat bersamaan indikator sinyal belok juga berkedip



1- Sinyal belok

Ketika melakukan belokan biasa, gunakan posisi (1). Tuas akan kembali ke posisi semula secara otomatis jika pembelokan telah selesai.

2- Tanda pindah jalur

Ketika akan pindah jalur, gunakan posisi (2). Tuas akan kembali ke posisi netral jika dilepaskan, lampu sinyal belok dan lampu indikator pada *instrument cluster* hanya akan menyala ketika tuas dioperasikan.

Juga, ketika anda memindahkan tuas ke posisi (2) ketika melakukan ini, lampu sinyal belok akan menyala dan lampu indikator pada *instrument cluster* akan berkedip 3 kali.

CATATAN

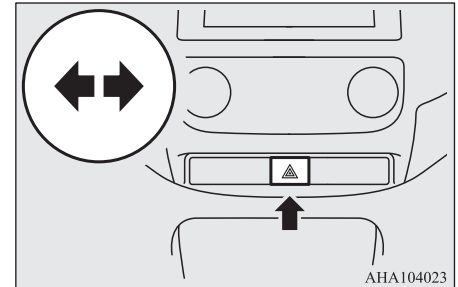
- Jika lampu berkedip terlalu cepat, bohlam lampu pada lampu sinyal belok akan terbakar. Kami menyarankan untuk memeriksakan kendaraan.
- Ini memungkinkan untuk mengaktifkan fungsi berikut:
 - Lampu sinyal belok akan menyala ketika tuas dioperasikan dengan kunci kontak pada posisi ACC.
 - Fungsi lampu sinyal belok menyala 3 kali dapat dinonaktifkan.
 - Waktu untuk mengepres tuas fungsi menyala 3 kali dapat disesuaikan.
 - Merubah suara *buzzer* saat lampu sinyal belok menyala.

Untuk informasi selanjutnya, kami menyarankan untuk menghubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

Tombol lampu peringatan bahaya (*hazzard*)

E00506602112

Gunakan tombol lampu peringatan bila kendaraan harus diparkir di jalan pada keadaan darurat. Lampu peringatan bahaya selalu dapat dinyalakan saat kunci kontak di posisi apapun. Tekan tombol untuk menyalakan lampu peringatan bahaya, semua lampu sinyal belok akan berkedip. Tekan sekali lagi untuk mematikan.



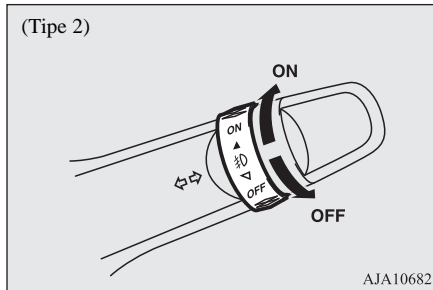
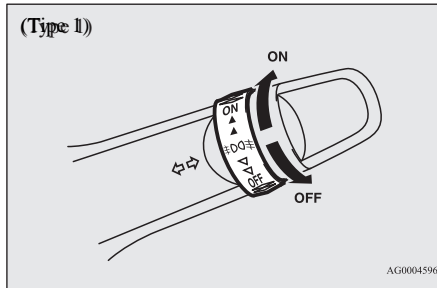
Tombol lampu kabut*

E00506700089

Tombol lampu kabut depan*

E00508301796

Lampu kabut depan dapat dioperasikan ketika lampu depan dan lampu tail menyala. Putar knob kearah “ON” untuk menyalakan lampu kabut depan. Lampu indikator lampu kabut pada *instrument cluster* juga akan menyala. Putar *knob* kearah “OFF” untuk mematikan lampu kabut depan. *Knob* akan kembali ke posisi semula secara otomatis ketika dilepaskan.



CATATAN

- Lampu kabut akan mati secara otomatis apabila lampu depan dan lampu kecil dimatikan. Untuk menyalakan lampu kabut depan lagi, putar *knob* kearah “ON” setelah menyalakan lampu depan atau lampu kecil
- Jangan menggunakan lampu kabut, kecuali keadaan berkabut, jika tidak sorotan lampu mungkin akan menyilaukan pandangan kendaraan yang mendekat.

Tuas kipas penyapu (Wiper) dan cairan pembersih (washer)

E00507102749

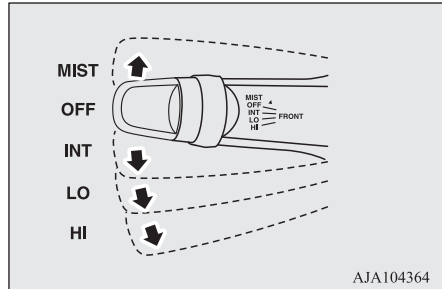
Kipas penyapu dan cairan pembersih kaca depan dapat dioperasikan dengan kunci kontak pada posisi “ON” atau “ACC”. Jika kipas membeku, jangan mengoperasikan kipas penyapu sampai es mencair dan kipas dapat terbebas, dapat menyebabkan motor wiper rusak.

PERHATIAN

- Jika menggunakan cairan pembersih pada cuaca dingin, cairan pembersih dapat membeku sehingga menghalangi penglihatan atan. Panaskan kaca sebelum menggunakan cairan pembersih.

Kipas penyapu kaca (wiper windscreen)

E00516900127

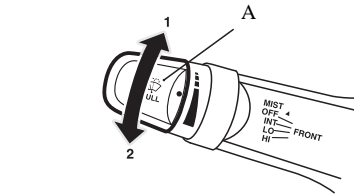


AJA104364

- MIST- Fungsi penghilang embun.
Kipas akan bekerja sekali.
- OFF- Off
- INT- *Intermittent* (Sensitifitas kecepatan)
- LO- Lambat
- HI- Cepat

Mengatur interval *intermittent*

Dengan posisi tuas berada di posisi “INT” (sensitif kecepatan), kecepatan kipas penyapu kaca dapat diatur dengan memutar knob (A).



- 1- Cepat
- 2- Lambat

AA0069881

CATATAN

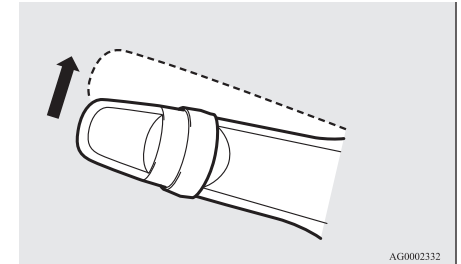
- Pengoperasian sensitifitas kecepatan kipas penyapu (windscreen wipers) dapat dinonaktifkan.
Untuk informasi lebih lanjut, kami menyarankan untuk menghubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

Fungsi menghilangkan

Pindahkan tuas ke arah tanda panah dan lepaskan, untuk mengoperasikan kipas penyapu satu kali.

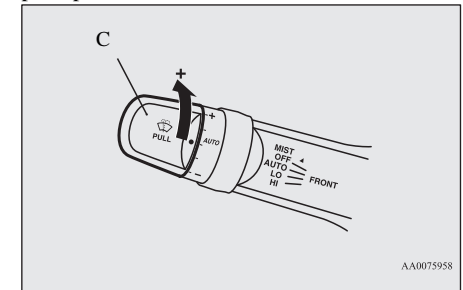
Penggunaan fungsi ini ketika anda mengemudi pada saat berkabut dan gerimis. Kipas penyapu akan beroperasi satu kali jika tuas diangkat ke posisi “MIST” dan dile-

paskan ketika kunci kontak pada posisi ON atau ACC. Kipas penyapu akan melanjutkan bekerja dengan kondisi tuas ditahan pada posisi “MIST”.



AG0002332

Kipas penyapu akan bekerja sekali jika tuas dipindahkan ke posisi “AUTO” dan knob (C) diputar ke arah “+” pada saat kunci kontak pada posisi “ON”.



AA0075958

Cairan pembersih kaca (*Windscreen washer*)

E00507202391

Cairan pembersih akan disemprotkan ke kaca depan dengan menarik tuas ke arah anda. Kipas penyapu akan bekerja secara otomatis beberapa kali saat cairan pembersih sedang disemprotkan.

PERHATIAN

- Jika menggunakan cairan pembersih pada musim dingin, cairan pembersih yang disemprotkan ke kaca akan membeku yang menyebabkan berkurangnya penglihatan.. Panaskan kaca dengan *defroster* atau *demister* sebelum menggunakan cairan pembersih.

Hal yang harus diperhatikan saat menggunakan kipas penyapu (*wiper*) dan cairan pembersih (*washer*)

E00507600128

- Jika menggerakkan kipas penyapu yang terjebak es atau yang lainnya yang menempel pada kaca, motor akan terbakar sekalipun tombol wiper telah di putar ke posisi OFF. Jika ada penghalang, hentikan kendaraan di tempat yang aman, matikan mesin, dan bersihkan penghalang dari kaca sehingga kipas penyapu dapat bekerja dengan lancar.
- Jangan menggunakan kipas penyapu ketika kaca kering. Akan menyebabkan kaca tergores dan kipas akan rusak.
- Sebelum menggunakan kipas penyapu pada musim dingin, periksakan bahwa kipas penyapu tidak membeku pada kaca Motor akan terbakar jika kipas penyapu dengan kondisi kipas penyapu membeku pada kaca.
- Hindari menggunakan cairan pencuci kaca secara terus-menerus selama lebih dari 20 detik. Jangan mengoperasikan cairan pencuci ketika cairan di tanki penampungan kosong. Jika tidak, motor dapat terbakar.

- Periksalah cairan di *reservoir* secara berkala dan isilah jika diperlukan.

Selama musim dingin, disarankan untuk menambahkan *washer solution* (cairan pembersih tambahan) agar cairan pada *reservoir* tidak membeku. Jika tidak, dapat membuat cairan pembersih kaca tidak bekerja dan terjadi kerusakan pada beberapa komponen.

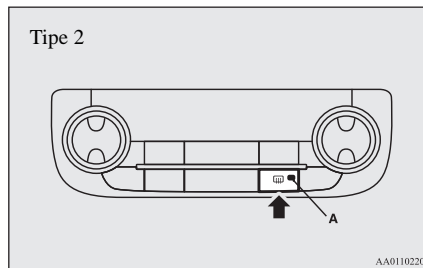
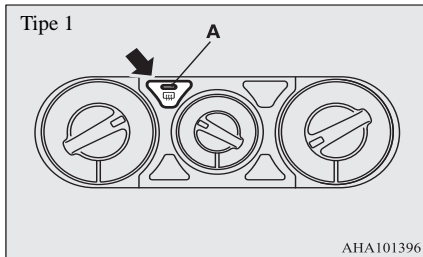
Tombol *demister* (pemanas) kaca belakang *

E00507902415

Tombol pemanas kaca belakang akan beroperasi ketika mesin menyala.

Tekan tombol untuk menghidupkan pemanas kaca belakang. Secara otomatis akan mati sendiri setelah 20 menit. Untuk mematikan pemanas sebelum 20 menit, tekan tombol sekali lagi.

Lampu indikator (A) akan menyala sementara pemanas menyala.



CATATAN

- Tombol *demister* tidak berfungsi untuk mencairkan salju, melainkan untuk membersihkan kabut/embun. Bersihkan salju sebelum menggunakan tombol *demister*.
- Untuk menghindari penggunaan baterai yang tidak perlu, jangan gunakan demister kaca belakang saat menghidupkan mesin atau ketika mesin mati. Matikan *demister* segera setelah kaca bersih
- Ketika membersihkan bagian dalam kaca belakang, gunakan kain lembut dan sapukan perlahan sepanjang kabel *demister*, hati-hati jangan sampai merusak kabel
- Jangan biarkan benda apapun menyentuh bagian dalam kaca belakang, hal ini dapat menyebabkan kerusakan atau putusya kabel

Penyetelan otomatis *demister* kaca belakang (Kendaraan yang dilengkapi dengan tombol pemanas jendela belakang)

Perubahan fungsi sesuai dengan yang diinginkan, yang dinyatakan di bawah ini.


- Mengaktifkan *demister* kaca jendela belakang otomatis. Jika temperatur udara luar dibawah 3 °C (37 °F), *demister* kaca belakang beroperasi satu kali secara otomatis setelah mesin hidup.
- Menonaktifkan demister kaca belakang otomatis. *Demister* kaca belakang tidak dapat beroperasi secara otomatis.
- Metode perubahan pengaturan Tahan ke bawah tombol pemanas (*demister*) kaca belakang selama 10 detik atau lebih.
 - Ketika pengaturan berubah dari aktif ke nonaktif 3 suara berbunyi dan lampu indikator menyala 3 kali kedipan.
 - Ketika pengaturan berubah dari nonaktif ke aktif 2 suara berbunyi dan lampu indikator menyala 3 kali kedipan.

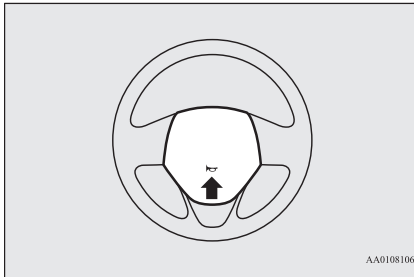
CATATAN

- Pengaturan pabrik adalah “Menonaktifkan *demister* kaca belakang otomatis”.

Tombol Klakson

E00508000640

Tekan di dalam setir atau lingkaran dengan tulisan “”.



Bab 6 - Menghidupkan dan mengendarai

Mengendarai secara ekonomis	6-2
Mengemudi, alkohol dan obat-obatan	6-3
Teknik mengemudi yang aman	6-3
Anjuran pemakaian kendaraan baru	6-5
Rem parkir	6-6
Memarkir	6-8
Penyetelan ketinggian dan jangkauan setir	6-9
Kaca spion dalam	6-9
Kaca spion luar	6-10
Kunci kontak	6-12
Tombol start/stop (<i>engine switch</i>)*	6-14
Kunci Setir	6-17
Menghidupkan dan mematikan mesin	6-18
Pengoperasian turbocharger*	6-19
Transmisi manual*	6-20
Transmisi otomatis Sport Mode 5A/T	6-22
<i>Easy select 4WD</i> *	6-28
Pengoperasian 4-wheel drive*	6-40
Pemeriksaan dan perawatan setelah melalui jalan yang buruk	6-44
Hal yang harus diperhatikan pada kendaraan 4-wheel drive	6-46
Limited-slip differential*	6-47
Pengereman	6-47
<i>Brake assist system</i> *	6-49
<i>Anti-lock brake system (ABS)</i> *	6-50
Sistem <i>power steering</i>	6-52
Membawa muatan	6-52

Mengendarai secara ekonomis

E00600102318

Untuk mengemudi secara ekonomis, ada beberapa teknik yang perlu dilakukan. Agar konsumsi bahan bakar rendah, penyetelan mesin harus baik. Untuk mendapatkan umur kendaraan yang panjang dan kinerja yang lebih ekonomis, kami menyarankan anda untuk memeriksa kendaraan secara teratur dengan standar servis.

Konsumsi bahan bakar dan pengeluaran gas buang dan suara bising sangat dipengaruhi oleh kebiasaan pengemudi juga pada pengoperasian kondisi tertentu. Ikuti beberapa hal-hal berikut ini untuk mengurangi keausan rem, ban, dan mesin juga untuk mengurangi polusi lingkungan.

Menghidupkan mesin

Hindari akselerasi dan menjalankan secara tiba-tiba, karena akan menyebabkan konsumsi bahan bakar yang berlebihan.

Memindahkan gigi

Pindahkan gigi pada putaran mesin dan kecepatan yang sesuai. Selalu gunakan gigi yang paling tinggi.

Tuas pemindah gigi harus disetel pada posisi “2H” ketika kendaraan 4WD dijalankan pada kondisi jalan normal dan jalan tol untuk menghemat bahan bakar

Lalu lintas kota

Seringnya menjalankan dan menghentikan kendaraan dapat meningkatkan pemakaian bahan bakar. Apabila memungkinkan pergunkanlah jalan yang sepi, dan ketika berkendara di jalan yang ramai hindari penggunaan gigi rendah dengan putaran mesin yang tinggi.

Putaran idle

Kendaraan tetap membutuhkan bahan bakar meskipun pada kondisi idle. Hindari putaran idle yang terlalu lama.

Kecepatan

Semakin tinggi kecepatan kendaraan, semakin banyak konsumsi bahan bakar. Hindari mengemudi dengan kecepatan penuh. Bahkan sedikit melepas pedal gas akan menghemat bahan bakar secara signifikan

Tekanan angin ban

Periksa tekanan angin ban dengan waktu yang teratur. Tekanan angin ban yang rendah akan meningkatkan resistansi jalan dan konsumsi bahan bakar. Selain itu, tekanan ban yang rendah akan sangat mempengaruhi keausan ban dan stabilitas mengemudi

Isi muatan

Jangan mengendarai kendaraan dengan beban yang tidak perlu pada bagasi. Terutama selama mengemudi di kota yang sering menghentikan dan menjalankan, penambahan beban pada kendaraan akan menambah konsumsi bahan bakar. Juga, hindari penggunaan bagasi atau bawaan yang tidak perlu di atas atap, menambah tekanan udara yang dihasilkan akan menambah konsumsi bahan bakar.

Menghidupkan mesin pada kondisi dingin

Menghidupkan mesin pada kondisi dingin lebih banyak menghabiskan bahan bakar. Pemakaian bahan bakar yang percuma juga dapat disebabkan karena membiarkan mesin yang sudah panas tetap bekerja. Setelah mesin dihidupkan, segeralah kendarai.

Pendingin atau (A/C) *Air Conditioning*

Penggunaan A/C akan meningkatkan konsumsi bahan bakar.

Mengemudi, alkohol dan obat-obatan

E0060020070

Mengemudi dalam keadaan mabuk adalah salah satu penyebab kecelakaan paling sering. Kemampuan mengemudi anda dapat melemah meskipun kadar alkohol dalam darah anda di bawah kadar minimum yang legal. Jika anda sedang minum minuman keras, jangan mengemudi. Berkendaralah dengan seorang yang bukan peminum minuman keras, panggil taksi atau teman, atau gunakan transportasi umum. Minum kopi atau mandi dengan air dingin tidak akan membuat anda memiliki kesadaran penuh. Sama halnya, obat-obatan dengan resep atau tanpa resep dapat mempengaruhi kesadaran, persepsi dan waktu reaksi anda. Konsultasikan dengan dokter atau farmasi anda sebelum mengemudi ketika berada dalam pengaruh obat apapun.

PERINGATAN

- **JANGAN MENGEMUDI DI BAWAH PENGARUH MINUMAN KERAS.**
Persepsi anda menjadi kurang akurat, refleks menjadi lambat dan penilaian anda melemah.

Teknik mengemudi yang aman

E00600300446

Mengemudi yang aman dan perlindungan terhadap cedera yang parah. Bagaimanapun, kami menyarankan untuk membayar lebih untuk mengikuti perhatian berikut:

Sabuk keselamatan

Sebelum menghidupkan kendaraan, pastikan anda dan penumpang telah mengencangkan sabuk keselamatan

Jaga karpet agar tidak menutupi pedal dengan memasang karpet yang sesuai dengan jenis kendaraannya.

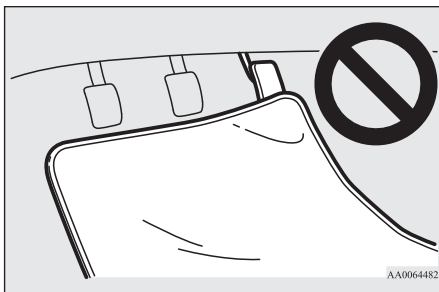
Untuk menjaga karpet keluar dari posisinya, pasang sangkutan karpet.

Meletakkan karpet di atas karpet lainnya dapat mengganggu kerja pedal dan dapat menyebabkan kecelakaan serius.

Karpet

PERINGATAN

- Jaga karpet agar tidak menutupi pedal dengan memasang karpet yang sesuai dengan jenis kendaraannya. Untuk menjaga karpet keluar dari posisinya, pasang sangkutan karpet. Meletakkan karpet di atas karpet lainnya dapat mengganggu kerja pedal dan dapat menyebabkan kecelakaan serius



Membawa anak dalam kendaraan

- Jangan tinggalkan kendaraan dengan kunci berada pada kontaknya dan terdapat anak-anak. Anak-anak dapat bermain-main dengan kontrol kemudi dan hal ini dapat menyebabkan kecelakaan.
- Pastikan bayi dan anak kecil telah diberi ikatan pengaman sesuai dengan hukum dan peraturan, dan untuk memberikan perlindungan maksimum terhadap kecelakaan.
- Jangan biarkan anak-anak bermain-main di ruang barang. Hal ini cukup berbahaya ketika kendaraan sedang berjalan.

Mengisi muatan

Ketika mengisi muatan pada ruangan penumpang, jangan sampai menumpuk barang pada kursi penumpang depan atau pada kursi belakang. Hal ini berbahaya, tidak saja karena dapat menghalangi penglihatan ke belakang, barang-barang itu juga dapat terlempar ke depan ketika pengereman mendadak.

Anjuran pemakaian kendaraan baru

E00600403839

Selama masa pemakaian 1.000 km pertama, dianjurkan untuk mengendarai kendaraan baru anda dengan memperhatikan petunjuk berikut, agar mendapat kemampuan yang baik, dan umur kendaraan yang panjang

- Jangan memacu mesin kendaraan pada kecepatan tinggi.
- Hindari menjalankan, akselerasi, dan pengereman secara mendadak.
- Ikutilah petunjuk batas kecepatan seperti dibawah ini.
Perhatikan bahwa batas kecepatan resmi yang ditunjukkan harus dipatuhi
- Jangan melebihi beban yang diizinkan.
- Jangan digunakan untuk menderek.

Kendaraan dengan M/T

Model 4WD

Posisi gigi	Batas kecepatan			
	4D56 tanpa <i>intercooler</i>		4D56 dengan <i>intercooler</i>	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
Gigi 1	20 km/jam	10 km/jam	20 km/jam	10 km/jam
Gigi 2	40 km/jam	20 km/jam	40 km/jam	20 km/jam
Gigi 3	65 km/jam	30 km/jam	65 km/jam	35 km/jam
Gigi 4	95 km/jam	45 km/jam	100 km/jam	50 km/jam
Gigi 5	120 km/jam	50 km/jam	125 km/jam	65 km/jam
Gigi 6	—	—	—	—

Kendaraan dengan A/T

Posisi gigi	Batas kecepatan		
	2 WD	Kendaraan dengan easy select 4WD	
		2H, 4H	4L
Gigi 1	25 km/jam	25 km/jam	10 km/jam
Gigi 2	45 km/jam	45 km/jam	15 km/jam
Gigi 3	70 km/jam	70 km/jam	25 km/jam
Gigi 4	95 km/jam	95 km/jam	35 km/jam
Gigi 5	135 km/jam	135 km/jam	50 km/jam

PERHATIAN

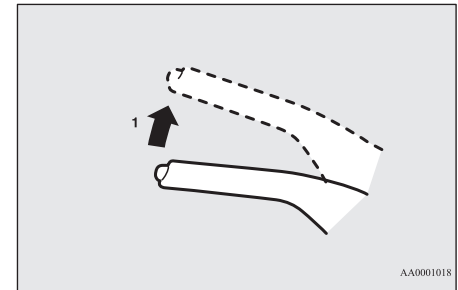
- Pada kendaraan 4WD, posisi “4L”, memberikan torsi maksimal untuk kecepatan rendah pada jalan lereng yang curam, baik berpasir, berlumpur, maupun permukaan sulit lainnya. Pada kendaraan dengan A/T, jangan mengemudi dengan melebihi kecepatan dari 70 km/jam pada posisi “4L”.

Rem parkir

E00600502790

Untuk memarkir kendaraan, pertama hentikan dulu kendaraan, tarik rem parkir secara penuh untuk menahan kendaraan.

Cara penggunaan rem parkir



- 1- Tekan dan tahan pedal rem, kemudian tarik tuas keatas tanpa menekan tombol pada bagian ujung tuas.

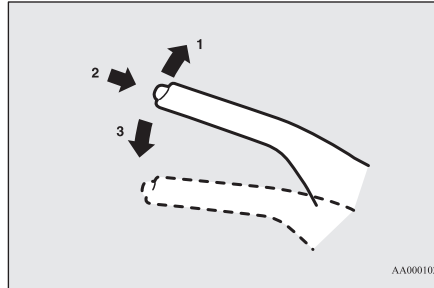
⚠ PERHATIAN

- Jika anda ingin menggunakan rem parkir, tekan pedal rem hingga kendaraan benar-benar berhenti sebelum menarik tuas rem parkir.

Menarik rem parkir saat kendaraan bergerak akan membuat roda belakang terkunci, membuat kendaraan tidak stabil. Rem parkir akan rusak.

📖 CATATAN

- Gunakan tenaga yang cukup untuk menarik tuas rem parkir untuk menahan kendaraan setelah rem kaki dilepas.
- Jika rem parkir tidak dapat menahan kendaraan setelah rem kaki dilepaskan, hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

Cara membebaskan rem

- 1- Tekan dengan kuat dan tahan pedal rem, kemudian tarik tuas ke atas secara perlahan.
- 2- Tekan tombol yang berada di ujung pegangan tangan.
- 3- Turunkan tuas seluruhnya

⚠ PERHATIAN

- Sebelum mengemudi, pastikan bahwa rem parkir sudah dilepaskan dan lampu peringatan rem sudah mati.
Jika kendaraan dikendarai tanpa melepaskan rem parkir, maka rem akan sangat panas, mengakibatkan pengereman jadi tidak efektif dan kemungkinan pengereman gagal.

⚠ PERHATIAN

- Jika lampu peringatan rem tidak padam ketika rem parkir dilepaskan penuh, sistem rem mungkin abnormal.
Hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.
Untuk selengkapnya, Lihat di “Lampu peringatan rem” pada Bab 5.

📖 CATATAN

- Untuk mencegah rem parkir dari pelepasan tidak sengaja, tuas harus di tarik sedikit sebelum menurunkan. Hanya menekan tombol tidak akan dapat menurunkan tuas.

Memarkir

E00600602704

Saat memarkir kendaraan, gunakan penuh rem parkir, dan kemudian pindahkan tuas pemindah gigi (*gearshift lever*) ke posisi *Ist* atau “R” (Mundur) untuk kendaraan dengan M/T, atau pilih tuas pemindah gigi ke posisi “P” (*PARK*) untuk kendaraan dengan A/T.

Memarkir di jalan mendaki

Untuk mencegah kendaraan menggelinding, ikuti prosedur berikut ini :

Memarkir di jalan menurun miring

Putar roda depan ke arah gundukan dan gerakan kendaraan ke depan hingga sisi roda menyentuh perlahan ke gundukan.

Untuk kendaraan dengan M/T, gunakan rem parkir dan tempatkan tuas *gearshift* ke posisi “R” (*Reverse*).

Untuk kendaraan dengan A/T, gunakan rem parkir dan tempatkan tuas *selector* ke posisi “P” (*PARK*).

Jika dibutuhkan, gunakan penahan pada roda.

Memarkir di jalan mendaki miring

Putar roda depan dari gundukan dan gerakan kendaraan ke kebelakang hingga sisi roda menyentuh perlahan ke gundukan.

Untuk kendaraan dengan M/T, gunakan rem parkir dan tempatkan tuas *gearshift* pada posisi *Ist*.

Untuk kendaraan dengan A/T, gunakan rem parkir dan tempatkan tuas selector pada posisi “P” (*PARK*).

Jika dibutuhkan, gunakan penahan pada roda.

CATATAN

- Pada kendaraan dengan transmisi otomatis, pastikan menggunakan rem parkir terlebih dahulu sebelum memindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “P” (*PARK*). Bila anda memindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “P” (*PARK*) sebelum menggunakan rem parkir, kemungkinan nantinya tuas pemindah gigi menjadi sulit dipindah dari posisi “P” (*PARK*) untuk menjalankan kendaraan, membutuhkan tenaga yang besar untuk memindahkan tuas pemindah gigi dari posisi “P” (*PARK*).

Memarkir dengan mesin hidup

Jangan pernah meninggalkan mesin hidup sementara anda tidur/istirahat. Juga, jangan pernah meninggalkan mesin hidup di ruang tertutup atau ruang dengan ventilasi yang buruk..

PERINGATAN

- Membiarkan mesin hidup berisiko terhadap terjadinya cedera atau kematian akibat secara tidak sengaja menggerakkan tuas pemindah gigi (dengan M/T) atau tuas pemindah gigi (dengan A/T) atau akumulasi dari gas buang pada ruang penumpang.

Ketika anda memarkir

⚠ PERINGATAN

- Jangan memarkir kendaraan anda di area yang terdapat bahan mudah terbakar seperti rumput kering atau daun-daun karena dapat terkena gas buang yang panas (*hot exhaust*), yang menimbulkan api .

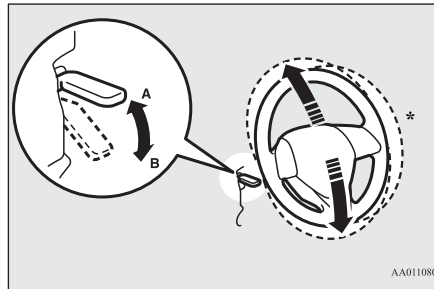
Apabila meninggalkan kendaraan

Selalu cabut kunci dan kunci semua pintu ketika meninggalkan kendaraan.
Selalu berusaha memarkir kendaraan anda pada tempat yang terang.

Penyetelan ketinggian dan jangkauan setir

E00600701607

1. Lepaskan tuas sambil menahan setir ke atas.
2. Sesuaikan setir sesuai dengan posisi yang diinginkan.
3. Amankan kunci dengan menarik tuas secara penuh ke atas.



A- Mengunci

B- Melepaskan

*: Kendaraan dengan *reach adjustment*

⚠ PERINGATAN

- Jangan menyetel setir saat anda dalam kondisi mengemudi kendaraan.

Kaca spion dalam

E00600800832

Selalu setel kaca spion dalam setelah menyetel kursi-kursi sehingga anda mendapatkan pandangan yang jelas ke arah belakang kendaraan.

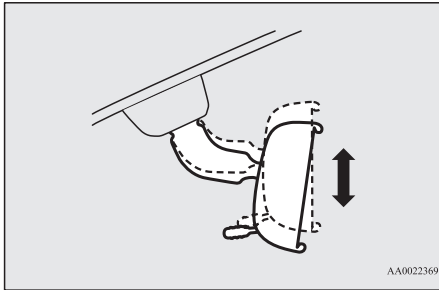
⚠ PERINGATAN

- Jangan mencoba menyetel kaca spion dalam sambil mengemudi. Hal ini sangat berbahaya.
Selalu setel kaca spion dalam sebelum mengemudi.

Setel kaca spion dalam untuk memaksimalkan pandangan melalui jendela belakang.

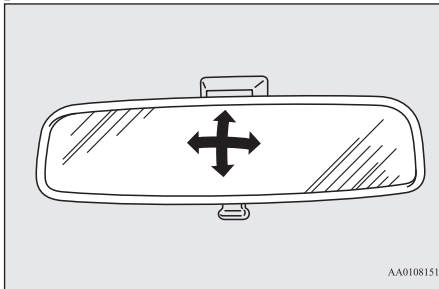
Menyetel posisi vertikal kaca spion

Untuk menyetel posisinya, spion dapat dinaikkan dan diturunkan.



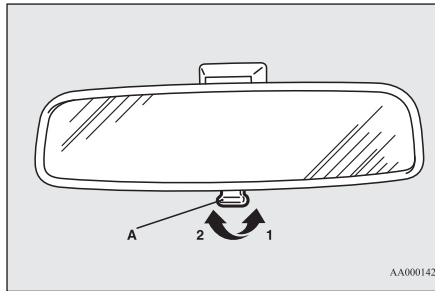
Menyetel posisi kaca

Ini memungkinkan untuk menggerakkan kaca ke atas/bawah dan kiri/kanan untuk menyetel posisi.



Mengurangi cahaya yang menyilaukan

Tuas (A) di bawah kaca dapat digunakan untuk mengatur kaca untuk mengurangi cahaya yang menyilaukan dari lampu depan kendaraan di belakang anda saat mengemudi malam hari.



- 1- Normal
- 2- Anti-silau

Kaca spion luar

E00600900628

Menyetel posisi kaca spion

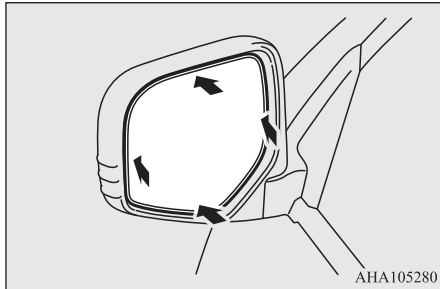
E00601001841

⚠ PERINGATAN

- Jangan mencoba menyetel kaca spion luar sambil mengemudi. Hal ini sangat berbahaya. Selalu setel kaca spion luar sebelum mengemudi.
- kendaraan anda dilengkapi dengan kaca tipe cembung (*convex*). Perhatikan hal ini dengan baik. Objek yang terlihat di kaca akan terlihat lebih kecil dan lebih jauh dibandingkan kaca datar biasa. Jangan pakai kaca ini untuk mengukur jarak kendaraan yang mengikuti dari belakang ketika pindah jalur

Kaca spion luar dengan kontrol manual*

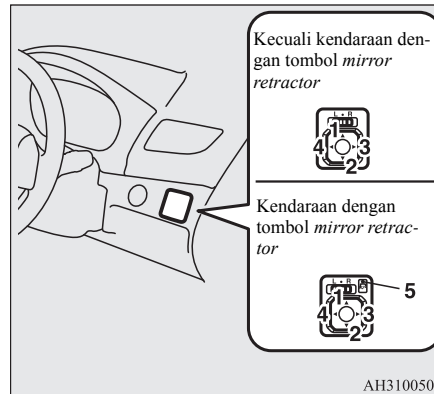
Setel permukaan kaca dengan tangan sesuai petunjuk panah.



Kaca spion luar dengan kontrol elektrik*

Kontrol elektrik kaca spion luar akan beroperasi saat kunci kontak pada posisi “ON” atau “ACC” atau mode operasi di ON atau ACC.

1. Posisikan tuas (A) ke posisi yang sama dengan kaca yang akan ingin di setel.



- L- Pengaturan kaca spon luar kiri
R- Pengaturan kaca spon luar kanan

2. Tekan tombol (B) ke kiri, kanan, atau atas bawah untuk menyetel posisi kaca.

- 1- Atas
- 2- Bawah
- 3- Kanan
- 4- Kiri

3. Kembalikan tuas (A) ke posisi tengah (•).

Melipat dan membuka kaca spion luar

E00601101826

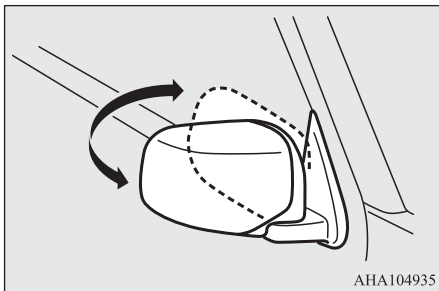
Kaca spion luar dapat dilipat ke sisi jendela untuk menghindari kerusakan saat memarkir pada area yang sempit.

⚠ PERHATIAN

- Jangan mengemudi dengan kaca terlipat. atan ke belakang secara normal dengan kaca spion dapat menyebabkan kecelakaan.

Kecuali kendaraan dengan tombol pelipat kaca (mirror retractor)*

Dorong kaca spion ke arah belakang kendaraan dengan tangan untuk melipat kaca spion, tarik kaca spion ke arah depan kendaraan hingga *clicks* untuk mengunci pada posisinya.



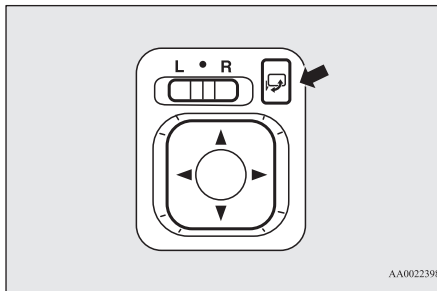
Untuk kendaraan dengan tombol pelipat kaca (*mirror retractor*)*

Melipat dan membuka kaca dengan tombol pelipat kaca (*mirror retractor*)*

Dengan kunci kontak atau mode operasi di *ON* atau *ACC*, tekan tombol pelipat kaca untuk melipat kaca spion.

Tekan lagi untuk membuka kaca untuk posisi asli.

Setelah memutar kunci kontak ke posisi “*LOCK*” atau mode operasi ke *OFF*, dapat melipat dan membuka kaca dengan menggunakan tombol pelipat kaca selama 30 detik.



⚠ PERHATIAN

- Ini memungkinkan untuk melipat dan membuka kaca dengan tangan. Setelah melipat kaca dengan menggunakan tombol pelipat kaca, bagaimanapun anda membuka kaca dengan dengan tombol lagi, bukan dengan tangan. Jika anda membuka kaca dengan tangan setelah melipat dengan tombol, ini akan mengunci pada posisi tidak seharusnya. Sebagai hasilnya, ini dapat bergerak akibat angin atau getaran saat mengemudi, akan melarikan penglihatan ke belakang.

📖 CATATAN

- Berhati-hatilah dengan tangan anda terjepit ketika kaca bergerak.

📖 CATATAN

- Jika anda menggerakkan kaca dengan tangan atau menggerakkan kaca setelah seseorang terjepit tangan atau barang, anda akan sulit untuk mengembalikan ke posisi awal dengan tombol pelipat kaca. Jika hal ini terjadi, tekan tombol retractor kaca untuk menempatkan kaca pada posisi terlipat, dan kemudian tekan lagi untuk mengembalikan kaca ke posisi semula.
- Saat pembekuan terjadi dan kaca gagal untuk dioperasikan seperti yang dimaksud, harap tahan diri dan menekan berulang tombol pelipat kaca, hal ini dapat menyebabkan rangkaian motor kaca terbakar.

Melipat dan membuka kaca tanpa menggunakan tombol pelipat kaca*

[Kecuali untuk kendaraan dengan *keyless entry key* atau *keyless operation key*]

Kaca spion secara otomatis membuka ketika kecepatan kendaraan mencapai 30 km/jam.

[Kendaraan dengan *keyless entry key*]

Kaca spion secara otomatis terbuka ketika pintu terkunci atau terbuka menggunakan tombol kunci pada *keyless entry system*.

Lihat di “*Keyless entry system*” pada Bab 3.

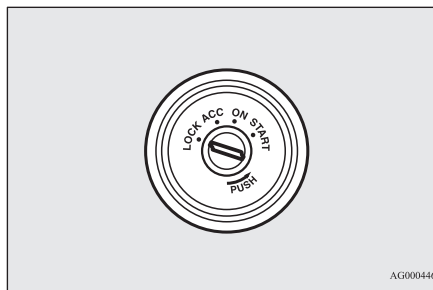
Lihat di “*Keyless entry system*” pada Bab 3.

CATATAN

- Fungsi dapat dimodifikasi dengan petunjuk berikut ini. Harap hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.
- Membuka secara otomatis apabila pintu pengemudi tertutup, dan lakukan sesuai petunjuk pengoperasian.
Putar kunci kontak ke posisi “ON” atau “ACC”.
- Melipat secara otomatis apabila kunci kontak diputar pada posisi “LOCK” atau pilih mode operasi OFF, dan pintu pengemudi terbuka.
- Membuka secara otomatis apabila kecepatan kendaraan mencapai 30 km/jam.
- Menonaktifkan fungsi membuka otomatis.

Kunci kontak

E00601403302



AG0004466

LOCK

Mesin mati dan setir terkunci. Kunci kontak dapat dimasukkan dan dilepaskan hanya pada posisi ini..

ACC

Mesin mati, tapi alat-alat listrik seperti radio dan pemantik rokok dapat dioperasikan..

ON

Mesin hidup, dan semua alat-alat listrik kendaraan dapat dioperasikan..

START

Starter motor bekerja. Setelah mesin hidup, bebaskan dan kunci kontak akan kembali dengan sendirinya ke posisi “ON”.

CATATAN

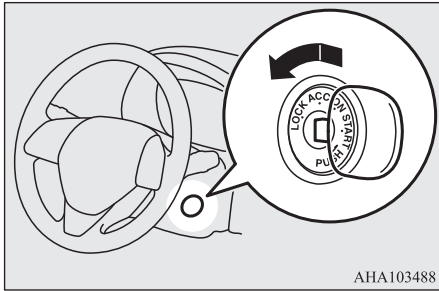
- Jika kendaraan anda dilengkapi dengan *electronic immobilizer*.
Menghidupkan mesin, ID code yang berada di dalam *transponder* mengirimkan kunci yang harus sama dengan salah yang terdaftar di dalam komputer *immobilizer*.
Lihat di “*Electronic immobilizer* (Sistem menghidupkan mesin anti-pencurian)” pada Bab 3.

Untuk melepas kunci

E00620401538

Untuk kendaraan dengan M/T, apabila melepas kunci, tekan kunci pada posisi “ACC” dan tetap tekan sampai terputar ke posisi “LOCK” dan lepaskan kunci.

Untuk kendaraan dengan A/T, apabila melepas kunci, pertama atur tuas pemindah gigi pada posisi “P” (*PARK*), dan tekan kunci ke posisi “ACC” dan tetap menekan hingga terputar ke posisi “LOCK”, dan lepaskan kunci.

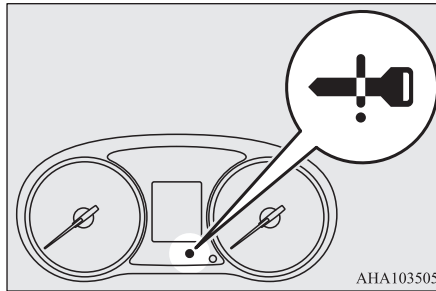


⚠ PERHATIAN

- Jangan melepas kunci kontak dari lubang kunci kontak saat sedang mengendarai. Setir akan terkunci, sehingga menyebabkan kendaraan sukar dikendalikan.
- Apabila mesin mati ketika sedang mengendarai, mekanisme sistem rem akan berhenti berfungsi dan efisiensi pengereman berkurang, sistem *power steering* pun menjadi tidak berfungsi dan diperlukan tenaga lebih untuk menggerakkan setir.
- Jangan meninggalkan kunci pada posisi "ON" dalam waktu yang lama bila mesin mati karena hal ini dapat mengakibatkan baterai/aki melemah.
- Jangan memutar kunci kontak ke posisi "START" saat mesin hidup karena dapat merusak *starter* motor.

Sistem pengingat mode operasi OFF

E00632201083



Ketika mode operasi berada di posisi selain *OFF*, jika anda menutup semua pintu kemudian mencoba mengunci pintu dengan menekan tombol mengunci/membuka pintu di pengemudi atau penumpang depan, lampu peringatan akan berkedip dan *buzzer* akan berbunyi dan pintu tidak dapat dikunci.

Sistem pengingat mode operasi ON

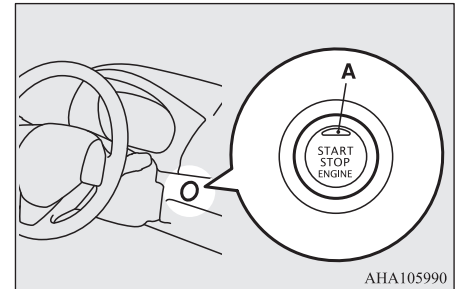
E00632301055

Jika pintu pengemudi terbuka dengan mesin mati dan mode pengoperasian selain pada posisi *OFF*, pengingat mode operasi *ON* akan berbunyi untuk mengingatkan anda untuk mengubah mode pengoperasian ke *OFF*.

Tombol start/stop (*Engine Switch*)*

E00631801284

Untuk mencegah pencurian, mesin tidak akan hidup kecuali kunci *keyless operation key* yang terdaftar digunakan (Fungsi pelumpuh mesin - *Engine immobilizer function*). Jika anda membawa kunci *keyless operation*, anda akan dapat menghidupkan mesin.



⚠ PERHATIAN

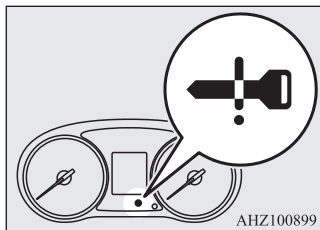
- Lampu indikator (A) akan menyala oranye ketika terjadi masalah atau kerusakan pada *keyless operation system*. Jangan mengemudi jika lampu pada tombol start/stop (*engine switch*) menyala oranye. Segera hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PERHATIAN

- Jika tombol start/stop (*engine switch*) terasa keras dan seperti menyangkut, jangan operasikan tombol. Segera hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

📖 CATATAN

- Saat menggunakan tombol start/stop (*engine switch*), tekan tombol sepenuhnya. Jika tidak, mesin mungkin tidak akan hidup dan mode pengoperasian mungkin tidak akan berubah. Jika penekanan tombol dilakukan dengan benar, maka tidak perlu menahan tombol start/stop (*engine switch*) terlampau lama.
- Jika baterai pada kunci *keyless operation* habis, atau kunci *keyless operation* diluar kendaraan, lampu peringatan akan berkedip sekitar 5 detik.

**Mode pengoperasian pada tombol start/stop (*engine switch*) dan fungsinya****OFF**

Lampu indikator pada tombol start/stop (*engine switch*) mati.

Mode pengoperasian tidak dapat di atur ke OFF jika tuas selektor tidak di posisi “P” (*PARK*) (A/T).

ACC

Peralatan elektronik seperti audio dan *socket* aksesoris dapat digunakan.

Lampu indikator pada tombol start/stop (*engine switch*) menyala oranye.

ON

Semua peralatan elektronik kendaraan dapat digunakan.

Lampu indikator pada tombol start/stop (*engine switch*) menyala hijau. Lampu indikator akan mati jika mesin menyala.

📖 CATATAN

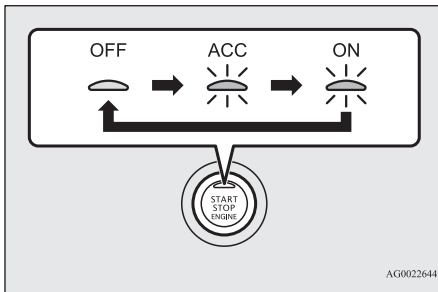
- Kendaraan anda dilengkapi dengan pelumpuh elektornik (*electronic immobilizer*).

Untuk menghidupkan mesin, kode ID yang dikirim transponder didalam kunci harus cocok dengan yang terdaftar pada komputer pelumpuh (*immobilizer computer*). Lihat ke “Electronic immobilizer (Menghidupkan mesin yang dilengkapi sistem anti maling)” pada Bab 3.

Mengganti mode pengoperasian

E00631901142

Jika anda menekan tombol start/stop (*engine switch*) tanpa menginjak pedal rem, anda dapat mengganti mode pengoperasian dengan urutan OFF, ACC, ON, OFF.



AG0022644

PERHATIAN

- Bila mesin tidak dalam kondisi hidup, ubah mode pengoperasian ke OFF. Membiarkan mode pengoperasian di posisi ON atau ACC untuk waktu lama saat mesin mati dapat menghabiskan baterai, membuat kita tidak bisa menghidupkan mesin, mengunci dan membuka kunci setir.

PERHATIAN

- Saat baterai tidak terhubung, mode pengoperasian terakhir akan di simpan. Setelah menghubungkan kembali baterai, mode pengoperasian yang tersimpan akan terpilih secara otomatis. Sebelum melepas baterai untuk perbaikan atau penggantian, pastikan mode pengoperasian di posisi OFF. Berhati-hatilah jika anda tidak yakin dengan mode pengoperasian terakhir saat kehabisan baterai.
- Mode pengoperasian tidak dapat dirubah dari OFF ke ACC atau ON jika kunci *keyless operation* tidak terdeteksi didalam kendaraan. Lihat “*Keyless operation system*: Jarak pengoperasian untuk menghidupkan mesin dan mengubah mode pengoperasian” pada Bab 3.
- Jika terdapat kunci *keyless operation* di dalam kendaraan dan mode pengoperasian tidak berubah, kunci *keyless operation* mungkin rusak.

Fungsi ACC *power auto-cutout* (mati otomatis)

E00632801106

Setelah 30 menit mode pengoperasian berada diposisi ACC, fungsi ini akan otomatis memutus aliran listrik untuk sistem audio dan peralatan elektronik yang bisa di operasikan dalam posisi itu. {hanya jika pintu pengemudi tertutup dan tuas selektor di posisi “P” (*PARK*)}

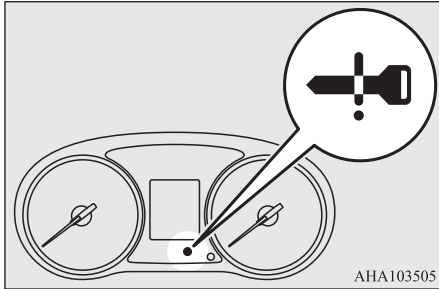
Saat anda membuka pintu pengemudi atau tombol start/stop (*engine switch*) di gunakan kembali, listrik akan dialirkan kembali.

CATATAN

- Saat suplai listrik ACC otomatis terputus, roda kemudi tidak dapat dikunci dan anda tidak dapat mengunci/membuka kunci pintu dengan kunci *keyless entry* dan kunci *keyless operation*.
- Anda dapat merubah fungsi berikut:
 - Waktu yang di butuhkan hingga pemutusan listrik dapat diubah hingga sekitar 60 menit.
 - Fungsi ACC *power auto-cutout* dapat dimatikan.
Untuk lebih jelasnya, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Sistem pengingat mode pengoperasian OFF

E00632201083



AHA103505

Jika mode pengoperasian berada di posisi selain OFF, jika anda menutup semua pintu dan bagasi lalu mencoba mengunci dengan menekan tombol lock/unlock pada pintu pengemudi atau penumpang depan, peringatan akan muncul dan *buzzer* akan berbunyi dan anda tidak dapat mengunci pintu.

Sistem pengingat mode pengoperasian ON

E00632301055

Jika pintu pengemudi terbuka dengan mesin mati dan mode pengoperasian di posisi selain OFF, pengingat mode pengoperasian ON akan menghidupkan suara *buzzer* putus-putus untuk mengingatkan anda bahwa mode pengoperasian masih diposisi OFF

Kunci Setir

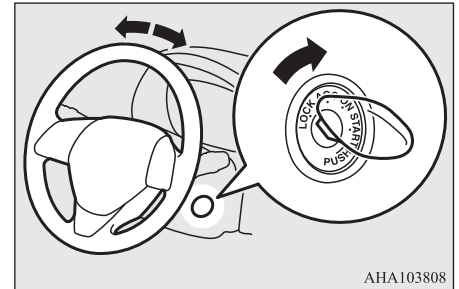
E00601501891

Mengunci

Lepas kunci pada posisi “*LOCK*”. Putar setir hingga terkunci

Membuka

Putar kunci ke posisi “*ACC*” sambil menggerakkan setir secara perlahan.



AHA103808

⚠ PERHATIAN

- Lepas kunci saat meninggalkan kendaraan. Di beberapa negara, diharuskan meninggalkan kunci di dalam kendaraan saat parkir.

Menghidupkan dan mematikan mesin

Saran untuk menghidupkan

- Jangan mengoperasikan *starter* motor terus menerus lebih dari 10 detik, hal ini dapat menurunkan kondisi baterai/aki. Bila mesin tidak hidup, putar kunci kontak kembali ke posisi "*LOCK*", tunggu beberapa saat, dan kemudian coba lagi. Mencoba berulang kali dengan *starter* motor masih memutar akan merusak mekanisme *starter* motor.

PERINGATAN

- Jangan menghidupkan mesin dalam waktu yang lama pada ruang tertutup atau ventilasinya jelek, karena gas karbon monoksida tidak berbau dan dapat berakibat fatal bagi kesehatan.

PERHATIAN

- Jangan mencoba untuk menghidupkan kendaraan dengan cara mendorong atau menarik kendaraan.

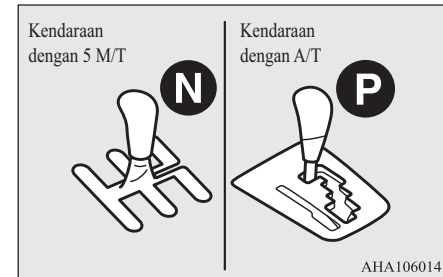
PERHATIAN

- Jangan menjalankan mesin pada putaran tinggi atau mengendarai kendaraan pada kecepatan tinggi sebelum temperatur mesin cukup panas/normal
- Kembalikan/biarkan kunci kontak kembali dengan sendirinya ke posisi *ON* untuk mencegah kerusakan *starter* motor.
- Jika kendaraan anda dilengkapi dengan *turbo charger*, jangan mematikan kendaraan dengan segera setelah mengemudi dengan kecepatan tinggi atau mengemudi di tanjakan. Pertama, biarkan kendaraan *idling* dahulu untuk memberikan pendinginan pada *turbocharger*.

Menghidupkan mesin (Kendaraan diesel)

E00625501260

1. Masukkan kunci kontak dan pasang sabuk keselamatan.
2. Pastikan rem parkir digunakan.
3. Tekan dan tahan pedal rem.
4. Untuk kendaraan dengan M/T, tekan pedal kopling segala arah dan pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi "N" (*Neutral*). Untuk kendaraan dengan A/T, pastikan tuas pemindah gigi pada posisi "P" (*PARK*).



5. Putar kunci kontak ke posisi "*ON*". Lampu indikator pemanas awal diesel akan menyala pertama-tama, dan kemudian setelah beberapa waktu menghilang, mengindikasikan pemanasan telah selesai.

CATATAN

- Jika mesin dingin, lampu indikator pemanas diesel akan menyala dalam waktu yang lebih lama.
- Ketika mesin tidak dapat dihidupkan dalam 5 detik sesudah lampu indikator pemanas diesel mati,embalikan ke posisi “*LOCK*”. Kemudian, putar kunci ke posisi “*ON*” untuk melakukan pemanasan awal mesin lagi.
- Jika mesin sudah panas, lampu indikator pemanas diesel tidak menyala meskipun kunci kontak pada posisi “*ON*”. Hidupkan mesin dengan memutar kunci kontak dengan benar ke posisi “*START*”.

6. Putar kunci kontak ke posisi “*START*” tanpa menekan pedal gas, dan lepaskan apabila mesin hidup.

CATATAN

- Suara bising kecil mungkin terdengar saat menghidupkan mesin. Ini akan hilang setelah mesin panas.

Mematikan mesin

E00620801301

1. Saat kendaraan benar benar berhenti.
2. Gunakan dengan penuh rem parkir sambil menekan pedal rem.
3. Untuk kendaraan dengan M/T, putar kunci kontak ke posisi “*LOCK*” untuk mematikan mesin, dan kemudian pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi *1st* (pada tanjakan) atau posisi “*R*” (*Reverse*) (pada turunan). Untuk kendaraan dengan A/T, tempatkan posisi tuas pemindah gigi ke posisi “*P*” (*PARK*), dan matikan mesin.

Proses pembacaan nilai injeksi bahan bakar (Kendaraan diesel)

E00627900027

Untuk mempertahankan emisi gas buang dan suara bising yang rendah, kinerja mesin yang sangat terbatas dalam proses pembacaan nilai injeksi bahan bakar.

Suara mesin sedikit berbeda dari biasanya ketika proses pembacaan mengambil tempat. Perubahan suara mesin bukan menandakan kesalahan.

Pengoperasian turbocharger*

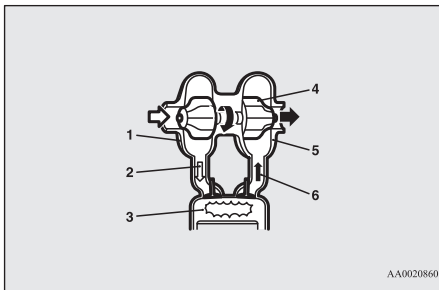
E00611200083

PERHATIAN

- Jangan menjalankan mesin dengan kecepatan tinggi (Seperti contoh, melakukan putaran atau mempercepat dengan cepat) seketika saat setelah menghidupkan.
- Jangan menghentikan mesin secara tiba-tiba setelah kecepatan tinggi atau mendaki. Pertama ikuti mesin sampai idle untuk memberikan *turbocharger* melakukan pendinginan.

Turbocharger

Turbocharger meningkatkan kekuatan mesin dengan menekan udara di dalam silinder mesin. Komponen bersirip (*finned*) di dalam turbocharger diarahkan untuk kecepatan sangat tinggi dan temperatur yang sangat tinggi. Mereka dilumasi dan didinginkan oleh oli mesin. Jika oli mesin tidak diganti sesuai waktu yang ditentukan, bearing akan menangkap atau menimbulkan suara yang tidak normal.



- 1- Air compressor
- 2- Compressed air
- 3- Cylinder
- 4- Turbo fin
- 5- Turbine
- 6- Exhaust gas

Transmisi manual*

E00602001848

Pola pemindahan gigi dapat di lihat pada knob tuas pemindah gigi. Untuk menghidupkan, tekan pedal kopling dengan penuh ke bawah dan pindahkan ke posisi gigi *Ist* or “R”(Mundur). Kemudian secara perlahan melepaskan pedal kopling saat menekan gas pedal.

⚠ PERHATIAN

- Jangan memindahkan ke gigi mundur saat kendaraan sedang bergerak maju, karena hal ini akan merusak persneling.
- Jangan selalu meletakkan kaki anda diatas pedal kopling, karena menyebabkan keausan atau kerusakan kopling lebih cepat.
- Jangan menempatkan pada posisi “N”
- Jangan menggunakan tuas pemindah gigi untuk sandaran tangan, karena akan menyebabkan garpu porsenelig menjadi tetap.

📖 CATATAN

- Selama musim dingin, pemindah gigi akan sulit sampai pelumasan transmisi/perseneling panas. Ini adalah kondisi normal dan tidak berbahaya untuk transmisi.
- Apabila sulit memindahkan gigi ke gigi 1, tekan kembali pedal kopling; pemindahan gigi akan lebih mudah.

📖 CATATAN

- Untuk kendaraan dengan 6M/T, pada kondisi musim panas atau perjalanan panjang dengan kecepatan tinggi, fungsi pembatas kecepatana yang bekerja membatasi kenaikan temperatur oli. Setelah temperatur oli turun pada level yang sesuai, fungsi pembatas kecepatan akan di batalkan.

Memindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “R” (*Reverse*)

E00615401208

Kendaraan dengan 5M/T

Pemindahan ke posisi “R” (*Reverse*) dari Gigi 5, pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “N” (*Neutral*), dan kemudian pindahkan ke posisi “R” (*Reverse*).

Kecepatan mengemudi yang diperbolehkan

E00610802725

Hindari penurunan gigi saat kecepatan tinggi, hal ini menyebabkan kecepatan mesin yang berlebihan (jarum tachometer di dalam zona merah) dan kerusakan pada mesin.

Model 2WD Model 4WD

Posisi gigi	Batas kecepatan	
	4D56 tanpa <i>intercooler</i>	4D56 dengan <i>intercooler</i>
Gigi 1	30 km/jam	30 km/jam
Gigi 2	60 km/jam	60 km/jam
Gigi 3	100 km/jam	100 km/jam
Gigi 4	135 km/jam	145 km/jam
Gigi 5	–	–

Kendaraan dengan 5 M/T, menggunakan gigi 5 kapanpun kecepatan kendaraan diperbolehkan, untuk memaksimalkan bahan bakar.

Model 4WD

Posisi gigi	Batas kecepatan			
	4D56 tanpa <i>intercooler</i>		4D56 dengan <i>intercooler</i>	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
Gigi 1	30 km/jam	15 km/jam	30 km/jam	15 km/jam
Gigi 2	60 km/jam	30 km/jam	60 km/jam	30 km/jam
Gigi 3	100 km/jam	55 km/jam	95 km/jam	50 km/jam
Gigi 4	150 km/jam	75 km/jam	130 km/jam	65 km/jam
Gigi 5	–	–	–	–

Kendaraan dengan 5 M/T, menggunakan gigi 5 kapanpun kecepatan kendaraan diperbolehkan, untuk memaksimalkan bahan bakar.

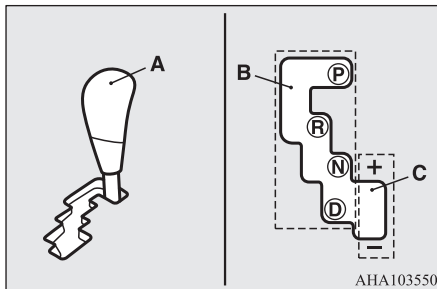
Transmisi otomatis Sport Mode 5A/T*

E00603201935

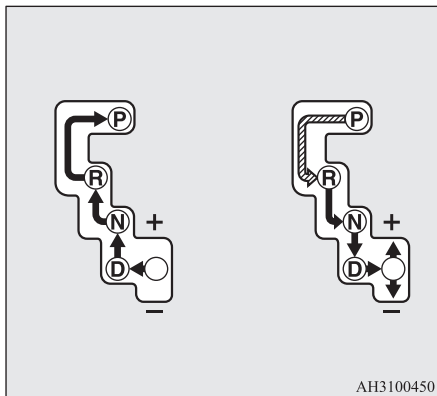
CATATAN

- Selama saat berjalan atau dengan tiba-tiba setelah memutuskan hubungan kabel baterai, di sana mungkin kasus dimana pemindah gigi akan sulit. Ini tidak menandakan sebuah kesalahan pada transmisi.

Pemindah gigi akan lancar setelah pemindah gigi dipindahkan beberapa kali oleh sistem kontrol elektronik.



AHA103550



AH3100450

	Sambil menekan pedal rem, pindahkan tuas pemindah gigi melalui gerbang.
	Pindahkan tuas pemindah gigi melalui gerbang.

PERINGATAN

- Selalu menekan pedal rem saat memindahkan tuas pemindah gigi dari posisi “P” (*PARK*) atau “N” (*NEUTRAL*).

Jangan pernah meletakkan pedal gas saat memindahkan tuas pemindah gigi dari posisi “P” (*PARK*) atau “N” (*NEUTRAL*).

Pengoperasian tuas pemindah gigi

E00603302236

Transmisi memiliki 5 gigi maju dan 1 gigi mundur.

Masing-masing gear dipilih secara otomatis, menyesuaikan kecepatan kendaraan dan posisi dari pedal gas.

Tuas pemindah gigi (A) memiliki 2 *gate*; *main gate* (B) dan *manual gate* (C).

CATATAN

- Untuk menghindari kesalahan pengoperasian, pindahkan tuas pemindah gigi dengan kuat hingga masuk ke setiap posisi hingga tertahan di posisi tersebut. Selalu periksa posisi yang terlihat pada tampilan tuas pemindah gigi setelah memindahkan tuas selektor.

- Jika pedal rem tidak ditekan dan ditahan, aktifkan *shift-lock device* untuk mencegah tuas pemindah gigi agar tidak bergeser dari posisi “P” (*PARK*) position.

“R” REVERSE

Posisi ini merupakan posisi untuk melakukan mundur.

⚠ PERHATIAN

- Jangan pernah meletakkan gigi ke posisi “P” (*PARK*) atau “R” (*REVERSE*) saat kendaraan bergerak akan menyebabkan kerusakan pada transmisi.

“N” NETRAL

Pada posisi ini transmisi pada kondisi bebas. Ini sama seperti posisi *neutral* pada transmisi manual, dan hanya dapat digunakan ketika kendaraan diam untuk waktu yang panjang serta berkendara pada saat kondisi jalan macet.

⚠ PERINGATAN

- Jangan memindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “N” (*NEUTRAL*) saat mengemudi, kejadian serius akan terjadi sejak anda tidak sengaja memindahkan tuas ke posisi “P” (*PARK*) atau “R” (*REVERSE*) atau akan kehilangan *engine braking*.

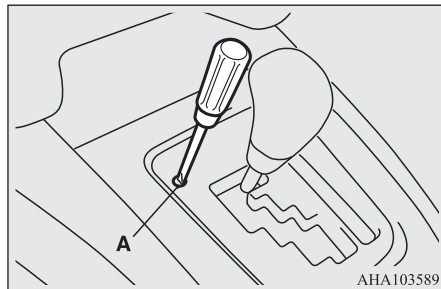
Saat tuas pemindah gigi tidak bisa dipindahkan dari posisi “P” (*PARK*)

E00629101176

Saat tuas pemindah gigi tidak bisa dipindahkan dari posisi “P” (*PARK*) ke posisi lainnya saat pedal rem ditekan dan ditahan ke bawah dengan kunci kontak pada posisi “ON” atau mode operasi *ON*, baterai kemungkinan habis atau mekanisme *shift-lock* kemungkinan rusak. Segera periksa kendaraan anda ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS.

Jika anda butuh memindahkan kendaraan, pindahkan tuas pemindah gigi dengan cara berikut

1. Pastikan rem parkir telah terpasang.
2. Matikan mesin jika sedang berputar.
3. Tekan pedal rem dengan kaki kanan.
4. Masukkan obeng minus ke lubang *shift-lock release* (A). Pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “N” (*NEUTRAL*) sementara tekan obeng minus ke bawah.

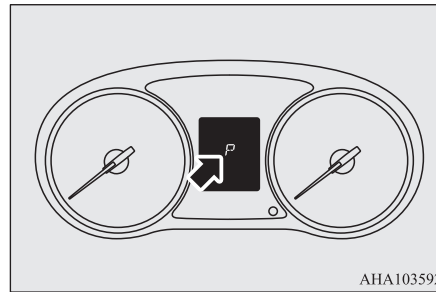


AHA103589

Tampilan posisi tuas pemindah gigi

E00603501954

Ketika kunci kontak diputar ke posisi “ON” atau mode operasi terletak di *ON*, posisi tuas pemindah gigi akan ditunjukkan dalam tampilan multi informasi.



AHA103592

Posisi tuas pemindah gigi

E00603801843

“P” *PARK*

Posisi ini mengunci transmisi untuk mencegah kendaraan bergerak. Mesin hanya dapat dihidupkan pada posisi ini.

⚠️ PERINGATAN

- Pada tanjakan, mesin harus menyala pada posisi “P” (*PARK*), tidak pada posisi “N” (*NEUTRAL*).
- Untuk mencegah menggelinding, selalu posisikan kaki pada pedal rem ketika kendaraan pada posisi “N” (*NEUTRAL*), atau pemindahan gigi masuk atau keluar posisi “N” (*NEUTRAL*).

“D” DRIVE

Posisi ini digunakan untuk mengemudi di kota dan jalan raya. Transmisi akan secara otomatis pindah gigi menyesuaikan jalan dan kondisi mengemudi..

⚠️ PERHATIAN

- Untuk mencegah kerusakan transmisi, jangan pernah pindahkan tuas ke posisi “D” (*DRIVE*) dari posisi “R” (*REVERSE*) saat kendaraan bergerak.

Sport mode

E00603902450

Saat kondisi kendaraan diam atau bergerak, pilihan sport mode dengan mendorong erlahan dari posisi “D” (*DRIVE*) ke dalam *manual gate* (A).

Untuk mengembalikan ke jarak pengoperasian “D”, dorong secara perlahan tuas pemindah gigi kembali ke *main gate* (B).

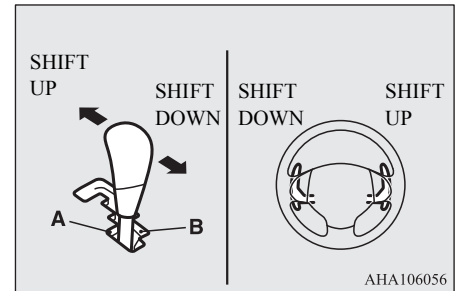
Di dalam sport mode, pemindah gigi dapat dilakukan dengan cepat hanya dengan menggerakkan tuas pemindah gigi ke belakang dan ke depan. Kendaraan dengan *shift paddle*, *shift paddle* berada pada setir kemudi yang dapat digunakan untuk pemindahan rasio gigi. Berbeda dengan transmisi manual, sport mode memungkinkan untuk melakukan pemindahan gigi dengan pedal gas ditekan.

📖 CATATAN

- Jika kendaraan anda dilengkapi *shift paddle*, anda dapat memindahkan gigi ke sport mode dengan *shift paddle* ketika tuas pemindah gigi di *main gate*. Juga, anda dapat mengembalikan ke batas pengoperasian “D” dengan salah satu jalan berikut.
Ketika mengembalikan ke batas pengoperasian “D”, tampilan posisi tuas pemindah gigi akan berubah menjadi posisi “D” (*DRIVE*).

📖 CATATAN

- Tarik sisi *shift paddle* + (*SHIFT UP*) ke depan (ke arah pengemudi) selama lebih dari 2 detik.
- Hentikan kendaraan.
- Dorong tuas pemindah gigi dari posisi “D” (*DRIVE*) ke *manual gate* (A) dan dorong tuas pemindah gigi kembali ke *main gate* (B).



AHA106056

+ (*SHIFT UP*)

Transmisi berpindah naik (*SHIFT UP*) 1 gigi setiap pengoperasian.

- (*SHIFT DOWN*)

Transmisi berpindah turun (*SHIFT DOWN*) 1 gigi setiap pengoperasian.

⚠ PERHATIAN

- Dalam sport mode, pengemudi harus melakukan perpindahan gigi ke atas sesuai dengan kondisi jalan, berhati-hati untuk menjaga kecepatan mesin di bawah zona merah.
- Pengoperasian secara berulang tuas pemindah gigi atau *shift paddle* akan melanjutkan perpindahan posisi gigi.
- Kendaraan dengan *shift paddle*, jangan menggunakan tangan kiri dan kanan secara bersamaan. Melakukan hal ini akan menyebabkan perpindahan ratio gigi yang tidak diharapkan.

📖 CATATAN

- Hanya ada 5 gigi maju yang dapat dipilih. Untuk mundur dan parkir kendaraan, pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “R” (*REVERSE*) atau “P” (*PARK*) yang diinginkan.
- Untuk menjaga performa berjalan dengan baik, transmisi dapat menolak untuk melakukan *upshift* ketika tuas pemindah gigi atau *shift paddle* dipindahkan ke posisi “+ (*SHIFT UP*)” pada kecepatan kendaraan tertentu. Juga, untuk mencegah *over-revving* pada mesin, transmisi dapat menolak untuk melakukan *downshift* ketika tuas pemindah gigi atau *shift paddle* dipindahkan ke posisi “— (*SHIFT DOWN*)” pada kecepatan kendaraan tertentu.

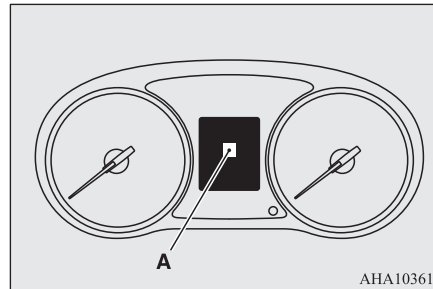
📖 CATATAN

- Perpindahan gigi ke bawah dibuat secara otomatis ketika kendaraan melambat. Ketika kendaraan berhenti, Gigi 1 dipilih secara otomatis.
- Ketika berkendara di jalan yang licin, dorong tuas pemindah gigi maju ke posisi “+ (*SHIFT UP*)”. Ini menyebabkan transmisi berpindah ke Gigi 2 yang lebih baik untuk berkendara di jalan licin. Dorong tuas selektor ke posisi “— (*SHIFT DOWN*)” untuk berpindah kembali ke gigi 1.

Indikator sport mode

E00612301554

Di dalam sport mode, posisi yang sedang dipilih ditunjukkan oleh indikator (A) yang terlihat pada panel instrumen.



AHA103619

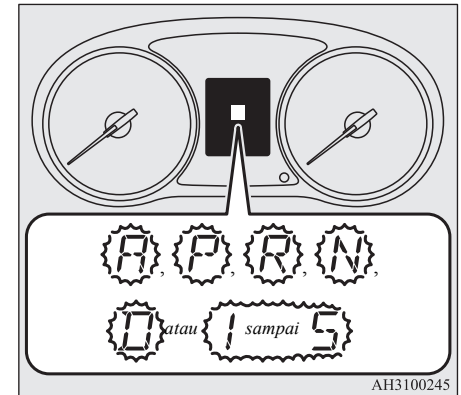
Ketika kerusakan terjadi pada transmisi otomatis

E00615101306

Ketika tampilan posisi tuas selektor berkedip

E00615201277

Ketika tampilan posisi tuas pemindah gigi berkedip saat anda berkedip, kemungkinan ada kerusakan pada sistem transmisi otomatis.



AH3100245

CATATAN

- Indikator “A” berkedip hanya saat kondisi saklar posisi A/T rusak. Ini tidak menunjukkan kondisi mengemudi yang normal.

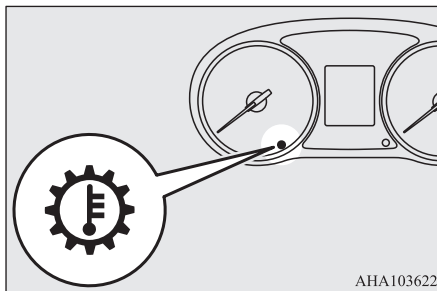
PERHATIAN

- Jika tampilan posisi tuas pemindah gigi berkedip saat mengemudi, ada kemungkinan bahwa alat pengaman beroperasi karena kerusakan transmisi otomatis. Periksakan kendaraan anda di *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR segera mungkin.

Ketika lampu peringatan suhu cairan pendingin A/T (Transmisi otomatis) menyala

E00615301193

Lampu peringatan cairan pendingin transmisi otomatis menyala dan *buzzer* berbunyi, ketika suhu cairan pendingin transmisi otomatis tinggi. Pada kondisi normal lampu peringatan menyala ketika kunci kontak diputar ke posisi “ON”, dan mati setelah beberapa detik.



AHA103622

PERHATIAN

- Jika lampu menyala, kecepatan berkurang dan hentikan kendaraan di tempat yang aman. Kemudian atur tuas pemindah gigi pada posisi “P” (*PARK*) dan mesin dalam kondisi idle hingga lampu peringatan mati. Ketika lampu peringatan mati, silahkan periksa kendaraan anda di *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

Pengoperasian A/T

E00604201697

PERHATIAN

- Sebelum memilih gigi dengan mesin yang berputar dan kendaraan diam, tekan dengan penuh pedal rem untuk mencegah kendaraan dari maju perlahan. Kendaraan akan mulai bergerak sesuai dengan gigi, Khusus ketika kecepatan mesin tinggi, pada *idle* yang cepat atau dengan *air conditioner* menyala, rem hanya akan terlepas ketika anda siap melaju.
- Tekan pedal rem dengan kaki kanan pada setiap waktu. Menggunakan kaki kiri akan menyebabkan pengemudi bergerak lambat pada kondisi darurat.
- Untuk mencegah melaju tiba-tiba, jangan pernah memacu mesin ketika pemindah gigi dari posisi “P” (*PARK*) atau “N” (*NEUTRAL*).
- Mengoperasikan pedal gas, sementara kaki yang lain beristirahat di pedal rem akan mempengaruhi efisiensi pengereman dan menyebabkan keausan dini pada bantalan rem (*brake pad*).

PERHATIAN

- Gunakan tuas pemindah gigi dalam posisi perpindahan yang benar sesuai dengan kondisi mengemudi.
Jangan pernah mundur menurun dengan kon disisi tuas pemindah gigi pada kondisi {"D" (*DRIVE*) atau sport mode} atau maju dengan dengan posisi tuas pemindah gigi pada posisi "R" (*REVERSE*).
Mesin mungkin berhenti dan kenaikan kemampuan tak terduga pada usaha pedal rem dan setir kemudi akan berat yang dapat menyebabkan kecelakaan.
- Jangan memacu mesin saat pedal rem ditekan ketika kendaraan diam.
Hal ini dapat menyebabkan kerusakan A/T. Juga, ketika anda menekan pedal gas sementara pedal rem tertekan ke bawah dengan tuas pemindah gigi di posisi "P" (*PARK*), "N" (*NEUTRAL*) atau "D" (*DRIVE*), putaran mesin mungkin tidak akan tinggi ketika melakukan melakukan pengoperasian yang sama dengan tuas pemindah gigi pada posisi "N" (*NEUTRAL*).

Akselerasi pada saat mendahului

E00604501342

Untuk mendapatkan ekstra kecepatan di posisi "D" (*DRIVE*), tekan secara penuh pedal gas. Transmisi akan secara otomatis mengubah rasio gigi untuk memungkinkan akselerasi dengan cepat.

CATATAN

- Dalam sport mode, penurunan gigi tidak akan dapat dilakukan ketika pedal gas ditekan penuh ke lantai.

Menunggu

E00604601372

Untuk waktu tidak terlalu lama, seperti pada lampu lalu lintas, kendaraan dapat ditahan diam dengan menggunakan *service brake*. Untuk waktu yang lama dengan mesin berputar, tempatkan tuas pemindah gigi ke posisi "N" (*NEUTRAL*) dan gunakan pedal rem, sementara menahan kendaraan diam dengan *service brake*.

PERHATIAN

- Jangan pernah menahan kendaraan diam di lereng dengan menggunakan pedal gas (tanpa menggunakan pedal rem). Selalu gunakan rem parkir dan atau *service brake*.

Memarkir

E00604700187

Untuk memarkir kendaraan, pertama pastikan kendaraan telah berhenti, gunakan penuh rem parkir, dan geser tuas pemindah gigi ke posisi "P" (*PARK*).

Jika anda akan pergi meninggalkan kendaraan, selalu matikan mesin dan bawa kunci.

CATATAN

- Di posisi lereng, pastikan gunakan rem parkir sebelum menggeser tuas pemindah gigi ke posisi "P" (*PARK*). Jika anda menggeser tuas pemindah gigi ke posisi "P" (*PARK*) sebelum menggunakan rem parkir, hal tersebut akan menyulitkan dalam melepaskan tuas pemindah gigi dari posisi "P" (*PARK*) ketika selanjutnya anda mengemudikan kendaraan, diperlukan kekuatan lebih untuk bisa memindahkan tuas pemindah gigi dari posisi "P" (*PARK*).

Ketika A/T tidak melakukan perubahan kecepatan

E00604801765

Jika transmisi tidak merubah kecepatan saat berkendara, atau kendaraan anda tidak cukup kecepatan untuk menaiki bukit, mungkin terjadi sesuatu yang tidak biasa pada transmisi, hal tersebut menyebabkan komponen pengaman aktif. Periksa kendaraan anda ke *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS sesegera mungkin.

1. Jika kendaraan anda sulit menanjak naik, pindahkan tuas pemindah gigi ke gigi 2 pada sport mode. Cara ini tidak akan bekerja tergantung dengan kegagalan transmisi.
2. Ketika kendaraan sudah berada pada permukaan jalan yang datar, pindahkan kembali tuas ke posisi “D” (*DRIVE*).

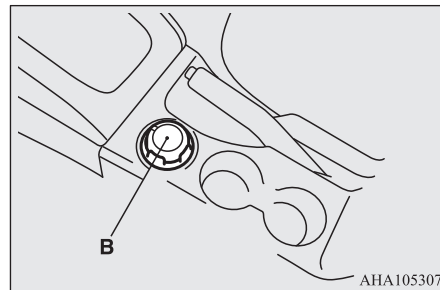
CATATAN

- Ketika tampilan posisi tuas pemindah gigi di instrument panel berkedip, ini menunjukkan kondisi yang tidak normal pada transmisi. Lihat di “Ketika tampilan posisi tuas pemindah gigi berkedip” pada Bab 6.

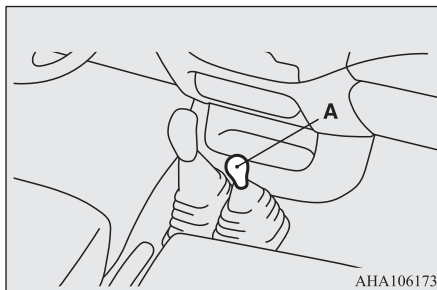
Easy select 4WD*

E00614701190

Pemindahan ke penggerak roda belakang atau penggerak 4 roda dapat dilakukan dengan mengoperasikan tuas pemindah transfer (A) atau knob transfer (B). Pemindah tuas pemindah gigi atau mengatur selektor mode kemudi ke posisi yang diinginkan sesuai dengan kondisi permukaan jalan. Sebagai tambahan, lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD dan lampu indikator *low-range* (jika dilengkapi) menunjukkan posisi gigi pada tuas pemindah gigi atau posisi pengaturan pada knob transfer. Lihat di “Kendaraan dengan tuas pemindah gigi: Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD” pada Bab 6 atau “Kendaraan dengan knob transfer: Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD dan Lampu indikator *low-range*” pada Bab 6.



Kendaraan dengan tuas transfer → BAB 6
Kendaraan dengan knob transfer* → BAB 6







Kendaraan dengan tuas transfer

E0064000025

Posisi tuas transfer dan lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD

E00640300028

Posisi tuas transfer		Lampu indikator	kondisi mengemudi
2H	Roda penggerak belakang		Ketika mengendarai di jalan aspal kering
4H	4WD		Ketika mengendarai di jalan kasar, berpasir atau tertutup salju
4L	Low range 4WD		Ketika menaiki dan menuruni bukit, di jalan kasar atau berlumpur (terutama ketika dibutuhkan torsi yang besar)

 : Menyala

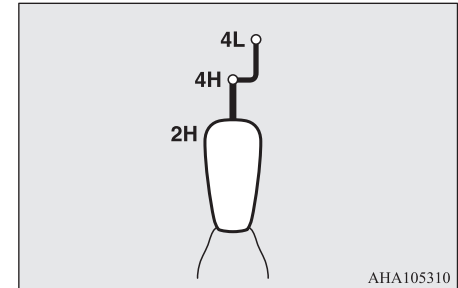
 : Mati

⚠ PERHATIAN

- Posisi “4L” memberikan torsi maksimum untuk kecepatan rendah pada jalan lereng curam, jalan berpasir, berlumpur, maupun permukaan sulit lainnya.
- Jangan mengendarai kendaraan anda dengan “4H” atau “4L” pada jalan aspal kering atau jalan tol karena dapat menyebabkan ban cepat aus, boros bahan bakar, dan memungkinkan terjadi kebisingan. Dan juga dapat menyebabkan suhu oli gardan meningkat, yang dapat menyebabkan kerusakan pada sistem penggerak kendaraan. Selanjutnya komponen penggerak kendaraan akan mendapatkan beban yang berlebih, yang dapat menyebabkan kebocoran oli, keausan komponen atau kerusakan yang lainnya. Pada jalan aspal kering atau jalan tol, gunakan hanya pada posisi “2H”.

Pengoperasian tuas transfer

E00640400029



AHA105310

Tuas pemindah transfer dapat diposisikan menurut kondisi pengoperasian berikut:

Pindah dari	Ke	Prosedur
2H	4H	Tuas pemindah transfer dapat dioperasikan saat kendaraan bergerak atau diam.. Ketika kendaraan diam, pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “N” (NETRAL) sebelum mengoperasikan tuas transfer.
4H	2H	Ketika kendaraan bergerak ,dan hanya saat posisi lurus ke depan, lepaskan pedal gas sebelum mengoperasikan tuas transfer.
4H	4L	Hentikan kendaraan, tekan pedal kopling hingga ke lantai dan operasikan tuas transfer.
4L	4H	

CATATAN

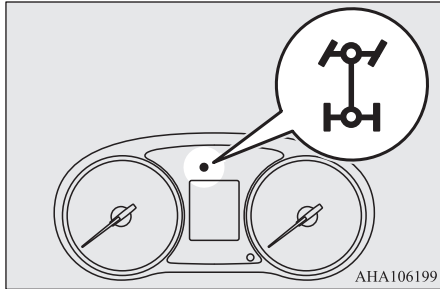
- Memindahkan tuas transfer diantara “2H” ↔ “4H” sebaiknya hanya dilakukan pada kecepatan di bawah 100 km/jam.
- Selama berkendara, jangan mencoba memindahkan dari “4H” ke “4L”..
- Ketika memindahkan dari “2H” ke “4H” pada cuaca dingin ketika kendaraan sedang berjalan, gigi transmisi mungkin akan menimbulkan bunyi. Pada cuaca dingin, sebaiknya lakukan pemindahan ketika kendaraan berhenti
- Mungkin terjadi tuas pemindah transfer terasa berat ketika dipindahkan dari “4H” ke “2H” dengan setir pada posisi membelok. Hal ini adalah normal dan tidak menunjukkan masalah

PERHATIAN

- Jangan mengoperasikan tuas pemindah transfer ketika roda belakang sedang selip.

Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD













E00640700022




AHA106199

Pada saat kunci kontak pada posisi “ON” atau mode operasi pada posisi ON, lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD memperlihatkan kondisi pemindahan. Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD mengikuti posisi masing-masing tuas pemindah transfer sebagai berikut:

■ “2H” ↔ “4H”

Posisi tuas transfer	Lampu indikator	
2H	 	 
Perpindahan sedang dalam proses	↓	↑
	 	 
4H	↓	↑
	 	 

 : Menyala

 : Mati











CATATAN


- Jaga setir di posisi lurus ke depan ketika sedang melakukan perpindahan transfer. Jika anda melakukan perpindahan transfer dengan setir diputar, suara gigi berada kemungkinan akan terdengar dan posisi transfer yang diinginkan kemungkinan tidak akan masuk dengan benar.
- Ketika tuas pemindah transfer dipindahkan antara “2H” ↔ “4H” ketika kendaraan berhenti, lampu indikator 2WD/4WD tidak menyala atau tetap padam ketika perpindahan sedang dilakukan. Mengemudilah dengan pelan dan normal kembali setelah lampu sudah berubah..
- Jangan memindahkan tuas transmisi ketika lampu indikator 2WD/4WD berubah.
- Jika lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD tidak berubah setelah dilakukan perpindahan “2H” ↔ “4H” dengan kendaraan yang bergerak, tahan setir di posisi lurus ke depan dan tekan pedal gas dengan perlahan beberapa kali.

CATATAN

- Ketika tuas transfer dipindahkan antara posisi “2H” ↔ “4H”, lampu indikator 2WD/4WD tidak menyala atau tetap padam ketika perpindahan sedang dilakukan. Lakukan tindakan berikut ketika lampu indikator tetap menyala / tetap mati.

■ “4H” ↔ “4L”

posisi tuas transfer	Lampu indikator
4H	     
Perpindahan sedang dalam proses	 
4L	 

 : Menyala

 : Mati

 **CATATAN**

● Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD akan mati sementara selama proses perpindahan dari “4H” ke “4L” atau sebaliknya, dikarenakan tuas pemindah gigi melewati posisi netral.

Pastikan untuk mengoperasikan tuas pemindah gigi sampai lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD menyala kembali.

 **CATATAN**

● Jika setelah perpindahan “4H” ↔ “4L” dilakukan, lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD tetap mati dan posisi perpindahan yang diinginkan tidak terpilih,embalikan tuas pemindah transfer ke posisi sebelumnya. Posisikan setir lurus ke depan, jalankan kendaraan maju ke depan, dan lepaskan pedal gas. Kemudian, tekan dan tahan pedal kopling (transmisi manual) atau tempatkan tuas pemindah gigi di posisi “N” (transmisi otomatis) dan lakukan perpindahan transfer lagi

 **PERHATIAN**








● Jika permasalahan terdeteksi pada sistem transfer, keamanan komponen akan aktif Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD akan menyala (2 kali per detik) dan perpindahan tidak bisa dilakukan. Parkir kendaraan anda di tempat yang aman, matikan mesin untuk beberapa saat. Hidupkan kembali mesin. Lampu harus beroperasi normal. Jika lampu terus menyala, periksakan kendaraan ke *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS secepat mungkin.


Kendaraan dengan knob transfer*

E00640100026

Posisi knob transfer dan lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD

E00640200027

Posisi tuas transfer		Lampu indikator	kondisi mengemudi
2H	Rear-roda penggerak	 	Ketika mengendarai di jalan aspal kering
4H	4-roda penggerak	 	Ketika mengendarai di jalan kasar, berpasir atau tertutup salju
4L	Low range 4WD	  and 	Ketika menaiki dan menuruni bukit, di jalan kasar atau berlumpur (terutama ketika dibutuhkan torsi yang besar)

 : menyala

 : mati

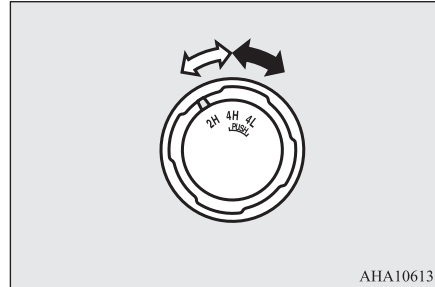
⚠ PERHATIAN

- Posisi “4L” memberikan torsi maksimal untuk kecepatan rendah pada kemiringan yang curam, berpasir, becek dan kondisi sulit lainnya. Kendaraan dengan transmisi otomatis, jangan melebihi kecepatan 70 km/jam pada posisi “4L”.
- Jangan mengendarai kendaraan anda dengan “4H” atau “4L” pada jalan aspal kering atau jalan tol karena dapat menyebabkan ban cepat aus, boros bahan bakar, dan kemungkinan terjadi kebisingan. Dan juga dapat menyebabkan suhu oli gardan meningkat, yang dapat menyebabkan kerusakan pada sistem penggerak kendaraan. Selanjutnya komponen penggerak kendaraan akan mendapatkan beban yang berlebih, yang dapat menyebabkan kebocoran oli, keausan komponen atau kerusakan yang lainnya. Pada jalan aspal kering atau jalan tol, gunakan hanya pada posisi “2H”.

Pengoperasian knob transfer

E00640500020

Mode pengemudian terlihat pada knob transfer.



AHA106131

- ⇨: Putar knob transfer
- ➔: Putar knob transfer saat meluncur ke bawah

Knob transfer harus berada di posisi benar sesuai dengan kondisi petunjuk berikut ini:

Perpindahan dari	Ke	Prosedur	
		Kendaraan dengan Transmisi manual	Kendaraan dengan Transmisi otomatis
2H	4H	Knob transfer dapat dioperasikan saat kendaraan bergerak atau diam. Ketika kendaraan tidak bergerak, pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “N” (<i>NEUTRAL</i>) sebelum mengoperasikan knob transfer.	Knob transfer dapat dioperasikan saat kendaraan bergerak atau diam. Ketika kendaraan diam, tuas pemindah gigi dipindahkan ke posisi “N” (<i>NEUTRAL</i>) sebelum mengoperasikan knob transfer.
4H	2H	Ketika kendaraan bergerak, perpindahan hanya bisa dilakukan pada saat dapat dikemudikan lurus ke depan, lepas pedal gas sebelum mengoperasikan knob transfer.	Ketika kendaraan bergerak, dan hanya dapat diposisikan saat lurus ke depan, pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “D” (<i>DRIVE</i>), dan melepaskan pedal gas sebelum mengoperasikan knob transfer.
4H	4L	Hentikan kendaraan, injak pedal kopling ke lantai dan operasikan knob transfer. Tetap tekan pedal kopling selama lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD hingga berkedip.	Hentikan kendaraan, pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “N” (<i>NEUTRAL</i>), dan operasikan selektor mode pengemudian.
4L	4H		Bila operasi dilakukan dengan tuas pemindah gigi ditempatkan selain pada posisi “N” (<i>NEUTRAL</i>), maka akan terjadi bunyi abnormal/ <i>noise</i> pada gigi dan kemungkinan akan terjadi kesalahan perpindahan gigi dari yang seharusnya .

CATATAN

- Pengaturan knob transfer antara “2H” ↔ “4H” sebaiknya hanya dilakukan pada kecepatan kurang dari 100 km/jam.
- Selama berkendara, jangan mencoba memindahkan dari “4H” ke “4L”.
- Ketika memindahkan dari “2H” ke “4H” pada cuaca dingin saat kendaraan berjalan, pemindah gigi mungkin akan menimbulkan bunyi/*noise*. Pada cuaca dingin, lakukan perpindahan pada saat kendaraan berhenti.
- Ketika memindahkan diantara “4H” dan “4L”, pemindah gigi mungkin akan menimbulkan bising/*noise*.
- Ketika knob transfer di atur antara “2H” ↔ “4H” saat kendaraan berhenti, lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD berkedip saat proses seleksi. Mengemudi secara pelan dan normal setelah konfirmasi bahwa lampu menyala. Lihat di “Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD dan Lampu indikator *low-range*” pada Bab 6.
- Ketika knob transfer di atur antara “2H” ↔ “4H” saat *cruise control* diaktifkan, pemindah gigi mungkin akan menimbulkan bunyi/*noise*.

CATATAN

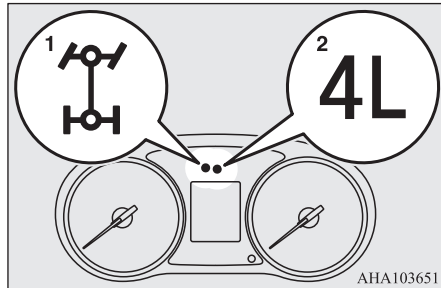
- Ketika knob transfer di atur antara “4H” ↔ “4L” pada cuaca dingin, pemilihan tidak lengkap. Kembalikan knob transfer ke posisi sebelumnya. Setelah mesin panas, pilih kembali posisi yang diinginkan.

PERHATIAN

- Jangan mengoperasikan knob transfer saat roda belakang kendaraan selip






Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD dan Lampu indikator *low-range*




E00640600021



Ketika kunci kontak pada posisi “ON” atau mode operasi sedang ON, lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD (1) dan lampu indikator *low-range* (2) terlihat kondisi perpindahan. Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD mengikuti masing-masing posisi selektor mode pengemudian berikut:

■ “2H” ↔ “4H”











Posisi knob transfer	Lampu indikator
2H	 
Perpindahan sedang dalam proses	
4H	 


-  : berkedip
-  : Menyala
-  : Mati


CATATAN

- Ketika knob transfer diatur antara 2H ↔ 4H, lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD berkedip saat proses pemilihan. Ambil langkah petunjuk berikut apabila lampu indikator berkedip.
 - Jaga setir di posisi lurus ke depan ketika sedang melakukan perpindahan transfer. Jika anda melakukan perpindahan transfer dengan setir diputar, suara gigi berada kemungkinan akan terdengar dan posisi transfer yang diinginkan kemungkinan tidak akan masuk dengan benar.
 - Ketika knob transfer diatur antara “2H” ↔ “4H” saat kendaraan berhenti, lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD akan berkedip saat proses pemilihan transfer. Mengemudilah dengan pelan dan normal kembali setelah lampu sudah berubah.
 - Jika lampu indikator 2WD/4WD tidak berubah setelah dilakukan perpindahan “2H” ↔ “4H” dengan kendaraan bergerak, tahan setir di posisi lurus ke depan dan tekan pedal gas dengan perlahan beberapa kali.

■ “4H” ↔ “4L”

Posisi drive mode-selector	Lampu indikator	
4H	  ↓	  ↑
Perpindahan sedang dalam proses	 ↓	 dan 4L ↑
4L	  dan 4L	  dan 4L

 : Berkedip


 : Menyala

 : Mati

 **CATATAN**

- Lampu indikator 2WD/4WD akan mati sementara selama proses perpindahan dari 4H ke 4L atau sebaliknya, dikarenakan tuas pemindah transfer melewati posisi netral. Pastikan untuk mengoperasikan tuas pemindah transfer sampai lampu indikator 2WD/4WD menyala lagi.
- Ketika memarkir, gunakan rem parkir sebelum menghentikan mesin dan pastikan indikator pengoperasian 2WD/4WD dan lampu *low range* tidak berkedip selama proses perpindahan diantara “4H” ↔ “4L”. Jika tidak, kendaraan akan tidak dapat bergerak sekalipun transmisi otomatis berada pada posisi “P” (*PARK*).
- Jika, setelah pemilihan “4H” ↔ “4L” dilakukan, lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD terus berkedip dan posisi transfer yang diinginkan tidak terpilih, kembalikan knob transfer ke posisi sebelumnya. Posisikan setir kemudi lurus ke depan, jalankan kendaraan ke depan, dan lepaskan pedal gas. Selanjutnya, tekan dan tahan pedal kopling (transmisi manual) atau posisikan tuas pemindah gigi pada posisi “N” (*NEUTRAL*) (transmisi otomatis) dan lakukan perpindahan transfer lagi.

 **CATATAN**

- Jika lampu *low range* berkedip ketika anda membuat pilihan “4H” ↔ “4L”, Pemilihan “4H” ↔ “4L” tidak dapat dibuat. Hentikan kendaraan dan lepaskan pedal gas. Selanjutnya tahan ke bawah pedal kopling (Transmisi manual) atau posisikan tuas selektor ke posisi “N” (*NEUTRAL*) (Transmisi otomatis) dan lakukan perpindahan transfer lagi.
- Fungsi *active stability control* adalah menjaga saat pemilihan “4L”.  Lampu indikator akan menyala saat fungsi terjaga. Ini tidak menandakan sebuah masalah. Ketika “2H” atau “4H” dipilih, lampu mati dan berfungsi lagi. Lihat di “Lampu indikator ASTC, Lampu indikator ASTC OFF” pada Bab 6.

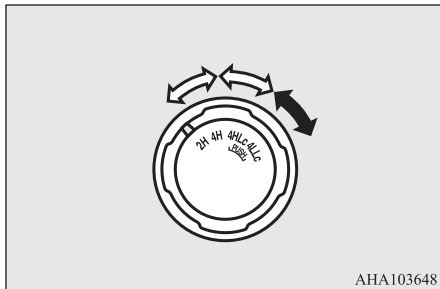
 **PERHATIAN**

- Jika permasalahan terdeteksi pada sistem perpindahan transfer, komponen pengaman akan aktif. Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD berkedip (2 kali per detik), dan perpindahan transfer akan menjadi sulit. Parkirkan kendaraan anda pada tempat yang aman, matikan mesin beberapa saat. Hidupkan mesin lag. lampu harus tetap beroperasi normal, jika lampu terus berkedip, periksakan kendaraan anda ke *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS sesegera mungkin.

Pengoperasian knob transfer

E00605901301

Mode pengemudian terlihat pada knob transfer.



- ⇨: Putar knob transfer
- ➔: Putar knob transfer saat meluncur ke bawah

Knob transfer harus berada di posisi yang benar sesuai dengan kondisi petunjuk berikut ini:

Pindah dari	ke	Prosedur
2H	4H	Knob transfer dapat dioperasikan saat kendaraan bergerak atau diam Ketika kendaraan tidak bergerak, pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “N” (<i>Neutral</i>) sebelum mengoperasikan knob transfer. Ketika kendaraan bergerak, dan perpindahan hanya bisa dilakukan saat dikemudikan lurus ke depan, pindahkan tuas pemindah gigi ke posisi “D” (<i>DRIVE</i>) dan lepas pedal gas sebelum mengoperasikan knob transfer.
4H	2H or 4HLc	
4HLc	4H	

CATATAN

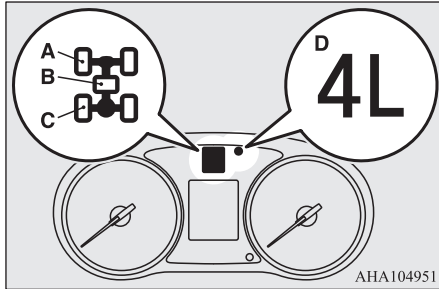
- Pengaturan knob transfer diantara “2H”, “4H” dan “4HLc” seharusnya dilakukan dengan kecepatan kurang dari 100 km/jam.
- Selama mengemudi, jangan pernah coba memindahkan dari “4HLc” ke “4LLc”.
- Ketika memindahkan diantara “2H”, “4H” dan “4HLc” pada cuaca dingin saat kendaraan bergerak, transfer gigi mungkin menghasilkan kebisingan/*noise*. Pada cuaca dingin, coba pindahkan gigi saat kendaraan berhenti.
- Ketika memindahkan diantara “4LLc” and “4HLc”, transfer gigi mungkin menghasilkan kebisingan/*noise*.
- Ketika knob transfer di atur antara “2H”, “4H” dan “4HLc” saat kendaraan berhenti, lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD berkedip saat proses pemilihan. Mengemudilah dengan perlahan dan normal setelah mengkonfirmasi bahwa lampu menyala. (Lihat di “Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD dan Lampu indikator *low-range*” pada Bab 6.)
- Ketika tombol di atur antara “2H”, “4H” dan “4HLc” saat *cruise control* diaktifkan, transfer gigi mungkin menghasilkan kebisingan/*noise*.
- Ketika knob transfer diatur antara “4HLc” ↔ “4LLc” pada cuaca dingin, pemilihan ini tidak berhasil. Kembalikan knob transfer ke posisi sebelumnya. Setelah mesin panas, buat jangkauan pilihan kembali.

PERHATIAN

- Jangan mengoperasikan knob transfer saat roda belakang kendaraan terselip

Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD dan lampu indikator *low-range*

E00606001295



AHA104951

- A: Lampu roda depan
- B: Lampu *centre differential lock*
- C: Lampu roda belakang
- D: Lampu indikator *low-range*

Ketika kunci kontak pada posisi “ON” atau mode operasi dalam kondisi ON, lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD dan lampu indikator *low-range* terlihat kondisi perpindahan. Lampu indikator pengoperasian 2WD/4WD mengikuti pemilihan posisi knob transfer berikut ini:

“2H” ↔ “4H”

Posisi knob transfer	Lampu indikator
2H	
Perpindahan sedang dalam proses	
4H	

: berkedip
 : menyala
 : mati

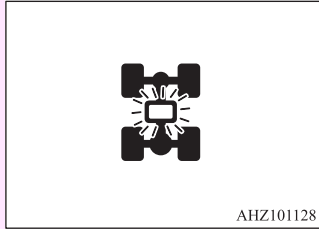
“4H” ↔ “4HLc”

posisi knob transfer	Lampu indikator
4H	
Perpindahan sedang dalam proses	
4HLc	

: berkedip
 : menyala
 : mati

⚠ PERHATIAN

- Jika terdeteksi masalah di sistem transfer, komponen keamanan akan aktif. Lampu roda depan dan belakang akan mati, lampu *centre differential lock* akan berkedip cepat (dua kali per detik), dan perpindahan transfer tidak akan bisa dilakukan. Parkir kendaraan anda di tempat yang aman, matikan mesin hingga beberapa saat. Menyalakan kembali mesin. Lampu harus beroperasi normal. Jika lampu terus berkedip, periksakan kendaraan anda di *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS yang terdekat.



AHZ101128

Pengoperasian 4-WD

E00606602155

Dengan memilih 4-WD, kedua as roda kendaraan terhubung satu sama lain. Ini akan meningkatkan karakteristik traksi. Ketika berputar di tikungan tajam atau bergerak ke depan dan ke belakang secara berulang, namun, jalur mengemudi yang sulit, yang dirasakan sebagai efek pengereman. Kendaraan 4-WD mempercepat dengan cepat.

Namun, perlu diketahui jarak pengereman tidak lebih pendek dari kendaraan roda penggerak belakang.

Ketika menggunakan 4 WD di jalan yang kasar (salju, lumpur, pasir dan lain-lain) penting untuk mengoperasikan kendaraan dengan benar.

📖 CATATAN

- Postur mengemudi harus lebih tegak dan lebih dekan dengan setir dari biasanya. menyesuaikan kursi untuk posisi yang baik untuk mudah mengemudi dan mengoperasikan pedal. Pastikan untuk mengenakan sabuk keselamatan.

📖 CATATAN

- Setelah mnegmudi di jalan yang kasar, periksa setiap bagian kendaraan dan mencuci secara menyeluruh dengan air. Lihat di bagian “Perawatan kendaraan” dan “Pemeriksaan dan perawatan setelah melalui jalan yang buruk” pada Bab 6.

Mengemudi di jalan beraspal kering dan jalan tol

Memilih posisi “2H” (*easy select 4WD*), posisi “2H” untuk mengemudi di jalan beraspal kering. Khususnya di jalan tol yang kering, jangan pernah memilih posisi “4H” atau “4L” (*easy select 4WD*).

⚠ PERHATIAN

- Memilih posisi “4H” atau “4L” (*easy select 4WD*), posisi “4HLc” untuk mengemudi di jalan beraspal kering akan meningkatkan konsumsi bahan bakar dengan kemungkinan kebisingan dan awal pemakaian ban. Hal ini juga dapat meningkatkan suhu oli *differential*, sehingga kemungkinan dapat menyebabkan kerusakan pada sistem kemudi. Selanjutnya, *drive train* akan dikenakan beban yang berlebihan, mungkin menyebabkan kebocoran oli, kerusakan komponen, atau kesalahan serius lainnya.

Mengemudi di salju dan jalan yang beku*

Geser tuas pemindah gigi atau atur mode selektor pengemudian ke posisi “4H” (*easy select 4WD*) kemudian tekan pedal gas secara bertahap untuk melakukan start secara halus. Pertahankan tekanan pedal gas dengan stabil, lalu kemudikan kendaraan dengan kecepatan yang rendah.

CATATAN

- Gunakan ban salju dan/atau rantai ban yang direkomendasikan.
- Menjaga jarak aman antar kendaraan, hindari pengereman mendadak, dan menggunakan *engine braking* (menurunkan gigi).

PERHATIAN

- Hindari pengereman mendadak, percepatan mendadak, dan memutar tajam, operasi tersebut dapat menyebabkan terselip dan tergelincir.

Mengemudi di jalan berpasir dan berlumpur

Mengubah tuas pemindah gigi atau mengatur knob transfer ke posisi “4H” atau “4L” dan kemudian tekan secara bertahap pedal gas untuk memulai halus. Menjaga tekanan pedal gas secara konstan dan mengemudi dengan kecepatan rendah.

PERHATIAN

- Jangan memaksa kendaraan atau mengemudi sembarangan pada permukaan berpasir. Sebagai perbandingan dengan permukaan jalan normal, mesin dan sistem kemudi lainnya yang diletakkan dibawah tekanan yang berlebihan saat berkendara pada permukaan tersebut, dan ini dapat menyebabkan kecelakaan.
- Jika salah satu kondisi berikut terjadi saat kendaraan sedang bergerak, segera parkir kendaraan anda di tempat yang aman dan ikuti prosedur berikut:
 - Jarum di pengukur suhu mendekati zona terlalu panas (*overheating zone*). Lihat di “Mesin terlalu panas/ *overheating*” pada Bab 8.
 - Lampu peringatan cairan suhu pendingin transmisi otomatis menyala. Lihat di “Ketika lampu peringatan cairan pendingin suhu A/T (Transmisi otomatis)” pada Bab 6.

PERINGATAN

- Ketika mencoba keluar dari posisi terjebak batu, pastikan bahwa area sekitar kendaraan tidak ada orang atau fisik benda. Gerakan mengayun dapat menyebabkan kendaraan tiba-tiba meluncur maju mundur, menyebabkan cedera atau kerusakan pada benda atau orang sekitar.

CATATAN

- Hindari pengereman mendadak, percepatan dan memutar balik; pengoperasian tersebut bisa mengakibatkan kendaraan terperosok.
- Jika kendaraan terjebak di jalan berpasir atau berlumpur, dapat dipindahkan dengan menggerakkan kendaraan secara kasar. Pindahkan tuas pemindah gigi berirama antara posisi “D” (*DRIVE*) dan “R” (*REVERSE*) (dengan Transmisi manual, antara gigi 1st dan *Reverse*), sambil sedikit menekan pedal gas.
- Disarankan untuk menjalankan kendaraan dengan rem parkir, tetapi tidak digunakan secara penuh, lakukan dengan sedikit menarik tuas rem parkir. Setelah kendaraan bebas jangan lupa melepaskan rem parkir.

CATATAN

- Jika diperlukan untuk berkendara di kondisi yang sangat berlumpur, gunakan rantai ban yang dianjurkan. Karena kondisi lumpur yang sulit ditebak maka kendaraan bisa terjebak lebih dalam. Pengoperasian harus dilakukan dengan kecepatan rendah. Jika memungkinkan, keluar dari kendaraan dan periksa kondisi jalan terlebih dahulu sebelum melanjutkan.
- Berkendara diatas jalan yang berpasir atau jalan yang licin dapat menyebabkan karat pada kendaraan, cuci kendaraan secara menyeluruh segera mungkin setelah digunakan.

Pendakian yang curam

Geser tuas pemindah gigi atau atur knob transfer ke posisi “4L”(easy select 4WD) untuk memaksimalkan torsi mesin.

PERINGATAN

- Pergi lurus ke atas. Jangan mencoba untuk melintasi lereng yang curam.
- Jika anda mulai kehilangan tarikan, kendurkan pedal gas dan putar perlahan setir kemudi ke kanan dan ke kiri untuk mendapatkan kembali traksi yang memadai lagi.

CATATAN

- Pilih lereng sedikit mungkin dengan batu atau hambatan lainnya.
- Sebelum mencoba menaiki lereng, jalan menaiki untuk memastikan bahwa kendaraan dapat menangani *grade*.

Turunan yang tajam

Geser tuas pemindah gigi atau atur knob transfer ke posisi “4L”(easy select 4WD), gunakan *engine brake (downshifting)* dan turun perlahan.

PERINGATAN

- Hindari turunan meliuk dengan tajam. Turun dengan lurus jika memungkinkan.

CATATAN

- Ketika melalui turunan tajam, jika pengereman dilakukan secara mendadak dikarenakan adanya hambatan, dapat menyebabkan kendaraan menjadi tidak terkendali. Sebelum melewati turunan, pastikan terlebih dahulu kondisi jalan yang akan di lalui.
- Sebelum menurun, disarankan untuk memilih gigi yang sesuai terlebih dahulu. Hindari memilih gigi atau menekan kopling saat menurun.

CATATAN

- MITSUBISHI MOTORS tidak bertanggung jawab kepada operator untuk setiap kerusakan atau cedera yang disebabkan atau kewajiban yang dikeluarkan karena pengoperasian yang tidak benar dan lalai dari kendaraan. Semua teknik pengoperasian kendaraan yang dijelaskan di sini tergantung pada keterampilan dan pengalaman operator dan pihak peserta lain dan penyimpanan dari petunjuk pengoperasian yang direkomendasikan di atas adalah resiko mereka sendiri.

Belok pada tikungan tajam

Ketika berbelok di tikungan tajam dengan posisi “4H” atau “4L” pada kecepatan rendah, kemungkinan akan terasa sedikit perbedaan pada setir mirip seperti saat dilakukan pengereman. Hal ini disebut “*tight corner braking*” yang mengakibatkan masing-masing dari empat ban menempuh jarak yang berbeda pada saat berbelok.

Menyeberangi sungai

Kendaraan 4-WD belum tentu tahan air. Jika rangkaian elektrik menjadi basah, pengoperasian selanjutnya akan menjadi sulit. Oleh karena itu, sebisa mungkin menghindari penyebrangan sungai kecuali bila benar-benar diperlukan. Jika penyebrangan sungai tidak dapat dihindari, gunakan langkah prosedur berikut ini:

1. Periksa kedalaman sungai dan kondisi geografis sebelum mencoba untuk menyeberangi sungai dan pilihlah jalan sungai yang airnya paling dangkal.
2. Geser knob transfer ke posisi “4L”.
3. Berkendaralah dengan perlahan dengan kecepatan sekitar 5 km/jam untuk menghindari percikan air yang terlalu banyak.

PERHATIAN

- Jangan pernah menyeberangi sungai ketika airnya dalam.
Jangan pernah melakukan perpindahan gigi saat menyeberangi sungai.
Melakukan penyeberangan sungai terlalu sering dapat memperpendek umur pakai kendaraan; konsultasikan dengan *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS dan kami dapat melakukan pengukuran, dan mengambil keputusan yang diperlukan untuk mempersiapkan, memeriksa, dan memperbaiki kendaraan.
- Setelah menyeberangi sungai, Gunakan rem untuk memastikan mereka berfungsi baik. Jika rem basah dan tidak berfungsi dengan baik, Jika rem basah dan tidak berfungsi dengan baik, keringkan dengan mengemudi perlahan sambil menekan dengan ringan pedal rem.
Periksa setiap bagian dari kendaraan dengan hati-hati.

Pemeriksaan dan perawatan setelah melalui jalan yang buruk

E00606701478

Setelah kendaraan melewati jalan yang buruk, pastikan untuk melakukan prosedur pemeriksaan dan perawatan seperti di bawah ini :

- Periksa apakah kendaraan rusak oleh karang, batu krikil, dan lain-lain.
- Dengan hati-hati cucilah kendaraan dengan air. Mengemudilah dengan perlahan sambil sedikit menekan pedal rem untuk mengeringkan rem. Apabila rem masih tidak berfungsi dengan baik, hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS terdekat untuk memeriksa sistem pengereman.
- Bersihkan serangga, rumput kering, dll. yang menyumbat pada radiator.
- Setelah menyeberangi sungai, pastikan item-item berikut ini diperiksa oleh *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS dan sambil pengukuran yang diperlukan.
 - Periksa sistem rem dan bila perlu lakukan servis rem.
 - Periksa mesin, transmisi, transfer, dan oli gardan (*differential oil*) atau tingkat *grease* dan kekeruhan. Jika oil atau *grease* menjadi seperti susu , berarti sudah tercampur air. Gantilah oli atau *grease* yang baru.
 - Berikan *grease* ke *propeller shaft*.
 - Periksa bagian dalam kendaraan. Jika ditemukan air masuk ke dalam, keringkan karpet lantai, dll.
 - Periksa lampu depan. Jika lampu depan terbanjiri , segera keringkan.

Hal yang harus diperhatikan pada kendaraan 4-WD

E00606801958

Ban dan Roda

Karena torsi berkendara dapat diberikan ke empat roda, kemampuan kendaraan sangat dipengaruhi oleh kondisi ban.

Hal-hal yang harus diperhatikan mengenai ban

- Pasang ban sesuai dengan spesifikasi di semua roda. Lihat di “Ban dan Roda” pada Bab 11.
- Pastikan tekanan udara ban saat tidak ada muatan atau ada muatan. Lihat di “Tekanan udara ban” pada Bab 10.
- Pastikan memasang seluruh 4 Ban dan Roda dengan ukuran dan tipe yang sama. Bila diperlukan penggantian pada salah satu Ban, maka ganti semua ban.
- Semua Ban harus dilakukan rotasi ketika perbedaan keausan antara ban depan dan belakang sudah Terlihat .

Performa terbaik kendaraan tidak bisa dicapai jika terjadi perbedaan keausan diantara ban. Lihat di “Putaran ban” pada Bab 11.

- Periksa tekanan angin ban secara rutin.

⚠ PERHATIAN

- Gunakan selalu ban dengan ukuran, model dan merek yang sama dan tidak mempunyai keausan yang berbeda. Jika tidak, akan mengakibatkan kendaraan kelebihan beban dan dapat merusak sistem penggerak kendaraan. Selanjutnya komponen penggerak kendaraan akan mendapatkan beban yang berlebih, yang dapat menyebabkan kebocoran oli, keausan komponen, atau kerusakan yang lainnya.

Menderek

Jika kendaraan anda perlu diderek, kami sarankan dilakukan oleh *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS atau oleh jasa truk derek komersil.

Pada kasus berikut, angkut kendaraan dengan truk derek

- Mesin hidup tetapi kendaraan tidak bergerak atau timbul suara yang tidak normal.
- Periksa bagian bawah kendaraan menunjukkan bahwa oli atau beberapa cairan lainnya bocor..

Hanya saja ketika anda tidak mendapatkan truck derek dari *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS atau truck derek komersial, derek kendaraan anda dengan hati hati dan ikuti petunjuk yang diberikan. Lihat “*Menderek*” pada Bab 10.

Jika anda memindahkan tuas transfer ke posisi "2H" position.

A



B



Jika anda tidak meindahkan tuas transfer ke posisi "2H".

C



D



AHE100182

⚠ PERHATIAN

- Pastikan untuk memindahkan tuas transfer ke posisi "2H" dan derek kendaraan dengan roda penggerak diangkat {Tipe A (Kendaraan dengan tuas transfer), C atau D} pada gambar.

Jangan mencoba menderek dengan tuas pemindah transfer pada posisi "4H" atau "4L" dengan roda depan atau belakang di tanah (Tipe A atau B) pada gambar. Hal ini menyebabkan kerusakan pada sistem penggerak kendaraan atau kendaraan dapat terpisah dari truk derek dan kecelakaan yang tidak diinginkan dapat terjadi.

Jika anda tidak meindahkan tuas pemindah transfer pada posisi "2H" atau ketika transmisi tidak berfungsi atau rusak, angkut kendaraan dengan semua roda diangkat (Tipe C atau D) seperti pada gambar.

Mendongkrak kendaraan 4-WD

⚠ PERINGATAN

- Jangan menghidupkan mesin ketika kendaraan diangkat.
Ban yang menapak di permukaan mungkin akan berputar dan kendaraan mungkin akan terlepas dari dongkrak.

Pengoperasian kopling

Kopling yang terhubung dengan cepat atau sedikit ketika putaran mesin tinggi dapat menyebabkan kerusakan pada kopling dan transmisi. Operasikan pedal secara perlahan dan halus.

Limited-slip differential

E00606900037

Limited-slip differential dipakai untuk differential (gardan) belakang saja. Penjelasan mengenai limited-slip differential adalah sebagai berikut:

Pada differential (gardan) biasa, roda pada satu sisi dapat berputar dengan kecepatan berbeda dari roda sisi lainnya pada saat membelok. Perbedaan antara limited-slip differential dan differential biasa adalah jika salah satu roda kendaraan kehilangan traksi, torsi yang lebih besar disalurkan ke roda pada sisi lainnya untuk menaikkan traksi.

CATATAN

- Walaupun ada perbedaan nilai traksi pada roda, limited-slip differential tidak akan efektif jika kedua roda terjadi slip.

PERHATIAN

- Jangan mengidupkan mesin saat satu dari roda belakang dinaikkan dan yang lainnya berada di bawah karena hal ini dapat menyebabkan kendaraan melompat kedepan.

PERHATIAN

- Saat mencoba untuk menarik kendaraan dari salju, lumpur, dan lain sebagainya, dan mesin hidup terusmenerus pada kecepatan tinggi, akan berpengaruh buruk pada limited-slip differential.

Pengereman

E00607002996

Semua komponen pada sistem rem benar-benar mempengaruhi keselamatan. Lakukan pemeriksaan secara berkala ke *dealer* resmi MITSUBISHI mengacu pada buku petunjuk servis (service booklet).

PERHATIAN

- Hindari kebiasaan mengemudi dengan menginjak rem secara tiba-tiba dan jangan menempatkan kaki anda di atas pedal rem pada saat mengendarai. Hal ini akan menimbulkan rem menjadi panas dan mengeras

Sistem rem

Rem dibagi menjadi dua sirkuit rem. Dan kendaraan anda yang dilengkapi dengan power brake. Jika pada salah satu sirkuit rem bermasalah, sirkuit yang lainnya masih dapat bekerja untuk menghentikan kendaraan. Jika kendaraan anda kehilangan *power assist* karena alasan tertentu, maka rem masih dapat bekerja. Pada situasi ini, meskipun pedal rem sudah ditekan penuh ke dalam atau seperti “melawan” ketika ditekan, tetap tekan pedal rem lebih kuat dari biasanya, segera hentikan kendaraan dan perbaiki sistem rem.

PERINGATAN

- Jangan mematikan mesin ketika kendaraan bergerak. Jika anda mematikan mesin saat mengemudi, booster rem akan berhenti bekerja dan rem tidak akan bekerja dengan normal.
- Jika tenaga pengereman hilang atau jika sistem hidrolis rem berhenti bekerja dengan baik, segera periksakan kendaraan anda ke *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

Lampu peringatan

Lampu peringatan rem menyala mengindikasikan terjadi masalah pada sistem rem. Lihat di “Lampu peringatan rem” pada Bab 5.

Apabila rem basah

Periksa sistem rem sambil berjalan dengan kecepatan rendah segera setelah mulai jalan, terutama bila rem basah, untuk memastikan bahwa rem bekerja normal.

Lapisan air dapat terbentuk pada cakram rem dan mencegah pengereman bekerja normal setelah berkendara melalui hujan lebat atau genangan air yang dalam, atau setelah kendaraan dicuci. Apabila terjadi, sedikit injak pedal rem sambil menjalankan kendaraan sampai rem normal/kering kembali.

Apabila mengendarai di jalan menurun

Sangat penting memanfaatkan pengereman mesin dengan cara memindahkan ke gigi yang lebih rendah pada jalan menurun, untuk mencegah agar rem tidak panas.

PERINGATAN

- Jangan meninggalkan benda-benda di dekat pedal rem atau membiarkan karpet dibawah pedal rem; hal ini dapat mengurangi langkah pedal rem jika diperlukan pada saat darurat. Pastikan pedal rem dapat dioperasikan dengan bebas setiap saat. Pastikan karpet sudah ditempatkan dengan baik.

Kanvas rem dan lapisan

- Hindari pengereman kasar.
Rem yang baru perlu digunakan secara normal selama 200 km pertama.
- Pada rem cakram dilengkapi dengan tanda peringatan yang akan menimbulkan suara ketika mengerem jika kanvas rem sudah mencapai batas pemakaiannya. Jika anda mendengar suara ini, segera ganti kanvas rem di *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

PERINGATAN

- Mengemudi dengan kanvas rem aus akan menyulitkan kendaraan untuk berhenti, dan dapat menyebabkan kecelakaan.

*Brake assist system**

E00627000406

Brake assist system adalah perangkat untuk membantu pengemudi yang tidak dapat menekan pedal rem dengan baik pada saat penghentian darurat dan untuk memberikan gaya pengereman yang lebih besar.

Jika pedal rem ditekan secara tiba-tiba, rem akan diterapkan lebih kuat dari biasanya.

PERHATIAN

- *Brake assist system* bukan merupakan perangkat yang dirancang untuk melakukan pengereman yang lebih kuat dari kapasitasnya. Pastikan agar selalu menjaga jarak aman antara kendaraan yang berada di depan Anda, tanpa terlalu mengandalkan *brake assist system*.

CATATAN

- Setelah *brake assist system* telah beroperasi, akan tetap mempertahankan *greate braking force* bahkan jika pedal rem dilepaskan secara perlahan.
Untuk menghentikan operasinya, pindahkan kaki Anda pada pedal rem.

CATATAN

- Ketika *brake assist system* sedang digunakan pada saat mengemudi, mungkin Anda merasa bahwa pedal rem berupaya untuk menolak, pedal bergerak pada gerakan kecil sehubungan dengan kebisingan operasi, atau badan kendaraan dan getaran roda kemudi. Hal ini terjadi ketika *brake assist system* bekerja secara normal dan tidak menunjukkan adanya kerusakan. Lanjutkan untuk tetap menekan pedal rem.
- Pada saat aktif secara stabil & *traction control* (ASTC) Lampu indikator sedang dalam keadaan menyala, *brake assist system* tidak dapat berfungsi.

Anti-lock brake system (ABS)*

E00607102519

Anti-lock brake system (ABS) membantu mencegah roda dari penguncian pada saat pengereman. Hal ini membantu menjaga kemampuan kendaraan dan penanganan roda kemudi.

Petunjuk Mengemudi

- Selalu jaga jarak aman kendaraan Anda dengan kendaraan yang berada di depan. Bahkan jika kendaraan Anda telah dilengkapi dengan ABS, biarkan jarak pengereman yang lebih besar jika:
 - Mengemudi di jalan berkerikil atau jalan yang tertutup salju.
 - Mengemudi dengan rantai ban yang terpasang.
 - Mengemudi di jalan yang beradu atau yang memiliki ketinggian yang tidak sama.
 - Mengemudi di jalan yang permukaannya tidak rata.

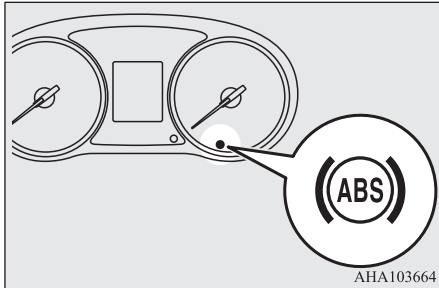
- ABS beroperasi tidak dibatasi situasi dimana rem digunakan secara tiba-tiba. Sistem ini juga mencegah penguncian roda pada saat Anda mengemudi pada jalan yang berlubang, jalan yang sedang diperbaiki, marka jalan, atau permukaan jalan yang tidak rata.
- Ketika ABS sedang digunakan, Anda mungkin merasa adanya tekanan pada pedal rem dan getaran pada badan kendaraan dan roda kemudi. Hal ini juga dapat dirasakan seperti seolah-olah pedal menolak ditekan.
Pada situasi ini, cukup dengan menekan pedal rem dengan kuat. Jangan memompa rem, yang justru akan menghasilkan kinerja pengereman menjadi berkurang.
- Kebisingan operasi dipancarkan dari kompartemen mesin atau reaksi kejut dari pedal rem ketika mulai mengemudi secara segera setelah menghidupkan mesin. Hal ini adalah suara yang normal atau operasi yang ABS timbulkan pada saat melakukan *self-checking*. Hal ini tidak menunjukkan adanya kerusakan.
- ABS dapat digunakan setelah kendaraan telah mencapai kecepatan sekitar 10 km/jam lebih. Ini berhenti bekerja pada saat kendaraan melambat dibawah 7 km/jam.

PERHATIAN

- ABS tidak dapat mencegah kecelakaan. Hal ini merupakan tanggung jawab Anda untuk mengambil tindakan pencegahan keselamatan dan mengemudi secara hati-hati.
- Untuk mencegah kegagalan pada ABS, pastikan keseluruhan dari 4 roda dan ban dalam ukuran dan tipe yang sama.
- Jangan memasang *limited slip differential* (LSD) yang sudah tidak berlaku pada kendaraan Anda, karena ABS dapat berhenti berfungsi dengan baik.

Lampu peringatan ABS

E00607202389



AHA103664

Jika terdapat kerusakan pada sistem, maka lampu peringatan pada ABS akan menyala. Dalam kondisi normal, lampu peringatan ABS akan aktif pada saat kontak kunci diputar ke posisi “ON” atau mode operasi pada posisi ON dan akan padam pada beberapa detik kemudian.

⚠️ PERHATIAN

- Beberapa yang menunjukkan bahwa ABS tidak berfungsi dan hanya sistem rem standar yang bekerja. (Sistem rem standar berfungsi secara normal). Jika ini terjadi, harap hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS terdekat untuk dilakukan pemeriksaan.

⚠️ PERHATIAN

- Ketika kontak kunci diputar ke posisi “ON” atau mode operasi pada posisi ON, lampu peringatan tidak menyala atau tetap menyala dan tidak segera padam.
- Lampu peringatan terus menyala pada saat mengemudi.

📖 CATATAN

- Pada kendaraan dengan *rear differential lock*, fungsi ABS dihentikan sementara pada saat *rear differential lock* sedang diaktifkan. Lampu peringatan ABS menyala pada saat fungsi ABS ditangguhkan. Hal ini tidak menunjukkan adanya masalah. Bila *rear differential lock* dilepaskan, lampu peringatan ABS akan padam dan ABS berfungsi kembali.

Jika hanya lampu peringatan ABS menyala

Hindari pengereman mendadak dan melaju dengan kecepatan tinggi. Hentikan kendaraan di tempat yang aman.

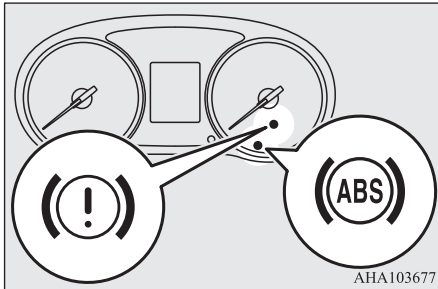
Restart mesin dan periksa untuk melihat apakah lampu mati setelah beberapa menit mengemudi, jika kemudian tetap mati saat mengemudi, ini tidak ada masalah.

Namun, jika lampu peringatan tidak hilang, atau jika menyala kembali setelah kendaraan berjalan, periksakan kendaraan anda di *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS dengan segera.

Jika lampu peringatan ABS dan lampu peringatan rem menyala bersamaan

Fungsi distribusi kemampuan ABS dan rem tidak kan bekerja, begitu mendadak dalam pengereman dapat membuat kendaraan tidak stabil.

Pengereman mendadak dan kecepatan tinggi. Hentikan kendaraan di tempat yang aman dan hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS *dealer*.



Sistem power steering

E00607401472

Sistem power steering beroperasi saat mesin berputar. Ini membantu mengurangi gaya yang dibutuhkan untuk memutas setir kemudi.

Sistem power steering memiliki kemampuan kemudi mekanik dalam hal kehilangan power assist. Jika kehilangan *power assist* dengan beberapa alasan, anda akan tetap dapat mengarahkan kendaraan anda, tetapi anda membutuhkan banyak tenaga untuk mengarahkan. Jika ini terjadi, periksalah kendaraan anda di *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PERINGATAN

- Jangan mematikan mesin ketika kendaraan bergerak. Mematikan mesin akan membuat setir kemudi menjadi sangat sulit untuk diputar, mungkin dapat menyebabkan kecelakaan .

⚠ PERHATIAN

- Jangan meninggalkan setir kemudi terputar sepanjang jalan dalam 1 arah. Ini dapat menyebabkan kerusakan sistem *power steering*.

Membawa muatan

E00609901123

Petunjuk dalam membawa muatan barang

⚠ PERHATIAN

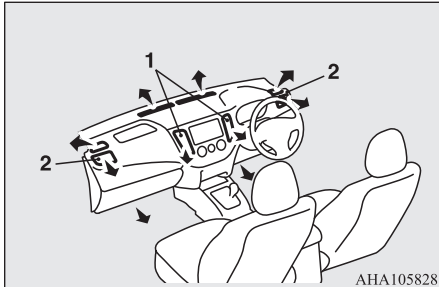
- Ketika membawa muatan barang, perhatikan hal-hal berikut ini:
 - Simpan barang muatan di ruang barang jika memungkinkan.
 - Aturlah muatan barang secara merata pada kendaraan.
 - Jangan membawa muatan barang diinstrumen panel. Jangan menumpuk barang di depan kursi penumpang depan atau di kursi belakang. Jika pandangan belakang tertutup oleh barang, dan barang bawaan anda terlempar di dalam kabin ketika anda melakukan pengereman mendadak, maka dapat menyebabkan kecelakaan atau cedera serius.

Bab 7 - Untuk kenyamanan berkendara

Ventilasi	7-2	Tempat gelas*	7-55
Pendingin/Pemanas/Manual <i>air conditioning</i> (A/C) *	7-4	Tempat botol	7-56
Pengontrol iklim <i>air conditioner</i> otomatis*	7-10	Kait pengikat barang*	7-56
Petunjuk penting pengoperasian <i>air conditioning</i>	7-17	<i>Assist grip</i>	7-57
Saringan udara*	7-18	Gantungan barang*	7-57
Sistem Audio*	7-18		
Pemeliharaan CD (<i>Disc</i>)	7-20		
File Audio (MP3/WMA/AAC)	7-22		
Poin penting keselamatan untuk pelanggan	7-26		
Tombol-tombol pengoperasian	7-27		
Mendengarkan Radio	7-31		
Mendengarkan CD	7-32		
Mendengarkan MP3	7-33		
Mendengarkan iPod	7-35		
Mendengarkan file audio dengan perangkat USB	7-37		
Menggunakan AUX*	7-39		
Tampilan indikator	7-40		
Kualitas Audio dan Penyetelan Volume Balance	7-41		
Pengaturan Waktu	7-42		
Troubleshooting	7-43		
Antena	7-45		
<i>Sun visor</i>	7-45		
Kaca rias*	7-46		
Asbak*	7-46		
Pemantik api	7-48		
Soket aksesoris*	7-48		
Lampu interior	7-49		
Tempat penyimpanan	7-52		

Ventilasi

E00700102087



AHA105828

- 1- Ventilasi tengah
- 2- Ventilasi samping

CATATAN

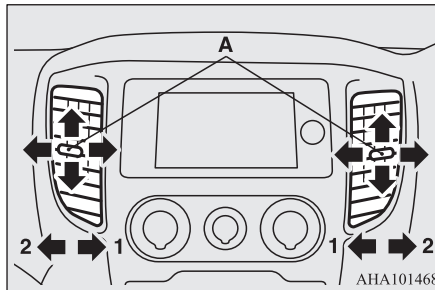
- Jangan meletakkan minuman di atas panel instrumen. Jika air terpercik ke ventilasi A/C, dapat merusak sistem A/C.

Pengaturan arah dan aliran udara

E00700202059

Ventilasi tengah

Gerakkan knob (A) untuk melakukan penyetelan arah aliran udara. Untuk menutup ventilasi, gerakkan (A) ke dalam sejauh mungkin.



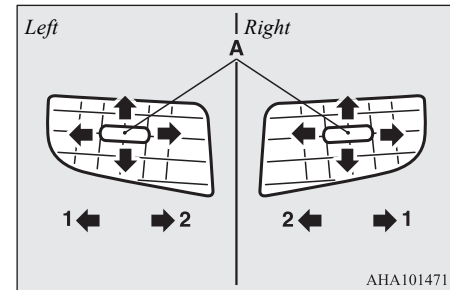
AHA101468

- 1- Menutup
- 2- Membuka

Ventilasi samping

Gerakkan knob (A) untuk melakukan penyetelan arah aliran udara.

Untuk menutup ventilasi, gerakkan (A) ke dalam sejauh mungkin.



AHA101471

- 1- Menutup
- 2- Membuka

CATATAN

- Pada kendaraan dengan pendingin atau *air conditioning*, udara dingin dari ventilasi mungkin terlihat seperti kabut. Hal ini dikarenakan udara lembab yang tiba-tiba didinginkan oleh A/C. Embun akan hilang setelah beberapa waktu.
- Berhati-hati untuk tidak menumpahkan minuman, dll., kedalam ventilasi. Hal tersebut dapat menyebabkan AC tidak berfungsi secara normal.

Mode pilihan

E00700302513

Untuk mengubah posisi dan banyaknya udara yang mengalir dari ventilasi, putar knob pilihan mode. (Lihat “Knob pilihan *mode selection*” pada Bab 7.)

Pada kendaraan dengan Pengontrol iklim *air conditioner* otomatis, tekan tombol *MODE* atau *demister*. (Lihat “Tombol mode” pada Bab 7, “Tombol *demister*” pada Bab 7.)




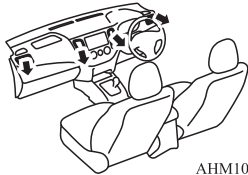
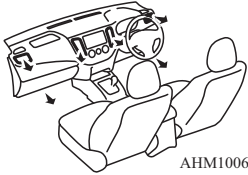
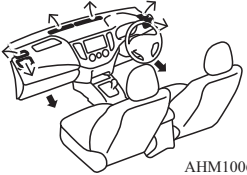


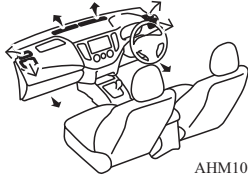
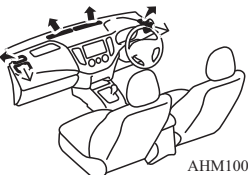
Simbol ini digunakan dalam beberapa gambar selanjutnya untuk menunjukkan banyaknya udara yang muncul dari ventilasi.

→: Sejumlah kecil udara dari *ventilator*

↔: Sejumlah sedang udara dari *ventilator*

➡: Sejumlah besar udara dari *ventilator*

Mode pilihan dan udara yang mengalir dari *ventilator*

 Posisi wajah	 Posisi kaki/Wajah	 Posisi kaki
 <p>AHM100638</p>	 <p>AHM100641</p>	 <p>AHM100654</p>
 Posisi kaki/ <i>Demister</i> *	 Posisi <i>Demister</i> *	
 <p>AHM100667</p>	 <p>AHM100670</p>	

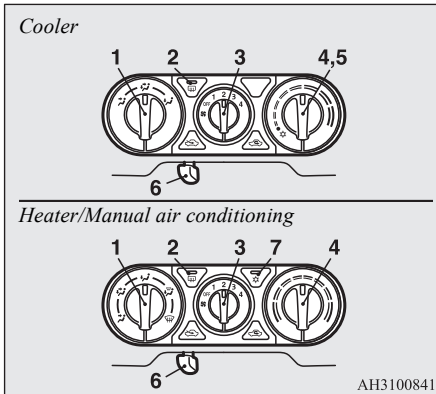
Pendingin/Pemanas/ Manual *air conditioning* (A/C) *

E00700501547

Pendingin/pemanas/*air conditioning* hanya dapat digunakan saat mesin berjalan.

Panel kontrol

E00700601737

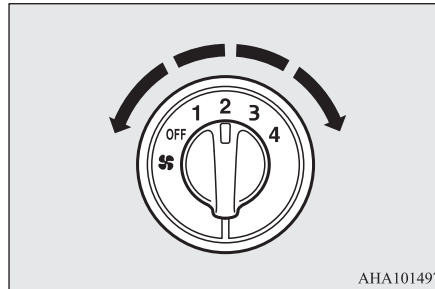


- 1- Knob pemilihan mode
- 2- Knob *demister* kaca belakang*
→ Bab 5
- 3- Knob pilihan kecepatan *blower*
- 4- Tombol pendingin
- 5- Knob pengontrol suhu
- 6- Tuas pilihan udara
- 7- Tombol a/c*

Knob pengontrol kecepatan *blower*

E00700701321

Pilih kecepatan *blower* dengan memutar knob pilihan kecepatan *blower* searah jarum jam atau berlawanan dengan arah jarum jam. Kecepatan *blower* akan meningkat secara bertahap jika knob diputar ke kanan.

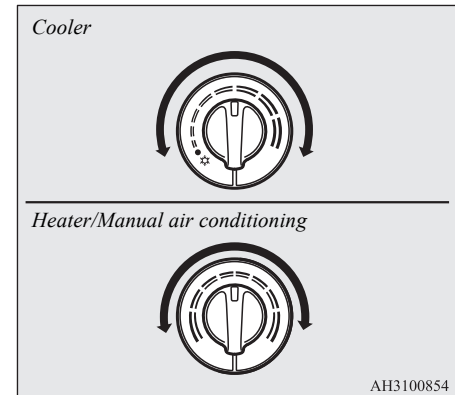


Knob pengontrol suhu/tombol pendingin

E00700901512

Knob pengontrol suhu digunakan untuk memilih temperatur udara yang diinginkan. Ketika knob pengontrol suhu diputar searah jarum jam dari posisi “●”, pendingin secara otomatis menyala. (Pada kendaraan dengan pendingin)

Putar *knob* pengontrol suhu searah jarum jam untuk membuat udara yang hangat. Putar berlawanan dengan arah jarum jam untuk membuat pendingin udara. (Pada kendaraan dengan pemanas/manual *air conditioning*)



⚠ PERHATIAN

- Ketika menggunakan *air conditioning*, kecepatan *idling* mungkin sedikit meningkat karena kompresor AC dihidupkan / dimatikan secara otomatis. Saat kendaraan dengan transmisi otomatis tidak bergerak, sepenuhnya tekan pedal rem untuk mencegah kendaraan bergerak.

📖 CATATAN

- Saat suhu pendingin mesin rendah, suhu udara dari pemanas akan menjadi dingin/dingin hingga mesin mulai panas, bahkan jika anda telah memilih udara hangat dengan knob. (kecuali untuk kendaraan dengan pendingin)

Tombol pemilihan mode

E00701101351

Untuk menggunakan posisi udara yang mengalir dari ventilator, putar knob pemilihan mode. (Lihat “Pemilihan mode” pada Bab 7.)

Cooler



Heater/Manual air conditioning



AH3100333

⚠ PERHATIAN

- Pada kendaraan dengan pemanas, ketika menggunakan knob pemilihan mode antara posisi “☀” dan “☁”, mencegah berkabut dengan memindahkan tuas pemilihan udara untuk memilih udara luar.
- Ketika menggunakan (Lihat “Tuas pemilihan udara” pada Bab 7.)



📖 CATATAN

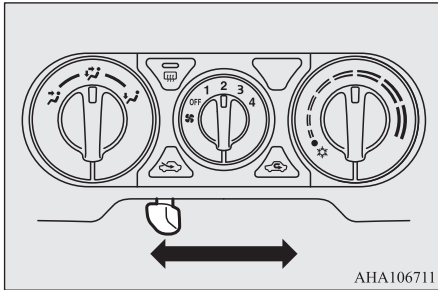
- Dengan knob pemilihan mode antara posisi “☀” dan “☁”, udara mengalir terutama ke bagian atas ruang penumpang. Dengan knob pemilihan mode antara posisi “☀” dan “☁”, udara mengalir terutama ke area kaki.
- Dengan knob pemilihan mode antara posisi “☀” dan “☁”, udara mengalir terutama ke area kaki. Dengan knob pemilihan mode antara posisi “☀” dan “☁”, udara mengalir terutama ke kaca depan dan jendela pintu (kecuali untuk kendaraan dengan pendingin).

Tuas pemilihan udara


E00701401019

Untuk menggunakan pemilihan udara, gunakan tuas pemilihan udara.




- “” Udara luar
Udara luar dimasukkan ke dalam ruang penumpang.
- “” Udara disirkulasi ulang
Udara disirkulasi ulang di dalam ruang penumpang.



PERHATIAN

- Menggunakan posisi “” (sirkulasi ulang) untuk waktu yang lama dapat menyebabkan jendela berkabut.

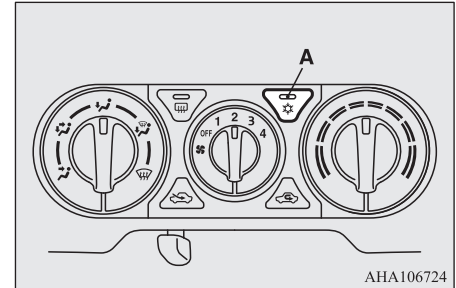
CATATAN

- Pada keadaan normal, gunakan posisi “” (luar) untuk menjaga kaca depan dan jendela samping tetap bersih dan segera bersihkan kabut atau embun dari kaca depan. Jika menginginkan performa pendinginan yang tinggi, atau jika udara luar berdebu atau sebaliknya terkontaminasi, gunakan posisi “” (sirkulasi ulang). Berpindahlah dari posisi “” (luar) secara berkala untuk meningkatkan ventilasi sehingga jendela tidak menjadi berkabut.

Tombol *air conditioning**

E00701502118

Tekan tombol untuk menghidupkan *air conditioning*, lampu indikator (A) akan muncul.



Dorong tombol sekali lagi untuk mematikannya.

PERHATIAN

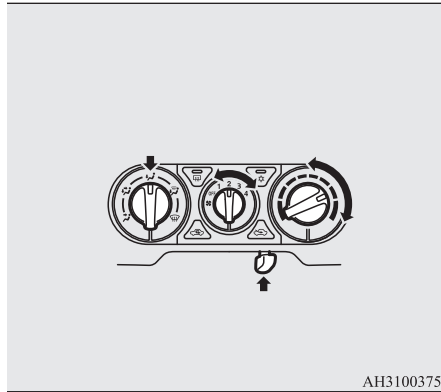
- Ketika menggunakan *air conditioning*, kecepatan idling mungkin sedikit meningkat karena kompresor AC dihidupkan / dimatikan secara otomatis. Saat kendaraan dengan transmisi otomatis tidak bergerak, tekan pedal rem secara penuh untuk mencegah kendaraan bergerak.

Mengoperasikan sistem *air conditioning*

E00701801563

Pilih knob dan tuas seperti yang ditunjukkan dalam ilustrasi sesuai dengan tujuan anda.

Memanaskan (Pemanas/Manual *air conditioning*)



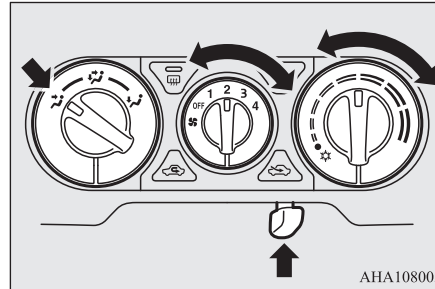
CATATAN

- Untuk panas maksimum, atur kecepatan *blower* pada posisi ke-3.

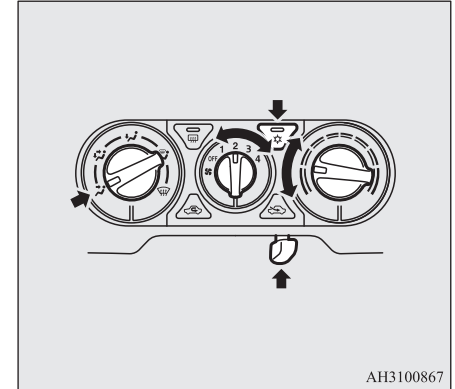
Mendinginkan (Pendingin/Manual *air conditioning*)

E00701901854

■ Pendingin



■ Manual *air conditioning*

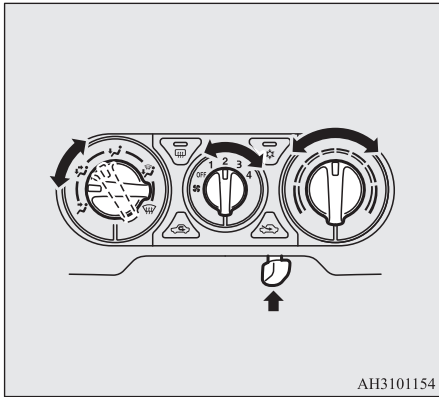


PERHATIAN

- Jika udara luar berdebu atau terkontaminasi, atau jika performa pendinginan tinggi yang diinginkan, set tuas pemilihan udara ke posisi “” (sirkulasi ulang) dan knob pengontrol suhu ke kanan.
Ganti ke posisi “” (luar) secara berkala untuk meningkatkan ventilasi sehingga jendela tidak menjadi berkabut.

Kombinasi udara yang tidak dipanaskan dan udara yang dipanaskan (Pemanas/Manual air conditioning)

E00702001591



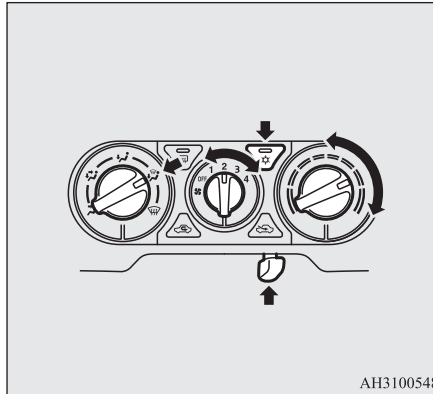
Demisting pada kaca depan dan jendela pintu

E00702101996

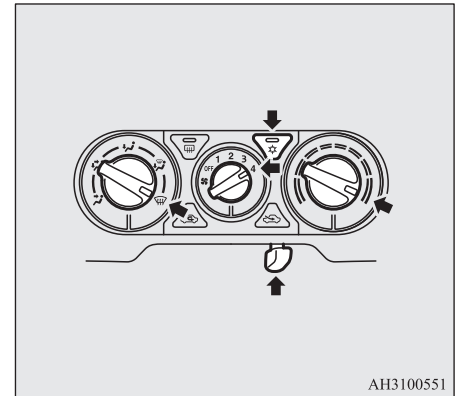
⚠ PERHATIAN

- Untuk keamanan, pastikan anda memiliki pandangan yang jelas melalui semua jendela.

Membersihkan embun secara normal



Membersihkan embun kaca dengan cepat

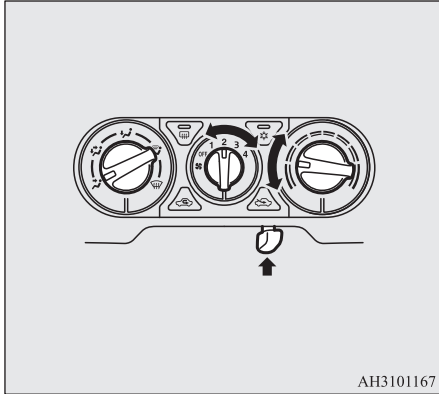


📖 CATATAN

- Untuk menghilangkan kabut secara efektif, arahkan aliran udara dari ventilasi samping langsung ke jendela pintu.
- Jangan mengatur knob pengontrol suhu ke posisi dingin maksimum. Udara dingin akan bertiup ke kaca jendela dan menghambat proses pembersihan kabut.

Memasukkan udara luar (Manual *air conditioning*)

E00702201519



AH3101167

Mengemudi dalam kondisi berdebu

E00702300063

Ketika mengemudi pada jalan yang kotor, setel ventilasi control sebagai berikut:

1. Set tuas pemilihan udara ke posisi luar.
2. Pilih knob pemilihan mode ke posisi yang diinginkan.
3. Pilih knob pengontrol suhu ke posisi yang diinginkan
4. Pilih kecepatan *blower* yang diinginkan (semakin tinggi semakin bagus).
5. Pastikan semua jendela ditutup (untuk menekan kabin).

Jika anda mengemudi di belakang kendaraan lain di jalan yang kotor dan/atau udara luar berdebu atau terkontaminasi, atur tuas pemilihan udara ke posisi sirkulasi ulang. Selama periode diperpanjang mengemudi, ventilasi interior kendaraan dengan sesekali memindahkan tuas dari sirkulasi ulang ke posisi luar.

Pengontrol iklim *air conditioner* otomatis*

E00702401449

Air conditioner hanya dapat digunakan saat mesin sedang berjalan.

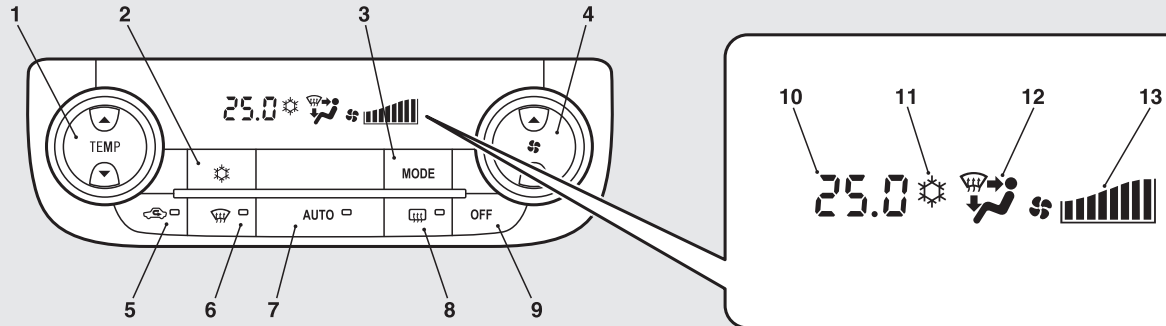
PERHATIAN

- Kecepatan mesin (*engine speed*) kemungkinan meningkat ketika *air conditioning* dioperasikan. Dengan meningkatnya kecepatan mesin, kendaraan A/T akan berjalan merayap (*creeping*) lebih besar dari pada saat kecepatan mesin rendah. Tekan penuh pedal rem untuk mencegah kendaraan merayap.

Panel kontrol

E00702502708

Pengontrol iklim *air conditioner* otomatis - Tipe 1



AH1100300

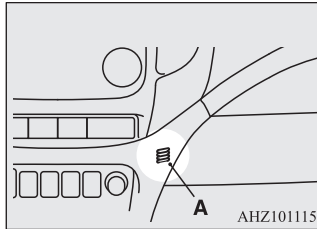
- 1- Tombol pengontrol suhu
- 2- Tombol *air conditioning*
- 3- Tombol MODE
- 4- Tombol pemilihan kecepatan *blower*

- 5- Tombol pemilihan udara
- 6- Tombol *demister*
- 7- Tombol *AUTO*
- 8- Tombol *demister* jendela belakang
→ Bab 5

- 9- Tombol *OFF*
- 10- Tampilan suhu → Bab 7
- 11- Indikator *air conditioning*
- 12- Tampilan pemilihan mode
- 13- Tampilan kecepatan *blower*

CATATAN

- Terdapat sensor temperatur udara interior (A) seperti ditunjukkan pada gambar. Jangan menempatkan barang apapun di atas/menutupi sensor, karena hal ini dapat membuat sensor tidak berfungsi normal.



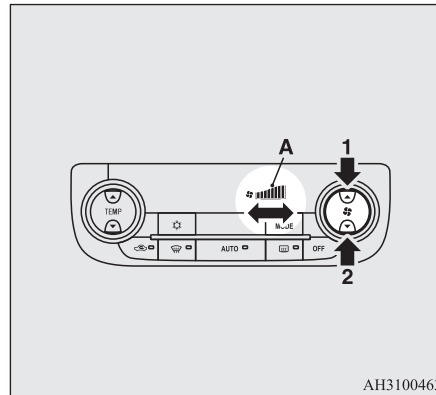
- Dalam keadaan yang sangat dingin, tampilan panel kontrol AC layar panel kontrol mungkin bekerja dengan lamban. Hal ini tidak menunjukkan masalah. Akan hilang ketika suhu interior kendaraan naik ke suhu normal.

Tombol pemilihan kecepatan blower

E00702801430

Tekan ▲ pada tombol pemilihan kecepatan blower untuk meningkatkan kecepatan blower.

Tekan ▼ pada tombol pemilihan kecepatan blower untuk menurunkan kecepatan blower. Kecepatan blower yang dipilih akan ditunjukkan dalam gambar (A).

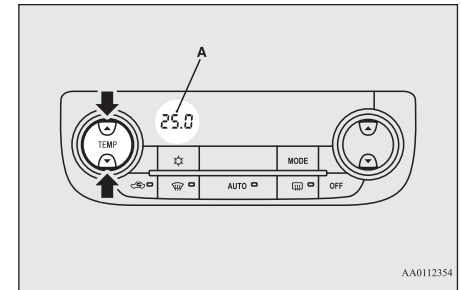


- 1- Menaikan
- 2- Menurunkan

Tombol pengontrol suhu

E00703001790

Tekan ▲ atau ▼ pada tombol pengontrol suhu ke suhu yang diinginkan. Suhu yang dipilih akan ditunjukkan dalam gambar (A).



CATATAN

- Nilai suhu pada AC diganti dalam hubungannya dengan unit tampilan suhu di luar pada tampilan multi informasi. Lihat “Mengubah temperature unit” pada Bab 5.

CATATAN

- Dalam kendaraan bertenaga bensin, saat suhu mesin pendingin rendah, suhu udara dari pemanas akan menjadi dingin/dingin sampai mesin panas, bahkan jika anda telah memilih udara hangat dengan tombol.
- Untuk mencegah kaca depan dan jendela berkabut, mode *ventilator* akan berubah menjadi “” dan kecepatan *blower* akan berkurang saat sistem beroperasi dalam mode *AUTO*.
- Ketika temperature diatur ke paling tinggi atau paling rendah, pemilihan udara dan *air conditioner* akan otomatis berubah sebagai berikut.
Juga, jika pemilihan udara dioperasikan secara manual setelah perubahan secara otomatis, pengoperasian manual akan dipilih.
 - Pemanasan cepat (Ketika *temperature* diatur ke pengaturan tertinggi)
Udara luar akan dimasukkan dan AC akan berhenti.
 - Pendinginan cepat (Ketika *temperature* diatur ke pengaturan terendah)
Udara di dalam akan sirkulasi ulang dan AC akan bekerja.

Setting yang dijelaskan di atas adalah *setting* pabrik.

Tombol pilihan udara dan tombol A/C dapat diubah (perubahan *setting* fungsi), dan perubahan otomatis dari udara luar dan kerja

A/C tergantung dari kondisi pengoperasian dapat diubah sesuai keinginan.

Untuk informasi lebih lanjut, konsultasikan dengan *dealer* resmi MITSUBISHI.

Lihat “Penyetelan tombol A/C” pada Bab 7.

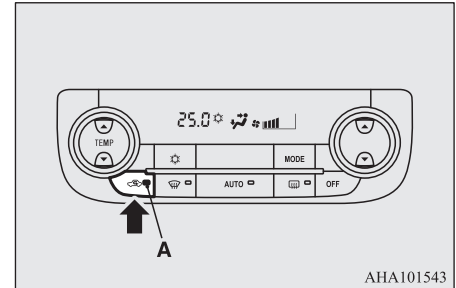
Lihat “Penyetelan pilihan udara” pada Bab 7.

Tombol pemilihan udara

E00703401824

Untuk menggunakan pemilihan udara, tekan tombol pilihan udara.

- Udara luar: Lampu indikator (A) *OFF*
Udara luar dimasukkan ke ruang penumpang.
- Udara sirkulasi ulang: Lampu indikator (A) *ON*
Udara disirkulasi ulang didalam ruang penumpang.



AHA101543

PERHATIAN

- Menggunakan posisi sirkulasi ulang untuk waktu yang lama dapat menyebabkan jendela berkabut.

CATATAN

- Pada keadaan normal, gunakan posisi luar untuk menjaga kaca depan dan jendela tetap bersih dan segera bersihkan kabut atau es dari kaca depan.
Jika kinerja pendinginan yang tinggi dibutuhkan, atau jika udara luar kotor atau sebaliknya terkontaminasi, gunakan posisi sirkulasi ulang. Berpindahlah dari posisi luar secara berkala untuk meningkatkan ventilasi, sehingga jendela tidak berkabut.
- Ketika suhu mesin pendingin naik ke tingkat tertentu, pemilihan udara secara otomatis beralih posisi sirkulasi ulang dan lampu indikator (A) muncul. Pada saat ini, sistem tidak akan beralih ke posisi luar bahkan jika tombol pemilihan udara didorong.

■ Penyetelan pilihan udara

E00739600048

Fungsi dapat diubah sesuai keinginan, seperti berikut.

- Kontrol udara otomatis aktif
Ketika tombol *AUTO* ditekan, tombol pilihan udara juga akan dikontrol secara otomatis.
- Kontrol udara otomatis non-aktif
Bahkan ketika tombol *AUTO* ditekan, tombol pilihan udara tidak akan dikontrol secara otomatis.
- Metode mengubah *setting*
Tekan dan tahan tombol pilihan udara selama 10 detik atau lebih.
 - Ketika *setting* berubah dari aktif menjadi non-aktif, bunyi akan terdengar 3 kali dan lampu indikator berkedip 3 kali.
 - Ketika *setting* berubah dari non-aktif menjadi aktif bunyi akan terdengar 2 kali dan lampu indikator berkedip 3 kali.

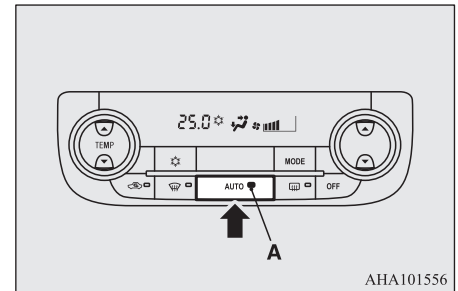
CATATAN

- *Setting* pabrik adalah “Kontrol udara otomatis aktif”.
- Ketika tombol *demister* ditekan, untuk menghindari pengembunan pada jendela, ventilasi secara otomatis berubah menjadi udara luar meskipun jika “Kontrol udara otomatis non-aktif” dipilih.

Tombol *AUTO*


E00702601063

Ketika tombol *AUTO* ditekan, lampu indikator (A) akan menyala dan pemilihan mode, penyetelan kecepatan *blower*, pemilihan udara sirkulasi ulang/udara luar, penyetelan suhu, dan air conditioner *ON/OFF* status dikontrol secara otomatis



Tombol *air conditioning*

E00703502372

Tekan tombol untuk menghidupkan *air conditioning*, “


AHA101569

Drong tombol sekali lagi untuk mematikannya.

PERHATIAN

- Ketika menggunakan *air conditioning*, kecepatan idling mungkin sedikit meningkat karena kompresor AC dihidupkan/ dimatikan secara otomatis. Saat kendaraan dengan transmisi otomatis tidak bergerak, tekan pedal rem secara penuh untuk mencegah kendaraan bergerak.


CATATAN

- Jika timbul masalah pada sistem A/C, lampu indikator “

■ Penyetelan tombol A/C

E0073970049

Fungsi dapat diubah sesuai keinginan, seperti berikut.

- Kontrol A/C otomatis aktif
Ketika tombol *AUTO* ditekan, atau tombol pengatur suhu diset ke suhu minimum, tombol A/C akan dikontrol secara otomatis.
- Kontrol A/C otomatis non-aktif
Tombol A/C tidak dikontrol secara otomatis asalkan tombol A/C tidak dioperasikan.
- Metode mengubah setelan
Tekan dan tahan tombol A/C selama 10 detik atau lebih.
 - Ketika setelan diubah dari aktif menjadi non-aktif, bunyi akan terdengar 3 kali dan indikator “

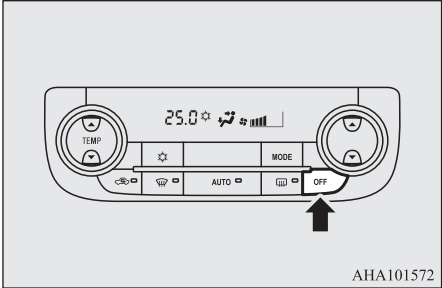
CATATAN

- Setelan pabrik adalah “Kontrol A/C otomatis aktif”.
- Ketika tombol *demister* ditekan, untuk menghindari pengembunan pada jendela, maka ventilasi secara otomatis berubah menjadi udara luar meskipun “Kontrol udara otomatis non-aktif” dipilih.

Tombol OFF

E00702701048

Tekan tombol untuk mematikan sistem A/C (*air conditioning*).

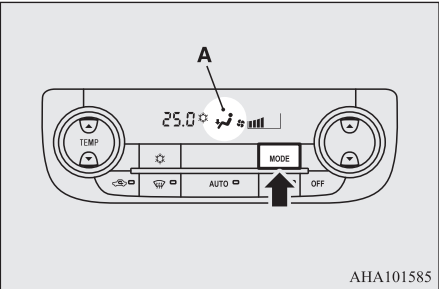


AHA101572

Tombol MODE

E00703301041

Setiap kali tombol *MODE* ditekan, mode berubah ke yang berikutnya dalam urutan berikut: “” → “” → “” → “” → “”. Mode yang dipilih ditunjukkan dalam gambar (A). (Lihat “Pemilihan mode” pada Bab 7.)

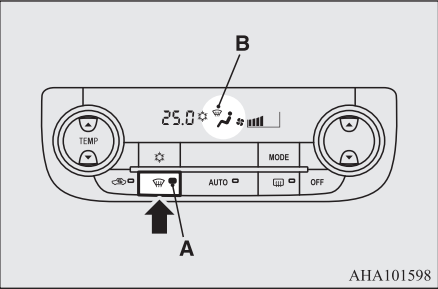


AHA101585

Tombol demister

E00703901092

Ketika tombol ini ditekan, mode berubah ke mode “”. Lampu indikator (A) akan menyala. Mode yang dipilih ditunjukkan dalam gambar (B). (Lihat “Pemilihan mode” pada Bab 7.)



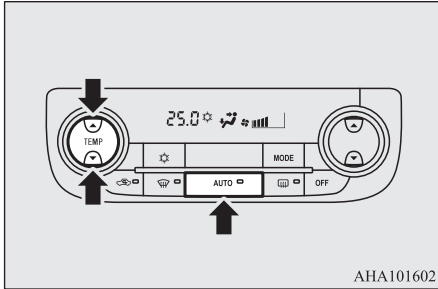
AHA101598

CATATAN

- Ketika tombol *demister* ditekan, sistem *air conditioning* secara otomatis bekerja dan udara luar (berlawanan dengan sirkulasi ulang udara) dipilih. Secara otomatis mengganti kontrol yang dilakukan untuk mencegah pengembunan pada jendela bahkan jika “Kontrol A/C otomatis dinonaktifkan” atau “Kontrol udara otomatis dinonaktifkan” di set. (Lihat “Penyetelan tombol *air conditioning*” pada Bab 7, “Penyetelan pemilihan udara” pada Bab 7.)

Mengoperasikan sistem dalam mode otomatis

E00704102304



Dalam kondisi normal, gunakan sistem dalam mode *AUTO* dan ikuti prosedur berikut:

1. Tekan tombol *AUTO*.
2. Atur tombol pengontrol suhu ke suhu yang diinginkan.

Pemilihan mode, penyetelan kecepatan *blower*, sirkulasi ulang/pemilihan udara luar, penyetelan suhu, dan *air conditioner ON/OFF* status semuanya dikontrol secara otomatis.

⚠ PERHATIAN

- Ketika menggunakan *air conditioning*, kecepatan idling mungkin sedikit meningkat karena kompresor AC dihidupkan/ dimatikan secara otomatis. Saat kendaraan dengan transmisi otomatis tidak bergerak, tekan pedal rem secara penuh untuk mencegah kendaraan bergerak.

📖 CATATAN

- Jika tombol pemilihan kecepatan *blower*, *air conditioning*, mode, atau pemilihan udara dioperasikan saat sistem bekerja dalam mode *AUTO*, fungsi yang diaktifkan menolak fungsi yang berhubungan dengan kontrol otomatis. Semua fungsi lainnya tetap berada di bawah kontrol otomatis.

Mengoperasikan sistem dalam mode manual

E00704200239

Kecepatan *blower* dan mode ventilasi mungkin dikontrol secara manual dengan mengatur tombol kecepatan *blower* dan tombol *MODE* ke posisi yang diinginkan. Untuk kembali ke pengoperasian otomatis, tekan tombol *AUTO*.

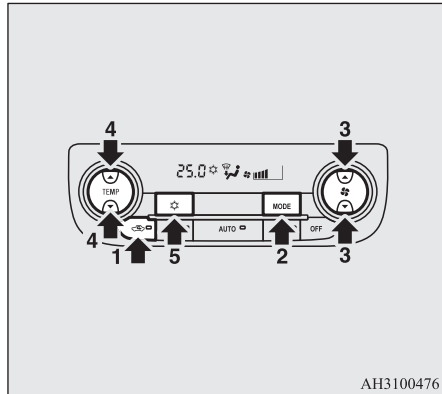
Demisting kaca depan dan jendela pintu

E00704302090

⚠ PERHATIAN

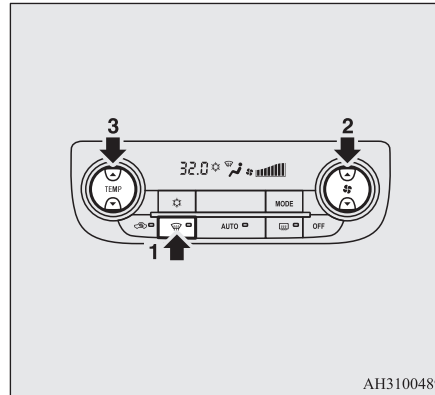
- Untuk keamanan, pastikan anda memiliki pandangan yang jelas melalui semua jendela.

■ Membersihkan kabut



1. Tekan tombol pilihan udara ke posisi udara luar.
2. Set tombol MODE ke posisi “”.
3. Pilih kecepatan *blower* yang diinginkan dengan menekan tombol pilihan kecepatan *blower*.
4. Pilih suhu yang diinginkan dengan memutar tombol pengontrol suhu.
5. Tekan tombol A/C.

■ Membersihkan kabut dengan cepat



1. Tekan tombol *demister* switch untuk mengubah ke posisi “”.
2. Setel *blower* pada kecepatan maksimum.
3. Setel suhu ke posisi tertinggi.

📖 CATATAN

- Untuk membersihkan kabut secara efektif, arahkan udara dari ventilasi samping langsung ke jendela pintu.
- Jangan mengatur suhu ke posisi dingin maksimum temperatur. Udara dingin akan bertiup ke kaca jendela dan menghambat proses pembersihan kabut.

Petunjuk penting pengoperasian A/C

E00708302128

- Parkir kendaraan di tempat teduh. Memarkir di bawah terik matahari akan membuat bagian dalam kendaraan menjadi sangat panas, dan akan membutuhkan lebih banyak daya untuk mendinginkan dalam kendaraan. Jika terpaksa harus memarkir di bawah terik matahari, bukalah jendela selama beberapa menit pertama A/C bekerja, untuk mengeluarkan udara panas.
- Tutuplah jendela ketika A/C dihidupkan. Masuknya udara luar melalui jendela yang terbuka akan menurunkan efisiensi pendinginan.
- Suhu/udara yang terlalu dingin tidak baik untuk kesehatan. Temperatur udara di dalam ruangan sebaiknya 5 sampai 6 °C dibawah temperatur udara luar.
- Ketika memakai sistem A/C, pastikan pemasukan udara, yang ada di depan kaca depan, bebas dari penghalang seperti daun atau salju. Daun yang terkumpul di saluran masuk ventilasi udara dapat menurunkan aliran udara dan menutupi saluran pembuangan air.

Refrigeran dan pelumas yang direkomendasikan untuk sistem A/C

Jika A/C terlihat kurang efektif dari biasanya, penyebabnya mungkin karena kebocoran refrigeran. Kami merekomendasikan anda untuk memeriksakan sistem. Sistem A/C pada kendaraan anda harus diisi dengan refrigerant HFC134a dan pelumas DH-PR.

Penggunaan refrigeran atau pelumas lain akan menimbulkan kerusakan parah yang mengakibatkan seluruh sistem A/C anda harus diganti. Jangan sampai refrigeran bocor ke atmosfer. Disarankan refrigeran kemudian ditutup dan didaur ulang untuk kegunaan lebih lanjut.

Jika tidak dipakai dalam waktu yang lama

A/C harus dipakai paling sedikit lima menit seminggu, meskipun paca cuaca dingin. Hal ini untuk mencegah kompresor cepat rusak dan menjaga kerja A/C tetap baik.

Saringan udara*

E00708401773

Saringan udara telah dipasang pada A/C untuk menyaring kotoran dan debu dari udara.

Gantilah saringan udara secara berkala karena kemampuannya untuk membersihkan udara akan berkurang seiring dengan waktu dan kerjanya. Untuk interval pemeriksaan, lihat ke "SERVICE BOOKLET".

CATATAN

- Pengoperasian pada kondisi tertentu seperti berkendara pada daerah berdebu dan seringnya penggunaan A/C dapat mengurangi umur pakai saringan udara A/C. Jika anda merasakan aliran udara berkurang atau ketika kaca depan atau jendela mudah berkabut, gantilah saringan udara. Kami merekomendasikan anda untuk memeriksakannya.

Sistem Audio*

E00708503723

Sistem audio hanya dapat dilakukan ketika kunci kontak atau mode pengoperasian di ON atau ACC.

CATATAN

- Untuk kendaraan yang dilengkapi dengan *Keyless operation system*, jika mode pengoperasian tetap di ACC, *power* aksesoris akan mati secara otomatis setelah periode waktu tertentu dan anda tidak dapat menggunakan sistem audio tersebut. *Power* aksesoris hidup kembali ketika *engine switch* dioperasikan pada posisi "ACC". Lihat "Fungsi ACC *power auto-cutout*" pada BAB 6.
- Jika telepon selular digunakan di dalam kendaraan, kemungkinan akan menyebabkan kebisingan (*noise*) pada peralatan audio. Hal tersebut bukanlah merupakan adanya suatu kesalahan pada sistem audio anda. Dalam kasus seperti itu, jauhkan telepon selular sejauh mungkin dari perangkat audio.

CATATAN

- Jika objek asing atau air masuk ke dalam perangkat audio, atau jika asap atau benda lainnya masuk ke dalamnya, segera matikan sistem audio. Kami merekomendasikan anda untuk melakukan pengecekan. Jangan pernah mencoba untuk memperbaiki sendiri. Hindari penggunaan yang terus-menerus tanpa dilakukan pemeriksaan oleh petugas yang berkualifikasi.

Poin penting dalam penggunaan

E00735500023

Fungsi iPod/iPhone *Playback**

- Produk ini mendukung pemutaran audio dari perangkat iPod/iPhone, namun versi yang berbeda kemungkinan membuat perangkat tidak dapat memutar audio.
- Perlu diketahui bahwa pengoperasian tergantung pada model atau versi iPod / iPhone, pengoperasian mungkin berbeda.

Bagaimana cara membersihkan

E00735701077

- Jika perangkat kotor, bersihkan dengan menggunakan kain yang lembut.
- Jika kondisi sangat kotor, peras kain lembut yang sudah dicelupkan deterjen dan gunakan untuk membersihkannya. Jangan menggunakan *wash benzine*, *thinner*, atau tisu kimia lainnya . Hal ini dapat membahayakan permukaan perangkat audio.

Trademark

E00735801384

- Nama produk atau merk dagang sudah dipatenkan dan terdaftar oleh para pemilikinya.
- Selanjutnya, meskipun tidak ada detonasi spesifik mengenai merk dagang atau merk dagang terdaftar, hal tersebut harus diamati secara keseluruhan.



“Dibuat untuk iPod”, “Dibuat untuk iPhone” berarti bahwa aksesoris elektronik tersebut di hubungkan secara spesifik untuk iPod atau iPhone, secara respektif, dan tersertifikasi oleh pengembang sesuai standar performa Apple.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, dan iPod touch merupakan merk dagang Apple Inc., teregistrasi di U.S. dan negara lainnya.

Apple tidak bertanggung jawab atas pengoperasian dari perangkat ini atau hal tersebut sesuai dengan peraturan standar dan keamanan.

CATATAN

- Lisensi iPod dan iTunes memperbolehkan pengguna untuk mereproduksi dan memutar material tidak berhakcipta selama material tersebut dilegalkan untuk direproduksi. Pelanggaran hak cipta merupakan hal yang dilarang.

Model-model yang mendukung

- iPhone5S
- iPhone5c
- iPhone5
- iPhone4S
- iPhone4
- iPhone3GS
- iPhone3G
- iPhone
- iPhone Nano (3rd Generation ~ 7th Generation)
- iPhone Touch (1st Generation ~ 5th Generation)
- iPhone Classic

Pemeliharaan *disc* (CD)

E00735900030

Berikut ini menjelaskan tentang cara yang harus dilakukan untuk melakukan perawatan *disc* (CD).

Poin penting penanganan

- Sidik jari atau tanda lainnya pada permukaan CD kemungkinan akan menyebabkan gangguan dalam kemampuan membaca CD tersebut. Ketika memegang CD, pegang kedua ujung CD, atau satu sisi luar dan lubang tengah, untuk mencegah tersentuhnya permukaan CD.
- Jangan memasang kertas, stiker, atau lainnya yang dapat merusak CD.
- Jangan dimasukkan CD secara paksa jika masih terdapat CD di dalam perangkat audio. Hal tersebut dapat merusak CD, atau menyebabkan kerusakan perangkat audio.

Membersihkan

- Bersihkan secara rutin permukaan CD. Ketika membersihkan, jangan menyapunya dengan gerakkan melingkar. Tetapi, sapukan keluar dari bagian tengah ke bagian luar CD.
- Pada CD baru, kemungkinan terdapat sesuatu yang tajam (*burr*) disekitar bagian luar atau pada bagian tengah pada lubang. Pastikan anda memeriksanya. Jika terdapat sesuatu yang tajam (*burr*), kemungkinan dapat menyebabkan kegagalan pengoperasian, oleh karena itu pastikan bagian tersebut dibersihkan.

Poin penting penyimpanan

- Ketika CD tidak digunakan, tempatkanlah pada wadahnya dan jauhkan dari sorotan cahaya matahari secara langsung.
- Jika CD tidak akan digunakan untuk waktu yang lama, keluarkan CD tersebut dari perangkat audio.

Kondisi lingkungan saat pemutaran CD

Pada kondisi lingkungan yang dingin seperti pada musim dingin, ketika interior kendaraan dingin, hiduppkan pemanas dan pemakaian produk kemungkinan akan menyebabkan pengembunan pada CD dan komponen optiknya, dan hal tersebut dapat menghambat pengoperasian produk.

Pada kondisi tersebut, keluarkan CD, dan tunggu beberapa saat sebelum digunakan.





Hak cipta

Memproduksi ulang secara tidak resmi, menyebarkan, atau penyewaan CD yang dilakukan selain untuk penggunaan pribadi merupakan hal yang dilarang oleh hukum.

Jenis disc (CD) yang dapat diputar

E00736001035

Tanda berikut ini tercetak pada label CD, kemasan, atau wadah.


Type	Ukuran	Waktu pemutaran maksimum	Keterangan
CD-DA 	12 cm	74 menit	—
CD-TEXT 	12 cm	74 menit	—
CD-R/RW  	12 cm	—	•CD berisi file MP3

Disc (CD) yang tidak dapat diputar

- Pemutaran CD selain yang dijelaskan pada “Jenis CD yang dapat diputar” tidak dapat di jamin.
- CD berdiameter 8 cm tidak dapat digunakan.
- Jangan memasukan CD dengan bentuk lain (contohnya, bentuk hati), karena dapat menyebabkan kerusakan. Sebagai tambahan, CD dengan bentuk transparan kemungkinan tidak dapat diputar.
- CD yang belum diisi file tidak dapat diputar.
- Meskipun rekaman menggunakan format yang benar pada recorder atau komputer, penyetelan aplikasi *software*; kerusakan pada CD, goresan, kotor atau pengembunan lensa pada produk kemungkinan menyebabkan CD tidak dapat diputar.
- Tergantung pada CD, beberapa fungsi kemungkinan tidak dapat digunakan, atau CD tidak dapat diputar.
- Jangan menggunakan CD yang retak atau patah.
- Jika terpasang stiker pada CD, lepaskan stiker tersebut, atau lepaskan kotoran yang menempel (*adhesive*).
- Jangan gunakan CD yang tertempel stiker atau label.

CD yang tidak standar

Produk ini akan memutar audio CD, bagaimanapun pastikan mengikuti poin-poin berikut ini.

- Pastikan anda menggunakan CD dengan label  pada permukaannya.
- Pemutaran selain dari standar CD tidak dianjurkan. Meskipun audio dapat dimainkan, kualitas audio tidak dapat terjamin.
- Ketika memutar selain CD yang standar, hal berikut kemungkinan akan muncul.
 - Terdapat gangguan (*noise*) selama pemutaran.
 - Terdapat lompatan (*jumping*) pada audio.
 - CD kemungkinan tidak terbaca.
 - *Track* pertama kemungkinan tidak dapat diputar.
 - Kemungkinan akan membutuhkan waktu yang lama dibanding biasanya sampai dapat memulai pemutaran *track*.
 - Pemutaran kemungkinan dimulai dari pertengahan *track*.
 - Beberapa *part* kemungkinan tidak dapat diputar kembali.
 - *Track* kemungkinan berhenti saat diputar.
 - Kesalahan layar tampilan *track*.

File Audio (MP3/WMA/AAC)

E00736100026

File audio yang dapat diputar adalah MP3/WMA/AAC format audio file direkap pada CD-ROM, CD-R/RW, dan perangkat USB.

Terdapat batas pemakaian file dan media, oleh karena itu bacalah petunjuk berikut untuk merekam format audio MP3/WMA/AAC pada CD atau perangkat USB.

Sebagai tambahan, pastikan anda membaca buku manual untuk perangkat CD-R/RW anda dan *software* yang tertulis pada CD tersebut, pastikan untuk menggunakannya dengan benar.

Jika format file audio MP3/WMA/AAC terdapat informasi judul atau data lainnya, maka hal tersebut dapat ditampilkan.

PERHATIAN

- Pengcopian audio CD atau file secara bebas/gratis, atau pengunduhan file melalui internet atau lainnya merupakan sebuah pelanggaran hukum.

⚠ PERHATIAN

- Dilarang menambahkan file tambahan “.mp3”, “.wma”, atau “.m4a”, selain format file MP3/WMA/AAC. Pemutaran CD dengan tipe file tersebut akan menyebabkan permasalahan saat pemutaran, kemungkinan akan menyebabkan kebisingan yang keras sehingga menyebabkan kerusakan pada *speaker*.

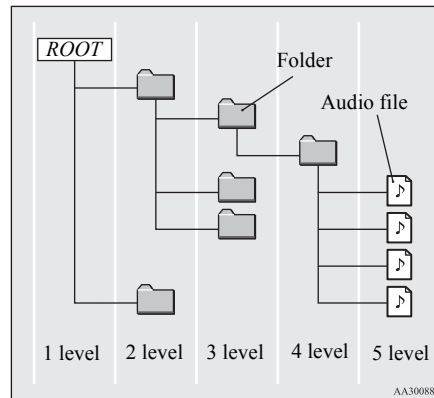
📖 CATATAN

- Bergantung pada kondisi CD atau penggunaan *software recorder*, pemutaran kemungkinan tidak dapat dilakukan. Pada kasus tersebut, lihat buku petunjuk penggunaan produk atau *software* yang anda gunakan.
- Tergantung pada pengoperasian sistem komputer anda, versi, *software*, atau penyetalan, dan penambahan file ekstensi. Pada kasus tersebut, mungkin terjadi penambahan file ekstensi “.mp3”, “.wma”, atau “.m4a” ketika mengcopy file.

Struktur folder

E00736300031

Anda dapat mengakses hingga 8 tingkatan struktur folder. Anda dapat membuat struktur folder seperti *Genre - Artis - Album - Track* (Format file audio MP3/WMA/AAC) untuk pengelolaan *track*.



Nama	Spesifikasi	Penjelasan	
Spesifikasi format	ISO9660	Level 1	Maksimum 8 karakter nama file, dan 3 karakter file tambahan. (<i>single-byte alphanumeric</i> huruf besar, angka, “_” dapat digunakan)
	ISO9660 tambahan	Joliet	Nama file sampai maksimum 64 karakter dapat digunakan.
Multisession	Tidak didukung (hanya sesi pertama yang didukung)		
Jumlah maksimum level	8 level (jika root adalah level pertama)		
Jumlah maksimum folder	CD	255 folder	
	USB	100 folder	
Jumlah maksimum file*1	CD	509 file	
	USB	10,000 file (Dalam satu folder dapat menyimpan hingga 100 file)	

Nama	Spesifikasi	Penjelasan
Nama file dan pembatasan nama folder	Maksimum 64 byte (Untuk <i>Unicode</i> , 32 karakter), file/ folder dengan nama file/ folder lebih panjang dari ini tidak akan ditampilkan atau diputar.	
USB format yang didukung	Sistem file yang disarankan adalah FAT32. Hanya 1 partisi.	

CATATAN

- Urutan folder dan file audio yang ditampilkan pada produk ini kemungkinan berbeda dengan yang ditampilkan pada komputer.

Apakah itu MP3?

E00736400029

MP3 adalah singkatan dari "MPEG-1 Audio Layer 3". MPEG adalah singkatan dari "*Motion Picture Experts Group*", dan ini merupakan standar kompresi video yang digunakan dalam video CD, dll.

MP3 adalah salah satu metode kompresi audio yang terisi dalam audio standar MPEG, dan mengurangi kualitas suara yang berada di luar resolusi pendengaran telinga manusia dan yang disembunyikan oleh suara keras, sehingga menciptakan data yang berkualitas tinggi dengan ukuran data yang lebih rendah. Karena dapat mengompres CD audio sekitar 1/10 ukuran data aslinya tanpa kehilangan kualitas kejelasan suara, maka data sekitar 10 CD dapat dimasukkan ke dalam 1 CD-R / RW.

PERHATIAN

- File MP3 berbeda dengan file standarnya oleh karena itu file kemungkinan tidak dapat diputar dengan baik, atau nama file/folder mungkin tidak ditampilkan dengan benar.

Standar untuk file MP3 yang dapat diputar

Spesifikasi untuk file MP3 yang dapat diputar adalah sebagai berikut.

Item	Rincian
Spesifikasi	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Sampling frekuensi [kHz]	MPEG-1: 32/44.1/48
	MPEG-2: 16/22.05/24
Bit rate [kbps]	MPEG-1: 32 hingga 320
	MPEG-2: 8 hingga 160
VBR (variabel bit rate)	Mendukung
<i>Channel mode</i>	Stereo/ <i>Joint stereo/ Dual channel/ Monaural</i>
File tambahan	mp3
Informasi tag yang didukung	ID3 tag Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2, Ver. 2.3, Ver. 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (<i>Unicode</i>)), Juduls, Artis Nama, Nama album
Jumlah maksimum karakter yang dapat ditampilkan pada layar	64 karakter

Apakah itu WMA?

E00736600021

WMA adalah singkatan dari Windows Media Audio, yang merupakan format kompresi audio dari Microsoft. Ini adalah format kompresi yang memiliki rasio kompresi lebih tinggi daripada MP3.

CATATAN

- Microsoft, Windows Media, dan Windows adalah merek dagang terdaftar dari Microsoft Corporation (USA) dan yang terdaftar di negara-negara lain.

PERHATIAN

- WMA mendukung *digital rights management* (DRM). Produk ini tidak dapat memutar file WMA yang dilindungi menggunakan sistem tersebut.
- File WMA berbeda dengan file standarnya oleh karena itu file kemungkinan tidak dapat diputar dengan baik, atau nama file/folder mungkin tidak ditampilkan dengan benar.
- “Pro”, “Lossless”, dan “Voice” tidak didukung.

Standar untuk file WMA yang dapat diputar

Spesifikasi untuk file WMA yang dapat diputar adalah sebagai berikut.

Item	Rincian
Spesifikasi	Windows Media Audio <i>Version</i> 7.0/8.0/9.0
Sampling frekuensi [kHz]	32/44.1/48
Bit rate [kbps]	48 hingga 320
VBR (variabel bit rate)	Mendukung
<i>Channel mode</i>	Stereo/Monaural
File tambahan	wma
Informasi tag yang didukung	WMA tag Nama Judul, Artis Nama, Nama album
Jumlah maksimum karakter yang dapat ditampilkan pada layar	64 karakter

Apakah itu AAC?

E00736800023

AAC adalah singkatan dari *Advanced Audio Coding*, dan adalah standar kompresi audio yang digunakan dalam "MPEG-2" dan "MPEG-4". Fitur ini 1.4x mengompres MP3, dengan kualitas audio yang sebanding.

PERHATIAN

- AAC mendukung *digital rights management* (DRM). Produk ini tidak dapat memutar file AAC yang dilindungi menggunakan sistem tersebut.
- File AAC berbeda dengan file standarnya oleh karena itu file kemungkinan tidak dapat diputar dengan baik, atau nama file/folder mungkin tidak ditampilkan dengan benar.

Standar untuk file AAC yang dapat diputar

Spesifikasi untuk file AAC yang dapat diputar adalah sebagai berikut.

Item		Rincian
Spesifikasi		Advanced Audio Coding MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC
Sam- pling frek- uensi [kHz]	MPEG4	8/11.025/12/16/22.05/24/3 2/44.1/48
	MPEG2	8/11.025/12/16/22.05/24/3 2/44.1/48
Bit rate [kbps]	MPEG4	8 hingga 320
	MPEG2	8 hingga 320
VBR (variabel bit rate)	Mendukung	
Channel mode	Stereo/Monaural	
File tambahan	m4a	
Informasi tag yang didukung	AAC tag atau ID3 tag Judul, Artis Nama, Nama album	
Jumlah mak- simum karakter yang dapat dita- mpilkan pada layar	64 karakter	

Poin penting untuk keselamatan pelanggan

E00737001087

Produk ini memiliki sejumlah indikator bergambar serta poin mengenai penanganan sehingga anda dapat menggunakan produk dengan benar dan dengan cara yang aman, serta mencegah cedera atau kerugian pada diri anda sendiri, pengguna lain atau barang lainnya.

⚠ PERINGATAN

- **Pengemudi sebaiknya jangan terfokus pada layar saat mengemudi. Hal ini dapat membuat pengemudi kehilangan fokus, dan menyebabkan kecelakaan.**
- **Pengemudi sebaiknya tidak melakukan pengoperasian audio yang rumit saat mengemudi. Hal tersebut dapat membuat pengemudi kehilangan fokus, dan menyebabkan kecelakaan.**
Oleh karena itu hentikan kendaraan di tempat yang aman sebelum melakukan pengoperasian.
- **Jangan digunakan ketika terjadi kerusakan, seperti ketika tidak ada suara yang terdengar. Hal ini dapat menyebabkan kecelakaan, kebakaran atau sengatan listrik.**

⚠ PERINGATAN

Pastikan air atau benda asing tidak masuk ke dalam produk (sistem audio).

Hal ini dapat menimbulkan adanya asap, kebakaran, konsleting atau kerusakan.

- **Jangan memasukkan benda asing ke dalam disk slot (lubang disk). Hal tersebut dapat menyebabkan kebakaran, konsleting atau kerusakan**
- **Bila terjadi ketidaknormalan saat benda asing atau air masuk ke produk (sistem audio), yang mengakibatkan asap atau bau aneh, segera matikan produk, dan berkonsultasi dengan dealer resmi MITSUBISHI MOTOR. Pemakaian produk saat terjadi hal tersebut dapat menyebabkan kecelakaan, kebakaran, atau konsleting.**
- **Jangan membongkar atau memodifikasi produk (sistem audio). Hal tersebut dapat menyebabkan, kerusakan kebakaran atau sengatan listrik**
- **Saat terjadi badai, jangan menyentuh antena atau panel depan. Hal tersebut dapat memicu sengatan listrik dari petir**

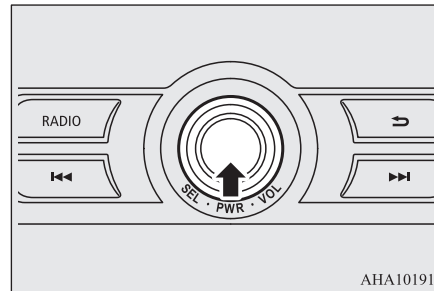
⚠ PERHATIAN

- Jangan menghalangi lubang ventilasi atau tempat keluarnya panas pada produk (sistem audio). Memblokir lubang ventilasi atau tempat panas dapat mencegah keluarnya panas dari dalam produk, yang dapat menyebabkan timbulnya api (terbakar) atau kerusakan
- Jangan mengeraskan volume hingga suara dari luar tidak terdengar ke dalam kendaraan pada saat mengemudi. Mengemudi tanpa bisa mendengar suara dari luar kendaraan dapat menyebabkan kecelakaan
- Jangan memasukan jari atau tangan anda ke dalam *slot disk*. Hal tersebut dapat menyebabkan cedera

Tombol-tombol Pengoperasian**Menghidupkan/Mematikan (Power ON/ OFF)**

E00737201034

1. Tekan tombol *SEL•PWR•VOL*.



Hidupkan ON, dan lanjutkan pemutaran dari status sebelumnya.

2. Tahan tombol *SEL•PWR•VOL*. Maka audio akan berubah OFF.

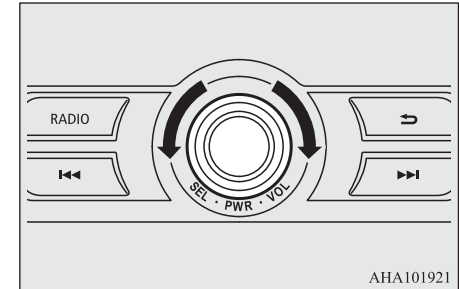
📖 CATATAN

- Menahan tombol *MODE* pada tombol audio steering akan merubah fungsi *audio ON/OFF*.

Menyetel Volume

E00737301035

1. Putar tombol *SEL•PWR•VOL* untuk menyetel volume.



Putar tombol *SEL•PWR•VOL* searah jarum jam untuk meningkatkan, dan berlawanan arah jarum jam untuk menurunkan volume.

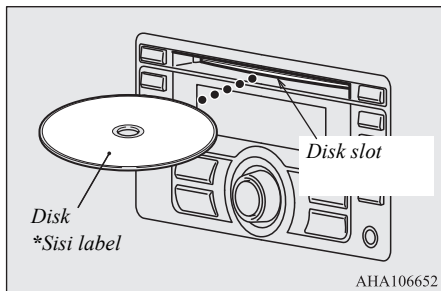
📖 CATATAN

- Nilai maksimum untuk volume adalah 49, dan minimum adalah 0.
- Pengaturan awal untuk volume adalah "17".

Memasukkan/Mengeluarkan *Disk*

E00737401081

1. Masukkan *disk* kedalam *slot disk* dengan permukaan label menghadap keatas.



Dorong disk dan audio akan menarik disk kedalam, dan pemutaran akan dimulai.

2. Tekan tombol ▲.
Tombol ini berfungsi untuk memasukan dan mengeluarkan disk dari audio.

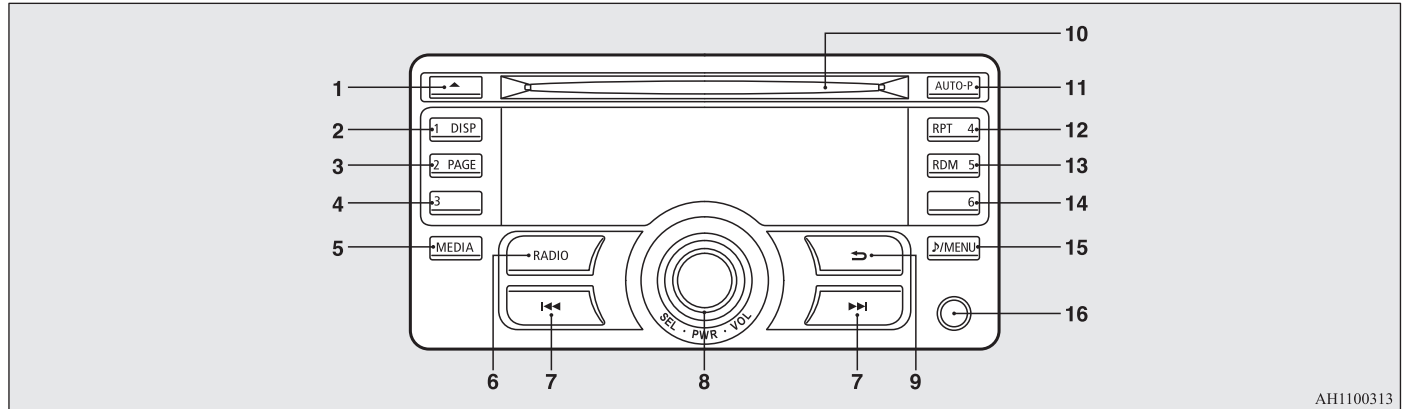
⚠ PERHATIAN

- Ketika mengganti disk, pertama pastikan bahwa kendaraan berhenti di daerah dimana berhenti diperbolehkan.
- Jangan memasukkan tangan, jari, atau benda asing ke dalam *slot disk*. Hal tersebut dapat menyebabkan cedera, terbakar atau timbulnya api.
- 8 cm CD tidak didukung.

Penjelasan tombol-tombol



E00737501138

Penjelasan tentang nama dan fungsi dari setiap *part*.



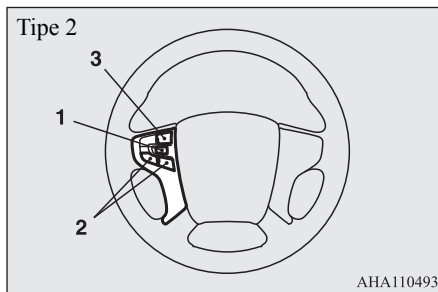
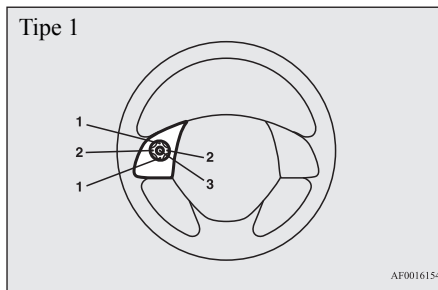
AH1100313

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1- Tombol
Gunakan untuk mengeluarkan disk.</p> <p>2- Tombol 1DISP
Mengganti konten dari layar.
Untuk radio, gunakan sebagai <i>preset</i> tombol 1.</p> <p>3- Tombol 2PAGE
Menampilkan isi halaman ke depan.
Untuk radio, gunakan sebagai <i>preset</i> tombol 2.</p> | <p>4- Tombol 3
Untuk radio, gunakan sebagai <i>preset</i> tombol 3.</p> <p>5- Tombol MEDIA <i>key</i>
Ketika ditekan, <i>source audio</i> berganti dalam urutan “CD”, “USB/iPod”, dan “AUX”.</p> <p>6- Tombol RADIO <i>key</i>
Mengganti radio dan <i>band</i>.</p> | <p>7- Tombol
Untuk <i>audio</i>, tekan untuk memilih audio track/file dan tahan untuk mundur/maju cepat; untuk radio, pilih stasiun radio.</p> <p>8- Tombol SEL•PWR•VOL
Untuk menyetel volume, dan mengubah power <i>ON/OFF</i>. Selain itu, berfungsi juga untuk mengatur kualitas audio dan memilih item.</p> |
|---|---|---|



- 9- Tombol  Untuk kembali selama pencarian *track audio*
- 10- *Disk slot*
- 11- Tombol AUTO-P
Auto preset radio.
- 12- Tombol 4RPT
Untuk *audio*, tekan untuk memutar ulang mode pemutaran *on/off*; untuk radio, gunakan sebagai *preset* tombol 4.
- 13- Tombol 5RDM
Untuk *audio*, tekan untuk mengubah mode pemutaran acak *on/off*; untuk radio, gunakan sebagai *preset* tombol 5.
- 14- Tombol 6
Untuk radio, gunakan sebagai *preset* tombol 6.
- 15- Tombol  /MENU
Mengganti ke Menu mode.
- 16- *Auxiliary Audio connector (mini-jack)*
Menghubungkan perangkat *audio* komersial yang tersedia.

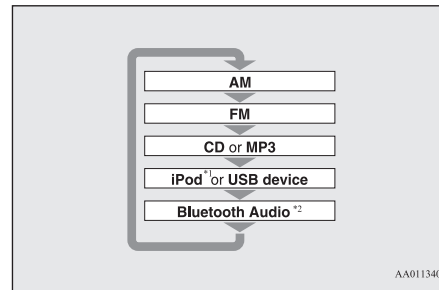
Tombol pengontrol audio pada setir (*steering switch*)*

E00737601357



- 1- Tombol Volume up/down
Menyetel volume audio dan volume saat menggunakan fungsi *mobile phone*.

- 2- Tombol  , tombol 
Memilih CD dan sumber audio *track* lainnya dan stasiun radio.
- 3- Tombol MODE (Tipe 1)/Tombol SOURCE (Tipe 2)
Tahan untuk menghidupkan fungsi audio ON/OFF. Kemudian, setiap kali tombol ditekan, akan mengubah *source* audio.
Urutan perubahan ditunjukkan dibawah ini.
Jika perangkat tidak dihubungkan, maka *source* terkait akan dilewati dan *source* berikutnya akan dipilih.



- *1. Membutuhkan kabel iPod (tersedia secara terpisah).
- *2. Memerlukan perangkat audio Bluetooth secara terpisah (kendaraan dengan Bluetooth[®] 2.0 interface).

Mendengarkan Radio

E00737701068

Menjelaskan bagaimana mendengarkan AM dan siaran radio FM.

Mendengarkan Radio

Tekan tombol RADIO untuk mengganti saluran.

Mengganti antara AM dan FM band. Saluran yang dipilih akan ditunjukkan pada layar.

CATATAN

- Setiap kali tombol RADIO ditekan, akan-mengganti dalam urutan “FM1”, “FM2”, dan “AM”.

Pencarian Stasiun Secara Manual

Tekan tombol **1◀◀** atau **▶▶1** untuk memilih frekuensi yang akan didengarkan.

Tombol ▶▶1	Meningkatkan frekuensi yang diterima.
Tombol 1◀◀	Mengurangi frekuensi yang diterima.
Tombol ▶▶1 (menekan)	Melepaskan tombol untuk mulai mencari pemilihan stasiun, dan ketika stasiun diterima, pemindaian berhenti.
Tombol 1◀◀ (menekan)	

Memori *Preset*

Daftarkan stasiun siaran terlebih dahulu, kemudian pilih di lain waktu.

1. *Tune in* ke frekuensi untuk mendaftar
2. Tekan tombol apapun dari tombol 1DISP ke tombol 6.

Suara “Beep” akan terdengar berarti tombol *preset* telah didaftarkan.

CATATAN

- Memori yang telah ditetapkan dapat mendaftarkan maksimal 6 stasiun untuk masing-masing saluran.
- Jika tombol *preset* sudah memiliki stasiun terdaftar yang dipilih, maka akan ditimpa dengan *preset* baru.
- Menekan tombol *preset* akan memilih frekuensi sebelumnya yang didaftarkan.

Auto Preset

6 stasiun teratas dengan sinyal yang kuat dapat secara otomatis terdaftar dalam urutan dengan tombol preset dalam mode *AUTO-P*.

Tekan dan tahan tombol *AUTO-P*.

Hal tersebut akan mengganti ke mode *AUTO-P*, dan memulai pemilihan stasiun secara otomatis.

Setelah menyelesaikan pengoperasian, audio akan menerima stasiun yang dalam tombol *preset* [1].

PERHATIAN

- Perlu diketahui bahwa frekuensi sebelumnya yang terdaftar dalam memori akan ditimpa.

CATATAN

- Menekan tombol *preset* akan memilih frekuensi sebelumnya yang didaftarkan.
- Setiap kali tombol *AUTO-P* ditekan, mengganti antara penerimaan normal dan mode *AUTO-P*.
- Dalam mode *AUTO-P*, pemilihan stasiun manual/mencari, serta pengoperasian scan juga mungkin.

Mendengarkan CD

E00737801102

Menjelaskan bagaimana mendengarkan *audio* CD (CD-DA/CD-TEXT).

Memutar CD

Masukkan disk.

Dengan memasukkan disk akan melakukan pemutaran CD secara otomatis. → “Memasukkan/Mengeluarkan Disk” (Bab 7)
Jika disk sudah didalam audio, tekan tombol MEDIA untuk mengalihkan ke CD sebagai source.

Memilih Track

Tekan tombol **◀◀** atau **▶▶** untuk memilih *track*.

Hal ini memungkinkan pemilihan *track* sebelum atau berikutnya.

Fast Forward atau Rewind

Menekan tombol **◀◀** atau **▶▶**.

Memungkinkan *fast forward/rewind*.

Mengganti mode pemutaran

Mengulang pemutaran dan memungkinkan pemutaran acak.

Mengulang pemutaran (RPT)

Tekan tombol 4RPT.

Mengulang pemutaran *track* yang sedang diputar.

CATATAN

- Menekan kembali akan membatalkan.
- Mengeluarkan akan membatalkan hal ini.

Pemutaran acak (RDM)

Tekan tombol 5RDM.

Memutar *track* pada disk dalam urutan acak.

CATATAN

- Menekan kembali akan membatalkan.
- Mengeluarkan CD akan membatalkan pengaturan yang telah diatur.

Mencari *Track*

Hal ini memungkinkan pencarian dari track saat memutar musik.

1. Tekan tombol SEL•PWR•VOL.
2. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk memilih track.
3. Tekan tombol SEL•PWR•VOL. Memainkan lagu yang dipilih.

Mendengarkan MP3/WMA/AAC

E00737901086

Menjelaskan bagaimana mendengarkan file *audio* pada disk.

Mendengarkan MP3/WMA/AAC

Dengan memasukkan disk maka pemutaran CD akan otomatis dilakukan. → “Memasukkan/Mengeluarkan *disk*” (Bab 7) Jika disk sudah dalam audio, tekan tombol MEDIA untuk beralih ke CD sebagai source.

CATATAN

- Tergantung pada struktur file, mungkin diperlukan beberapa waktu untuk membaca isi disk.

Memilih *Track* (File)

Tekan tombol |◀◀ atau ▶▶| untuk memilih track.

Hal ini memungkinkan pemilihan *track* selanjutnya atau sebelumnya

Fast Forward atau *Rewind*

Menekan tombol |◀◀ atau ▶▶|.

Memungkinkan *fast forward/rewind*.

Mengganti mode pemutaran

Mengulang pemutaran dan memungkinkan melakukan pemutaran secara acak.

Mengulang pemutaran (RPT)

Tekan tombol 4RPT.

Mengulang pemutaran lagu yang sedang diputar.

CATATAN

- Menekan tombol 4RPT dua kali akan membatalkan fungsi.
- Mengeluarkan CD akan membatalkan pengaturan yang telah diatur.

Mengulang pemutaran folder

Tekan tombol 4RPT selama mengulang pemutaran pada *track*.

Mengulang pemutaran *track* dalam *folder* yang sedang diputar.

CATATAN

- Menekan kembali akan membatalkan.
- Mengeluarkan CD akan membatalkan pengaturan yang telah diatur..
- Jika file dipilih, pemutaran ulang folder tidak akan dibatalkan.

Pemutaran acak folder

Tekan tombol 5RDM selama pemutaran *track* dalam *folder* dalam urutan acak.

Memainkan semua lagu dalam *folder* pada disk dalam urutan acak.

CATATAN

- Menekan kembali tombol akan membatalkan pengaturan yang diatur.




Mencari Track

Mencari *folder* dan file, dan memilih *track*.

1. Tekan tombol SEL•PWR•VOL.
2. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk memilih *folder*.
3. Tekan tombol SEL•PWR•VOL.
File dalam *folder* yang dipilih akan ditampilkan.
4. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk memilih file.
5. Tekan tombol SEL•PWR•VOL.

Akan memainkan file yang dipilih (*track*).

CATATAN

- Saat *folder* dipilih, tekan  untuk membatalkan mode pencarian track.
- Jika tidak ada pengoperasian untuk 10 detik setelah memilih *folder*, maka mode pencarian *track* akan dibatalkan.
- Saat file dipilih, tekan  untuk kembali ke pengoperasian sebelumnya.
- Saat file dipilih, tekan tombol  untuk membatalkan mode pencarian *track*.
- Pengoperasian *disk* seperti memilih *track* akan membatalkan mode pencarian *track*.

Pemutaran acak (RDM)

Tekan tombol 5RDM.

Memutar lagu dalam *folder* secara acak.

CATATAN

- Menekan tombol 5RDM dua kali akan membatalkan fungsi.
- Mengeluarkan CD akan membatalkan pengaturan yang telah diatur.

Mendengarkan *iPod**

E00738001228

Dengan menghubungkan perangkat *iPod/iPhone* komersial yang tersedia untuk produk ini, anda dapat memutar *track* melalui produk audio ini.

PERHATIAN

- Jangan meninggalkan *iPod/iPhone* tanpa diawasi dalam kendaraan.
- Jangan pernah mengoperasikan perangkat ini di tangan anda ketika anda mengemudi, karena hal tersebut sangatlah berbahaya.
- Tidak ada ganti rugi untuk akibat kehilangan data ketika kemungkinan *iPod/iPhone* terhubung ke produk.
- Tergantung pada bagaimana perangkat ditangani, file *audio* yang rusak atau hilang, oleh karena itu disarankan untuk *memback-up* data.

CATATAN

- Tergantung pada generasi, model, atau versi *software iPod/iPhone*, pemutaran pada produk ini mungkin tidak dapat dilakukan. Selain itu, pemutaran seperti yang dijelaskan dalam dokumen ini mungkin tidak dapat dilakukan.
- Penggunaan *iPod/iPhone hardware* dengan versi *software* terbaru sangat dianjurkan.

CATATAN

- Mengenai cara menghubungkan *iPod/iPhone*, lihat "Bagaimana menghubungkan *iPod*" pada Bab 7.
- Ketika menghubungkan *iPod/iPhone*, gunakan sambungan kabel iPod komersial yang tersedia.
- Mengatur perangkat agar tidak ada tindakan yang tidak aman, seperti memasang kabel sambungan yang diambil saat mengemudi.
- Ketika memasukkan dan melepaskan *iPod/iPhone*, hentikan kendaraan terlebih dahulu demi keamanan.
- Tergantung pada status *iPod/iPhone*, mungkin diperlukan beberapa waktu hingga perangkat dikenali, atau pemutaran dimulai.
- Tergantung pada *iPod/iPhone*, fungsi tombol pada produk mungkin tidak beroperasi saat *iPod / iPhone* tersambung.
- Spesifikasi dan pengaturan *ipod/iPhone* mungkin berarti bahwa koneksi tidak memungkinkan, atau akibat perbedaan dalam pengoperasian atau layar.
- Tergantung pada *audio* data dalam *iPod/iPhone*, informasi track mungkin tidak ditampilkan dengan benar.
- Tergantung pada status kendaraan dan perangkat, *iPod/iPhone* tidak dapat dimainkan setelah menyalakan mesin.
- Data berisi informasi hak cipta kemungkinan tidak dapat diputar.
- Disarankan bahwa pengaturan *equalizer iPod/iPhone* diatur ke setelan *flat*.

CATATAN

- Operasikan *iPod/iPhone* saat dihubungkan ke produk ini.
- Jika *iPod/iPhone* tidak bekerja dengan benar, lepaskan produk *iPod/iPhone* dari produk, lakukan *reset* kemudian hubungkan kembali.

Memutar iPod

Tekan tombol MEDIA untuk mengatur USB (iPod) sebagai source.

Sumber yang dipilih ditunjukkan pada layar.

Memilih *track* (File)

Tekan tombol **◀◀** atau **▶▶** untuk memilih track.

Hal ini memungkinkan pemilihan track berikutnya atau sebelumnya.

Fast Forward atau *Rewind*

Menekan tombol **◀◀** atau **▶▶**.

Memungkinkan *Fast forward/rewind*.

Mengganti Mode Pemutaran

Mengulang pemutaran dan memungkinkan pemutaran *shuffle*.

Mengulang pemutaran (RPT)

Tekan tombol 4RPT.

Mengulang pemutaran lagu yang sedang diputar.

CATATAN

- Menekan kembali akan membatalkan.

Pemutaran *Shuffle* (RDM)

Tekan tombol 5RDM.

Memutar *track* dalam kategori yang sedang diputar secara acak.

CATATAN

- Menekan tombol 5RDM dua kali akan membatalkan pengaturan.

Pemutaran *Shuffle* Album

Tekan tombol 5RDM selama pemutaran album dalam urutan acak.

Memutar album dalam urutan acak (*track* dalam urutan apapun pada album).

CATATAN




- Menekan kembali akan membatalkan pengaturan.

Mencari Track

Mencari kategori atau nama *track*, dan memilih *track*.

1. Tekan tombol SEL•PWR•VOL.
2. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk memilih kategori.
3. Tekan tombol SEL•PWR•VOL. Kategori atau *track* dalam kategori yang dipilih yang ditampilkan.
4. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk memilih kategori atau *track*.
5. Tekan tombol SEL•PWR•VOL.
Ulangi langkah 1 hingga 4, dan cari untuk *track*.
Pilih *track*, dan tekan tombol SEL•PWR•VOL untuk memutar.

CATATAN

- Saat kategori (level 1) dipilih, tekan tombol  untuk membatalkan mode pencarian *track*.
- Jika tidak terdapat pengoperasian selama 10 detik setelah memilih kategori, maka mode pencarian *track* akan dibatalkan.
- Saat *track* dipilih, tekan tombol  untuk kembali ke pengoperasian sebelumnya.
- Saat *track* dipilih, tekan tombol  untuk membatalkan mode pencarian *track*.
- Pengoperasian iPod seperti memilih *track* akan membatalkan mode pencarian *track*.

Mendengarkan File Audio dengan perangkat USB*

E00736501287

Dengan menghubungkan perangkat seperti USB memory komersial yang tersedia untuk produk ini, anda dapat memutar file *audio* melalui produk ini.

PERHATIAN

- Jangan meninggalkan perangkat USB tanpa diawasi dalam kendaraan.
- Jangan pernah mengoperasikan perangkat ketika mengendarai, karena hal tersebut sangat berbahaya
- Jangan menggunakan *hard disk*, *card reader*, atau pembaca *memory*, kerusakan mungkin terjadi pada perangkat tersebut atau pada data yang terisi di dalamnya. Jika dihubungkan dengan salah, maka putar kunci kontak ke posisi "LOCK" atau tempatkan mode pengoperasian di OFF, kemudian lepaskan.
- Karena adanya risiko kehilangan data, dianjurkan agar file *diback-up* terlebih dahulu.
- Tidak ada jaminan dibuat atas kerusakan pada perangkat USB, atau mengenai hilangnya data atau kerusakan yang terdapat di dalamnya.
- Tergantung pada bagaimana perangkat ditangani, file audio dapat rusak atau hilang, oleh karena itu disarankan agar data *diback-up* terlebih dahulu.

CATATAN

- Pemutar *audio digital* yang mendukung spesifikasi kelas penyimpanan massal dapat dihubungkan.
- Mengenai bagaimana menghubungkan perangkat USB, lihat "Bagaimana menghubungkan perangkat memori USB" pada Bab 7.
- Ketika menghubungkan perangkat USB, gunakan kabel sambungan. Dengan tidak menggunakan kabel sambungan saat menghubungkan mungkin dapat menyebabkan terjadinya beban yang tidak semestinya, atau kerusakan konektor USB.
- Jangan melakukan penyetulan perangkat dengan cara yang tidak aman, seperti memasukkan kabel koneksi saat berkendara.
- Guna menjaga keselamatan anda, hentikan kendaraan ketika anda hendak memasang dan melepaskan perangkat USB.
- Jangan memasukkan selain dari perangkat *audio* ke port USB. Kerusakan pada perangkat atau peralatan kemungkinan dapat terjadi.
- Tergantung status pada perangkat USB, mungkin diperlukan beberapa waktu hingga perangkat dikenali, atau pemutaran dimulai.
- Tergantung pada perangkat USB, fungsi tombol pada produk mungkin tidak bekerja saat perangkat USB dihubungkan.
- Spesifikasi dan pengaturan perangkat USB mungkin menyebabkan koneksi yang tidak dapat terjadi, atau berakibat pada perbedaan pengoperasian atau tampilan.

CATATAN

- Tergantung pada data *audio* dalam perangkat USB, informasi *track* mungkin tidak ditampilkan dengan benar.
- Tergantung pada status kendaraan dan perangkat, *iPod/iPhone* mungkin tidak dapat diputar setelah menyalakan mesin.
- Data berisi informasi hak cipta kemungkinan tidak dapat diputar.
- Produk ini dapat memutar format file audio MP3, AAC dan WMA.
- Tergantung pada tipe perangkat USB, penggunaan mungkin tidak dapat dilakukan, atau fungsi yang dapat digunakan mungkin dibatasi.
- Sistem file yang direkomendasikan untuk memori USB adalah FAT32.
- Maksimum kapasitas yang didukung untuk memori USB adalah 32GB.
- Produk dapat mengoperasikan perangkat USB yang berisi file audio yang direkam saat terhubung ke produk ini.

Pemutaran File Audio pada Perangkat USB

Tekan tombol MEDIA

USB sebagai sumber. Sumber yang dipilih diindikasikan pada tampilan.

Memilih track (File)

Tekan tombol |◀◀ atau ▶▶| untuk memilih track.

Hal ini memungkinkan pemilihan *track* berikutnya atau sebelumnya.

Fast Forward atau *Rewind*

Menekan tombol |◀◀ atau ▶▶|.

Memungkinkan *Fast forward/rewind*.

Mengganti Mode Pemutaran

Mengulang pemutaran dan memungkinkan pemutaran acak.

Mengulang pemutaran (RPT)

Tekan tombol 4RPT.

Mengulang pemutaran lagu yang sedang diputar.

CATATAN

- Menekan 4RPT dua kali akan membatalkan pengoperasian.

Mengulang pemutaran folder

Tekan tombol 4RPT selama mengulang pemutaran *track*.

Mengulang pemutaran *track* dalam *folder* yang sedang diputar.

CATATAN

- Menekan kembali akan membatalkan pengoperasian.
- Meskipun file telah dipilih, folder mengulang pemutaran tidak akan dibatalkan.

Pemutaran *Folder* secara (RDM)

Tekan tombol 5RDM.

Untuk memainkan *track* dalam *folder* sedang diputar dalam urutan acak.

CATATAN

- Menekan 5RDM dua kali akan membatalkan pengoperasian.

Pemutaran acak Semua *Folder*

Tekan tombol 5RDM selama pemutaran *track* dalam *folder* dalam urutan acak.

Memutar lagu dalam semua *folder* dalam urutan acak.

CATATAN




- Menekan kembali akan membatalkan pengoperasian.
- Meskipun file telah dipilih, semua pemutaran *folder* secara acak tidak akan dibatalkan.

Mencari *Track*

Mencari *folder* dan file, dan memilih *track*.

1. Tekan tombol SEL•PWR•VOL.
2. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk memilih *folder*.
3. Tekan tombol SEL•PWR•VOL.
File dalam *folder* yang dipilih akan ditampilkan.
4. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk memilih file.
5. Tekan tombol SEL•PWR•VOL.
Memainkan file yang dipilih (*track*).

CATATAN

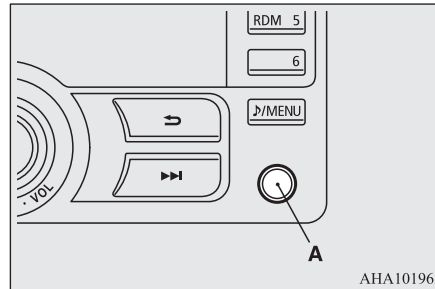
- Saat *folder* dipilih, tekan tombol  untuk membatalkan mode pencarian *track*.
- Jika selama 10 detik tidak ada pengoperasian setelah memilih *folder*, maka mode pencarian *track* akan dibatalkan.
- Saat file dipilih, tekan tombol  untuk kembali ke pengoperasian sebelumnya.
- Saat file dipilih, tekan tombol  untuk membatalkan mode pencarian *track*.
- Pengoperasian seperti memilih *track* akan membatalkan mode pencarian *track*.

Menggunakan AUX*

E00736901151

Dengan menghubungkan perangkat kabel input eksternal dan AUX pada produk ini, anda dapat memutar lagu pada perangkat anda melalui produk (audio).

Tekan tombol MEDIA untuk mengalihkan ke mode AUX.



A- Konektor auxiliary audio (*mini-jack*)

PERHATIAN

- Menghubungkan perangkat *audio* dengan mode input suara eksternal yang dibatalkan, atau dengan suara yang dikedipkan.
- Jika tidak dimasukkan, produk akan mengganti ke AUX, oleh karena itu berhati-hatilah dengan tingkat volume saat tidak dimasukkan.

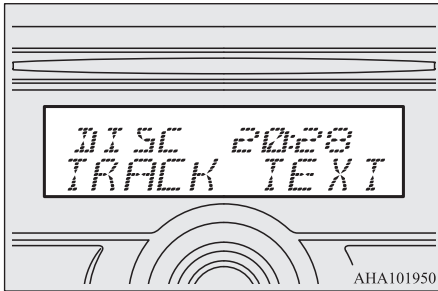
CATATAN

- Tergantung pada perangkat *audio* yang dihubungkan, kebisingan dapat dihasilkan.
- Sebagai daya, gunakan sumber daya baterai yang disertakan dalam perangkat *audio* untuk dihubungkan. Menggunakan perangkat *audio* yang terhubung ketika melakukan pengisian melalui soket pemantik rokok di kendaraan dapat menyebabkan kebisingan yang dipancarkan melalui *speaker*.
- Jika tidak ada perangkat *audio* yang dihubungkan, maka jangan memilih mode input suara eksternal. Jika mode input suara eksternal dipilih saat tidak ada perangkat *audio* yang terhubung, maka suara dapat dipancarkan melalui *speaker*.

Tampilan Indikator

E00738101085

Berikut ini merupakan penjelasan isi dari tampilan indikator.



Mengubah Tampilan Mode

E00738501106

Anda dapat mengubah isi pada tampilan indikator.
Tekan tombol 1DISP untuk mengganti isi tampilan.

Setiap kali tombol 1DISP ditekan, isi tampilan berubah.

PERHATIAN

- Pengoperasian mengubah isi tampilan dapat menghambat mengganggu keamanan dalam berkendara, oleh sebab itu pastikan keamanan terlebih dahulu sebelum melakukan pengoperasian.

CATATAN

- Sampai dengan 10 karakter dapat ditampilkan pada satu waktu. Untuk menampilkan 11 atau lebih karakter, tekan tombol 2PAGE, dan karakter berikutnya akan ditampilkan.

Selama pemutaran CD-DA

Pengalihan ini dalam urutan “Track no/Play time”, “Folder no/File no”, “Folder text”, “File text”, “Artist text”, “Album text” dan “Song text”.

CATATAN

- Jika tidak terdapat teks informasi artis yang ditampilkan, maka tulisan “ARTIST” yang akan ditampilkan.
- Jika tidak terdapat teks informasi album yang ditampilkan, maka tulisan “ALBUM” yang akan ditampilkan.
- Jika tidak terdapat teks informasi lagu yang ditampilkan, maka tulisan “SONG” yang akan ditampilkan.

Selama Pemutaran MP3/WMA/AAC

Pengalihan ini dalam urutan “Track no/Play time”, “Folder no/File no”, “Folder text”, “File text”, “Artist text”, “Album text” dan “Song text”.

CATATAN

- Jika tidak terdapat teks informasi artis yang ditampilkan, maka tulisan “ARTIST” yang akan ditampilkan.
- Jika tidak terdapat teks informasi album yang ditampilkan, maka tulisan “ALBUM” yang akan ditampilkan.
- Jika tidak terdapat teks informasi lagu yang ditampilkan, maka tulisan “SONG” yang akan ditampilkan.

Selama Pemutaran iPod

E00738901054

Selama selain dari pemutaran *Podcast*, akan berubah dalam urutan "Track NO. + play-time", "Artis teks", "Album text" dan "Song text". Selama pemutaran *Podcast*, akan berubah dalam urutan "Track No. + play-time", "Podcast Name", "Episode name" dan "Release date".

CATATAN

- Jika tidak terdapat teks informasi artis yang ditampilkan, maka tulisan “ARTIST” yang akan ditampilkan.
- Jika tidak terdapat teks informasi album yang ditampilkan, maka tulisan “ALBUM” yang akan ditampilkan.
- Jika tidak terdapat teks informasi lagu yang ditampilkan, maka tulisan “SONG” yang akan ditampilkan.

Kualitas Audio dan Penyetelan Volume Balance

E00738201057

Mengubah pengaturan kualitas *audio*.

Menyetel Kualitas Audio dan Volume Balance

1. Tekan tombol **▶/MENU**.
2. Dengan **▶** memutar tombol **SEL•PWR•VOL** untuk memilih penyetelan item dan tekan tombol **SEL•PWR•VOL**.
 Dengan **▶** memutar tombol **SEL•PWR•VOL** berlawanan-arrah jarum jam atau searah jarum jam, penyetelan tombol item seperti ditunjukkan dibawah.
BASS↔TREBLE↔FADER↔BALANCE
3. Putar tombol **SEL•PWR•VOL** untuk menyetel penyetelan item yang dipilih.

Penyetelan item	Putar berlawanan-arrah jarum jam	Putar searah jarum jam
BASS	-5~0 (Mengurangi frekuensi low volume)	0~+5 (Meningkatkan frekuensi low volume)

Penyetelan item	Putar berlawanan-arahan-arah jarum jam	Putar searah jarum jam
TREBLE	-5~0 (Mengurangi frekuensi high volume)	0~+5 (Meningkatkan frekuensi high volume)
FADER	R11~0 (Mempertegas REAR)	0~F11 (Mempertegas FRONT)
BALANCE	L11~0 (Mempertegas LEFT)	0~R11 (Mempertegas RIGHT)

Pengaturan waktu

E00770700022

Menjelaskan cara melakukan pengaturan waktu.

1. Tekan dan tahan tombol **♪**/MENU.
2. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk memilih “*CLOCK MODE*” atau “*CLOCK ADJUST MODE*”.
3. Tekan tombol SEL•PWR•VOL untuk menyelesaikan.
Item yang dipilih diindikasikan dalam tampilan

MODE WAKTU

Pemilihan waktu 12 jam atau 24-jam dapat dilakukan.

1. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk memilih waktu 12-jam atau 24-jam.
2. Tekan tombol SEL•PWR•VOL untuk menyelesaikan dan tampilan jam berubah.

MODE PENYETELAN WAKTU

Mengatur waktu secara manual.

1. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk menyetel jam.
2. Tekan tombol SEL•PWR•VOL untuk mengatur jam kemudian beralih untuk menyetel menit.
3. Putar tombol SEL•PWR•VOL untuk menyetel menit.
4. Tekan tombol **♪**/MENU.
Penyetelan selesai.LOCK

Troubleshooting

E00738401134

Mohon periksa item ini jika muncul pesan berikut pada layar, atau jika terdapat sesuatu yang tidak bekerja dengan baik pada audio.

Jika Pesan ini Muncul...

Pesan ditampilkan pada produk ini berdasarkan pada situasi.

Mode	Pesan	Penyebab	Respon
CD	<i>DISC_ERROR</i>	Disk rusak dan/atau kotor.	Bersihkan permukaan baca disk.
	<i>EJECT_E</i>	Disk tidak dapat dikeluarkan.	Tunggu beberapa saat sebelum mengeluarkannya lagi. Jika masih terdapat masalah, berkonsultasilah dengan <i>dealer</i> resmi MITSUBISHI MOTOR.
	<i>UNSUPPORT</i>	File audio yang tidak didukung dimainkan.	Konfirmasi file audio yang dapat dimainkan. ® "File audio (MP3/WMA/AAC)" (Bab 7)
	<i>PROTECT</i>	<i>File audio</i> yang dilindungi oleh DRM (<i>Digital Rights Management</i>) telah dimainkan.	Gunakan <i>audio file</i> tanpa DRM (<i>Digital Rights Management</i>).
	<i>COM_ERROR</i>	Membaca isi CD yang telah rusak untuk beberapa alasan.	Matikan OFF kemudian tunggu beberapa saat. Jika masih terdapat masalah, berkonsultasilah dengan <i>dealer</i> resmi MITSUBISHI MOTOR.

Mode	Pesan	Penyebab	Respon
USB	<i>NO_FILE</i>	Tidak ada file audio yang dapat dimainkan.	Konfirmasi file audio yang dapat dimainkan. → “Audio file (MP3/WMA/AAC)” (Bab 7)
	<i>DEVICE_ERR</i>	Perangkat USB yang tidak didukung telah terhubung.	Konfirmasi perangkat USB.
	<i>BUS_POWER</i>	Terdapat arus listrik tinggi.	Konfirmasi perangkat USB.
	<i>UNSUPPORT</i>	File audio yang tidak didukung telah dimainkan.	Pilih file audio yang dapat dimainkan. → “Audio file (MP3/WMA/AAC)” (Bab 7)
	<i>PROTECT</i>	File audio yang dilindungi oleh DRM (<i>Digital Rights Management</i>) telah dimainkan.	Pilih file audio yang dapat dimainkan. → “Audio file (MP3/WMA/AAC)” (Bab 7)
	<i>COM_ERROR</i>	Membaca isi CD yang telah rusak untuk beberapa alasan.	Matikan OFF kemudian tunggu beberapa saat. Jika masih terdapat masalah, berkonsultasilah dengan <i>dealer</i> resmi MITSUBISHI MOTOR.
iPod	<i>NO_SONG</i>	Tidak ada file audio yang dapat dimainkan.	Konfirmasi file audio yang dapat dimainkan. → “Audio file (MP3/WMA/AAC)” (Bab 7)
	<i>DEVICE_ERR</i>	<i>Audio</i> data dalam <i>iPod/iPhone</i> tidak dapat dibaca.	Konfirmasi <i>iPod/iPhone</i> yang dapat digunakan. → “Trademark” (Bab 7)
	<i>BUS_POWER</i>	Terdapat arus listrik tinggi.	Konfirmasi perangkat USB.
	<i>AUT-ERROR</i>	<i>iPod / iPhone</i> tidak dikenali dengan benar.	Konfirmasi <i>iPod/iPhone</i> .
	<i>COM_ERROR</i>	Membaca <i>audio</i> data dalam <i>iPod/iPhone</i> yang telah rusak untuk beberapa alasan.	Matikan OFF dan tunggu beberapa saat. Jika masih terdapat masalah, berkonsultasilah dengan <i>dealer</i> resmi MITSUBISHI MOTOR.
	<i>VER_ERROR</i>	Versi perangkat lunak <i>iPod / iPhone</i> ini tidak didukung.	Mohon ubah ke versi perangkat lunak yang didukung.

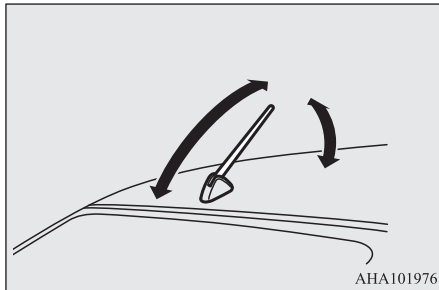
Antena

E0071050022

Antena

E00710901140

Ketika mendengarkan radio, naikan antena hingga anda mendengar bunyi klik.

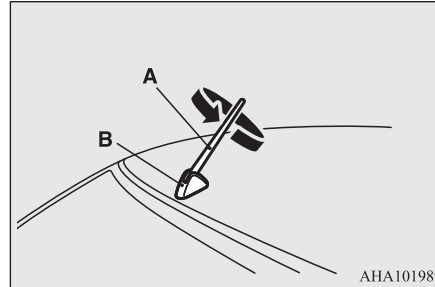


Untuk melepaskan

Putar *pole* (A) berlawanan dengan arah jarum jam.

Untuk memasang

Sekrupkan *pole* (A) searah jarum jam ke kedudukan (B) sampai terpasang dengan kuat.

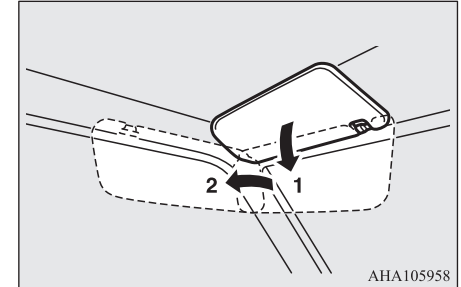


CATATAN

- Pastikan untuk melepaskan antena atap dalam kasus berikut:
 - Ketika akan mencuci dengan pencuci mobil otomatis.
 - Ketika akan memasang sarung penutup mobil.
 - Ketika mengemudi ke dalam struktur yang memiliki langit-langit rendah.

Sun visor

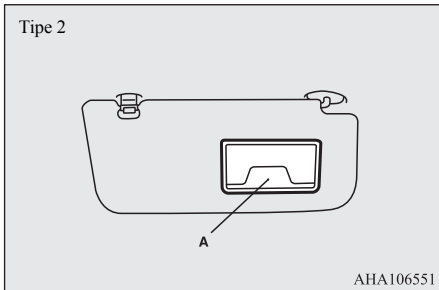
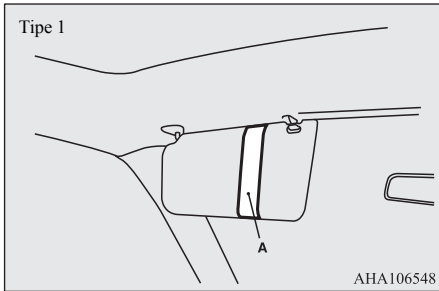
E00711202394



- 1- Untuk menghilangkan silau dari depan
- 2- Untuk menghilangkan silau dari samping

Card holder*

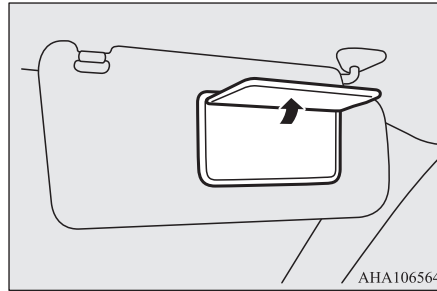
Kartu dapat disimpan di *holder* (A) pada bagian belakang *sunvisor*.



Kaca rias*

E00711301776

Cermin rias terpasang di belakang *sun visor* pada sisi penumpang.



Asbak*

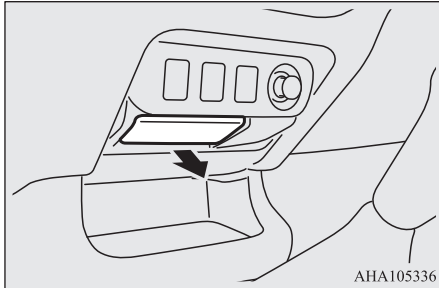
E00711402253

⚠ PERHATIAN

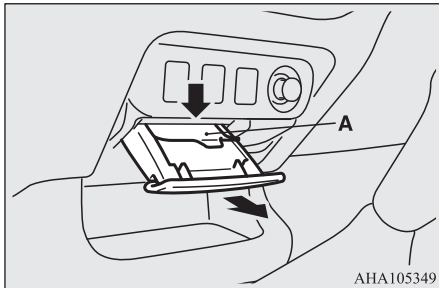
- Matikan korek atau rokok sebelum dimasukkan ke dalam asbak.
- Jangan memasukkan kertas atau benda lain yang mudah terbakar ke dalam asbak karena rokok dapat membuatnya terbakar dan dapat menyebabkan kebakaran.
- Pastikan menutup asbak. Jika dibiarkan terbuka, puntung rokok lain di dalam asbak dapat terbakar lagi.

Tipe 1 (asbak fix)

Untuk menggunakan asbak, bukalah penutupnya.

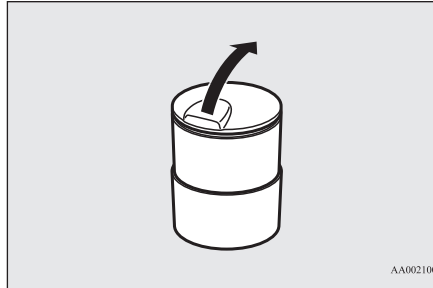


Untuk melepaskan asbak, tarik keluar sambil menekan *stop* (A).



Tipe 2 (asbak moveable)

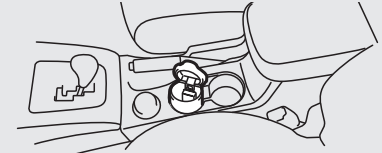
Untuk menggunakan asbak moveable, buka tutupnya



Posisi pemasangan untuk asbak moveable

Asbak *moveable* dapat dipasang pada posisi yang ditunjukkan.

Untuk kursi depan



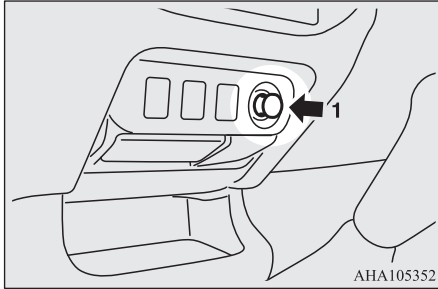
Untuk kursi belakang



Pemantik api

E00711502586

Pemantik api dapat digunakan ketika kunci kontak atau mode operasi di posisi *ON* atau *ACC*.



1- Tekan hingga masuk ke dalam.

Pemantik akan kembali ke posisi awalnya secara otomatis dengan bunyi “klik” jika telah siap digunakan. Tarik keluar untuk digunakan.

Setelah digunakan, masukkan pemantik ke posisi awalnya di dalam soket.

CATATAN

- Jangan meninggalkan pemantik api lepas dari soketnya, karena soket dapat tersumbat oleh benda lain dan menimbulkan korsleting.

PERHATIAN

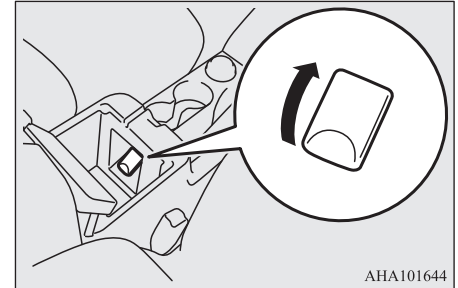
- Jangan menyentuh elemen pemanas atau bagian rumahan pemantik api, hanya diperbolehkan memegang knob agar tangan tidak terbakar.
- Jangan biarkan anak-anak memakai atau bermain-main dengan pemantik api karena dapat terbakar.
- Jika pemantik tidak keluar dalam waktu 30 detik setelah ditekan ke dalam, berarti ada masalah. Keluarkan dan periksakan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTOR.
- Jangan menggunakan peralatan elektrik yang tidak dianjurkan oleh MITSUBISHI. Jika tidak, maka dapat merusak *socket*. Jika anda menggunakan pemantik setelah lubangnya rusak, pemantik api kemungkinan tidak otomatis keluar atau tidak dapat dikeluarkan.
- Ketika soket pemantik api digunakan sebagai sumber daya bagi peralatan listrik, pastikan bahwa peralatan listrik tersebut bekerja pada tegangan 12 V dan memiliki kapasitas daya tidak lebih dari 120 W. Selain itu, penggunaan peralatan listrik dalam waktu lama tanpa menghidupkan mesin dapat menurunkan daya baterai.

Soket aksesoris*

E00711602604

Soket aksesoris dapat digunakan ketika kunci kontak atau mode pengoperasian di posisi *ON* atau *ACC*.

Untuk menggunakan aksesoris tipe “*plug-in*”, bukalah atau lepaskan penutupnya, kemudian masukkan ke dalam soket.



AHA101644

PERHATIAN

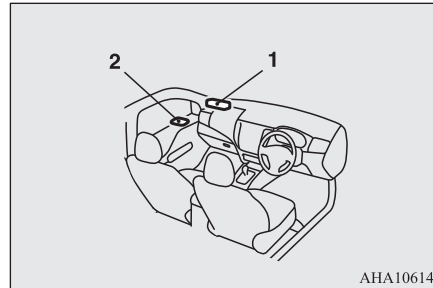
- Pastikan untuk menggunakan aksesoris tipe “*plug-in*” yang bekerja pada 12 V dan 120 W atau kurang. Ketika menggunakan lebih dari satu soket secara bersamaan, pastikan aksesoris bekerja pada 12 V dan total daya yang digunakan tidak melebihi 120 W.
- Penggunaan peralatan tambahan dalam waktu yang lama dan tanpa menghidupkan mesin dapat membuat baterai menjadi lemah.

⚠ PERHATIAN

- Ketika soket aksesoris tidak digunakan, pastikan untuk menutupnya agar tidak tersumbat oleh benda asing yang dapat menyebabkan terjadinya korsleting.

Lampu interior

E00712002399



AHA106144

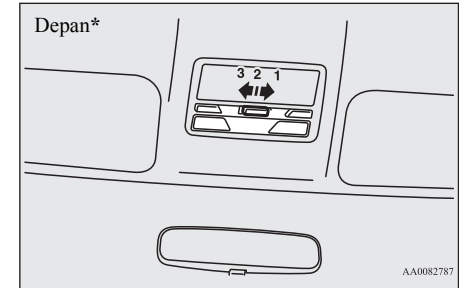
- 1- Lampu interior depan dan lampu baca*
- 2- Lampu ruangan belakang

📖 CATATAN

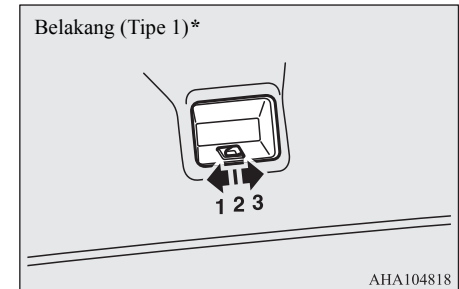
- Jika anda meninggalkan lampu menyala tanpa menghidupkan mesin, maka akan membuat baterai lemah. Sebelum meninggalkan kendaraan, pastikan semua lampu sudah dimatikan.

Lampu ruangan

E00712102462



AA0082787




AHA104818

Lampu interior

Belakang (Tipe 2)*



AA0082790

Posisi tombol lampu	ON/off control
1-ON ()	Lampu menyala ketika pintu dibuka atau ditutup.ON

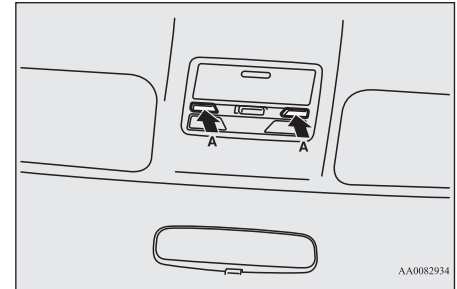
Posisi tombol lampu	ON/off control
2-DOOR (●)	<p>Fungsi Delayed off [Kendaraan tanpa <i>keyless entry system</i>] Lampu menyala ketika pintu dibuka. Lampu akan mati sekitar 7 detik setelah semua pintu ditutup. Namun, lampu akan padam segera ketika kunci kontak diputar ke posisi "ON" dengan semua pintu ditutup.. [Kendaraan dengan <i>keyless entry system</i>] Lampu menyala ketika pintu dibuka. Lampu akan mati sekitar 15 detik setelah semua pintu ditutup. Namun, lampu akan padam segera ketika dengan semua pintu ditutup dalam kasus berikut:</p>

Posisi tombol lampu	ON/off control
	<ul style="list-style-type: none"> ● Ketika kunci kontak diputar ke posisi "ON" atau mode pengoperasian diletakkan dalam ON. ● Ketika fungsi pengunci pintu terpusat digunakan untuk mengunci kendaraan. ● Ketika <i>keyless entry key</i> atau <i>keyless operation key</i> digunakan untuk mengunci kendaraan.

Lampu baca

E00712401178

Tekan tombol (A) untuk menyalakan lampu.
Tekan kembali untuk mematikannya.




Posisi tombol lampu	<i>ON/off control</i>
	<p>Fungsi <i>auto cut-out</i> Jika lampu yang tertinggal diaktifkan dengan kunci kontak dalam posisi “<i>LOCK</i>” atau “<i>ACC</i>” atau mode pengoperasian di <i>OFF</i> atau <i>ACC</i>, dan pintu dibuka, maka akan padam secara otomatis setelah sekitar 30 menit. Lampu akan menyala kembali setelah padam secara otomatis dalam kasus berikut:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ketika kunci kontak diputar ke posisi “<i>ON</i>” atau mode pengoperasian diletakkan dalam <i>ON</i>. ● Ketika <i>keyless entry system</i> dioperasikan. ● Ketika semua pintu ditutup.
3- <i>OFF</i> (○)	Lampu akan padam ketika pintu dibuka atau ditutup.

CATATAN

- Ketika kunci digunakan untuk menyalakan mesin, dan jika kunci dilepaskan saat pintu ditutup kembali, lampu akan menyala dan setelah beberapa detik akan padam.

CATATAN

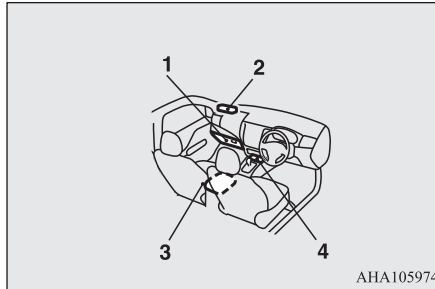
- Waktu matinya lampu (*delayed off*) dapat disetel. Untuk lebih jelas, konsultasikan dengan *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR.
 - Fungsi *auto cut-out* tidak dapat dioperasikan ketika tombol lampu ruangan dalam posisi “*ON*” atau “”.
- Juga, fungsi ini dapat dinonaktifkan. Untuk lebih jelas, konsultasikan dengan *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR.

Tempat penyimpanan

E00713103176

PERHATIAN

- Jangan meninggalkan korek api, kaleng minuman berkarbonasi, dan kaca mata di kabin ketika memarkir kendaraan di bawah terik matahari. Kabin akan sangat panas, sehingga benda-benda tersebut dapat terbakar dan kaleng minuman yang belum terbuka dapat meledak. Panas juga dapat merusak bentuk atau memecahkan lensa kaca mata plastik dan bagian kaca mata lainnya yang terbuat dari plastik.
- Jagalah penutup ruang penyimpan tetap tertutup ketika mengemudikan kendaraan. Jika hal ini tidak dilakukan, penutup atau isi dari ruang penyimpanan dapat menyebabkan anda terluka.



AHA105974

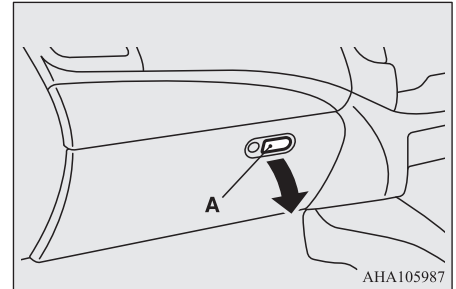
- 1- *Glove box*
- 2- *Sunglasses holder**
- 3- *Floor console box**
- 4- *Centre console under tray**

Glove box

E00717602765

Tipe 1

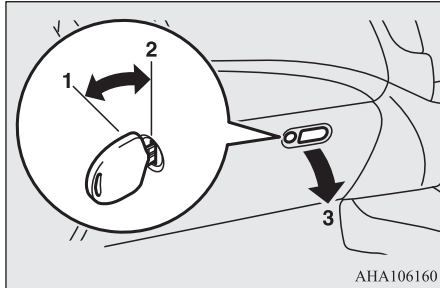
Untuk membuka, tekan tombol (A).



AHA105987



Tipe 2

Glove box dapat dikunci dan dibuka menggunakan kunci.



- 1- Mengunci
- 2- Membuka
- 3- Untuk membuka, tekan tombol

CATATAN

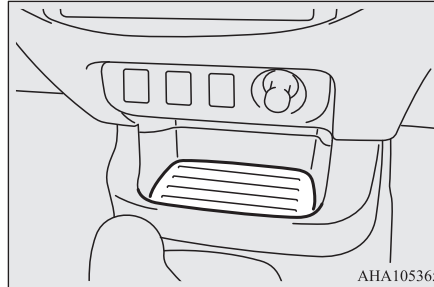
- Ketika lampu menyala dengan saklar lampu di posisi “” atau “”, lampu *glove box* akan menyala.
Lihat “Kombinasi tombol lampu depan dan *dipper*” pada Bab 5.

Konsol tengah dibawah *tray**

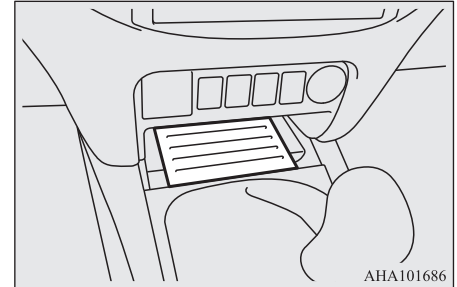
E00748600044

Konsol tengah dibawah *tray* pada bagian konsol lantai.

Tipe 1

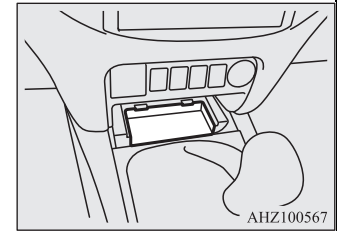


Tipe 2



CATATAN

- Konsol tengah dibawah *tray* dapat dilepaskan, sehingga memungkinkan untuk menggunakan tempat penyimpanan.



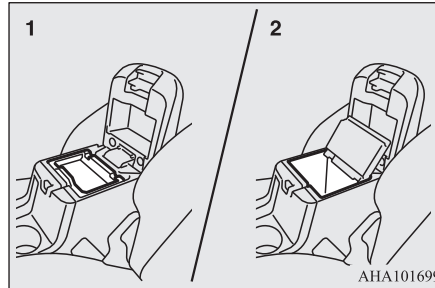
CATATAN

- Ketika menggunakan kabel konektor USB yang tersedia secara komersial yang dihubungkan ke input terminal USB, jika anda menahan panjang ekstra kabel di ruang penyimpanan dan memasang tray, anda hanya dapat menggunakan kabel panjang yang ditarik keluar yang diperlukan dari ruang penyimpanan
- Jangan menggunakan konsol tengah dibawah tray sebagai asbak.
Hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau tray akan rusak.

*Floor console box**

E00723302129

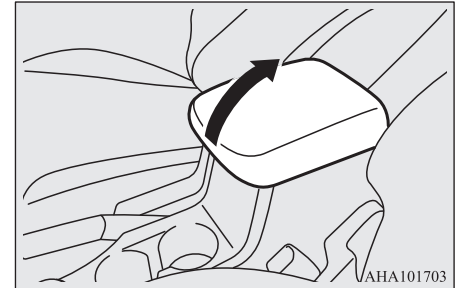
Upper box dan *lower box* terletak di bagian dalam *floor console box*.
Floor console box juga dapat digunakan sebagai sandaran lengan.



- 1- *Upper box*
- 2- *Lower box*

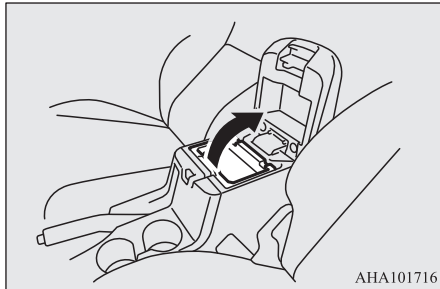
Upper box

Untuk membuka *upper box*, angkat penutupnya.



Lower box

Untuk membuka *lower box*, angkat *upper box*.

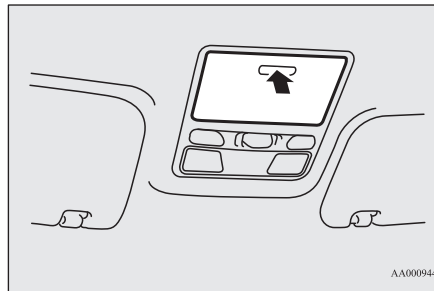
**CATATAN**

- Ketika membuka atau menutup penutup, berhati-hati untuk tidak menyangkutkan tangan.
- *Upper box* dapat dilepaskan dan digunakan sebagai *box*.

Sunglasses holder*

E00718601404

Tekan penutupnya untuk membuka.

**PERHATIAN**

- *Holder* seharusnya tidak digunakan untuk menyimpan apapun yang lebih berat dari sunglasses. Benda ini dapat terjatuh.

CATATAN

- *Holder* mungkin tidak dapat mengakomodasi setiap ukuran yang memungkinkan dan bentuk sunglasses; disarankan untuk memeriksa kompatibilitas sebelum digunakan.

Tempat gelas*

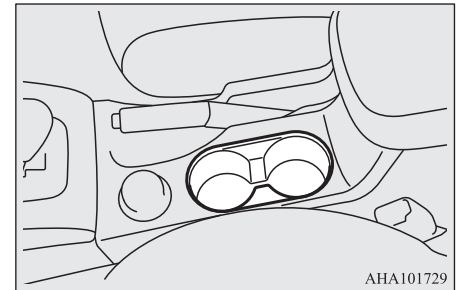
E00714502170

PERHATIAN

- Jangan minum sambil mengemudi; hal ini dapat mengganggu anda dan dapat menyebabkan kecelakaan.

Untuk kursi depan

Penyangga gelas terdapat di depan *floor console box*.

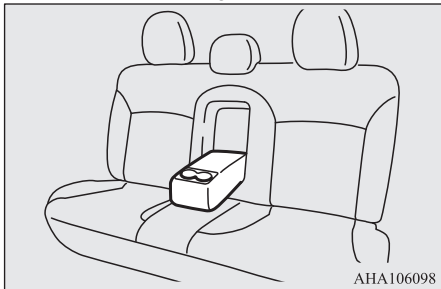


Tempat botol

Untuk kursi belakang

E00716901605

Untuk menggunakan penyangga gelas, turunkan sandaran lengan.



Tempat botol

E00718201396

⚠ PERHATIAN

- Jangan minum sambil mengemudi; hal ini dapat mengganggu anda dan dapat menyebabkan kecelakaan.
- Minuman dapat tumpah karena getaran atau pergerakan lain pada kendaraan. Hati-hati jangan sampai tersiram minuman panas bila tumpah.

Tempat botol terdapat pada kedua sisi pintu depan dan belakang (jika dilengkapi).



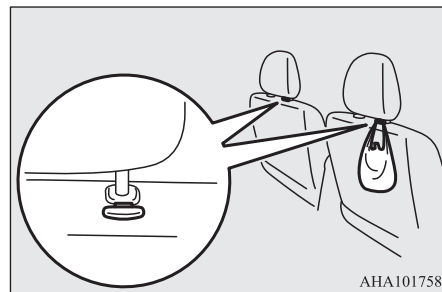
📖 CATATAN

- Jangan menyimpan gelas atau kaleng minuman dalam tempat botol.
- Tutup dengan kencang penutup minuman botol sebelum menyimpannya.
- Tempat botol mungkin tidak dapat menampung botol dengan bentuk dan ukuran tertentu.

Kait pengikat barang*

E00732901212

Gunakan pengait di lantai untuk mengikat barang bawaan.



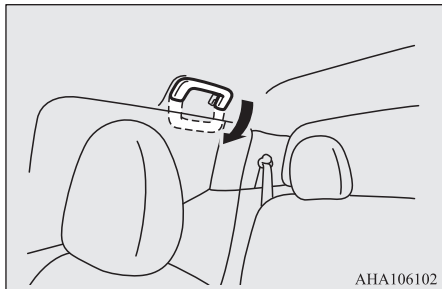
📖 CATATAN

- Jangan menggantung benda yang berat (lebih dari 4 kg) pada gantungan. Hal tersebut dapat merusak gantungan.

Assist grip

E00732801370

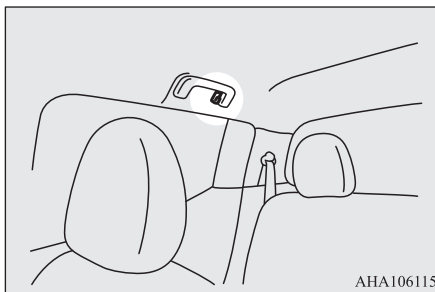
Assist grip menyangga badan dengan tangan ketika duduk di kendaraan.



Gantungan barang*

E00725601682

Terdapat tempat menggantungkan barang pada *assist grip* kursi belakang.

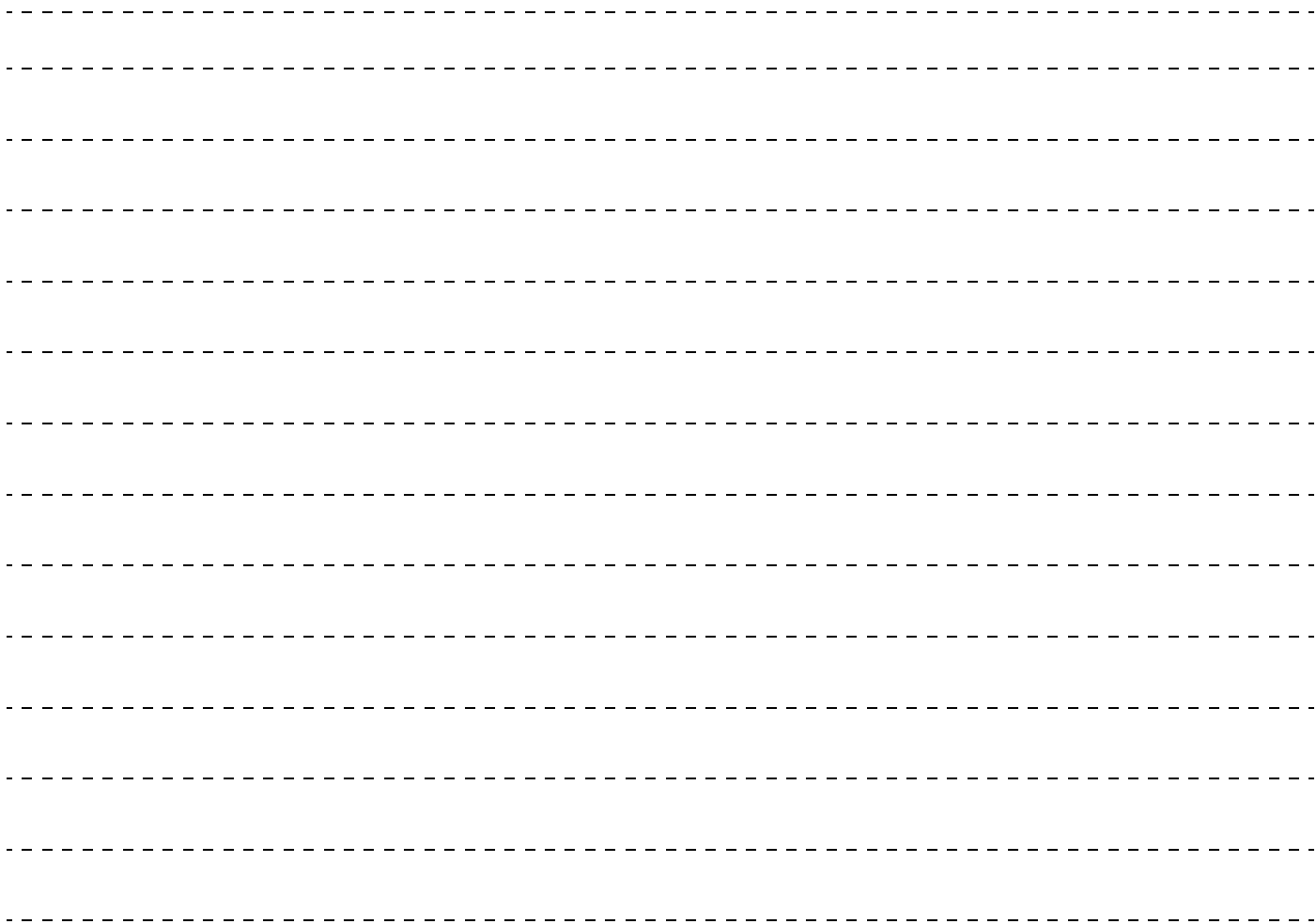


⚠ PERHATIAN

- Jangan menggunakan *assist grip* ketika memasuki atau keluar kendaraan. *Assist grip* dapat patah dan menyebabkan anda terluka.

⚠ PERINGATAN

- Jangan meletakkan *hanger* atau benda berat apapun atau benda runcing pada gantungan barang. Jika tirai *airbag* diaktifkan, item tersebut dapat mendorong dengan kuat dan dapat mencegah tirai *airbag* mengembang dengan benar. Gantungkan barang langsung pada gantungan barang (tanpa menggunakan *hanger*). Pastikan tidak ada benda yang berat atau tajam di dalam kantong barang yang digantungkan.



Bab 8 - Untuk keadaan darurat

Jika kendaraan mogok	8-2
Menghidupkan mesin secara darurat	8-2
Mesin terlalu panas (<i>overheat</i>)	8-4
Bleeding sistem bahan bakar (kendaraan bertenaga diesel)	8-5
Menghilangkan air pada saringan bahan bakar (kendaraan bertenaga diesel)	8-5
Alat-alat (<i>tool</i>) dongkrak dan pegangan dongkrak	8-6
Cara mengganti ban	8-9
Menderek	8-16
Pemakaian pada kondisi yang buruk	8-20

Jika kendaraan mogok

E00800101137

Apabila kendaraan mogok di perjalanan, dorong kendaraan ke bahu jalan dan hidupkan lampu hazard atau pasang segitiga peringatan, dll. Lihat “Tombol *flasher* peringatan bahaya” pada Bab 5.

Bila mesin mati/mogok

Pengoperasian dan kontrol kendaraan terpengaruh bila mesin mati. Sebelum memindahkan kendaraan ke tempat yang aman, waspadalah terhadap hal-hal berikut:

- Tenaga pengereman menjadi tidak aktif dan kerja pedal menjadi bertambah berat. Tekan pedal rem lebih kuat dari biasanya.
- Karena sistem *power steering* tidak bekerja, setir terasa berat bila diputar.

Menghidupkan mesin secara darurat

E00800504116

Jika mesin tidak dapat dihidupkan karena baterai lemah atau mati, baterai dari kendaraan lain dapat dipakai untuk menghidupkan mesin dengan bantuan kabel *jumper*.

⚠ PERINGATAN

- Untuk menghidupkan dengan menggunakan kabel *jumper* dari kendaraan lain, lakukan langkah-langkah yang benar sesuai petunjuk. Langkah-langkah yang salah dapat mengakibatkan kebakaran atau ledakan atau kerusakan kendaraan.
- Jauhkan percikan, rokok dan api dari baterai karena baterai dapat menghasilkan ledakan.

⚠ PERHATIAN

- Jangan menghidupkan mesin dengan menarik atau mendorong kendaraan. Hal ini dapat merusak kendaraan.
- Pastikan kendaraan penolong memiliki sebuah baterai bertegangan 12-volt. Jika tidak, maka dapat terjadi konsleting yang dapat merusak kedua kendaraan.
- Gunakan kabel yang sesuai ukuran baterai untuk mencegah kabel terlalu panas.
- Periksa kabel jumper untuk kerusakan dan karat sebelum digunakan.
- Selalu pakai kaca mata pelindung ketika bekerja dekat baterai.
- Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.

1. Dekatkan kedua kendaraan sampai kabel jumper dapat tercapai, tetapi pastikan kendaraan tidak menempel satu sama lain.
2. Matikan semua lampu dan beban elektrik lainnya.

3. Aktifkan rem parkir sepenuhnya pada setiap kendaraan. Tempatkan transmisi pada posisi “P” (PARK) atau manual transmisi dalam “N” (Netral). Matikan mesin.

⚠ PERINGATAN

- Matikan kunci kontak pada kedua kendaraan terlebih dahulu. Pastikan bahwa kabel atau pakaian anda tidak tersangkut oleh kipas atau *drive belt*. Cedera pribadi dapat terjadi.

4. Pastikan bahwa cairan elektrolit baterai di level yang benar. Lihat “*Battery*” pada Bab 10.

⚠ PERINGATAN

- Jika cairan elektrolit tidak terlihat, atau tampak membeku, Jangan lakukan *starting* dengan kabel *jumper*!
- Baterai mungkin pecah atau meledak jika suhu berada di bawah titik beku atau jika tidak diisi ke level yang tepat.
- Elektrolit adalah larutan asam sulfat yang korosif.
- Jika tangan, mata dan pakaian serta permukaan cat kendaraan terkena elektrolit, maka harus dicuci bersih dengan air. Jika elektrolit mengenai mata, segera cuci dengan air sampai bersih, dan dapatkan bantuan medis segera.

5. Hubungkan salah satu ujung kabel *jumper*

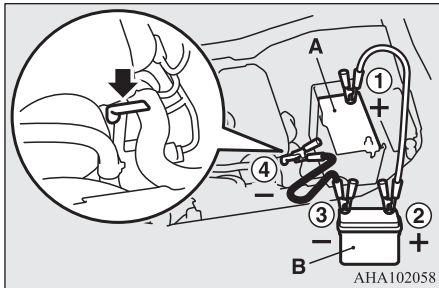
① ke terminal positif (+) baterai yang lemah (A), dan ujung lainnya ② ke terminal positif (+) baterai kendaraan penolong (B).

Hubungkan salah satu ujung kabel *jumper* ③ ke terminal negatif (-) baterai kendaraan penolong (B), dan ujung lainnya ④ ke blok mesin kendaraan yang baterainya lemah pada titik terjauh dari baterai.

CATATAN

- Buka tutup terminal sebelum menghubungkan kabel *jumper* ke terminal positif (+) pada baterai.
(Lihat “*Battery*” pada Bab 10.)

Kendaraan bertenaga diesel (4D56)



PERINGATAN

- Pastikan bahwa penghubungan ④ dilakukan pada posisi yang telah ditentukan (seperti ditunjukkan gambar). Jika hubungan diberikan langsung ke sisi negatif (-) pada baterai, gas mudah terbakar yang dikeluarkan oleh baterai dapat terbakar dan meledak.
- Ketika menghubungkan kabel *jumper*, jangan menghubungkan kabel positif (+) ke terminal negatif (-). Karena akan timbul percikan api yang mungkin dapat membuat baterai meledak.

PERHATIAN

- Lakukan dengan hati-hati agar kabel *jumper* tidak terperangkap di kipas pendingin atau bagian berputar lainnya di ruang mesin.

PERHATIAN

- Biarkan mesin kendaraan penolong tetap hidup.

6. Hidupkan mesin pada kendaraan yang memiliki baterai penguat, biarkan mesin dalam keadaan *idle* beberapa menit, kemudian hidupkan mesin pada kendaraan yang baterainya lemah.


7. Setelah mesin dihidupkan, lepaskan kabel-kabel dengan urutan sebaliknya dan biarkan mesin tetap hidup selama beberapa menit.

CATATAN

- Pada kendaraan dengan sistem *anti-lock brake* (ABS), jika kendaraan bergerak tanpa baterai yang terisi penuh, maka kinerja mesin yang halus dapat hilang dan lampu peringatan *anti-lock brake* (ABS) menyala. Lihat “*Anti-lock brake system* (ABS)” pada Bab 6.

Mesin terlalu panas (*overheat*)

E00800603976

Ketika mesin menjadi terlalu panas,  akan berkedip.

Jika hal ini terjadi, lakukan langkah berikut:

1. Hentikan kendaraan di tempat aman.
2. Periksa apakah ada uap keluar dari ruang mesin.

[Jika uap tidak keluar dari ruang mesin]
Dengan mesin hidup, angkat kap mesin untuk mengalirkan udara ke ruang mesin

Mesin terlalu panas (overheat)

[Jika uap keluar dari ruang mesin]
Matikan mesin, dan ketika uap sudah berhenti, angkat kap mesin untuk mengalirkan udara ke ruang mesin. Hidupkan mesin kembali..

⚠️ PERINGATAN

- Jangan membuka kap mesin jika uap keluar dari ruang mesin. Hal ini dapat menyebabkan uap atau air panas menyembur keluar, menyebabkan luka bakar. Air panas dapat menyebarkan meskipun tidak keluar uap, dan beberapa bagian akan menjadi sangat panas. Berhati-hatilah ketika membuka kap mesin.
- Hati-hatilah terhadap uap panas, yang dapat keluar dari penutup tangki penampungan.
- Jangan mencoba untuk melepas penutup radiator ketika mesin masih panas

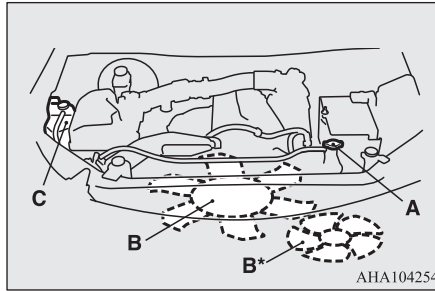
3. Pastikan kipas pendingin (B) berputar.

[Jika kipas pendingin berputar]

Setelah peringatan suhu pendingin tinggi padam, hentikan mesin..

[Jika kipas pendingin tidak berputar]

Hentikan mesin segera dan hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTOR untuk bantuan.

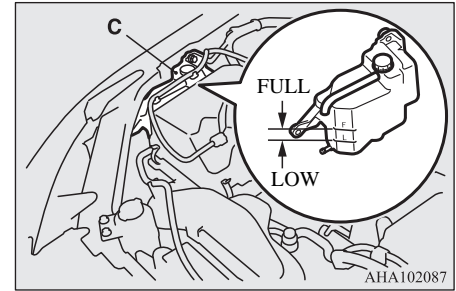


- A- Tutup radiator
B- Kipas pendingin
C- Tangki cadangan
*: Jika dilengkapi

⚠️ PERINGATAN

- Berhati-hatilah jangan sampai tangan atau baju tersangkut ke kipas pendingin.

4. Periksa level cairan pendingin di tangki cadangan (C).



5. Tambahkan cairan pendingin ke radiator dan/atau tangki cadangan jika perlu (lihat bagian “Perawatan”).

⚠️ PERINGATAN

- Pastikan mesin telah dingin sebelum melepaskan penutup radiator (A), karena uap panas atau air mendidih dapat menyembur dari lubang pengisian dan dapat melukai anda.

⚠️ PERHATIAN

- Jangan menambahkan pendingin ketika mesin masih panas. Menambahkan cairan pendingin dengan tiba-tiba dapat merusak mesin. Tunggu sampai mesin cukup dingin, kemudian tambahkan air pendingin sedikit demi sedikit.

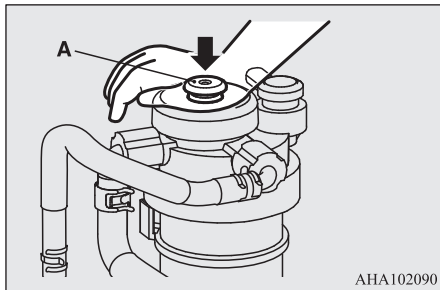
6. Periksa selang radiator dari kebocoran, dan tali kipas dari kekenduran dan kerusakan.

Jika terdapat kerusakan pada sistem pendingin atau tali kipas, perbaikilah di dealer resmi MITSUBISHI MOTOR.

Membuang udara (Bleeding) sistem bahan bakar (kendaraan diesel)

E00800701377

Bleeding sistem bahan bakar harus dilakukan untuk melepaskan udara seperti yang dijelaskan di bawah ini jika pasokan bahan bakar habis selama perjalanan. Pompalah pompa tangan (A) pada bagian atas filter bahan bakar hingga pompa terasa berat. Kemudian coba untuk menghidupkan mesin kembali. Jika mesin tidak dapat hidup, ulangi proses di atas.



AHA102090

⚠ PERHATIAN

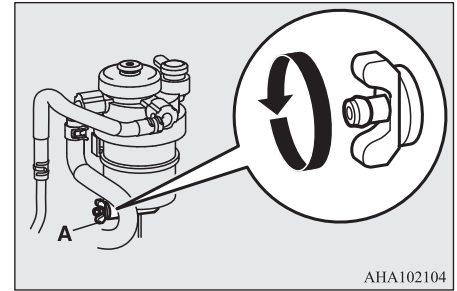
- Jangan merokok atau ada nyala api apapun di dekat kendaraan saat melakukan *bleeding* sistem bahan bakar.
- Pastikan untuk membersihkan setiap bahan bakar yang tumpah karena dapat memicu dan menyebabkan kebakaran

Membuang air dari saringan bahan bakar (kendaraan diesel)

E00800801440

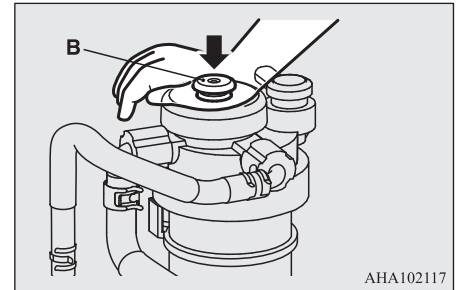
Jika lampu indikator filter bahan bakar di panel instrumen menyala saat kendaraan dijalankan, hal ini menunjukkan bahwa air telah terakumulasi dalam filter bahan bakar. Jika hal ini terjadi, buanglah air seperti yang dijelaskan di bawah ini.

1. Kendorkan penutup saluran (A) pada filter bahan bakar.



AHA102104

2. Operasikan pompa tangan (B) perlahan 6 atau 7 kali untuk menekan air keluar melalui ruang pembuangan (A).



AHA102117

3. Kencangkan lubang pembuangan (A) ketika air berhenti keluar.
4. Lakukan bleeding udara dalam sistem bahan bakar. (Lihat “Bleeding sistem bahan bakar” pada Bab 8.)

Alat-alat (tool) dongkrak dan pegangan dongkrak

5. Periksa untuk memastikan bahwa lampu indikator filter bahan bakar menyala ketika kunci kontak diputar ke "ON" atau mode pengoperasian diletakkan di ON, dan padam ketika mesin dinyalakan. Jika ragu, konsultasikan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTOR terdekat.

PERHATIAN

- Jangan merokok atau memiliki api terbuka lainnya di dekat kendaraan saat melakukan bleeding sistem bahan bakar.
- Pastikan untuk berhati-hati membersihkan air yang dikeluarkan karena bahan bakar apapun yang tercampur dengan air dapat memicu dan menyebabkan kebakaran.

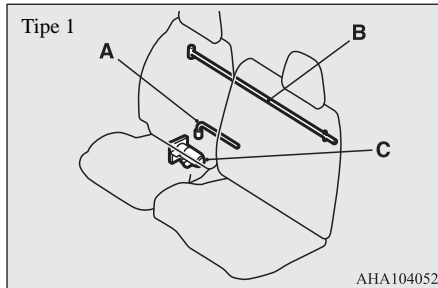
Alat-alat (*tool*) dongkrak dan pegangan dongkrak

E00800902578

Penyimpanan

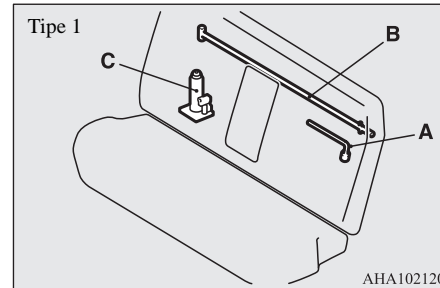
Lokasi penyimpanan peralatan, dongkrak dan pegangan dongkrak harus selalu diingat untuk keperluan darurat.

Single cab

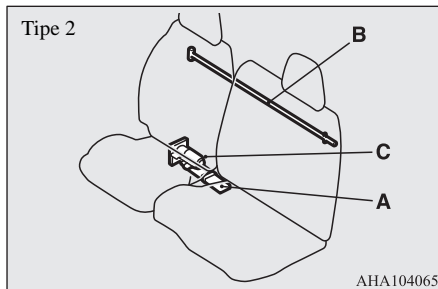


- A- Peralatan (kunci mur roda)
B- Pegangan dongkrak
C- Dongkrak

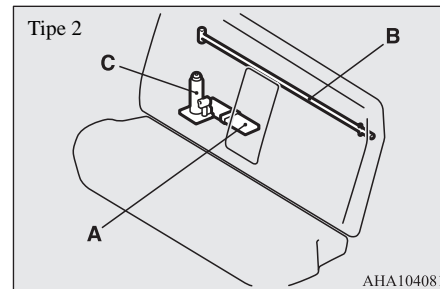
Double cab



- A- Tool (kunci mur roda)
B- Pegangan dongkrak
C- Dongkrak



- A- Peralatan
B- Pegangan dongkrak
C- Dongkrak

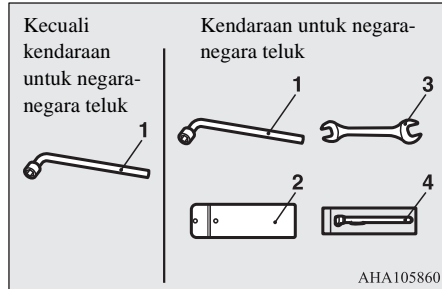


- A- Peralatan
B- Pegangan dongkrak
C- Dongkrak

Peralatan

E00801902067

Tipe 1

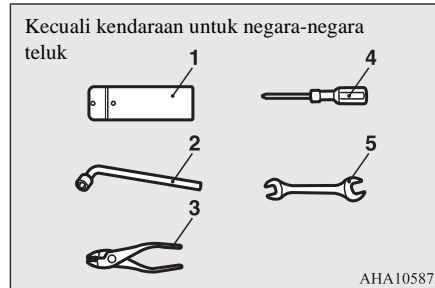


AHA105860

- 1- Kunci mur roda
- 2- Tas peralatan
- 3- Kunci pas
- 4- Meteran tekanan pompa ban

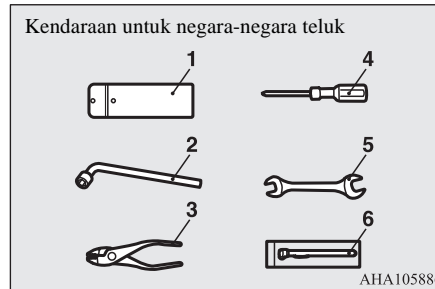
(Lihat “Meteran tekanan pompa ban” pada Bab 10)

Tipe 2



AHA105873

- 1- Tas peralatan
- 2- Kunci mur roda
- 3- Tang
- 4- Tas peralatan
- 5- Kunci pas



AHA105886

- 1- Tas peralatan
- 2- Kunci mur roda
- 3- Tang

- 4- Tas peralatan
- 5- Kunci pas
- 6- Meteran tekanan pompa ban

(Lihat “Meteran tekanan pompa ban” pada Bab 10)

Melepaskan dan menyimpan peralatan, dongkrak dan pegangan dongkrak

E00802301380

Single cab

Peralatan, dongkrak, dan pegangan dongkrak ditempatkan dibelakang kursi.

1. Tip majukan sandaran kursi.

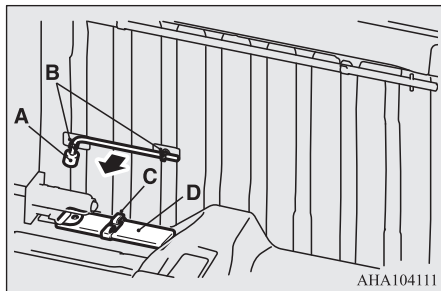
(Lihat “Kursi penumpang (*Double cab* dan *Single cab*)” pada Bab 4.)

2. <Tipe 1>

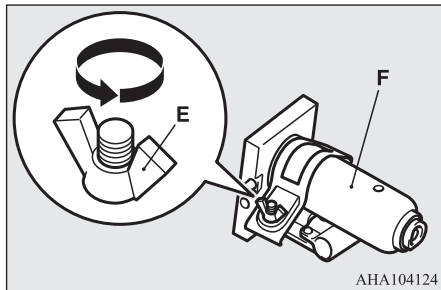
Lepaskan kunci mur roda (A) dari pegangan (B), dan keluarkan kunci.

<Tipe 2>

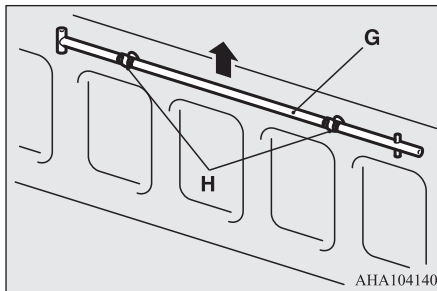
Lepaskan pengaman band (C), dan kemudian keluarkan peralatan (D).



3. Lepaskan pengaman mur (E), dan kemudian keluarkan dongkrak (F).



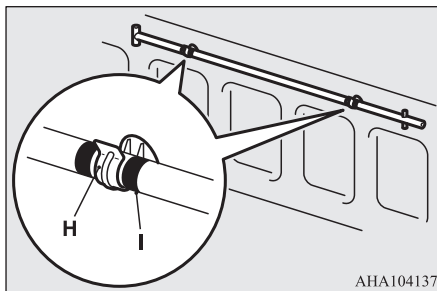
4. Lepaskan pegangan dongkrak (G) dari pegangan (H), dan keluarkan pegangan.



5. Untuk menyimpan peralatan, dongkrak dan pegangan dongkrak lakukan kebalikan dari pelepasan.

CATATAN

- Ketika menyimpan pegangan dongkrak, sejajarkan bagian hitam ditandai (I) dari pegangan dongkrak dengan pegangan (H).



Cara mengganti ban

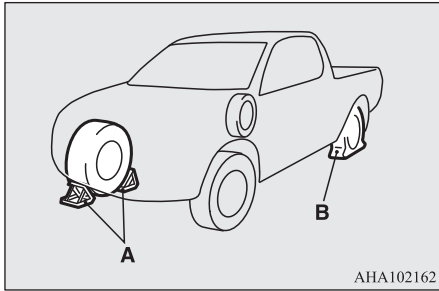
E00801204051

Sebelum mengganti ban, hentikan dulu kendaraan anda di tempat aman dan rata.

1. Parkir kendaraan anda pada permukaan yang stabil dan rata, bebas dari kerikil, dll.
2. Tarik rem parkir sepenuhnya.
3. Pada kendaraan dengan manual transmisi, putar kunci kontak ke posisi "LOCK" atau letakkan mode pengoperasian di OFF, dan gerakan tuas pemindah gigi ke posisi "R" (*Reverse*).

Pada kendaraan dengan *automatic transmisi*, gerakan tuas selektor ke posisi "P" (PARK), dan putar kunci kontak ke posisi "LOCK" atau letakkan mode pengoperasian di OFF.

4. Nyalakan *flasher* tanda bahaya dan pasang segitiga peringatan, nyalakan lampu sinyal, dll., pada jarak yang cukup dari kendaraan, dan keluarkan semua penumpang dari kendaraan
5. Untuk mencegah kendaraan menggelinding ketika didongkrak, letakkan ganjal atau blok (A) pada ban secara diagonal berlawanan dari ban (B) yang ingin anda ganti.



AHA102162

⚠️ PERINGATAN

- Pastikan untuk memasang pengganjal atau blok ke ban yang benar ketika mendongkrak kendaraan. Jika kendaraan bergerak ketika didongkrak, dongkrak tersebut dapat slip dari posisinya dan terjadi kecelakaan.

📖 CATATAN

- Pengganjal seperti ditunjukkan gambar tidak diberikan bersama kendaraan anda. Disarankan anda menyimpan satu di kendaraan untuk digunakan bila perlu.
- Jika pengganjal tidak ada, gunakan batu atau benda lain yang cukup besar untuk menahan roda di posisinya.

6. Persiapkan dongkrak, pegangan dongkrak dan kunci mur roda.

Lihat “Alat-alat (tool) dongkrak dan pegangan dongkrak” pada Bab 8.

Informasi ban cadangan

E00803601801

Ban cadangan disimpan dibawah lantai di ruang bagasi.

Periksa tekanan angin pada ban cadangan secara berkala dan pastikan siap digunakan pada saat keadaan darurat kapanpun.

Pastikan tekanan angin ban cadangan berada pada batas atas dari spesifikasi agar dapat selalu digunakan pada kondisi apapun (mengemudi kecepatan tinggi, beban kendaraan yang bervariasi, dll.).

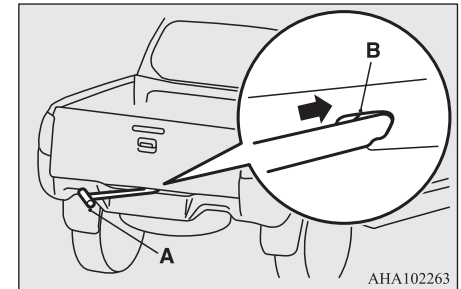
⚠️ PERHATIAN

- Tekanan angin harus selalu diperiksa dan dijaga secara berkala sesuai spesifikasi tekanan ketika ban disimpan. Mengemudi dengan tekanan angin yang kurang dapat menyebabkan kecelakaan. Jika anda terpaksa berkendara dengan kondisi ini, berkendara pada kecepatan rendah dan tambahlah tekanan angin ban sesegera mungkin. (Lihat “Tekanan angin ban” pada Bab 10.)

Melepaskan ban cadangan

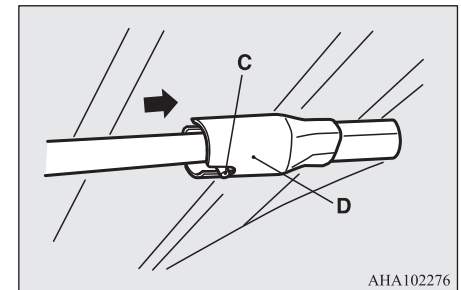
E00803501594

1. Atur pegangan dongkrak. (*Club cab*) (Lihat “Menggunakan pegangan dongkrak (*Club cab*)” pada Bab 8.)
2. Masukkan pegangan dongkrak (A) dalam lubang (B) dibawah papan belakang.



AHA102263

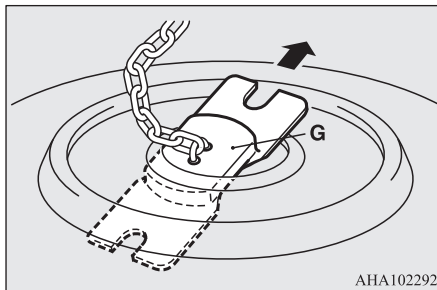
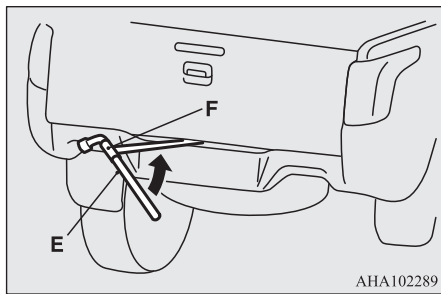
3. Masukkan *pin* dengan aman (C) pada pegangan dongkrak kedalam pegangan (D) pada pembawa ban cadangan.



AHA102276

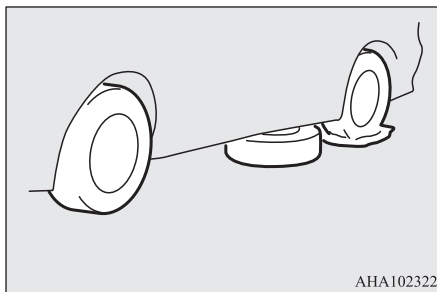
Cara mengganti ban

4. Masukkan kunci mur roda (E) melalui ujung lubang pegangan dongkrak (F), dan kemudian putar berlawanan dengan arah jarum jam untuk menurunkan ban cadangan sepenuhnya ke tanah dan mengendurkan rantai.



CATATAN

- Letakkan ban cadangan di bawah bodi kendaraan dekat ban rata. Hal ini untuk lebih aman apabila nantinya dongkrak terlepas dari posisinya.



PERHATIAN

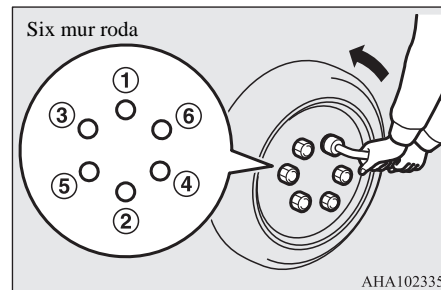
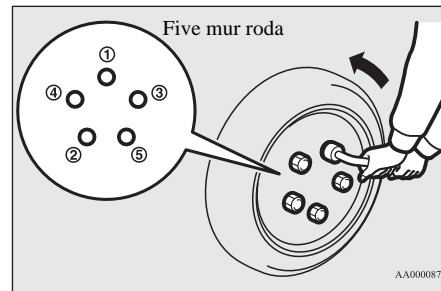
- Ketika melepaskan ban cadangan, perhatikan hal-hal berikut.
Jika anda tidak mengikutinya, dapat mengakibatkan patah pada pembawa ban cadangan.
- Jangan gunakan peralatan listrik. Gunakan kunci mur roda yang disimpan pada kendaraan.
- Jangan memakai tenaga 400 N atau lebih pada ujung kunci mur roda.

5. Lepaskan penggantung *disc* (G) dari ban cadangan.

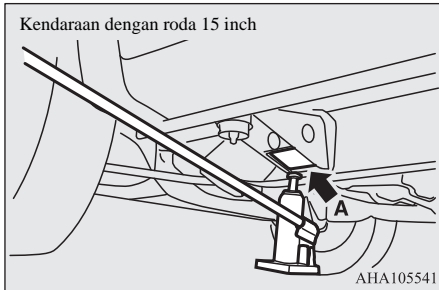
Mengganti ban

E00803202208

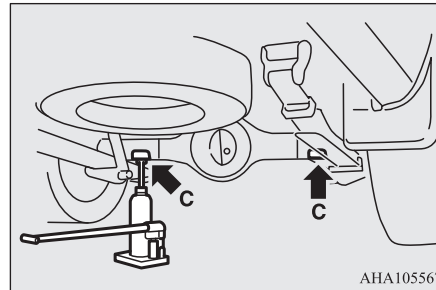
1. Kendurkan mur roda seperempat putaran dengan kunci mur roda. Jangan melepaskan mur roda terlebih dahulu.



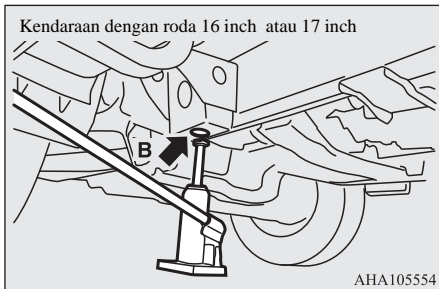
2. Tempatkan dongkrak pada salah satu titik pengangkatan seperti ditunjukkan gambar. Gunakan titik pengangkatan yang paling dekat dengan ban yang akan diganti.



A- Titik pengangkatan depan (kendaraan dengan ban 15 inci)



C- Titik pengangkatan belakang



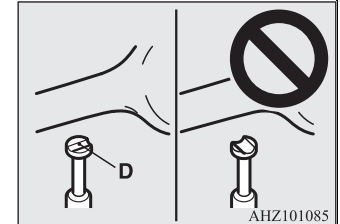
B- Titik pengangkatan depan (kendaraan dengan ban 16 inci atau ban 17 inci)

⚠️ PERINGATAN

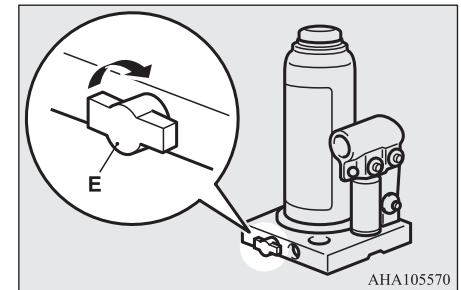
- Tempatkan dongkrak hanya pada posisi yang ditunjukkan. Jika tidak, dapat merusak bagian kendaraan atau dapat terlepas sehingga menyebabkan cedera.
- Jangan menempatkan dongkrak pada bagian miring atau permukaan yang empuk. Jika tidak, dongkrak dapat terlepas dan menyebabkan cedera. Selalu gunakan dongkrak pada permukaan yang rata, keras. Sebelum menempatkan dongkrak, pastikan tidak ada pasir atau batu di bawah dongkrak.

📖 CATATAN

- Ketika mengangkat ban belakang pada kendaraan, putar ujung dongkrak sehingga bagian *groove* (D) memenuhi titik yang ditunjuk dengan benar.

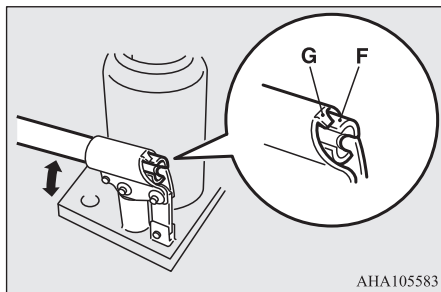


- Gunakan pegangan dongkrak, putar katup pelepas (E) searah jarum jam hingga berhenti.



Cara mengganti ban

- Masukkan pegangan dongkrak dalam braket pada dongkrak dan kaitkan *notch* (F) pada ujung pegangan dongkrak ke *claw* (G) pada braket.
- Gerakkan pegangan dongkrak keatas dan bawah untuk menaikkan ram sampai sebelum dongkrak menyentuh titik pengangkatan pada kendaraan. Pastikan bahwa dongkrak akan dengan benar menyentuh titik pengangkatan kendaraan. Gerakkan pegangan dongkrak keatas dan bawah untuk menaikkan kendaraan.



CATATAN

- Dongkrak ini sebagai tipe 2 tahap ekspansi.

PERINGATAN

- Berhentilah mendongkrak kendaraan setelah ban terangkat dari permukaan lantai. Berbahaya apabila meneruskan mengangkat kendaraan.

PERINGATAN

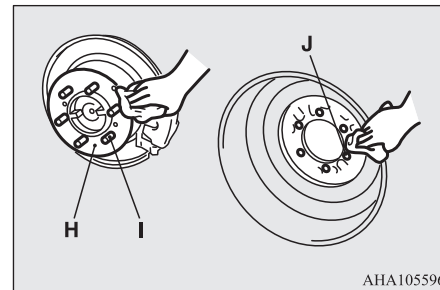
- Jangan berada di bawah kendaraan yang sedang didongkrak.
- Jangan menggoyang kendaraan yang sedang diangkat atau membiarkannya terangkat dongkrak dalam waktu yang lama, hal itu sangat berbahaya.
- Jangan menggunakan dongkrak selain yang terdapat pada kendaraan anda.
- Dongkrak tidak boleh digunakan untuk keperluan apapun selain mengganti ban.
- Tidak boleh ada seseorang yang berada di kendaraan ketika sedang menggunakan dongkrak.
- Jangan menghidupkan atau menjalankan mesin ketika kendaraan anda didongkrak.
- Jangan memutar roda yang sedang diangkat. Ban yang masih di permukaan lantai dapat berputar dan membuat kendaraan terjatuh.

- Lepaskan mur roda dengan kunci mur roda, kemudian lepaskan roda.

PERHATIAN

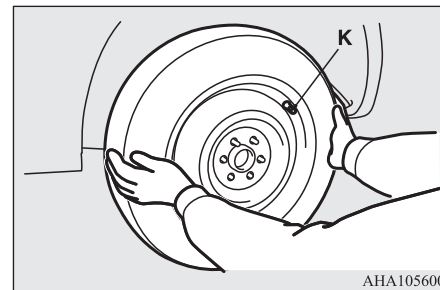
- Tangani roda dengan hati-hati ketika mengganti ban untuk menghindari tergores.

- Bersihkan lumpur apapun, dll. pada permukaan *hub* (H), *hub bolt* (I) atau di lubang pemasangan (J) pada roda, dan kemudian pasang ban cadangan.



PERINGATAN

- Pasang ban cadangan dengan *valve stem* (K) *facing outboard*, menghadap keluar. Jika anda tidak dapat melihat pentil (*valve stem*) (K), berarti anda telah memasang ban terbalik. Mengoperasikan kendaraan dengan ban cadangan terpasang terbalik dapat menyebabkan kerusakan dan terjadi kecelakaan.



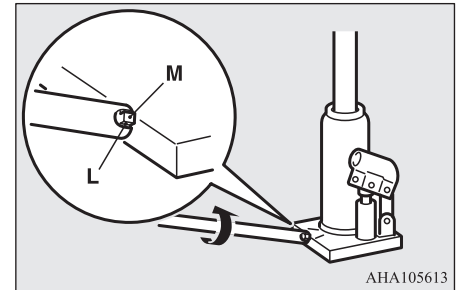
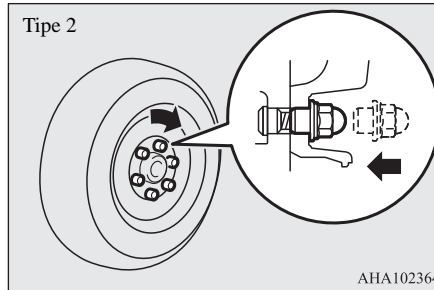
8. Putar mur roda searah jarum jam dengan tangan untuk pengencangan awal.

[Tipe 1: Pada kendaraan dengan ban baja]

Kencangkan sementara mur roda dengan tangan sampai bagian taper pada mur roda bersentuhan sedikit dengan dudukan (*seat*) pada lubang roda dan roda tidak kendur.

[Tipe 2: Pada kendaraan dengan ban aluminium]

Kencangkan sementara mur roda dengan tangan sampai bagian *flange* pada mur roda bersentuhan sedikit dengan dudukan (*seat*) pada lubang roda dan roda tidak kendur.

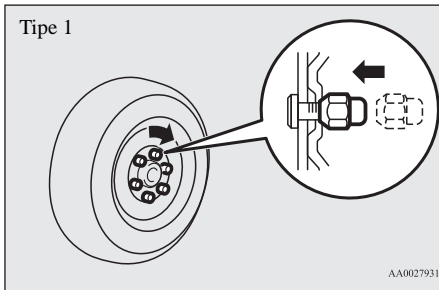


⚠ PERHATIAN

- Jangan memberikan oli pada baut atau mur roda karena kekencangannya dapat menjadi berlebihan.

⚠ PERINGATAN

- Pastikan untuk membuka katup pelepasan secara perlahan. Jika dibuka dengan cara terburu-buru, kendaraan akan merosot secara kasar dan dongkrak dapat keluar dari posisi, menyebabkan kecelakaan yang serius



📖 CATATAN

- Jika keempat roda aluminium diganti menjadi roda pelek besi (*steel*), contohnya ketika menyesuaikan musim dingin, gunakan taper nut.

9. Letakkan *notch* (L) yang disediakan pada ujung pegangan dongkrak pada katup (M) di dongkrak.

Gunakan pegangan dongkrak, putar katup pelepas berlawanan dengan arah jarum jam perlahan untuk menurunkan kendaraan hingga ban menyentuh lantai.

10. Kencangkan mur menyilang 2 atau 3 langkah hingga setiap mur telah dikencangkan dengan aman.

Pengencangan torsi

Roda besi: 137 hingga 157 N•m

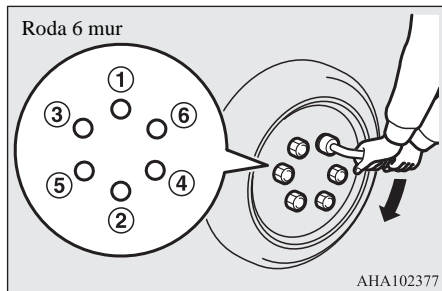
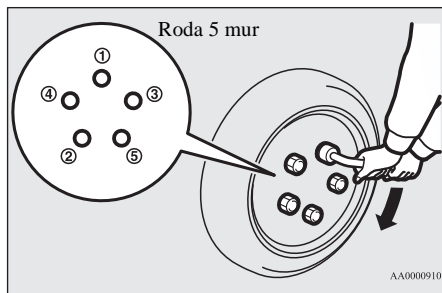
Roda aluminium: 118 hingga 137 N•m

(Dapatkan dengan memakai tenaga pada ujung kunci mur roda yang disediakan dengan kendaraan.

Cara mengganti ban

Roda besi: 510 hingga 580 N

Roda aluminium: 440 hingga 500 N)



⚠ PERHATIAN

- Jangan menggunakan kaki atau pipa tambahan untuk menambah tenaga pada kunci mur roda. Jika dilakukan, pengencangan mur akan berlebihan.

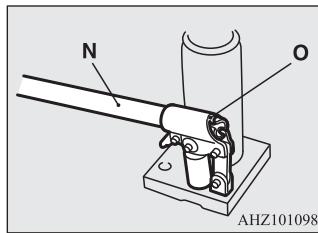
11. Turunkan dongkrak sepenuhnya dan lepaskan.

⚠ PERHATIAN

- Jika katup pelepas dikendurkan terlalu banyak (2 atau lebih putaran) berlawanan dengan arah jarum jam, oli dongkrak akan bocor dan dongkrak tidak dapat digunakan.
- Tutup katup pelepas perlahan ketika menurunkan kendaraan, atau katup dapat rusak.

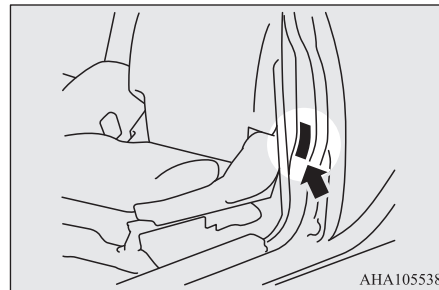
📖 CATATAN

- Terkadang ketika kendaraan diangkat, bagian *groove* pada titik yang ditunjuk tidak akan lepas. Ketika ini terjadi, batu kendaraan untuk menurunkan ramm.
- Jika dongkrak sulit dilepaskan dengan tangan, masukkan pegangan dongkrak (N) kedalam braket (O). Kemudian gunakan pegangan, lepaskan dongkrak.



12. Tekan piston kebawah, dan putar katup pelepas searah jarum jam sejauh mungkin.

13. Periksa tekanan angin ban anda. Tekanan yang benar ditunjukkan pada label pintu. Lihat ilustrasi.



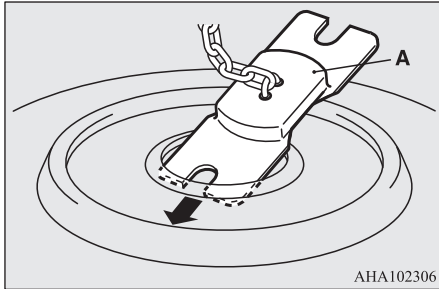
⚠ PERHATIAN

- Tekanan angin ban harus diperiksa secara berkala dan dijaga pada tekanan yang ditentukan ketika ban disimpan.
- Setelah mengganti ban dan berkendara sekitar 1.000 km, kencangkan kembali mur roda untuk memastikan tidak menjadi kendur.
- Jika setir bergetar ketika dikemudikan setelah mengganti ban, periksakan keseimbangan ban ke dealer resmi MITSUBISHI terdekat.
- Jangan mencampur satu tipe ban dengan tipe ban lain yang berbeda ukurannya dari yang ditentukan. Hal ini akan menyebabkan keausan lebih awal dan pengendalian yang buruk.

Menyimpan ban cadangan

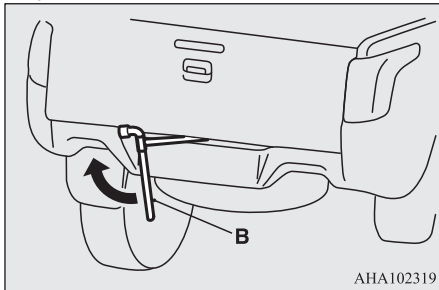
E00803701512

1. Pasang *hanger disc* (A) dalam lubang *disc* ban.



AHA102306

2. Putar kunci mur roda (B) searah jarum jam untuk membelit rantai



AHA102319

CATATAN

- Konfirmasi bahwa *hanger disc* dipasang dengan aman dalam lubang *disc* ban ketika ban diangkat dari lantai.

3. Setelah membelit ban cadangan secukupnya, pastikan tidak longgar (torsi pengencangan harus sekitar 40 N•m (dicapai dengan memakai tenaga 200 N pada ujung kunci mur roda.)) kemudian tarik pegangan dongkrak, hati-hati supaya tidak mengubahnya dalam arah sebaliknya.

PERHATIAN

- Ban cadangan harus selalu diamankan pada posisinya. Jika ban rata diganti, letakkan ban rata pada posisi pemasangan ban cadangan dengan permukaan luar ban keatas, dan gunakan kunci mur roda untuk mengamankannya dengan kuat.
- Ketika memasang ban cadangan, mohon amati hal berikut. Jika anda tidak mengikutinya, dapat mengakibatkan patah pada pembawa ban cadangan.
 - Jangan gunakan peralatan listrik. Gunakan kunci mur roda yang disimpan pada kendaraan.
 - Jangan memakai tenaga 400 N atau lebih pada ujung kunci mur roda.

4. Segera perbaiki ban yang rusak secepat mungkin.

Menyimpan peralatan, dongkrak dan pegangan dongkrak

E00803801193

Untuk menyimpan dongkrak, pegangan dongkrak dan kunci mur roda lakukan kebalikan dari pelepasan.

Lihat “Alat-alat (*tool*) dongkrak dan pegangan dongkrak” pada Bab 8.

Menderek

E00801505400

Jika kendaraan anda perlu diderek

Jika diperlukan untuk menderek, kami menyarankan agar dilakukan oleh dealer resmi MITSUBISHI atau layanan truk derek komersial.

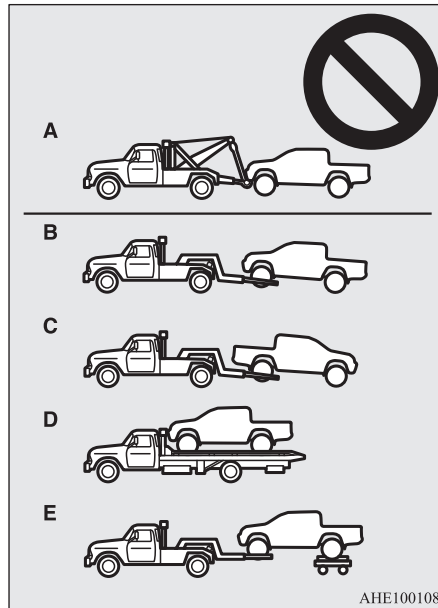
Pada keadaan-keadaan berikut, angkut kendaraan dengan truk derek.

- Mesin hidup tetapi kendaraan tidak dapat bergerak atau timbul suara abnormal.
- Pemeriksaan di bawah kendaraan menunjukkan bahwa ada kebocoran oli atau minyak lain.

Menderek

Jika roda terjebak di parit atau lainnya, jangan mencoba menderek kendaraan. Hubungi dealer resmi MITSUBISHI atau layanan truk derek komersil untuk bantuan.

Jika benar-benar tidak memungkinkan mendapatkan layanan derek dari dealer resmi MITSUBISHI atau layanan truk derek komersial, derek kendaraan anda dengan hati-hati mengikuti petunjuk yang dijelaskan pada bagian berjudul “Menderek Darurat” pada Bab ini. Peraturan menyangkut penderekan dapat berbeda antara satu daerah dengan daerah lain. Disarankan anda mematuhi peraturan-peraturan di tempat anda mengemudi.



Menarik kendaraan dengan truk derek

⚠ PERHATIAN

- Kendaraan ini tidak boleh diderek dengan truk derek menggunakan perlengkapan tipe angkat ayun (*sling lift*) (Tipe A) seperti pada gambar. Menggunakan tipe ini dapat merusak bumper dan ujung depan kendaraan.
- Pada kendaraan 4WD, pastikan untuk menggeser tuas *transfer shift* atau mengatur *drive mode-selector* ke posisi “2H” dan angkut kendaraan anda dengan roda penggerak pada *carriage* {Tipe C (kendaraan dengan tuas *transfer shift*), D atau E} seperti yang diilustrasikan. Jangan pernah mencoba untuk menarik dengan tuas *transfer shift* atau *drive mode-selector* dalam posisi “4H” atau “4L” (*easy select* 4WD), “4H”, “4HLC” atau “4LLc” (*super select* 4WD II) dan dengan roda depan atau belakang di tanah (Tipe B atau C) seperti yang diilustrasikan. Hal ini dapat mengakibatkan kerusakan sistem mengemudi atau kendaraan dapat melompat pada kereta. Jika anda tidak dapat menggeser tuas *transfer shift* atau mengatur *drive mode-selector* ke posisi “2H” atau transmisi tidak berfungsi atau rusak, angkut kendaraan anda dengan semua roda penggerak pada *carriage* (Tipe D atau E) seperti yang diilustrasikan.

⚠️ PERHATIAN

- Jika kendaraan anda dilengkapi dengan *Active Stability & Traction Control system* (ASTC), jika kendaraan diderek dengan kunci kontak di posisi “ON” atau mode pengoperasian di ON dan hanya roda depan atau hanya roda belakang terangkat dari tanah, sistem *active traction control* mungkin bekerja, mengakibatkan kecelakaan.
- Pada kendaraan 2WD, jika transmisi rusak/bermasalah, angkut kendaraan anda dengan roda penggerak pada *carriage* (Tipe C, D atau E) seperti pada gambar.
- Jika anda menderek kendaraan dengan transmisi otomatis dengan ban penggerak di tanah (Tipe B) seperti yang diilustrasikan, pastikan bahwa kecepatan derek dan jarak yang diberikan dibawah tidak pernah berlebih, dapat menyebabkan kerusakan pada transmisi.

Kecepatan menderek: 30 km/h

Jarak derek: 80 km

Untuk kecepatan dan jarak derek, ikuti hukum mengemudi setempat dan peraturannya.

Menderek dengan roda belakang diangkat (Tipe B)

Tempatkan tuas pemindah gigi ke posisi “N” (Netral) (transmisi manual) atau tuas selektor ke posisi “N” (NETRAL) (transmisi otomatis).

Bebaskan rem parkir.

⚠️ PERHATIAN

- Jangan pernah menderek transmisi otomatis dengan roda depan diangkat (dan roda belakang di tanah) (Tipe B) ketika level cairan transmisi otomatis rendah. Hal ini dapat menyebabkan kerusakan serius dan mahal pada transmisi.

Menderek dengan roda belakang diangkat (Tipe C)

Tempatkan tuas pemindah gigi ke posisi “N” (Netral) (transmisi manual) atau tuas selektor ke posisi “N” (NETRAL) (transmisi otomatis). Putar tombol kontak ke posisi “ACC” atau letakkan mode pengoperasian dalam ACC dan amankan roda kemudi dalam posisi lurus kedepan dengan tali atau ikat kebawah. Jangan pernah menempatkan kunci kontak dalam posisi “LOCK” atau meletakkan mode pengoperasian di OFF ketika mendetek.

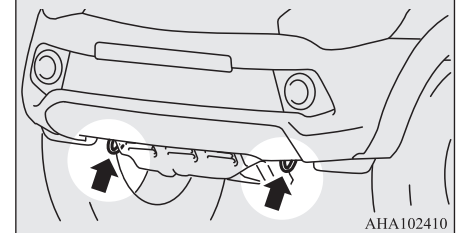
Menderek darurat

Jika jasa derek tidak tersedia pada keadaan darurat, kendaraan anda dapat ditarik sementara dengan tali yang diikatkan ke kait derek. Jika kendaraan anda akan diderek oleh kendaraan lain atau kendaraan anda menarik kendaraan lain, perhatikan hal-hal berikut ini dengan seksama.

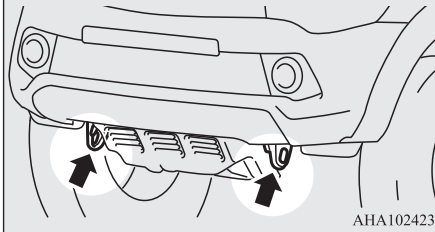
Jika kendaraan anda diderek oleh kendaraan lain

1. Kait derek depan terletak di posisi seperti pada gambar. Ikatkan tali derek ke kait derek depan.

Kendaraan dengan roda 15 inch



Kendaraan dengan roda 16 inch atau 17 inch



CATATAN

- Menggunakan *part*/bagian lain selain kait derek yang ditentukan dapat merusak bodi kendaraan.
- Menggunakan tali kawat atau rantai besi dapat menyebabkan kerusakan bodi kendaraan. Sebaiknya menggunakan tali yang tidak terbuat dari logam. Jika anda menggunakan tali kawat/rantai besi, bungkus dengan kain pada titik yang menyentuh bodi kendaraan.
- Usahakan tali derek terjaga se-horisontal mungkin. Tali derek yang miring dapat merusak bodi kendaraan.
- Amankan tali derek ke sisi yang sama pada kait derek, untuk menjaga tali derek selurus mungkin.

2. Biarkan mesin hidup.

Jika mesin tidak dapat hidup, lakukan pengoperasian berikut untuk membebaskan pengunci setir.

[Selain kendaraan dengan *keyless operation system*]

Pada kendaraan dengan transmisi manual, putar kunci kontak ke posisi “ACC” atau “ON”.

Pada kendaraan dengan transmisi otomatis, putar kunci kontak ke posisi “ON”.

[Untuk kendaraan dengan *keyless operation system*]

Pada kendaraan dengan transmisi manual, tempatkan mode operasi di ACC atau ON. Pada kendaraan dengan transmisi otomatis, tempatkan mode operasi di ON.

PERINGATAN

- Ketika mesin mati, *brake booster* dan *power steering pump* tidak bekerja. Hal ini akan membuat tenaga yang dibutuhkan untuk penekanan pedal rem dan pengoperasian setir menjadi lebih besar. Sehingga kendaraan akan lebih sulit dioperasikan dari biasanya.

PERHATIAN

- Jangan meninggalkan kunci kontak di posisi “LOCK” atau menempatkan mode operasi di OFF. Setir akan terkunci sehingga menyebabkan kehilangan kontrol.

3. Tempatkan tuas pemindah gigi ke posisi “N” (Netral) (transmisi manual) atau tuas selektor ke posisi “N” (Netral) (transmisi otomatis).
4. Pada kendaraan 4WD, geser tuas *transfer shift* atau atur *drive mode-selector* ke posisi “2H”.
5. Hidupkan lampu peringatan bahaya jika diharuskan oleh peraturan setempat. (Ikuti peraturan yang berlaku setempat.)
6. Pada saat menderek, pastikan kedua pengemudi tetap melakukan komunikasi, dan mengemudilah pada kecepatan rendah.

PERINGATAN

- Hindari pengereman mendadak, akselerasi mendadak dan berbelok mendadak karena dapat merusak kait derek atau tali derek. Dan juga dapat membahayakan orang-orang disekitar.
- Ketika menderek atau sedang diderek pada jalan miring yang panjang/lama, rem dapat menjadi panas (*overheat*) sehingga mengurangi efektivitasnya. Pada kasus ini, angkutlah kendaraan dengan truk derek.

⚠️ PERHATIAN

- Orang yang berada di dalam kendaraan yang diderek harus memperhatikan lampu rem dari kendaraan di depan dan pastikan tali derek tidak kendur.
- Ketika kendaraan dengan transmisi otomatis diderek oleh kendaraan lain dengan semua roda menyentuh permukaan jalan, pastikan kecepatan dan jarak derek tidak melebihi ketentuan berikut, karena dapat merusak transmisi.

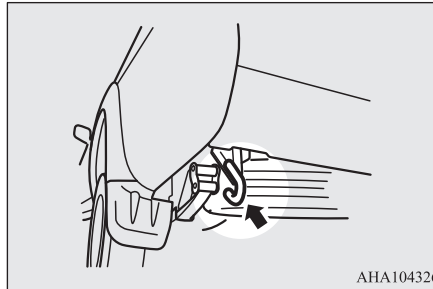
Kecepatan derek: 30 km/h

Jarak derek: 80 km

Untuk kecepatan dan jarak menderek, jangan lupa untuk mengikuti peraturan yang berlaku setempat.

Jika kendaraan anda menderek kendaraan lain

Hanya gunakan kait derek belakang (jika dilengkapi) seperti ditunjukkan gambar. Amankan tali derek ke kait derek belakang. Jika tidak, instruksi yang sama untuk “Ketika diderek oleh kendaraan lain”.



📖 CATATAN

- Menggunakan *part*/bagian lain selain kait derek yang ditentukan dapat merusak bodi kendaraan.

⚠️ PERHATIAN

- Pada kendaraan dengan super select 4WD II, ketika anda menderek kendaraan lain, atur *drive mode-selector* ke posisi “4H”. Pilihlah “2H” *drive* mungkin meningkatkan suhu *differential oil*, mengakibatkan kemungkinan kerusakan pada sistem mengemudi. Selanjutnya, *drive train* akan dikenakan beban berlebihan yang mungkin menyebabkan kebocoran minyak, komponen *seizure*, atau kesalahan serius lainnya.

📖 CATATAN

- Jangan menderek kendaraan yang lebih berat dari kendaraan anda.



Pemakaian pada kondisi yang buruk

E00801703958

Pada jalan banjur

- Hindari mengemudi di jalan banjur. Air dapat masuk ke *disc brake*, menyebabkan pengereman tidak efektif. Pada keadaan ini, tekan pedal rem sedikit untuk memastikan pedal rem berfungsi dengan baik. Jika tidak, tekan pedal rem sedikit beberapa kali sambil mengemudi agar kanvas rem kering.

- Ketika mengemudi saat hujan di jalan yang banyak tergenang air, lapisan air dapat terbentuk antara ban dan permukaan jalan. Hal ini dapat mengurangi resistansi gesekan ban, menyebabkan hilangnya stabilitas setir dan kemampuan pengereman.

Untuk mengatasi hal ini, lakukan beberapa hal berikut:

- (a) Berkendaralah pada kecepatan rendah.
- (b) Jangan berkendara jika ban aus.
- (c) Selalu pertahankan tekanan angin ban sesuai spesifikasi.

Pada jalan bergelombang/ tidak rata

Berkendaralah dengan sepelan mungkin pada jalan bergelombang/tidak rata.

PERHATIAN

- Hentakan pada ban dan/atau roda ketika melewati jalan bergelombang/tidak rata dapat merusak ban dan/atau roda.

Bab 9 - Perawatan kendaraan

Perhatian dalam pemeliharaan kendaraan	9-2
Membersihkan interior (bagian dalam) kendaraan	9-2
Membersihkan eksterior (bagian luar) kendaraan	9-3

Perhatian dalam pemeliharaan kendaraan

E00900102005

Guna menjaga nilai kendaraan anda, perlu dilakukan perawatan berkala dengan cara yang benar. Pastikan kondisi kendaraan sesuai dengan peraturan polusi lingkungan. Hati-hati memilih bahan untuk mencuci kendaraan dan pastikan bahan tersebut tidak mengandung bahan yang dapat membuat korosi. Apabila anda merasa ragu, hubungi dealer resmi MITSUBISHI MOTORS untuk membantu dalam pemilihan bahan pencuci.

PERHATIAN

- Bahan pembersih dapat membahayakan, bahkan ada yang beracun. Selalu ikuti petunjuk dari pembuat produk pembersih.
- Untuk mencegah kerusakan, hindari penggunaan bahan-bahan berikut ini untuk membersihkan kendaraan.
 - Petrol
 - Paint Thinner
 - Benzine
 - Kerosene
 - Turpentine
 - Naphtha
 - Lacquer Thinner
 - Carbon Tetrachloride
 - Nail Polish Remover
 - Acetone

Membersihkan bagian dalam kendaraan

E00900201692

Setelah membersihkan bagian dalam kendaraan dengan air, pembersih atau sejenisnya, bersihkan dan keringkan ditempat yang teduh, dengan ventilasi udara yang baik.

CATATAN

- Jika kendaraan anda dilengkapi dengan *demister heater element* pada jendela belakang, untuk membersihkan bagian dalam jendela belakang, selalu gunakan kain lembut dan seka kaca jendela sepanjang *demister heater element* dengan hati-hati jangan sampai merusaknya.

PERHATIAN

- Jangan menggunakan bahan organik (solvents, benzine, kerosene, alcohol, petrol, dll.) atau alkaline atau cairan asam. Bahan-bahan kimia ini dapat menyebabkan cat menjadi luntur, berbintik atau retakan pada permukaan. Jika anda menggunakan pembersih atau pemoles, pastikan bahan-bahannya tidak mengandung seperti yang disebutkan di atas.

Plastik, vinil kulit, kain (*fabric*) dan barang-barang lain

E00900301459

1. Sapu perlahan-lahan dengan kain lembut yang direndam dengan air dan pembersih.
2. Masukkan kain ke dalam air dan peras dengan baik, gunakan kain ini untuk membersihkan detergen seluruhnya.

CATATAN

- Jangan menggunakan pembersih, conditioner, dan pelindung yang mengandung silikon atau wax. Produk-produk tersebut dapat memudahkan warna dan, ketika diberikan ke instrumen panel atau part-part lain, dapat menyebabkan pantulan pada kaca depan dan dapat mengganggu pandangan. Juga, jika produk tersebut terkena sakelar (*switch*) pada aksesoris elektrikal, maka dapat menyebabkan kerusakan pada aksesoris.
- Jangan menggunakan kain kering, karena dapat menyebabkan pемudaran warna ataupun merusak permukaan.
- Jangan menempatkan *deodorizer* pada instrumen panel atau dekat lampu dan instrumen. Bahan untuk *deodorizer* dapat menyebabkan pемudaran warna dan retak-retak.

Lapisan pembungkus tempat duduk

E00900500207

1. Untuk memelihara nilai kendaraan anda, tangani bagian ini dengan hati-hati dan jaga bagian dalam tetap bersih. Gunakan *vacuum cleaner* dan sikat untuk membersihkan tempat duduk. Jika terkena noda, *vinyl* dan kulit sintetis harus dibersihkan dengan pembersih yang tepat. Kain (*fabric*) dapat dibersihkan dengan pembersih tempat duduk (*upholstery cleaner*) atau campuran air dan pembersih (*mild soap*).
2. Bersihkan karpet dengan *vacuum cleaner* dan bersihkan noda dengan pembersih karpet. Oli dan *grease* dapat dibersihkan dengan cara diseka menggunakan kain dan pembersih noda.

Kulit asli*

E00900601960

1. Untuk membersihkan, secara perlahan seka dengan kain lembut yang diberi campuran air dan pembersih (*mild soap*).
2. Celupkan kain ke dalam air, kemudian peras dan gunakan untuk membersihkan detergen seluruhnya.
3. Berikan pelindung kulit pada permukaan kulit.



CATATAN

- Jika kulit basah oleh air atau dicuci dengan air, sesegera mungkin keringkan dengan kain lembut dan kering. Jika dibiarkan basah, dapat timbul jamur.
- Pelarut organik seperti *benzine*, *kerosene*, *alcohol* dan *petrol*, *acid* atau *alkaline solvent* dapat memudarkan permukaan kulit. Pastikan menggunakan detergen netral.
- Segera bersihkan kotoran atau oli karena dapat merusak kulit.
- Permukaan kulit dapat menjadi keras dan mengkerut jika terkena panas matahari langsung dalam waktu berjam-jam. Ketika kendaraan diparkir, sebisa mungkin tempatkan di tempat teduh.
- Ketika suhu bagian dalam kendaraan meningkat pada musim panas, produk *vinyl* yang tertinggal pada permukaan kulit kursi dapat meleleh dan menempel pada kursi.

Membersihkan bagian luar kendaraan

E00900700108

Bila benda berikut tertinggal pada kendaraan, maka akan menyebabkan karat, warna pudar dan bernoda, bersihkan kendaraan segera.

- Air laut.
- Jelaga dan debu, serbuk besi dari pabrik, zat kimia (asam, alkalis, ter dan lain-lain).
- Kotoran burung, serangga, getah dan lain-lain.

Mencuci kendaraan

E00900903664

Kandungan kimia yang terdapat pada kotoran dan debu dari permukaan jalan dapat merusak lapisan cat dan bodi kendaraan anda bila menempel dalam waktu yang lama.

Mencuci dan memberi *wax* dengan rutin adalah cara terbaik untuk melindungi kendaraan dari kerusakan ini. Hal ini juga efektif untuk melindungi dari pengaruh hujan, udara laut, dan lain-lain.

Dengan menggunakan air bersih dan sikat pembersih mobil atau spons, cuci kendaraan dari atas ke bawah.

Gunakan sabun pencuci mobil yang lembut (*mild*) bila perlu. Bersihkan seluruhnya dan lap dengan kain lembut. Setelah mencuci kendaraan, bersihkan bagian sambungan atau *flange* pintu, kap mesin, dll yang sekiranya kotoran menempel.

⚠ PERHATIAN

- Ketika membersihkan bagian bawah kendaraan, berhati-hatilah agar jangan sampai tangan anda terluka.
- Jika kendaraan anda dilengkapi dengan *wiper* sensor hujan, tempatkan tuas saklar *wiper* di posisi "OFF" untuk menonaktifkan sensor hujan sebelum mencuci kendaraan. Jika tidak, *wiper* dapat bekerja pada saat air disemprotkan ke kaca depan dan ini juga dapat menyebabkan kerusakan.

⚠ PERHATIAN

- Jangan mencuci kendaraan berulang-ulang dengan pencuci kendaraan karena kemungkinan sikatnya dapat menggores dan mengurangi kilapnya cat, terutama cat warna gelap.
- Jangan menyiram atau menyemprotkan air ke komponen elektrik di dalam ruang mesin, hal ini akan berpengaruh buruk saat menghidupkan mesin.

Selain itu perhatikan saat membersihkan bawah kendaraan, hati-hati jangan semprotkan air ke ruang mesin.

- Beberapa tipe pembersih air mengeluarkan tekanan tinggi dan dapat memanaskan kendaraan. Hal ini mungkin akan menyebabkan perubahan bentuk dan kerusakan pada komponen mesin kendaraan dan mengakibatkan banjir pada bagian dalam kendaraan. Oleh karena itu;

- Jagalah jarak sekitar 70 cm atau lebih antara bodi kendaraan dengan *nozzle* penyemprot.

- Ketika mencuci sekitar kaca pintu, tahan *nozzle* pada jarak lebih dari 70 cm dan sudut yang tepat ke permukaan kaca.

- Setelah mencuci kendaraan, jalankan kendaraan dengan pelan sambil sedikit menekan pedal rem beberapa kali untuk mengeringkan rem.

Jika rem dibiarkan basah maka dapat mengurangi kinerja pengereman. Dan juga, kemungkinan rem dapat menempel atau tidak dapat bekerja dikarenakan karat, sehingga kendaraan tidak dapat bergerak.

⚠ PERHATIAN

- Saat menggunakan pencuci mobil otomatis, perhatikan beberapa hal berikut, ikuti petunjuk atau konsultasikan dengan operator pencuci mobil untuk menghindari kerusakan pada kendaraan.
 - Kaca spion luar dilipat.
 - Jika kendaraan dilengkapi dengan pillar antenna, maka dapat dilipat.
 - Jika kendaraan dilengkapi *roof* antenna, maka dapat dilepas.
 - Lengan *wiper* dikunci dengan lakban (tape).

Selama cuaca dingin

Garam dan bahan kimia lainnya yang tersebar di jalan di area tertentu di musim dingin dapat berpengaruh buruk pada bodi kendaraan. Sehingga anda harus mencuci kendaraan sesering mungkin mengikuti petunjuk yang diberikan. Direkomendasikan untuk memberikan pengawet dan pemeriksaan pelindung bawah kendaraan ke dealer resmi MITSUBISHI MOTORS sebelum dan sesudah musim dingin.

Setelah mencuci kendaraan, bersihkan/seka seluruh tetes air pada part karet disekitar pintu untuk menghindari pintu membeku.

pelindung khusus. Hal ini harus sering dilakukan pada musim dingin.

Pelek aluminium

E00901500347

1. Bersihkan kotoran menggunakan *sponge* sambil menyiram air pada kendaraan.
2. Gunakan detergen netral pada kotoran yang tidak dapat dibersihkan dengan air. Bilaslah detergen setelah selesai membersihkan roda.
3. Keringkan seluruhnya menggunakan kain lembut.

⚠ PERHATIAN

- Jangan menggunakan sikat atau alat lain yang kasar pada pelek roda. Hal ini dapat menyebabkan lecet pada roda.
- Jangan menggunakan pembersih apapun yang mengandung bahan abrasif atau asam atau alkaline. Jika tidak, akan dapat membuat lapisan pada roda mengelupas atau warnanya pudar atau bernoda.
- Jangan memberikan air panas secara langsung menggunakan steam pembersih atau sejenisnya.
- Kontak dengan air laut dan kotoran lainnya dari jalanan dapat menyebabkan korosi. Bersihkan sesegera mungkin.

Memberi wax

E00901001945

Berilah wax pada kendaraan guna mencegah menempelnya debu atau kandungan kimia dari jalan pada lapisan cat. Pemberian wax dilakukan setelah kendaraan dicuci atau dilakukan sedikitnya 3 bulan sekali.

Jangan memberi wax dibawah sinar matahari langsung. Sebaiknya memberi wax apabila permukaannya sudah dingin.

Untuk informasi mengenai penggunaan wax, silakan mengacu pada petunjuk dari pabrikan wax tersebut.

⚠ PERHATIAN

- Wax dengan *compound abrasif* tinggi sebaiknya tidak digunakan.

Memoles

E00901100066

Kendaraan sebaiknya hanya dipoles apabila lapisan cat telah pudar atau luntur. Komponen yang dipernis atau yang terbuat dari plastik tidak boleh dipoles; jika dilakukan pemolesan akan merusak lapisan permukaannya.

Membersihkan part plastik

E00901301850

Gunakan *sponge* atau kain lap (*chamois leather*).

Apabila wax menempel di permukaan warna abu-abu atau hitam pada *bumper*, *moulding* atau lampu, permukaan akan memutih. Jika demikian, bersihkan wax menggunakan air hangat dan kain lembut atau kain lap (*chamois leather*).

⚠ PERHATIAN

- Jangan menggunakan sikat atau alat lain yang kasar karena dapat merusak permukaan plastik.
- Jangan membiarkan plastik terkena bensin, minyak rem, oli mesin, *grease*, *thinner* untuk cat, dan asam sulfat (air aki) yang dapat menimbulkan cacat, retak, noda atau perubahan warna pada part plastik. Jika terkena material seperti di atas, seka dengan kain lembut, *chamois*, dll yang diberi cairan detergen netral kemudian bersihkan/lap dengan air bersih.

Komponen *chrome*

E00901400014

Untuk mencegah terjadinya bintik atau karat pada bagian-bagian krom, cucilah dengan air dan segera keringkan, serta beri lapisan

Kaca jendela

E00901600117

Kaca jendela umumnya dapat dibersihkan dengan menggunakan *sponge* dan air. Pembersih kaca dapat digunakan untuk membersihkan oli, *grease*, serangga yang menempel, dll. Setelah mencuci kaca, seka dengan kain yang bersih, kering dan lembut. Jangan menggunakan kain yang sama yang telah dipakai untuk mengelap permukaan cat karena *wax* dari permukaan cat tersebut dapat menempel pada kaca sehingga mengurangi transparansi dan kejernihan kaca.

CATATAN

- Untuk membersihkan bagian dalam kaca jendela, selalu gunakan kain lembut dan bersihkan kaca jendela dengan hati-hati agar jangan merusak elemen pemanas (*demister*) kaca

Karet penyapu kaca (*wiper*)

E00901701173

Gunakan kain lap yang lembut dan pembersih kaca untuk membersihkan *grease*, serangga dan sebagainya, dari karet penyapu kaca. Gantilah karet penyapu kaca yang sudah tidak dapat lagi menyapu dengan baik. (Lihat pada halaman 10-19.)

Ruang mesin

E00902100324

Bersihkan ruang mesin pada awal dan akhir musim dingin. Perhatikan dengan seksama pada bagian *flange*, celah dan sekeliling part dimana debu yang mengandung bahan kimia dan material korosif dari jalan kemungkinan terkumpul.

Jika garam dan bahan kimia lain digunakan pada jalan di area anda, bersihkan ruang mesin setidaknya setiap tiga bulan.

Jangan menyemprotkan atau memercikkan air ke komponen elektrik di ruang mesin, karena dapat menyebabkan kerusakan.

Jangan sampai part yang dekat, part plastik dan lainnya terkena cairan asam (cairan elektrolit baterai) karena dapat menjadi retak, beroda atau warnanya memudar.

Jika terkena, segera bersihkan dengan kain lembut, *chamois* atau sejenisnya dan berikan cairan detergen netral kemudian segera bersihkan dengan air yang banyak.

Bab 10 - Pemeliharaan

Tindakan pencegahan servis	10-2
<i>Catalytic converter</i> *	10-4
Kap mesin	10-4
Oli mesin	10-5
Cairan pendingin mesin (<i>coolant</i>)	10-7
Cairan pencuci kaca (<i>washer</i>).....	10-9
Minyak rem	10-9
Minyak kopling*	10-10
Oli <i>power steering</i>	10-11
Baterai	10-11
Ban	10-14
Penggantian karet <i>wiper</i>	10-18
Perawatan umum	10-19
<i>Fusible link</i>	10-19
Sekering	10-20
Penggantian lampu bola lampu	10-25

Tindakan pencegahan servis

E01000102247

Perhatikan dengan cukup kendaraan anda pada jarak waktu pemeliharaan yang teratur untuk melindungi nilai dan penampilannya selama mungkin.

Beberapa item pemeliharaan dapat dilakukan oleh pemilik (lakukan sendiri), sementara yang lainnya harus dilakukan oleh *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS (pemeriksaan dan pemeliharaan berkala). Dalam kejadian kerusakan atau masalah yang diatasi, segera perbaiki oleh *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS. Bagian ini mengandung informasi pada prosedur pemeliharaan pemeriksaan yang dapat anda lakukan sendiri. Ikuti instruksi dan perhatian pada setiap prosedur.

⚠ PERINGATAN

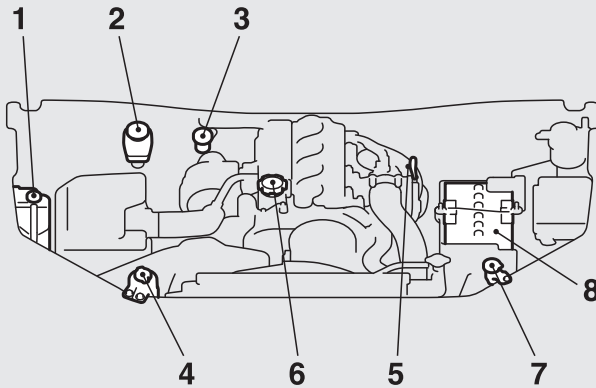
- Ketika memeriksa atau melakukan servis di dalam ruang mesin, pastikan mesin dimatikan dan sudah mendingin.
- Jika diperlukan untuk bekerja dalam ruang mesin dengan mesin yang menyala, berhati-hatilah agar pakaian, rambut, dll., tidak tersangkut pada kipas, tali penggerak, atau bagian bergerak lainnya.

⚠ PERINGATAN

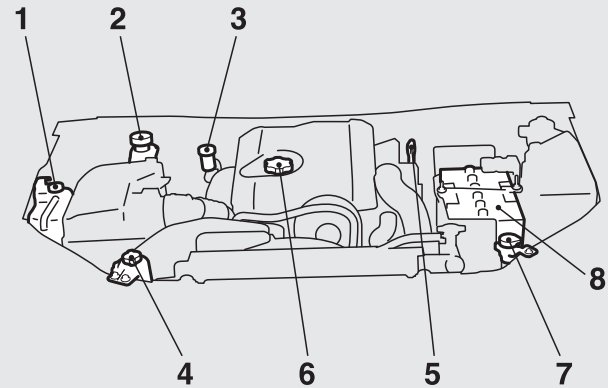
- Kipas mungkin menyala secara otomatis bahkan jika mesin tidak berjalan. Putar tombol kontak ke posisi “*LOCK*” atau letakkan mode pengoperasian di OFF agar anda aman saat bekerja dalam ruang mesin.
- Jangan merokok, karena dapat menyebabkan percikan atau membiarkan api terbuka di sekitar bahan bakar atau baterai. Uap baterai mudah terbakar.
- Berhati-hatilah ketika bekerja disekitar baterai karena mengandung racun dan asam sulfat.
- Jangan berada dibawah kendaraan dengan hanya menyangga kendaraan tersebut dengan dongkrak. Selalu gunakan jack stand.
- Penanganan komponen dan material yang digunakan dalam kendaraan dengan tidak benar dapat membahayakan keamanan pribadi anda. Konsultasikan pada *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR untuk informasi yang diperlukan.

Periksa item pada ruang mesin yang ditempatkan seperti ditunjukkan dalam gambar dibawah ini.

4D56 (Kendaraan tanpa engine cover)



4D56 (Kendaraan dengan engine cover)



AHM100713

1. Engine coolant reservoir
2. Brake fluid reservoir
3. Clutch fluid reservoir*

4. Power steering fluid reservoir
5. Engine oil level gauge
6. Engine oil cap

7. Washer fluid reservoir
8. Battery

Catalytic converter*

E01000202567

Perangkat yang banyak mengeluarkan gas buang menggunakan *catalytic converter* sangat efisien untuk mengurangi gas berbahaya. *Catalytic converter* dipasang pada sistem pembuangan.

Mesin harus di-*tune up* dengan baik untuk memastikan *catalyst* bekerja dengan baik dan mencegah kemungkinan kerusakan *catalyst*.

PERINGATAN

- Jangan parkir atau mengoperasikan kendaraan di tempat yang mudah terbakar seperti rumput atau daun kering, karena dapat bersentuhan dengan gas pembuangan yang panas, sehingga bisa menimbulkan kebakaran,

CATATAN

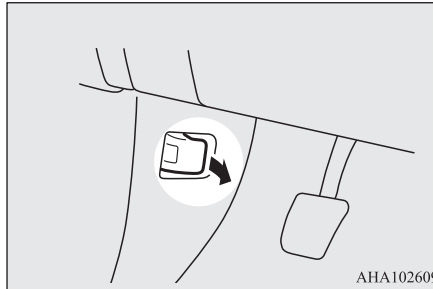
- Gunakan bahan bakar pada tipe yang direkomendasikan dalam “Pemilihan bahan bakar” pada Bab 2.

Kap mesin

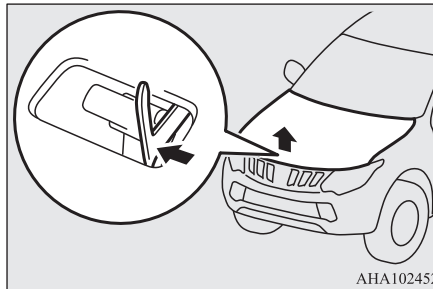
E01000304100

Untuk membuka

1. Tarik tuas pelepas ke arah anda untuk membuka kap mesin.



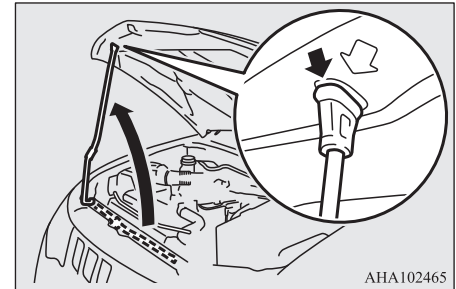
2. Naikkan kap mesin sambil menekan kunci pengaman.



CATATAN

- Hanya buka kap mesin ketika kipas penyapu kaca (*wiper*) dalam posisi diparkir/terlipat. Jika tidak, dapat merusak kap mesin, *wiper arm* atau *windscreen* depan.

3. Topang kap mesin dengan memasukkan batang penyangga ke dalam slot nya.

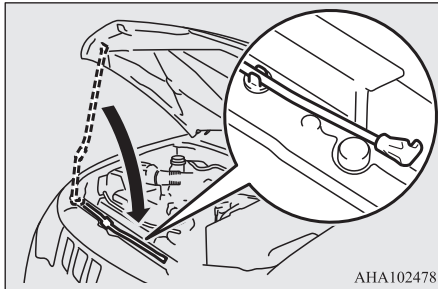


PERHATIAN

- Perhatikan bahwa batang penyangga bar dapat lepas jika kap mesin terbuka terkena angin kencang.
- Setelah memasukkan batang penyangga ke dalam *slot*, pastikan batang penyangga kap mesin dengan baik agar tidak terjatuh ke kepala atau badan anda.

Untuk menutup

1. Lepaskan batang penyangga dan masukkan ke dalam penahnya.
2. Turunkan kap mesin secara perlahan sampai posisi sekitar 20 cm diatas posisi tertutup, kemudian lepaskan dan biarkan menutup dengan sendiri.
3. Pastikan kap mesin sudah tertutup rapat dengan sedikit mengangkat bagian tengah kap mesin.



⚠ PERHATIAN

- Hati-hati jangan sampai tangan atau jari anda terjepit ketika menutup kap mesin.
- Sebelum mengemudi, pastikan bahwa kap mesin tertutup rapat. Kap mesin tidak tertutup sempurna dapat membuka tiba-tiba saat sedang berjalan. Hal ini dapat membahayakan.

📖 CATATAN

- Jika kap mesin tidak dapat tertutup, lepaskan dari posisi sedikit lebih tinggi.
- Jangan menekan kap mesin kebawah dengan keras, karena dapat merusak kap mesin.

Oli mesin

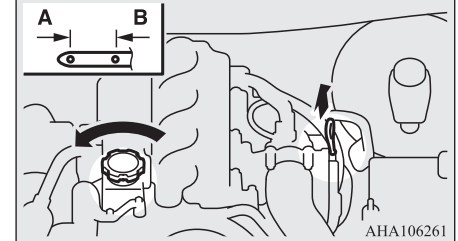
E01000404244

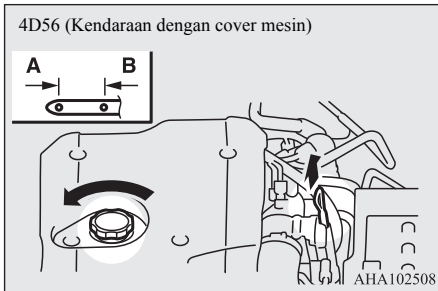
Untuk memeriksa dan mengisi ulang oli mesin

- A: *Minimum level*
 B: *Maximum level*
 C: Penggantian oli tanda indikasi

Kendaraan bertenaga Diesel

4D56 (Kendaraan tanpa cover mesin)





Oli mesin yang digunakan memiliki efek yang signifikan pada performa mesin, umur servis dan kemampuan menstarter. Pastikan menggunakan kualitas oli yang direkomendasikan dan kekentalannya tepat. Semua mesin mengkonsumsi jumlah tertentu pada oli selama pengoperasian normal. Bagaimanapun, penting untuk memeriksa level oli pada jarak waktu tertentu atau sebelum memulai perjalanan panjang.

1. Parkir mobil pada permukaan mendatar.
2. Matikan mesin.
3. Tunggu beberapa menit.
4. Lepaskan *dipstick* dan bersihkan dengan kain bersih.
5. Masukkan kembali *dipstick* sejauh mungkin.
6. Lepaskan *dipstick* dan baca level oli, harus selalu dalam jarak indikasi

7. Jika level oli dibawah batas spesifikasi, lepaskan tutup yang ditempatkan pada *cylinder head cover* dan tambahkan cukup oli untuk menaikkan level ke dalam jarak spesifikasi. Jangan mengisi terlalu berlebihan untuk menghindari mesin rusak. Pastikan menggunakan oli mesin yang spesifikasi dan jangan mencampur berbagai tipe oli.

8. Setelah menambahkan oli, tutup penutup dengan aman.
9. Konfirmasi level oli dengan mengulang langkah 4 hingga 6.

CATATAN

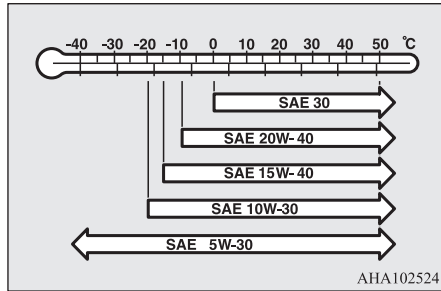
- Periksa atau isi ulang oli sesuai dengan cara berikut.
 - Ketika level oli diperiksa pada langkah 6 diatas, periksa sisi rendah *dipstick* karena perbedaan dalam penampilan level oli dalam dua sisi *dipstick*.
 - Pada kendaraan tanpa *diesel particulate filter* (DPF), level oli harus dalam jarak (A) ke (B) pada *dipstick*.
 - Pada kendaraan dengan DPF, level oli harus dalam jarak (A) ke (C) (penggantian tanda indikasi oli) pada *dipstick*.
Jika level oli melebihi tanda indikasi penggantian oli (C), ganti oli secepat mungkin.
Kemudian, oli harus diisi ulang ke level maksimum (B).

CATATAN

- Oli mesin akan memburuk dengan cepat jika kendaraan diperlakukan ke kondisi berat, memerlukan penggantian oli terlebih dahulu.
Mohon lihat jadwal pemeliharaan.
- Untuk menangani oli mesin yang digunakan, lihat pada Bab 2.

Pemilihan oli mesin

Kendaraan tanpa diesel particulate filter (DPF)



- Pilih oli mesin pada jumlah kekentalan SAE yang benar sesuai dengan temperatur sekitar.
- Gunakan oli mesin sesuai dengan klasifikasi berikut:
 - ACEA klasifikasi:
 - “Untuk servis A1/B1, A3/B3, A3/B4 atau A5/B5”
 - API klasifikasi:
 - “Untuk servis CD” atau lebih tinggi



CATATAN

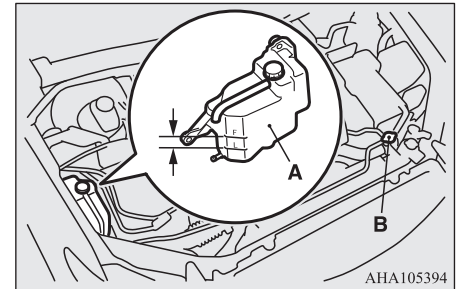
- Menggunakan *additive* tidak direkomendasikan karena kemungkinan akan dapat mengurangi efektifitas aditif yang sudah ada di oli mesin, dan dapat menyebabkan kerusakan pada part mekanikal.

Cairan pendingin mesin (coolant)

E01000503219

Untuk memeriksa level pendingin

Sebuah tangki transparan penyimpan cairan pendingin (A) terdapat di ruang mesin. Level cairan pendingin dalam tangki ini harus dijaga diantara tanda “L” (LOW) dan “F” (FULL) ketika diukur dalam keadaan mesin dingin.



Menambahkan coolant

Sistem pendingin adalah sistem tertutup dan normalnya berkurangnya cairan pendingin sangat sedikit. Penurunan level cairan pendingin yang signifikan menunjukkan kebocoran. Jika ini terjadi, periksa sistem pada *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR secepat mungkin.

Jika levelnya turun hingga dibawah “L” (*LOW*) level, buka penutup kemudian tambahkan pendingin.

Juga, jika tangki penyimpanan benar-benar kosong, buka tutup radiator (B) dan tambahkan pendingin hingga level mencapai leher pengisian.

PERINGATAN

- JANGAN membuka tutup radiator (B) ketika mesin panas. Sistem pendingin yang bertekanan dan keluarnya coolant panas dapat menyebabkan luka bakar.

Anti-beku

Pendingin mesin mengandung *ethylene glycol anti-corrosion agent*. Beberapa part pada mesin adalah *cast aluminium alloy*, dan penggantian cairan pendingin secara berkala sangat diperlukan untuk mencegah berkaratnya part-part tersebut.

Gunakan “MITSUBISHI MOTOR GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT” atau setara, atau “MITSUBISHI MOTOR GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM” atau setara*.

*: Kualitas tinggi yang sama *ethylene glycol* berdasarkan *non-silicate, non-amine, non-nitrate* dan *non-borate coolant* dengan *long life hybrid organic acid technology*

Cairan pendingin asli MITSUBISHI MOTOR GENUINE memiliki perlindungan yang baik terhadap karat dan pembentukan karat pada semua part logam termasuk aluminium dan dapat mencegah penyumbatan pada radiator, *heater, cylinder head, engine block*, dll.

Kebutuhan konsentrasi *anti-corrosion agent*, coolant tidak boleh diisi hanya dengan air biasa meskipun di musim panas. Kebutuhan konsentrasi anti-karat berbeda-beda tergantung dari suhu lingkungan.

Suhu sekitar (minimum) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Konsentrasi Anti-beku %	50					60

PERHATIAN

- Jangan menggunakan alkohol atau methanol anti-beku lain atau cairan pendingin mesin yang dicampur dengan alkohol atau methanol anti-beku. Penggunaan anti-beku yang tidak cocok dapat menyebabkan karat pada komponen aluminium.
- Untuk keefektifan kemampuan anti-karat dan anti-beku, jaga konsentrasi anti-beku pada kisaran 30 hingga 60%. Konsentrasi yang melebihi 60% akan mengakibatkan pengurangan kemampuan anti-beku dan pendinginan sehingga dapat menyebabkan kerusakan mesin.
- Jangan menambahkan hanya dengan air. Air dengan sendirinya mengurangi kualitas pelindung-karat dan anti-beku pada pendingin juga memiliki titik didih lebih rendah. Dapat juga menyebabkan kerusakan pada sistem pendingin jika membeku. Jangan menggunakan *tapwater*; karena dapat menyebabkan karat dan pembentukan karat.

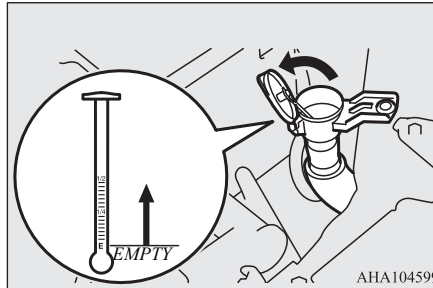
Selama cuaca dingin

Jika suhu udara pada area anda menjadi rendah, akan sangat berbahaya jika cairan pendingin pada mesin atau radiator membeku dan akan menyebabkan kerusakan parah pada mesin dan/atau radiator. Tambahkan anti-beku secukupnya ke pendingin untuk mencegah pembekuan cairan pendingin. Konsentrasi cairan pendingin harus diperiksa sebelum mulainya cuaca dingin dan anti-beku harus ditambahkan pada sistem jika diperlukan.

Cairan pencuci kaca (washer)

E01000702070

Buka tutup tabung cairan pembersih kaca dan periksa level cairan pencuci dengan menggunakan *dipstick* pada penutupnya. Jika level cairan rendah, isi kembali tangki dengan cairan pencuci kaca.



AHA104599

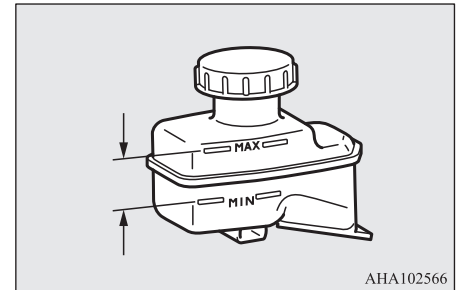
Selama cuaca dingin

Untuk memastikan cairan pencuci kaca bekerja dengan baik pada suhu rendah, gunakan cairan dengan anti-beku.

Minyak rem

E01000901987

Memeriksa level cairan



AHA102566

Level minyak rem harus di antara tanda “MAX” dan “MIN” pada *reservoir*.

Level minyak rem dimonitor oleh pelampung. Ketika level minyak rem turun dibawah tanda “MIN”, lampu peringatan minyak rem akan menyala.

Level cairan akan sedikit turun seiring dengan ausnya kanvas rem, tapi hal ini tidak mengindikasikan sebuah ketidaknormalan.

Jika penurunan level minyak rem sangat besar dalam waktu singkat, hal ini menandakan adanya kebocoran pada sistem rem.

Jika hal ini terjadi, periksakan kendaraan anda di *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR.

Tipe minyak rem

Gunakan minyak rem sesuai standar DOT3* atau DOT4 dari botol yang tersegel. Minyak rem bersifat higroskopis. Kelembaban terlalu tinggi pada minyak rem akan berpengaruh buruk kepada sistem rem, sehingga menurunkan kinerjanya.

*Hanya gunakan minyak rem dan kopling MITSUBISHI MOTORS GENUINE jika menggunakan minyak rem dan kopling sesuai dengan DOT 3.

⚠ PERHATIAN

- Penanganan minyak rem harus dilakukan secara hati-hati karena berbahaya untuk mata dan juga dapat merusak permukaan cat.
- Gunakan hanya minyak rem yang sesuai spesifikasi. Jangan mencampur atau menambah minyak rem dengan merk yang berbeda untuk mencegah reaksi kimia. Jangan biarkan minyak lain tercampur karena dapat merusak seal.
- Jika tidak digunakan, tutuplah tangki penampungan dengan rapat agar minyak rem tidak tercemar.
- Bersihkan penutup sebelum melepas dan pastikan untuk menutupnya setelah selesai.

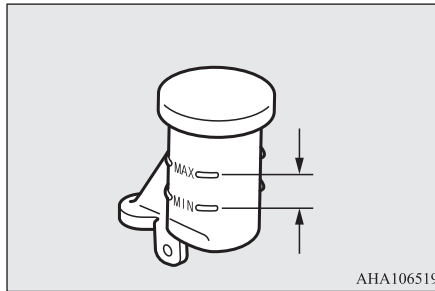
Minyak kopling*

E01001001451

Memeriksa level minyak kopling

Minyak kopling di dalam master silinder harus diperiksa ketika melakukan servis lainnya di ruang mesin. Periksa juga apakah terdapat kebocoran.

Pastikan level minyak kopling selalu di antara batas level “MAX” dan “MIN” pada tangki dan tambahkan bila perlu.



Minyak kopling yang cepat habis menunjukkan adanya kebocoran pada sistem kopling yang harus segera diperiksa dan diperbaiki oleh *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR.

Tipe minyak yang direkomendasikan

Dianjurkan untuk menggunakan minyak rem jenis DOT 3* atau DOT 4.

*Hanya gunakan minyak rem dan kopling MITSUBISHI MOTORS GENUINE jika menggunakan minyak rem dan kopling sesuai dengan DOT 3.

Tutup tangki harus dikencangkan sepenuhnya untuk menghindari kontaminasi kotoran atau benda basah.

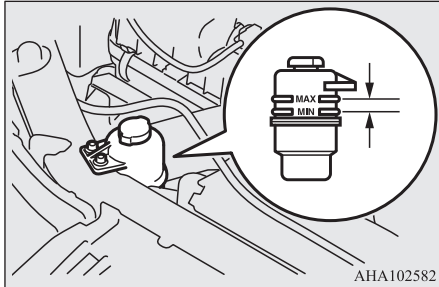
JANGAN MENCAMPURKAN MINYAK KOPLING DENGAN MINYAK LAINNYA ATAUPUN MENCAMPURI DENGAN MEREK YANG BERBEDA KARENA AKAN MENGAKIBATKAN KERUSAKAN PADA SEAL (PENYEKAT).

⚠ PERINGATAN

- Penanganan minyak rem harus dilakukan secara hati-hati karena berbahaya untuk mata dan juga dapat merusak permukaan cat. Segera bersihkan minyak rem/kopling jika tumpah.

Oli power steering

E01001102390



AHA102582

Memeriksa level oli

Periksa level oli didalam penampungan saat mesin idling.

Periksa untuk memastikan bahwa level oli *power steering* selalu berada di antara tanda “MAX” dan “MIN” pada penampungan dan lakukan pengisian bila diperlukan.

Tipe oli *power steering*

Gunakan “MITSUBISHI MOTORS GENUINE PSF (Power Steering Fluid)”.

Baterai

E01001203503

Kondisi baterai sangat penting guna mempercepat starting dan agar sistem kelistrikan kendaraan berfungsi dengan baik. Pemeriksaan rutin dan pemeliharaan sangatlah penting terutama saat cuaca dingin.

Perhatian untuk baterai

⚠️ PERINGATAN

- Perhatian petunjuk penanganan



Ketika anda menangani baterai, amati dengan seksama perhatian berikut untuk keselamatan.

- Hindari bara rokok, nyala api, percikan bunga api



Jauhkan baterai dari bunga api, bara rokok, dan nyala api karena baterai dapat meledak. Juga, jangan sampai ada konsleting pada terminal baterai karena dapat menimbulkan percikan bunga api.

⚠️ PERINGATAN

- Pelindung mata



Selalu gunakan kacamata pelindung mata ketika bekerja didekat baterai. Elektrolit baterai mengandung asam sulfat, yang dapat membahayakan mata anda.

- Asam Baterai



Elektrolit baterai mengandung asam sulfat, jadi anda harus mengenakan sarung tangan dan pelindung mata ketika menangani baterai.

Jika elektrolit baterai terkena mata atau kulit anda, bilas dengan air bersih dan segera periksa ke dokter.

Jika anda tidak sengaja menelan elektrolit baterai, segeralah periksa ke dokter.

Jika pakaian atau kendaraan anda terkena cipratan elektrolit, bilas dengan air yang banyak.

- Gas eksplosif



Baterai mengeluarkan gas hidrogen yang mudah meledak. Berikan ventilasi udara ketika mengisi baterai (charging) dalam ruang tertutup.

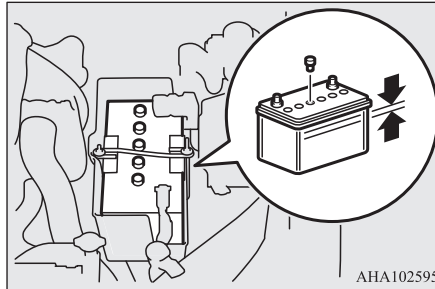
⚠️ PERINGATAN

- Jauhkan dari jangkauan anak-anak



Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.

Memeriksa level elektrolit baterai



AHA102595

Level elektrolit harus di antara batas yang ada pada bagian luar baterai. Isi ulang dengan cairan baterai (air aki) jika perlu.

Bagian dalam baterai dibagi menjadi beberapa ruang; buka semua penutup dan isi sampai tanda bagian atas. Jangan mengisi ulang melebihi tanda batas atas, karena tumpahan ketika mengemudi dapat menimbulkan kerusakan.

Periksa level elektrolit setidaknya empat minggu sekali, tergantung pada kondisi pengoperasian.

Jika baterai tidak digunakan, muatannya akan berkurang sendiri seiring waktu. Periksa setiap empat minggu sekali dan lakukan pengisian (*charging*) pada arus rendah bila perlu.

Selama cuaca dingin

Kapasitas baterai berkurang pada suhu rendah. Hal ini tidak dapat dihindarkan karena sifat-sifat kimia dan fisiknya. Inilah mengapa baterai yang sangat dingin, terutama yang tidak terisi muatan penuh, hanya akan memberikan arus starter sebagian dari nilai normalnya.

Direkomendasikan agar anda memeriksa baterai pada *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS sebelum mulai cuaca dingin dan, jika perlu, tambah lagi muatannya.

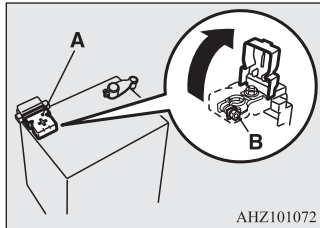
Hal ini tidak hanya memastikan starting yang baik, tetapi juga baterai yang tetap terisi penuh akan memiliki umur yang lebih lama.

Pelepasan dan pemasangan

Untuk melepaskan kabel baterai, matikan mesin, pertama-tama lepaskan terminal negatif (-) dan kemudian terminal positif (+). Ketika menghubungkan baterai, pertama-tama hubungkan terminal positif (+) dan kemudian terminal negatif (-).

CATATAN

- Buka penutup terminal (A) sebelum melepaskan atau menghubungkan terminal positif (+) pada baterai.
- Kendurkan mur (B), dan kemudian lepaskan kabel baterai dari terminal positif (+).



AHZ101072

PERINGATAN

- Jauhkan baterai dari bunga api, rokok, dan nyala api karena baterai dapat meledak.

PERINGATAN

- Elektrolit baterai sangat berbahaya. Jangan biarkan terkena mata, kulit, pakaian, atau permukaan cat pada kendaraan anda. Elektrolit yang tumpah harus segera dibilas dengan air yang banyak.
- Iritasi pada mata atau kulit anda dari kontak dengan elektrolit, memerlukan perhatian medis dengan segera.
- Berikan ventilasi udara ketika mengisi baterai (charging) dalam ruang tertutup.

PERHATIAN

- Jangan pernah melepaskan baterai dengan *ignition switch* atau mode pengoperasian di "ON"; melakukan hal tersebut dapat merusak komponen kelistrikan kendaraan.
- Jangan pernah mengkonsletkan baterai; melakukannya dapat menyebabkan panas dan merusakkan.
- Selalu kenakan kacamata pelindung mata ketika bekerja didekat baterai.
- Jika baterai terisi terlalu cepat, pertama, lepaskan kabel baterai.
- Untuk mencegah konsleting, pastikan untuk melepaskan terminal negatif (-) terlebih dahulu.
- Jauhkan dari jangkauan anak-anak.

PERHATIAN

- Jangan dekatkan dengan *part, plastic part* dan bersentuhan dengan asam sulfat (elektrolit baterai) yang mungkin retak, bernoda atau berubah warna.
- Jika bersentuhan, bersihkan dengan kain lembut, chamois atau sejenisnya, kemudian bilas part yang terkena elektrolit dengan air yang cukup.

CATATAN

- Terminal harus selalu bersih. Setelah baterai dihubungkan, berikan *electrical grease* pelindung terminal. Untuk membersihkan terminal, gunakan air hangat.
- Periksa apakah baterai sudah terpasang dengan baik dan tidak bergerak selama perjalanan. Juga periksa kekencangan pada tiap terminal.
- Jika kendaraan tidak digunakan untuk waktu yang cukup lama, lepaskan baterai dan simpan di tempat dimana cairan baterai tidak akan membeku. Baterai harus disimpan dalam kondisi baterai bermuatan penuh.

Ban

E01001300242

PERINGATAN

- Mengemudi dengan ban yang sudah aus, rusak atau tekanan anginnya tidak benar dapat mengakibatkan anda kehilangan kontrol atau meledaknya ban yang dapat berakibat kecelakaan dan cedera serius atau luka fatal.

Tekanan inflasi ban

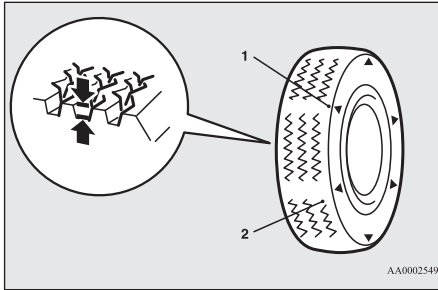
E01001404023

Ukuran ban	Tidak ada muatan		Muatan	
	Depan	Belakang	Depan	Belakang
245/65R17 111S RF	220 kPa (32 p.s.i./ 2.2 kgf/cm ²)	220 kPa (32 p.s.i./ 2.2 kgf/cm ²)	220 kPa (32 p.s.i./ 2.2 kgf/cm ²)	290 kPa (42 p.s.i./ 2.9 kgf/cm ²)
LT245/75R16 120/116Q	250kPa (36 p.s.i./ 2.5 kgf/cm ²)	250kPa (36 p.s.i./ 2.5 kgf/cm ²)	250kPa (36 p.s.i./ 2.5 kgf/cm ²)	350kPa (51 p.s.i./ 3.5 kgf/cm ²)
245/70R16 111S RF	200 kPa (29 p.s.i./ 2.0 kgf/cm ²)	200 kPa (29 p.s.i./ 2.0 kgf/cm ²)	200 kPa (29 p.s.i./ 2.0 kgf/cm ²)	290 kPa (42 p.s.i./ 2.9 kgf/cm ²)
205R16C 110/108R 8PR	240 kPa (35 p.s.i./2.4 kgf/cm ²)	240 kPa (35 p.s.i./2.4 kgf/cm ²)	240 kPa (35 p.s.i./2.4 kgf/cm ²)	450 kPa (65 p.s.i./4.5 kgf/cm ²)
265/70R16 112S	180kPa (26 p.s.i./ 1.8 kgf/cm ²)	200kPa (29 p.s.i./ 2.0 kgf/cm ²)	200 kPa (29 p.s.i./ 2.0 kgf/cm ²)	250kPa (36 p.s.i./ 2.5 kgf/cm ²)
195R15C 106/104R 8PR	220 kPa (32 p.s.i./ 2.2 kgf/cm ²)	220 kPa (32 p.s.i./ 2.2 kgf/cm ²)	220 kPa (32 p.s.i./ 2.2 kgf/cm ²)	450 kPa (65 p.s.i./4.5 kgf/cm ²)

Periksa tekanan pada semua ban saat dingin; jika tekanan kurang atau berlebihan, setel ke nilai sesuai spesifikasi. Setelah memeriksa tekanan angin pada semua ban, periksa ban apakah terdapat kerusakan atau kebocoran udara. Pastikan untuk memasang penutup pada katup (valve).

Kondisi ban

E01001802007



AA0002549

- 1- Lokasi indikator keausan alur telapak ban
- 2- Indikator keausan alur telapak ban

Periksa ban apakah ada yang terpotong, retak dan terjadi kerusakan lain. Ganti ban jika terdapat potongan yang dalam atau retak. Periksa juga tiap ban dari potongan logam atau kerikil.

Penggunaan ban yang aus dapat sangat membahayakan karena besarnya kemungkinan tergelincir atau terjadi *hydroplaning*. Kedalaman alur telapak ban melebihi 1,6 mm untuk ban yang memenuhi persyaratan minimum untuk digunakan.

Penunjuk keausan alur telapak ban akan muncul pada permukaan ban ketika ban mulai aus, hal tersebut mengindikasikan bahwa ban tidak lama lagi memenuhi persyaratan

minimum untuk digunakan. Jika penunjuk keausan ban ini sudah terlihat, ban harus diganti dengan yang baru.

Pada kendaraan 4 WD, ketika anda perlu mengganti salah satu ban, gantilah semua ban sekaligus.

⚠ PERHATIAN

- Pastikan selalu menggunakan ban dengan ukuran, tipe, merk yang sama, dan tidak mempunyai keausan yang berbeda. Jika menggunakan ban dengan ukuran, tipe, merk dan tingkat keausan yang berbeda akan meningkatkan suhu di oli gardan, sehingga dapat mengakibatkan kerusakan pada sistem kemudi. Selanjutnya, komponen penggerak akan mengalami kelebihan beban, dan dapat terjadi kebocoran oli, keausan komponen, atau kerusakan lain.

Penggantian ban dan roda

E01007201556

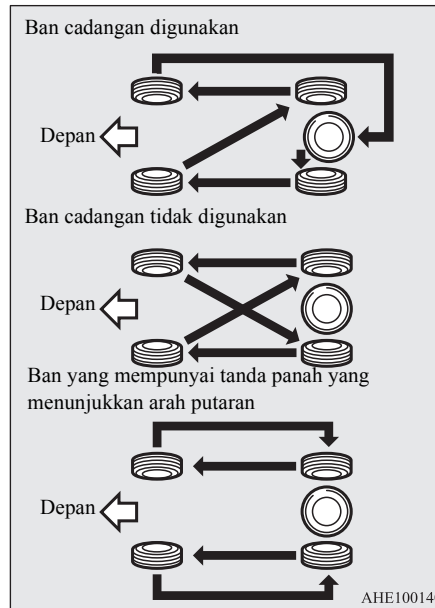
⚠ PERHATIAN

- Hindari penggunaan ban dengan ukuran berbeda dari yang sudah disebutkan dan hindari mengkombinasikan ban dengan ukuran dan jenis berbeda. Lihat “Ban dan roda” pada Bab 11.
- Meskipun sebuah roda memiliki ukuran lingkaran dan offset yang sama seperti jenis roda yang sesuai spesifikasi, bentuk ban juga dapat membuatnya tidak terpasan dengan baik. Konsultasikan dengan *dealer* resmi MITSUBISHI MOTORS sebelum menggunakan roda yang baru.

Rotasi ban

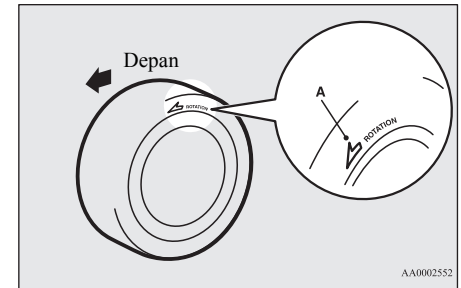
E01001902675

Keausan roda bervariasi menurut kondisi kendaraan, kondisi permukaan jalan dan kebiasaan mengemudi. Untuk menyamakan keausan dan membantu memperpanjang masa pakai ban, disarankan anda merotasi roda segera setelah menemukan keausan yang tidak normal, atau ketika ditemukan perbedaan keausan antara roda depan dan roda belakang. Ketika merotasi roda, periksa apakah terdapat keausan dan merusakkan yang tidak merata. Keausan yang tidak normal biasanya disebabkan oleh tekanan angin yang tidak benar, roda tidak sejajar, atau roda tidak seimbang, atau pengereman keras. Konsultasikan dengan *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR untuk menentukan penyebab keausan ban yang tidak rata.



⚠ PERHATIAN

- Jika ban memiliki panah (A) yang menunjukkan arah rotasi yang benar, tukarkan roda depan dan roda belakang sisi kanan secara terpisah. Jagalah agar setiap roda berada pada sisi asalnya terhadap kendaraan. Ketika memasangkan roda, pastikan arah panah putaran roda pada arah maju. Setiap roda yang arah panahnya mengarah ke arah yang salah tidak akan bekerja maksimal.



⚠ PERHATIAN

- Jangan mengkombinasikan beberapa tipe ban yang berbeda karena dapat mempengaruhi kemampuan dan keamanan kendaraan.

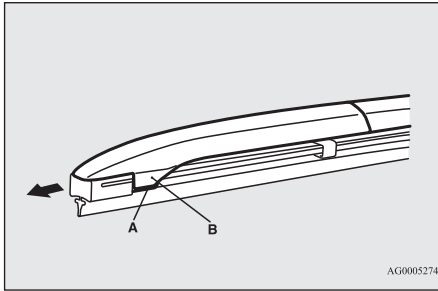
📖 CATATAN

Jika *flange nuts* digunakan pada kendaraan anda, ubah ke *tapered nut* ketika menggunakan roda baja

Penggantian karet *wiper*

E01008201380

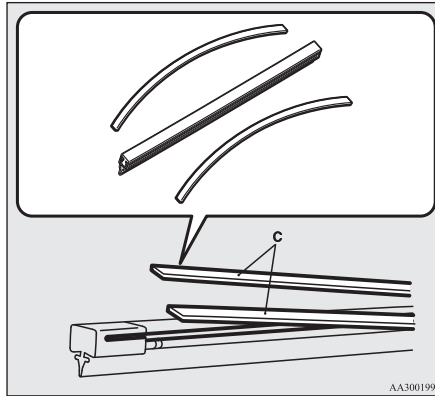
1. Angkat lengan *wiper* dari kaca depan.
2. Tarik *wiper blade* hingga *stopper* (A) terlepas dari pengait (B). Tarik *wiper blade* lebih jauh lagi sampai lepas.



CATATAN

- Jangan biarkan lengan *wiper* jatuh ke kaca depan. Hal ini dapat merusak kaca.

3. Pasang penahan (C) ke *wiper blade* yang baru.
Lihat gambar untuk memastikan bahwa penahan disejajarkan dengan benar seperti anda memasangnya.

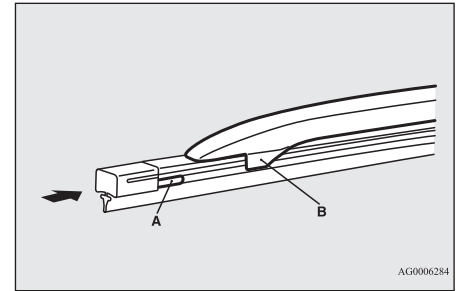


4. Masukkan *wiper blade* kedalam lengan *wiper*, mulai dari ujung depan *wiper blade* dari *stopper*. Pastikan pengait (B) dipasang dengan benar pada alurnya di *wiper blade*.

CATATAN

- Jika penahan tidak diberikan bersama *wiper blade* yang baru, gunakan penahan dari *wiper blade* yang lama.

5. Dorong *wiper blade* hingga pengait (B) terpasang kuat dengan *stopper* (A).



Perawatan umum

E01002701602

Kebocoran bahan bakar, pendingin mesin, oli dan gas buang

Lihat bagian bawah pada kendaraan anda untuk memeriksa kebocoran bahan bakar, pendingin mesin, oli dan gas buang.

PERINGATAN

- Jika anda menduga terdapat kebocoran bahan bakar atau jika anda mencium bau bahan bakar, jangan mengoperasikan kendaraan; hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR untuk mendapatkan bantuan.

Pengoperasian lampu bagian luar dan dalam

Pergunakan saklar lampu kombinasi untuk memeriksa bahwa semua lampu berfungsi dengan baik. Jika lampu tidak menyala, kemungkinan penyebabnya sekering terbakar atau kerusakan bola lampu. Periksa sekering terlebih dahulu. Jika tidak terdapat sekering yang putus, periksa bola lampu.

Untuk informasi mengenai pemeriksaan dan penggantian sekering dan bola lampu, lihat “Sekering” pada Bab 10 dan “Penggantian bola lampu” pada Bab 10.

Jika sekering dan bola lampu masih baik, bawa kendaraan anda ke *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR untuk diperiksa dan diperbaiki.

Pengoperasian meter, pengukur dan indikator/ peringatan

Hidupkan mesin dan periksa kerja semua meter, pengukur, dan lampu indikator/ peringatan. Jika bermasalah, bawa kendaraan anda ke *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR untuk pemeriksaan.

Pelumasan engsel

Periksa semua engsel, dan lumasi bila perlu.

Fusible link

E01002901675

Fusible links akan meleleh untuk mencegah timbulnya api jika arus yang besar mengalir melalui sistem kelistrikan tertentu.

Jika *fusible link* meleleh, hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR anda untuk pemeriksaan dan penggantian.

Untuk “sekering”, mohon lihat “Tabel lokasi sekering di ruang penumpang” pada Bab 10 dan “Tabel lokasi sekering di ruang mesin” pada Bab 10.

PERINGATAN

- *Fusible link* tidak boleh diganti oleh peralatan lain. Kesalahan dalam memasang *fusible link* dapat menyebabkan kebakaran pada kendaraan, merusakkan barang dan cedera serius atau fatal suatu saat nanti.

Sekering

E01003001211

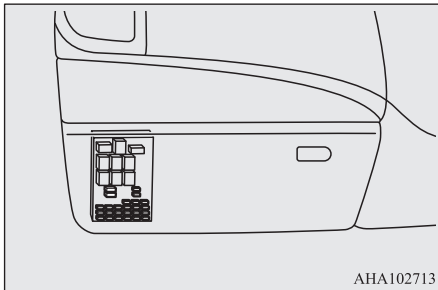
Lokasi kotak sekering

E01007601563

Untuk mencegah kerusakan sistem kelistrikan karena hubungan singkat atau kelebihan beban, setiap rangkaian diberikan sekering. Terdapat kotak sekering di ruang penumpang dan di ruang mesin.

Ruang penumpang

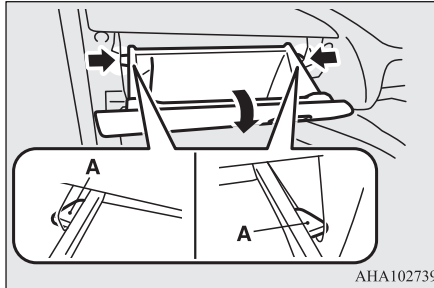
Kotak sekering dalam ruang penumpang terletak dibelakang *glove box* pada posisi yang ditunjukkan pada gambar.



AHA102713

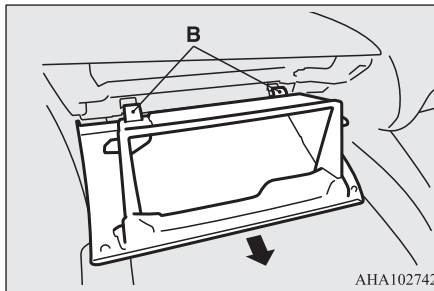
1. Buka *glove box*.

2. Saat menekan sisi *glove box*, buka pengikat kiri dan kanan (A) dan turunkan *glove box*.



AHA102739

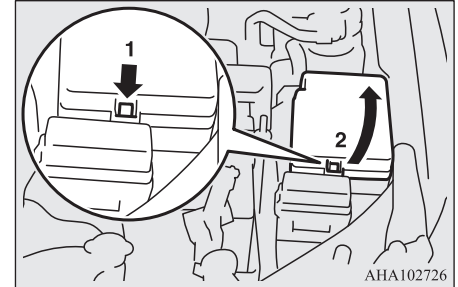
3. Lepaskan pengikat *glove box* (B), dan kemudian lepaskan *glove box*.



AHA102742

Ruang mesin

Dalam ruang mesin, kotak sekering berada pada lokasi yang ditunjukkan pada gambar.



AHA102726

1- Dorong *tab*.

2- Lepaskan penutup.

Kapasitas beban sekering

E01007701812

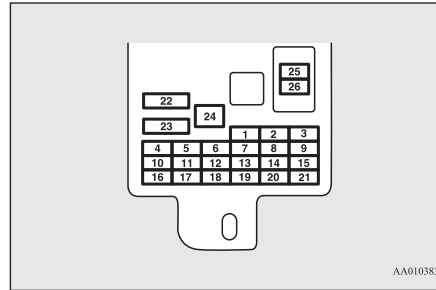
Kapasitas sekering dan nama sistem kelistrikan yang dilindunginya ditunjukkan dalam belakang *glove box* dan dalam penutup kotak sekering (dalam ruang mesin).










CATATAN


















- Sekering cadangan diletakkan di penutup kotak pada ruang mesin. Selalu gunakan sekering dengan kapasitas yang sama untuk penggantian.

Tabel lokasi sekering ruang penumpang

E01007901885



No.	Simbol	Sistem kelistrikan	Kapasitas
1		Lampu belakang (kiri)	7.5 A
2		Cigarette lighter	15 A
3		Ignition coil	10 A
4		Starter motor	7.5 A
5		Sunroof	20A
6		Accessory soket	15 A
7		Lampu belakang (kanan)	7.5 A
8		Outside rear-view mirrors	7.5 A
9		Engine control unit	7.5 A

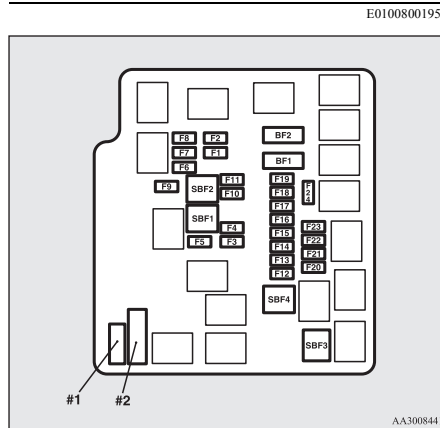
No.	Simbol	Sistem kelistrikan	Kapasitas
10		Control unit	7.5 A
11		Lampu kabut belakang	10 A
12		Central door lock	15 A
13		Room lamp	15 A
14		Rear window wiper	15A
15		Gauge	10 A
16		Relay	7.5 A
17		Heated seat	20 A
18		Pilihan	10 A
19		Heated door mirror	7.5 A
20		Windscreen wiper	20 A
21		Lampu mundur	7.5 A
22		Demister	30 A
23		Heater	30 A
24		Power seat	40 A*
25		Radio	10 A
26		Electronic controlled unit	20 A

*: Fusible link

Sekering









- Beberapa sekering mungkin tidak dipasang pada kendaraan anda, tergantung pada model kendaraan atau spesifikasi.
- Tabel diatas menunjukkan perlengkapan utama sesuai dengan setiap sekering.

Tabel lokasi sekering pada ruang mesin



No.	Simbol	Sistem kelistrikan	Kapasitas
SBF 1	T/F	Sekering (+B)	30 A*
SBF 2	(ABS)	Anti-lock braking system	30 A*
SBF 3		Ignition switch	40 A*
SBF 4		Electric window control	30 A*
BF1	—	—	—

No.	Simbol	Sistem kelistrikan	Kapasitas
BF2		DC-DC (AUDIO)	30 A
F1		Headlamp low beam (kiri)	15 A
F2		Headlamp low beam (kanan)	15 A
F3		Headlamp high beam (kiri)	10 A
F4		Headlamp high beam (kanan)	10 A
F5		Klakson	10 A
F6		Lampu kabut depan	15 A
F7		Daytime running lamp	10 A
F8		Radiator kipas motor	20 A
F9	T/F	T/F	20 A
F10	—	—	—
F11		Headlamp washer	20 A
F12	STOP	Lampu berhenti (Lampu rem)	15 A
F13		Ignition coil	10 A
F14		Engine control	7.5 A

No.	Simbol	Sistem kelistrikan	Kapasitas
F15		<i>Alternator</i>	7.5 A
F16		<i>Hazard warning flasher</i>	15 A
F17	A/T	<i>Automatic transmission</i>	20 A
F18		<i>Air conditioning</i>	20 A
F19		<i>ETV</i>	15 A
		<i>Fuel line heater</i>	20 A
F20		<i>Starter</i>	7.5 A
F21	—	—	—
F22		Pompa bahan bakar	15 A
F23		Mesin	20 A
F24	—	—	—
#1	—	Sekering cadangan	20 A
#2	—	Sekering cadangan	30 A

*: *Fusible link*

- Beberapa sekering mungkin tidak dipasang pada kendaraan anda, tergantung pada model kendaraan atau spesifikasi.
- Tabel diatas menunjukkan perlengkapan utama untuk setiap sekering.

Kotak sekering tidak berisi cadangan sekering 7.5 A, 10 A atau 15 A. Jika salah satu sekering putus, ganti dengan sekering berikut.

7.5 A: Kaca spion luar

10 A: Tambahan

15 A: Pemantik api

Ketika mengganti sekering, gantilah dengan sekering dengan kapasitas yang sesuai sesegera mungkin.

Identifikasi sekering

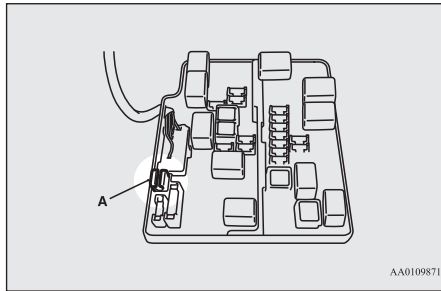
E01008100366

Kapasitas	Warna
7.5 A	Coklat
10 A	Merah
15 A	Biru
20 A	Kuning
30 A	Hijau (tipe <i>fuse</i>) / Pink (tipe <i>fusible link</i>)
40 A	Hijau (tipe <i>fusible link</i>)

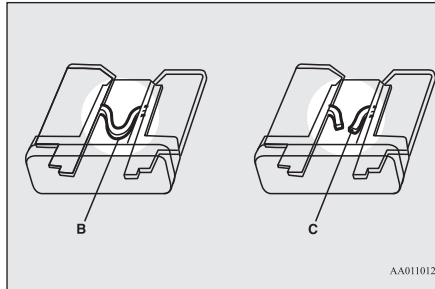
Penggantian sekring

E01007800832

1. Sebelum mengganti sekring, selalu matikan rangkaian kelistrikan yang bersangkutan terlebih dahulu dan putar kunci kontak ke posisi "LOCK" atau letakkan mode pengoperasian di OFF.
2. Lepaskan pencabut sekring (A) dari penutup kotak sekring di ruang mesin.



3. Mengacu pada tabel kapasitas beban sekring, periksa sekring yang berhubungan dengan masalah.

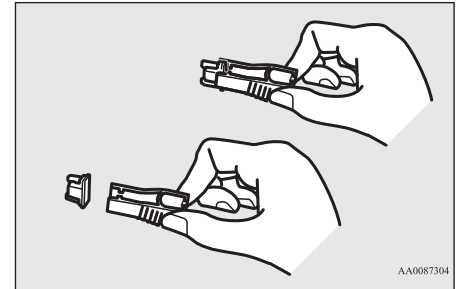


- B- Sekring baik
C- Sekring terbakar

CATATAN

- Jika ada sistem yang tidak berfungsi tetapi sekringnya normal, mungkin terjadi kesalahan dalam sistem itu sendiri atau di tempat lain. Periksa kendaraan anda ke *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR.

4. Masukkan sekring baru dengan kapasitas yang sama menggunakan pencabut sekring dan masukkan sekring ditempatkan yang sama di kotak sekring.



PERHATIAN

- Jika sekring yang baru dimasukkan putus kembali setelah beberapa saat, periksa sistem kelistrikan oleh *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR untuk menemukan penyebab dan memperbaiki.
- Jangan pernah menggunakan sekring dengan kapasitas lebih besar dari spesifikasi atau mengganti apapun, seperti kawat, foil, dll.; melakukannya akan menyebabkan kabel sirkuit panas dan dapat menyebabkan kebakaran.

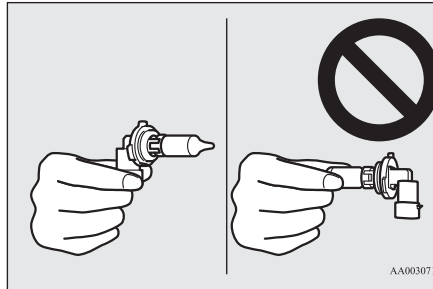
Penggantian bola lampu

E01003101821

Sebelum mengganti bola lampu, pastikan lampu sudah dimatikan. Jangan menyentuh bagian kaca pada bola lampu yang baru dengan tangan telanjang; minyak dari kulit yang tertinggal pada kaca lampu dapat menguap ketika bola lampu memanas dan uap akan mengumpul pada reflektor dan memburamkan permukaannya.

⚠ PERHATIAN

- Bola lampu akan menjadi sangat panas setelah digunakan. Ketika mengganti bola lampu, tunggu hingga cukup dingin sebelum menyentuhnya. Jika tidak tangan anda dapat terbakar.
- Tangani bola lampu halogen dengan hati-hati. Gas dalam lampu bola halogen sangat bertekanan, sehingga dapat hancur jika menjatuhkan, mengetuk, atau menggores lampu bola halogen.
- Jangan pernah menahan bola lampu halogen dengan tangan telanjang, sarung tangan kotor, dll. Minyak dari tangan anda dapat menyebabkan kerusakan dilain waktu saat lampu depan bekerja. Jika permukaan kaca kotor, harus dibersihkan dengan alkohol, thiner cat, dll, dan pasang kembali setelah dikeringkan seluruhnya.



Lokasi dan kapasitas bola lampu

E01003201369

Ketika mengganti bola lampu, gunakan bola lampu baru dengan watt (daya) dan warna yang sama.

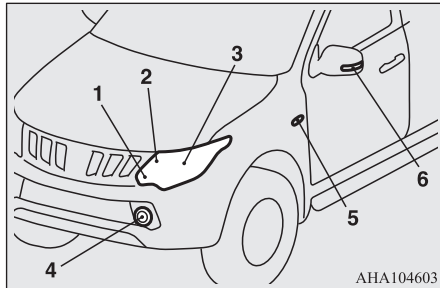
📖 CATATAN

- Jika anda merasa tidak yakin dapat melakukan pekerjaan seperti semestinya, direkomendasikan agar prosedur ini dilakukan pada *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR.
- Berhati-hati untuk tidak menggores badan kendaraan ketika melepaskan lampu dan lensa.
- Ketika hujan, atau ketika kendaraan telah dicuci, bagian dalam lensa terkadang berkabut. Fenomena ini sama seperti ketika berkabutnya jendela kaca pada cuaca lembab, hal ini tidak menunjukkan masalah fungsional. Ketika lampu dinyalakan, panas akan menghilangkan kabut. Tetapi, bila air mengumpul di dalam lampu, hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR untuk pemeriksaan.

Bagian luar

E01003304505

Depan



AHA104603

Kecuali untuk kendaraan dengan *high intensity discharge headlamp*.

- 1- *Position lamp*: 5 W (W5W)
- 2- Lampu sinyal belok depan: 21 W (PY21W/P21W)
- 3- Lampu depan, *high/low beam*: 60/55 W (H4)
- 4- Tipe 1
Lampu kabut depan: 35 W (H8)
Daytime running lamp: 13W (P13W)
Tipe 2
Lampu kabut depan: 19 W (H16)
Tipe 3
Daytime running lamp: 13W (P13W)
- 5- Sisi lampu sinyal belok (pada *fender*)*¹, *²: 5W
- 6- Sisi lampu sinyal belok (pada sisi luar *rear-view mirror*)*¹

Kendaraan dengan *high intensity discharge headlamp*

- 1- Lampu sinyal belok depan: 21 W (PY21W)
- 2- *Position lamp/Daytime running lamp*
- 3- Lampu depan, lampu jauh/dekat: 25 W (D5S)
- 4- Lampu kabut depan: 19 W (H16)
- 5- Sisi lampu sinyal belok (pada *fender*)*¹, *²: 5W
- 6- Sisi lampu sinyal belok (pada sisi luar *rear-view mirror*)*¹

*¹: Jika dilengkapi

*²: Segera ganti lampu bola lampu pada *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR.

Kode dalam tanda kurung mengindikasikan tipe bola lampu.

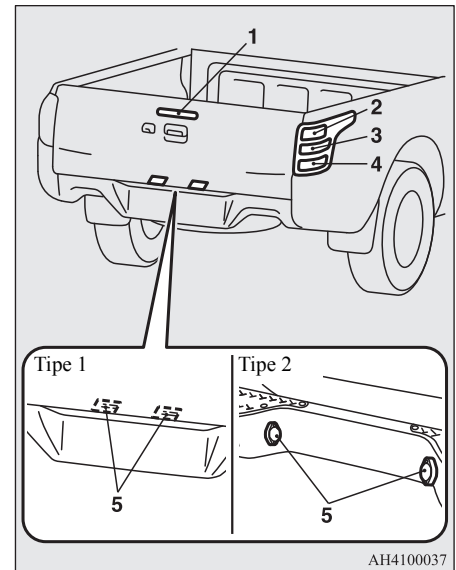
⚠ PERINGATAN

- Tegangan tinggi dapat timbul di power circuit, bola lampu dan di terminal lampu. Untuk menghindari resiko terkenda sengatan listrik, hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR ketika dibutuhkan perbaikan atau penggantian.

📖 CATATAN

- Jika harus diganti, tidak dapat dilakukan perbaikan atau penggantian hanya pada bola lampu sinyal beloknya saja (pada *fender*). Kunci *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR ketika ingin memperbaiki atau mengganti lampu.

Belakang



AH4100037

1- *High-mounted stop lamp**

2- Lampu belakang dan berhenti: 21/5 W (P21/5W)

- 3- Lampu sinyal-belok belakang: 21 W (PY21W)
- 4- Lampu kabut belakang (sisi pengemudi)*: 21 W (P21W)
Lampu mundur: 21 W (P21W)
- 5- Lampu plat nomor: 5 W (W5W)

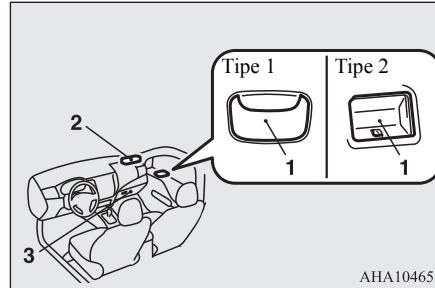
Kode dalam tanda kurung mengindikasikan tipe bola lampu.

CATATAN

- Lampu berikut menggunakan LED. Untuk perbaikan dan penggantian, hubungi *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR.
- Lampu sinyal-belok sisi (pada sisi luar belakang kaca spion)
- Position lampo (kendaraan dengan lampu high intensity discharge)
- *Daytime running lamp* (kendaraan dengan lampu high intensity discharge)
- *High-mounted stop lamp*

Bagian dalam

E01003403219



AHA104658

- 1- Tipe 1
Lampu ruang belakang: 8 W
Tipe 2
Lampu ruang: 8 W
- 2- Lampu ruang depan & peta*: 7.5 W
- 3- Lampu *Glove box*: 1.4 W

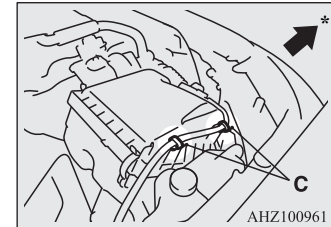
Lampu depan (Bola lampu halogen)

E01003502516

1. Ketika mengganti bola lampu pada sisi kanan kendaraan dalam kasus kendaraan bertenaga Diesel (4N15), lepaskan penjepit (A) pada filter pembersih udara dan pindahkan ke penutup teratas (B) kearah belakang kendaraan.

CATATAN

- Ketika memindahkan penutup atas ke arah belakang kendaraan, lepaskan penjepit dari pengait pembersih udara (C).

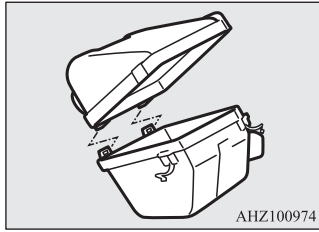


AHZ100961

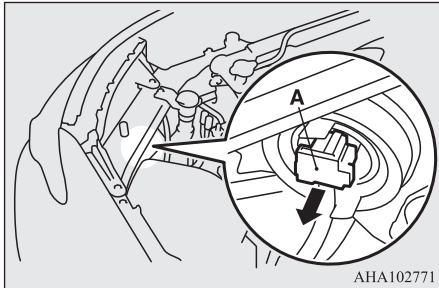
*: Depan kendaraan

CATATAN

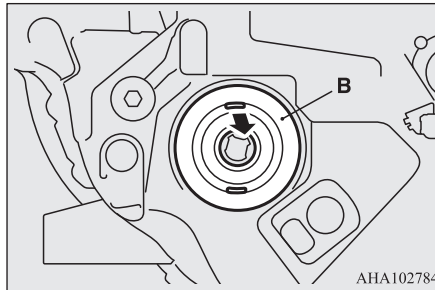
- Setelah mengganti bola lampu, pastikan bahwa engsel di depan kendaraan dipasang dengan kuat.



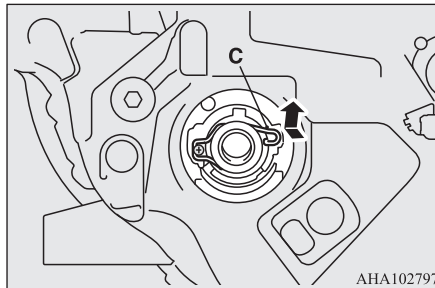
2. Lepaskan *connector* (A).



3. Lepaskan *sealing cover* (B).



4. Buka per penahan (C) yang mengamankan bola lampu, dan kemudian lepaskan bola lampu depan.

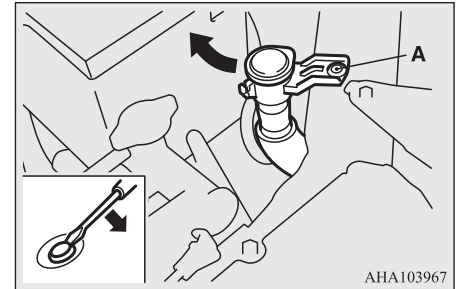


5. Untuk memasang bola lampu, lakukan langkah pelepasan dengan urutan sebaliknya.

Lampu kecil depan

E01003702387

1. Ketika mengganti bola lampu pada sisi kiri kendaraan, lepaskan *clip* (A) yang menahan tangki pembersih dan pindahkan tangki ke arah belakang kendaraan.



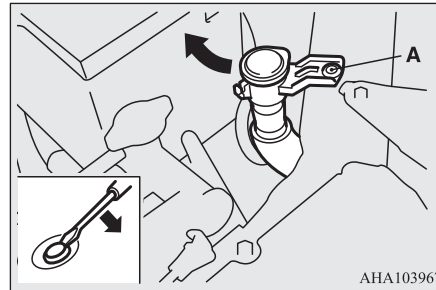
2. Ketika mengganti bola lampu pada sisi kanan kendaraan, lepaskan baut (B) yang menahan tangki tabung cairan *power steering* dan pindahkan tangki ke arah belakang kendaraan.

Lampu sinyal-belok depan

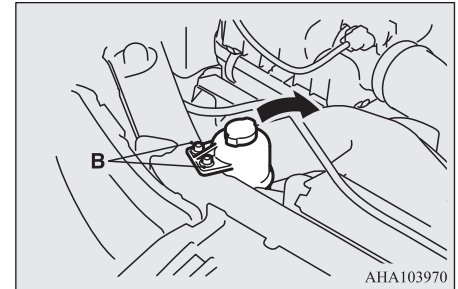
E01003802261

Kecuali untuk kendaraan dengan *high intensity discharge headlamp*.

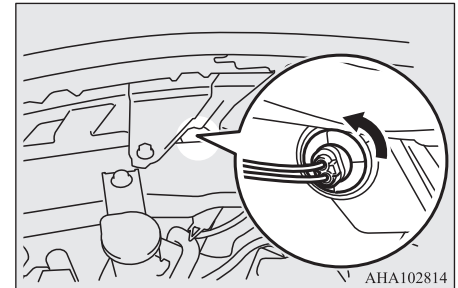
1. Ketika mengganti bola lampu pada sisi kiri kendaraan, lepaskan *clip* (A) yang menahan tangki pembersih *spout* dan pindahkan *spout* kearah belakang kendaraan.



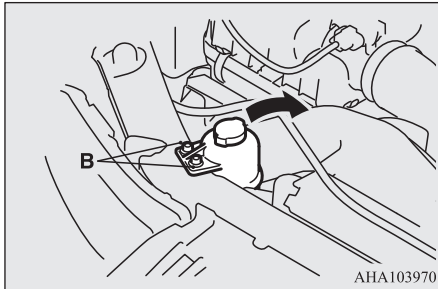
2. Ketika mengganti bola lampu pada sisi kanan kendaraan dalam kasus kendaraan bertenaga diesel kendaraan (4D56), lepaskan baut (B) yang menahan tangki tabung cairan *power steering* dan pindahkan tangki kearah belakang kendaraan.



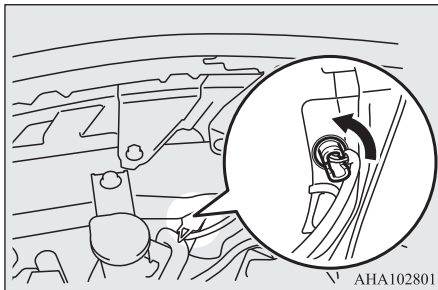
3. Putar soket bola lampu berlawanan dengan arah jarum jam untuk melepaskannya. Dan lepaskan bola lampu dari soket dengan memutarnya berlawanan dengan arah jarum jam saat menemukannya.



4. Untuk memasang bola lampu, lakukan langkah pelepasan dalam urutan sebaliknya.



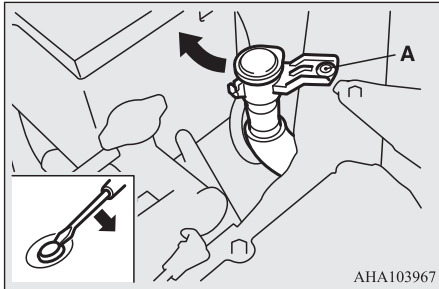
3. Putar soket bola lampu berlawanan dengan arah jarum jam untuk melepaskannya. Dan lepaskan bola lampu dari soket dengan menariknya keluar.



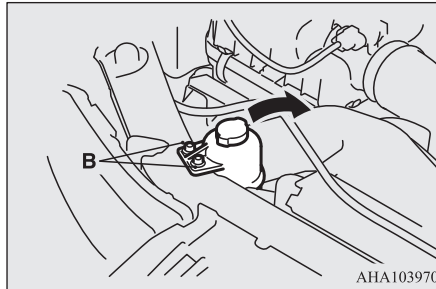
4. Untuk memasang bola lampu, lakukan langkah pelepasan dalam urutan sebaliknya.

Kendaraan dengan *high intensity discharge headlamp*.

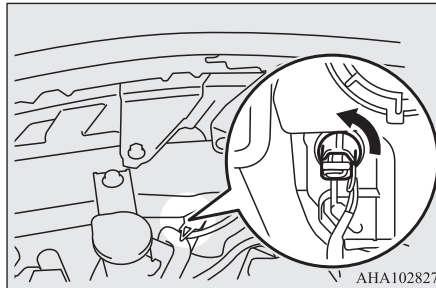
1. Ketika mengganti bola lampu pada sisi kiri kendaraan, lepaskan *clip* (A) yang menahan tangki pembersih *spout* dan pindahkan *spout* kearah belakang kendaraan.



2. Ketika mengganti bola lampu pada sisi kanan kendaraan, lepaskan baut (B) yang menahan tangki tabung cairan *power steering* dan pindahkan *spout* kearah belakang kendaraan.



3. Putar soket bola lampu berlawanan dengan arah jarum jam untuk melepaskannya. Dan lepaskan bola lampu dari soket dengan memutarnya berlawanan dengan arah jarum jam saat menekannya.

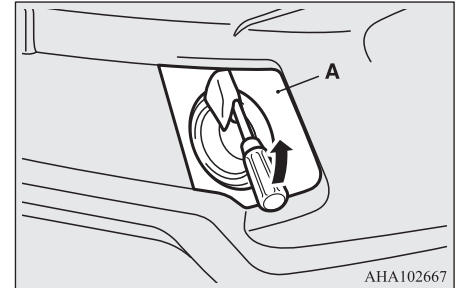


4. Untuk memasang bola lampu, lakukan langkah pelepasan dalam urutan sebaliknya.

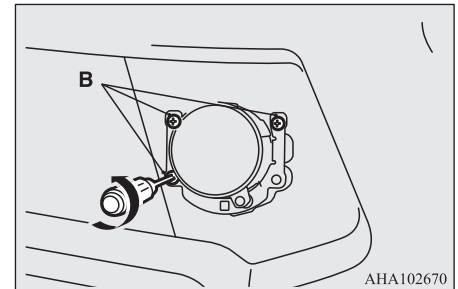
Lampu kabut depan*/*Daytime running lamp**

E01004003108

1. Masukkan *straight blade* atau obeng minus dengan kain pada ujung penutup (A) dan untkit perlahan untuk melepaskan penutup.

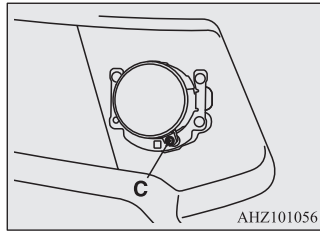


2. Lepaskan 3 *screw* (B) dan lepaskan unit lampu.

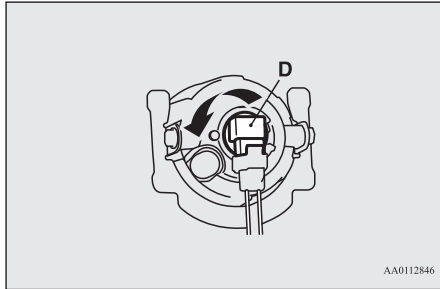


CATATAN

- Ketika membuka *screw* pada lampu kabut, berhati-hati untuk tidak salah memindahkan posisi penyetelan *screw* (C).

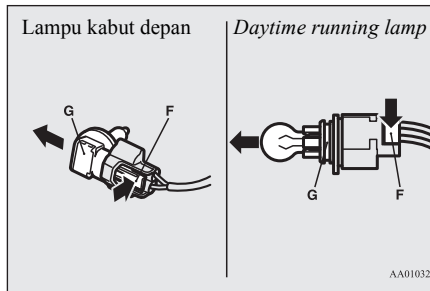


3. Putar soket berlawanan dengan arah jarum jam untuk melepaskannya.



- D- Lampu kabut depan
- E- Lampu berjalan siang hari

4. Saat menahan *tab* (F), tarik keluar bola lampu (G).

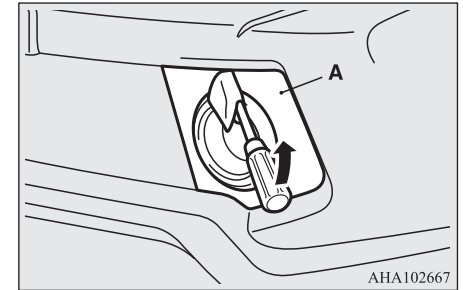


Untuk memasang bola lampu, lakukan langkah pelepasan dalam urutan sebaliknya.

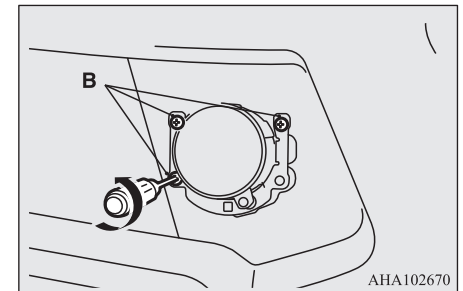
Lampu kabut depan*

E01004003108

1. Gunakan obeng minus dengan kain pada ujung penutup (A) dan bongkar dengan mengungkitnya secara perlahan untuk melepaskan penutup.

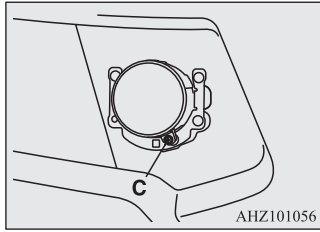


2. Lepaskan 3 *screw* (B) dan lepaskan unit lampu.

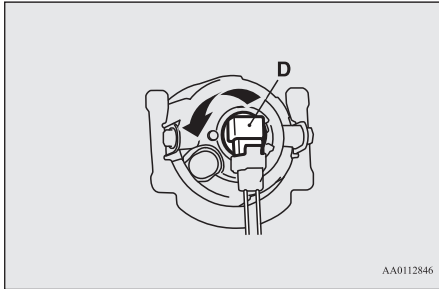


CATATAN

- Ketika melepaskan *screw* pada lampu kabut, berhati-hatilah agar jangan sampai mengubah posisi *screw* penyetelan beam (C).

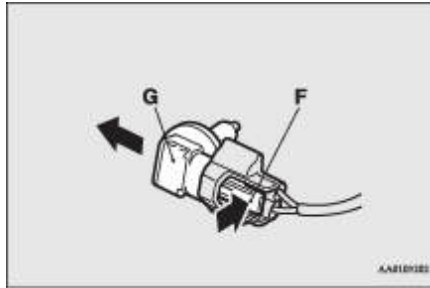


3. Putar soket berlawanan dengan arah jarum jam untuk melepaskannya.



D- Lampu kabut depan

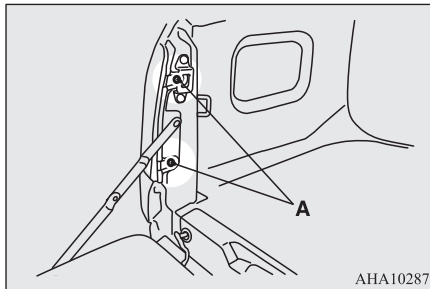
4. Saat menekan pengunci (F), tarik keluar bola lampu (G).



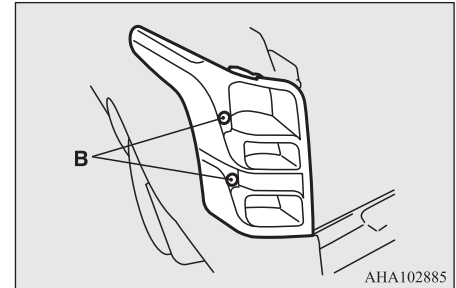
5. Untuk memasang bola lampu, lakukan kebalikan dari langkah-langkah pelepasan

E01004202754

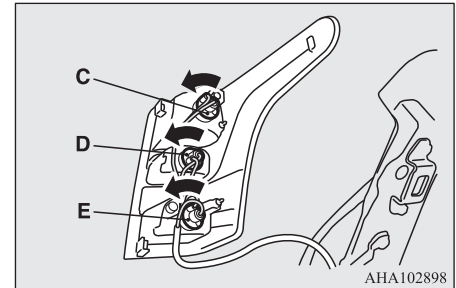
1. Buka pintu bak.
(Lihat "Pintu bak" pada Bab 3.)
2. Lepaskan baut (A) yang menahan unit lampu.



3. Geser unit lampu ke arah belakang kendaraan dan lepaskan klip (B).



4. Lepaskan masing-masing soket dan bola lampu dengan memutarkannya berlawanan dengan arah jarum jam.



C- Lampu rem dan berhenti

Lepaskan bola lampu dari soket dengan memutarkannya berlawanan dengan arah jarum jam saat menekannya masuk.

D- Lampu sinyal-belok belakang

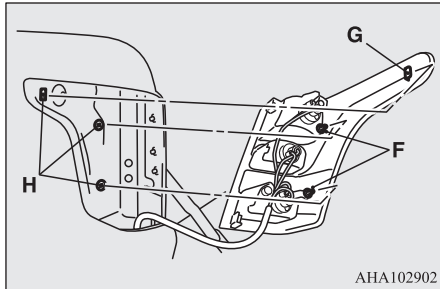
Lepaskan bola lampu dengan menariknya keluar.

E- Lampu mundur
Lepaskan bola lampu dengan menariknya keluar.

5. Untuk memasang bola lampu, lakukan kebalikan dari langkah pelepasan.

CATATAN

- Ketika memasang unit lampu, Sejajarkan *pin* (F) dan klip (G) pada unit lampu dengan lubang (H) pada bodi.

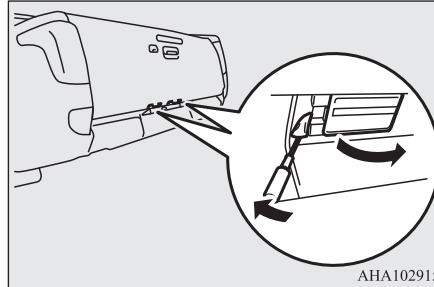


Lampu plat nomor

E01004602211

Tipe 1

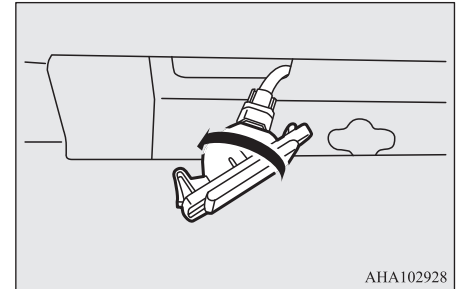
1. Masukkan ujung obeng minus yang dilapisi kain ke lampu dan untkit secara perlahan untuk melepaskan.



CATATAN

- Bungkus ujung obeng dengan kain agar tidak menggores lensa dan bodi.

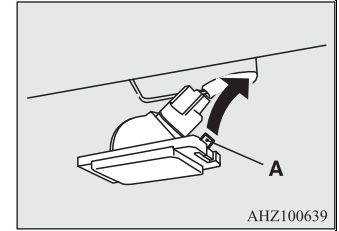
2. Lepaskan soket dan bola lampu bersamaan dengan cara memutarinya berlawanan dengan arah jarum jam, dan kemudian lepaskan bola lampu dengan menariknya keluar.



3. Untuk memasang bola lampu, lakukan langkah kebalikan dari langkah pelepasan.

CATATAN

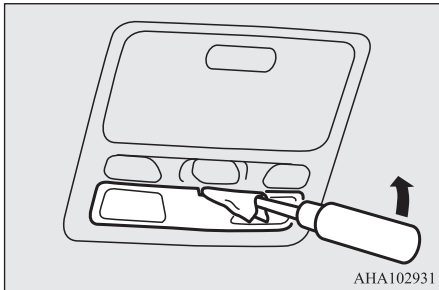
- Ketika memasang unit lampu, letakkan kait (A) pada sisi kanan unit lampu kedalam bodi dahulu.



Lampu ruangan dan lampu pribadi*

E01010501074

1. Masukkan ujung obeng minus yang dilapisi kain ke lampu dan untkit secara perlahan untuk melepaskan. Lepaskan bola lampu dari pegangan lampu.



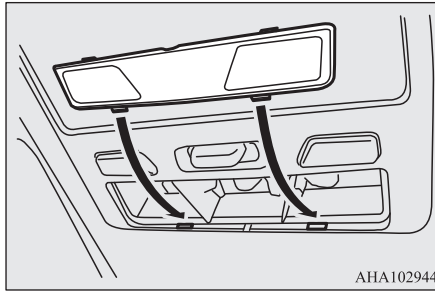
CATATAN

- Bungkus ujung obeng dengan kain untuk menghindari goresan pada lensa dan bodi.

2. Untuk memasang bola lampu, lakukan kebalikan dari langkah pelepasan.

CATATAN

- Ketika memasang lensa, luruskan 2 pin pada lensa dengan lubang pasangannya.

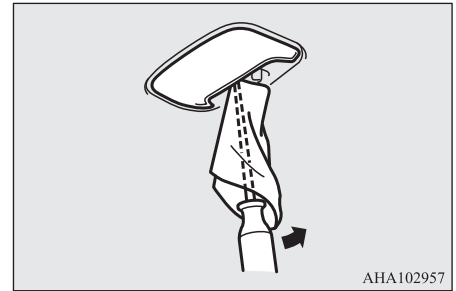


Lampu ruang belakang

E01004901422

Tipe 1

1. Masukkan ujung obeng minus yang dilapisi kain ke lampu dan untkit secara perlahan untuk melepaskan. Lepaskan bola lampu dari pegangan lampu.



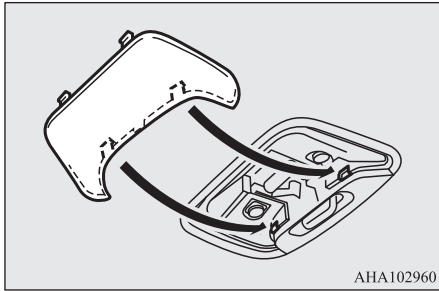
CATATAN

- Bungkus potongan kain pada ujung obeng untuk menghindari goresan pada lensa dan bodi.

2. Untuk memasang bola lampu, lakukan kebalikan dari langkah pelepasan.

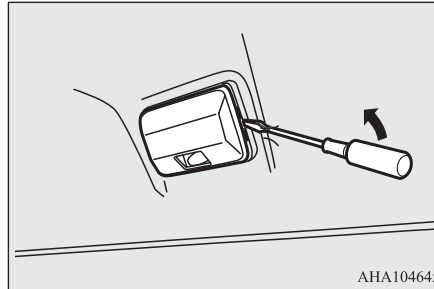
CATATAN

- Ketika memasang lensa, luruskan 2 pin pada lensa dengan lubang pasangannya.



Tipe 2

1. Masukkan ujung obeng minus yang dilapisi kain ke lampu dan untkit secara perlahan untuk melepaskan. Lepaskan bola lampu dari pegangan lampu.



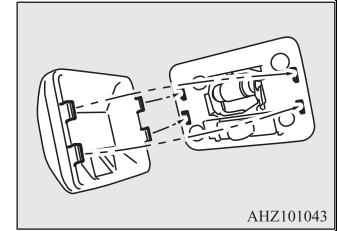
CATATAN

- Bungkus ujung obeng dengan kain untuk menghindari goresan pada lensa dan bodi.

2. Untuk memasang bola lampu, lakukan proses kebalikan dari langkah pelepasan.

CATATAN

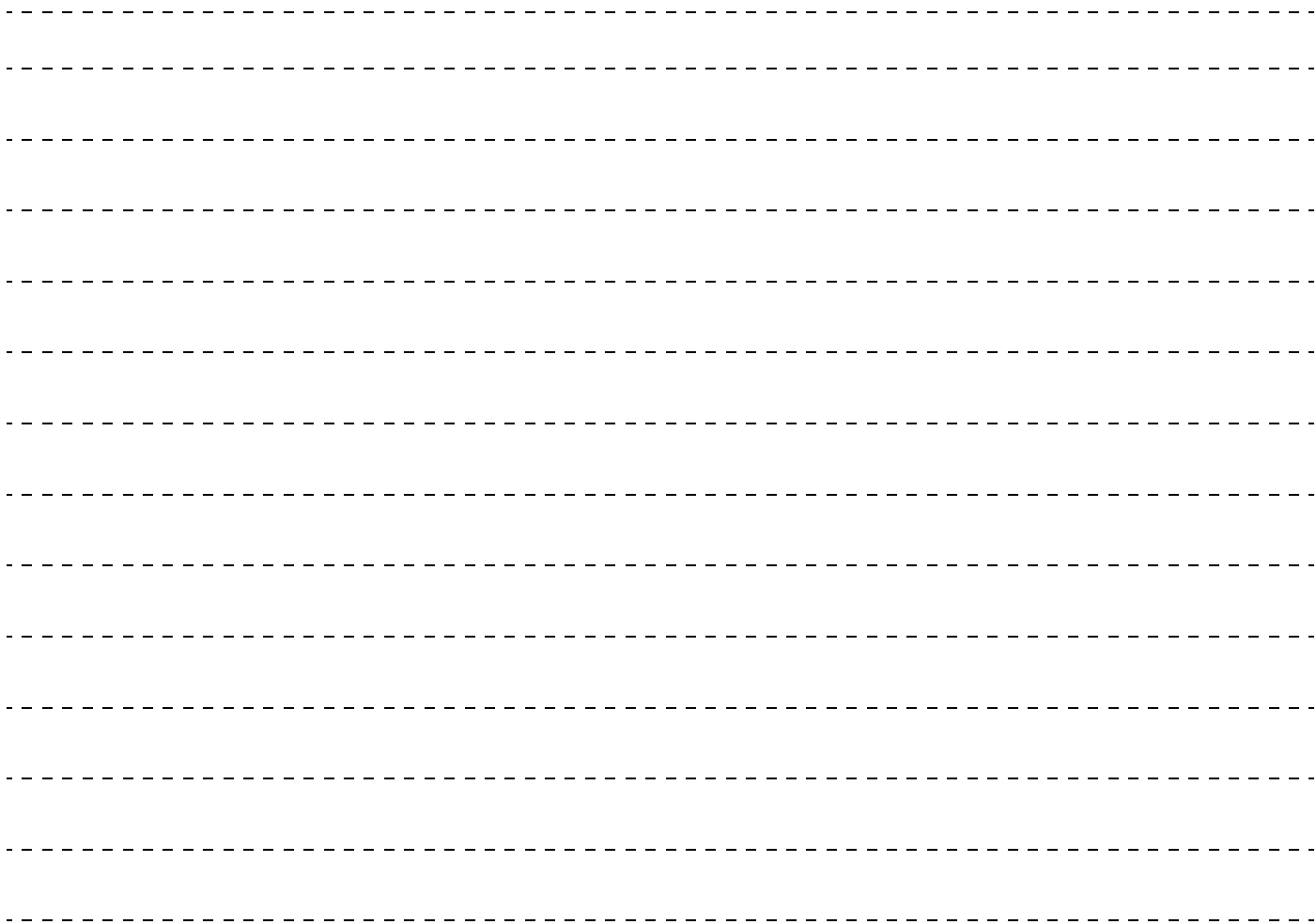
- Ketika memasang lensa, pasang dua pin pengunci pada lensa ke dalam lubang di bodi kendaraan.



Lampu glove box

E01006101499

Lakukan penggantian lampu ini hanya di *dealer* resmi MITSUBISHI MOTOR.



Bab 11 - Spesifikasi

Label kendaraan	11-2
Dimensi kendaraan	11-3
Performa kendaraan	11-9
Berat kendaraan	11-10
Spesifikasi mesin	11-11
Sistem kelistrikan	11-12
Roda dan ban	11-12
Kapasitas pengisian	11-13

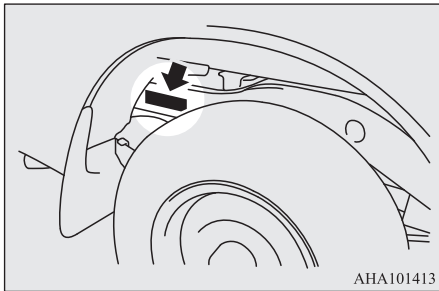
Label kendaraan

E01100104675

Nomor identifikasi kendaraan

Vehicle Identification Number: (VIN)

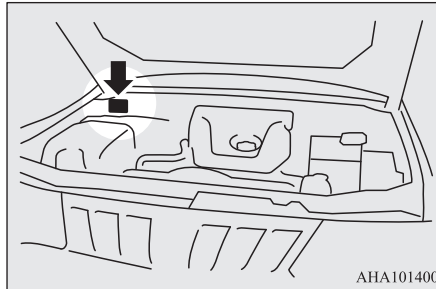
Nomor identifikasi kendaraan terdapat pada tempat seperti yang ditunjukkan pada gambar.



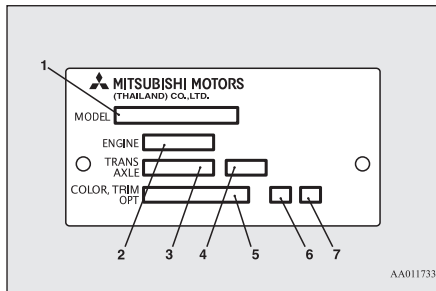
Plat kode informasi kendaraan

E01102200021

Plat kode informasi kendaraan terdapat pada tempat seperti yang ditunjukkan pada gambar.



Plat ini menunjukkan kode model, kode model mesin, transmisi dan warna bodi, dll. Gunakan nomor/kode disini untuk mengorder part-part pengganti.

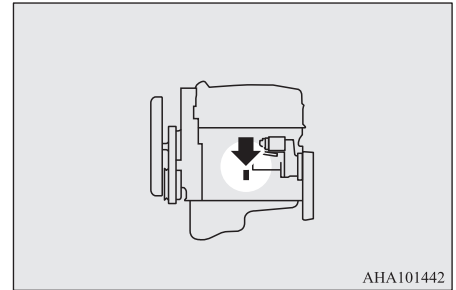


- 1- Kode model
- 2- Kode model mesin
- 3- Kode model transmisi
- 4- Final gear ratio
- 5- Kode warna bodi
- 6- Kode interior
- 7- Kode tambahan (option)

Nomor mesin

E01102500037

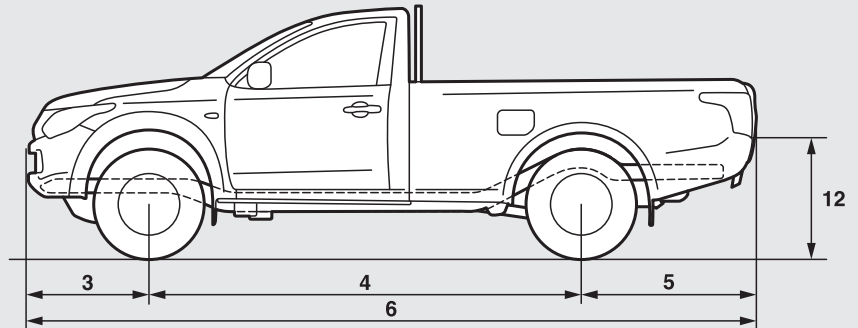
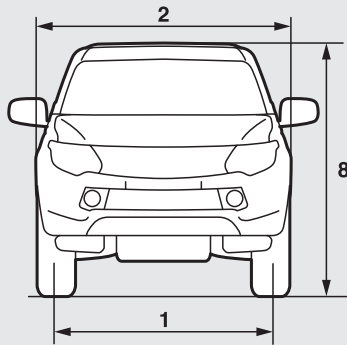
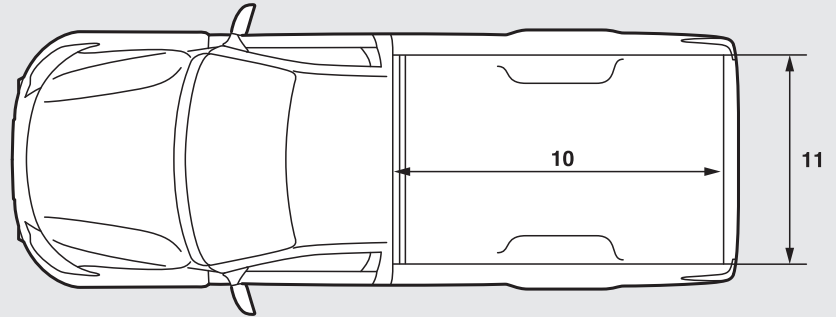
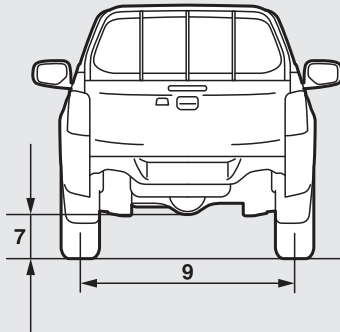
Model mesin dan nomor mesin terdapat pada blok mesin dengan lokasi seperti yang ditunjukkan pada gambar.



Dimensi kendaraan

E01100204315

Single cab



AH5101914

Single cab

Keterangan		2WD	2WD Hi-Rider	4WD
1	Track depan	1,520 mm		
2	Lebar keseluruhan	1,785 mm		
3	Overhang depan	860 mm, 865 mm* ¹		
4	Jarak sumbu roda	3,000 mm		
5	Overhang belakang	Tanpa bumper belakang	1,215 mm	
		Dengan bumper belakang chrome	1,360 mm	
		Dengan bumper belakang silver	1,295 mm	
6	Panjang keseluruhan	Tanpa bumper belakang	5,075 mm, 5,080 mm* ¹	
		Dengan bumper belakang chrome	5,220 mm, 5,225 mm* ¹	
		Dengan bumper belakang silver	5,155 mm, 5,160 mm* ¹	
7	Jarak ke tanah (Ground clearance)	200 mm		200 mm, 220 mm* ³
8	Tinggi keseluruhan	1,655 mm	1,765 mm, 1,780 mm* ²	1,780 mm, 1,800 mm* ³
9	Track belakang	1,515 mm		
10	Panjang cargo bed	2,265 mm		
11	Lebar cargo bed	1,470 mm		
12	Tinggi cargo bed	710 mm	840 mm	845 mm, 865 mm* ³

Keterangan		2WD	2WD Hi-Rider	4WD
Radius putar minimum	Bodi	6.1 m	6.3 m	
	Roda	5.7 m	5.9 m	

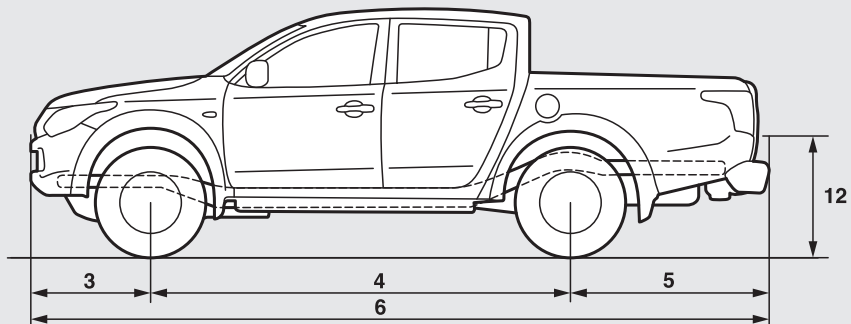
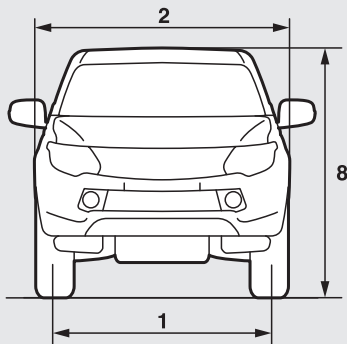
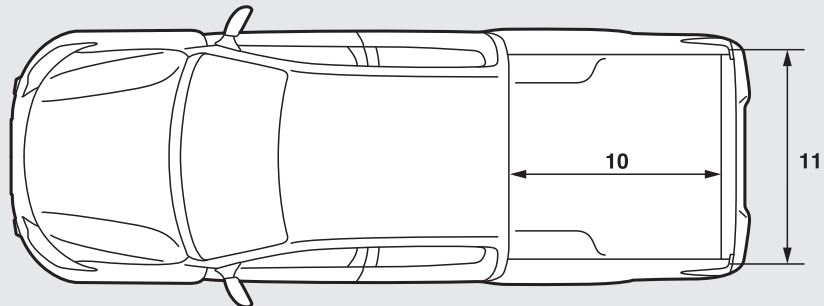
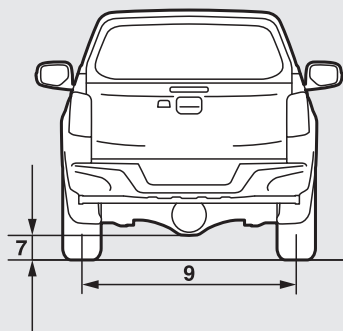
*¹: Kendaraan yang dilengkapi dengan hiasan plat nomor

*²: Kendaraan yang dilengkapi dengan *frame* pelindung belakang

*³: Kendaraan dengan besar ban LT 245/75R16

Dimensi kendaraan

Double cab



AH5101536

Double cab

Keterangan		4WD	
		Kendaraan tanpa <i>wide fender</i>	Kendaraan dengan <i>wide fender</i>
1	Track depan	1,520 mm	
2	Lebar keseluruhan	1,785 mm	1,815 mm
3	Overhang depan	860 mm, 865 mm* ¹	
4	Jarak sumbu roda	3,000 mm	
5	Overhang belakang	Tanpa bumper belakang	1,340 mm
		Dengan bumper belakang <i>chrome</i>	1,485 mm
		Dengan silver bumper belakang silver	1,420 mm
6	Panjang keseluruhan	Tanpa bumper belakang	5,200 mm, 5,205 mm* ¹
		Dengan bumper belakang <i>chrome</i>	5,345 mm, 5,350 mm* ¹
		Dengan silver bumper belakang silver	5,280 mm, 5,285 mm* ¹
7	Jarak ke tanah (<i>Ground clearance</i>)	200 mm, 220 mm* ²	205 mm, 220 mm* ²
8	Tinggi keseluruhan	1,775 mm, 1,795 mm* ²	1,780 mm, 1,795 mm* ²
9	Track belakang	1,515 mm	
10	Panjang cargo	1,520 mm	
11	Lebar cargo	1,470 mm	

Dimensi kendaraan

Keterangan		4WD	
		Kendaraan tanpa <i>wide fender</i>	Kendaraan dengan <i>wide fender</i>
12	Tinggi cargo	845 mm, 865 mm* ²	850 mm, 865 mm* ²
Radius putar minimum		Bodi	6.3 m
		Roda	5.9 m

*¹: Kendaraan yang dilengkapi dengan hiasan plat nomor

*²: Kendaraan dengan ukuran roda 265/70 R16 atau 245/75 R16

Performa kendaraan

E01100303771

Single cab

Keterangan	2WD	2WD Hi-Rider	4WD
Maximum speed	165 km/h, 152 km/h*	167 km/h	147 km/h

*: Kendaraan tanpa *intercooler*

Double cab

Keterangan	4WD		
	Tanpa <i>intercooler</i>	Dengan <i>intercooler</i>	
		M/T	A/T
Maximum speed	147 km/h	167 km/h, 179 km/h*	165 km/h, 175 km/h*

*: Kendaraan dengan *high power engine*

Berat kendaraan

E01100407347

Single cab

Keterangan		2 WD	2WD Hi-Rider	4 WD
Berat kerb	Tanpa <i>part</i> tambahan	1,500 kg	1,620 kg	1,690 kg
	Dengan <i>full part</i> tambahan	1,565 kg	1,680 kg	1,755 kg
Berat kotor maksimum		1,500 kg	2,760 kg	2,760 kg
Berat axle maximum	Depan	1,565 kg	1,260 kg	1,260 kg
	Belakang	1,500 kg	1,840 kg	1,840 kg

Double cab

Kendaraan bertenaga diesel (4D56)

Keterangan		4WD		
		M/T		A/T
		Tanpa <i>wide fender</i>	Dengan <i>wide fender</i>	
Berat kerb	Tanpa part tambahan	1,775 kg	1,820 kg, 1,835 kg* ²	1,830 kg, 1,850 kg* ²
	Dengan full part tambahan	1,880 kg	1,945 kg, 1,950 kg* ²	1,955 kg, 1,960 kg* ²
Berat kotor maksimum		1,775 kg	1,820 kg, 1,835 kg* ²	2,850 kg
Berat axle maximum	Depan	1,260 kg		
	Belakang	1,840 kg		

*¹: Kendaraan dengan *high power engine*

Spesifikasi mesin

E01100604159

Keterangan	Kendaraan bertenaga diesel		
Model mesin	4D56		
Jumlah silinder	4 in line		
Isi silinder	2,477 cc		
Diameter silinder	91.1 mm		
Langkah	95.0 mm		
Camshaft	Double overhead		
Mixture preparation	Electronic direct injection		
Maximum output (EEC net)	81 kW/4,000 r/min	100 kW/4,000 r/min, 131 kW/4,000 r/min*	94 kW/4,000 r/min
Torsi maksimum (EEC net)	200 N•m/1,500 ~ 3,500 r/min	324 N•m/2,000 r/min, 400 N•m/2,000 r/min*	240 N•m/1,500 ~ 3,500 r/min

*: Kendaraan dengan *high power engine*

Sistem kelistrikan

E01100804021

Keterangan		2WD	2WD Hi-Rider	4WD		
				Single cab	Double cab	
					Tanpa intercooler	Dengan intercooler
Tegangan		12 V				
Baterai	Tipe (JIS)	80D26L(582CCA/133RC), 95D31L(622CCA/159RC)* ¹	80D26L (582CCA/133RC), 95D31L (622CCA/159RC)	80D26L (582CCA/133RC), 95D31L (622CCA/159RC)* ¹	95D31L(622CCA/159RC)	80D26L(582CCA/133RC), 95D31L(622CCA/159RC)* ^{1,*2}
Kapasitas Alternator		90 A				

*¹: Peralatan tambahan*²: Kendaraan dengan *high power engine*

Roda dan ban

E0110090442

Ban		195R15C 106/104R 8PR	205R16C 110/108R 8PR	245/70R16 111S RF	265/70R16 112S	LT245/75R16 120/116Q	245/65R17 111S RF
Roda	Ukuran	16x7J, 16x7JJ					17x7 1/2J
	Offset	38 mm					

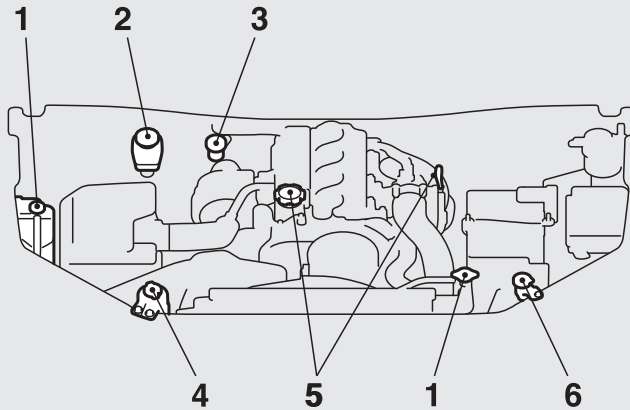
 **CATATAN**

- Hubungi dealer MITSUBISHI MOTORS untuk mendapatkan keterangan lebih lengkap tentang kendaraan anda.

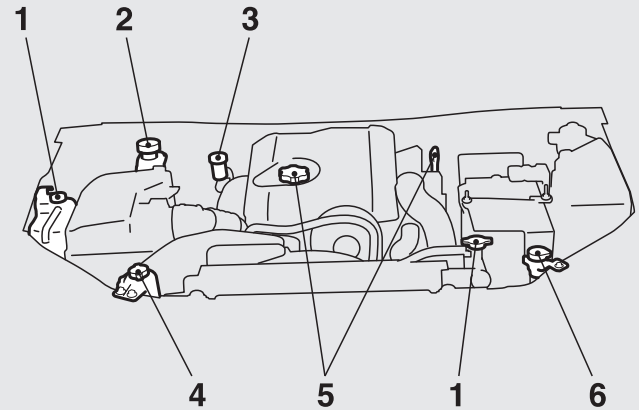
Kapasitas pengisian

E01101306144

Kendaraan tanpa *engine cover*



Kendaraan dengan *engine cover*



AHM102238

Kapasitas pengisian

No.	Keterangan	Jumlah	Spesifikasi yang direkomendasikan
1	Pendingin mesin [Termasuk 0.65 liter pada tangki cadangan]	8.2 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT atau yang setara
2	Minyak automatic transmission* ¹	10.9 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF-PA

PERHATIAN

- Untuk minyak transmisi automatic, hanya gunakan MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF. Penggunaan minyak yang berbeda dapat merusak transmisi.

No.	Keterangan		Jumlah	Spesifikasi yang direkomendasikan
3	Minyak rem		Direkomendasikan	Brake fluid DOT 3* atau DOT 4 *Hanya gunakan minyak rem dan kopling MITSUBISHI MOTORS GENUINE jika menggunakan minyak rem dan kopling sesuai dengan DOT 3
4	Minyak kopling* ¹		Direkomendasikan	Brake fluid DOT 3* atau DOT 4 *Hanya gunakan minyak rem dan kopling MITSUBISHI MOTORS GENUINE jika menggunakan minyak rem dan kopling sesuai dengan DOT 3
5	Minyak power steering		Direkomendasikan	MITSUBISHI MOTORS GENUINE PSF (Power Steering Fluid)
6	Oli mesin	Tangki oli	5.5 liter	Lihat ke bab 10
		Saringan oli	0.8 liter	
		Pendingin oli	0.1 liter	
7	Cairan pencuci kaca (<i>washer</i>)		4.2 liter	—

No.	Keterangan			Jumlah	Spesifikasi yang direkomendasikan		
8	Oli transmisi manual* ¹	4WD	5M/T	Dengan intercooler	3.4 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API classification GL-3 SAE 75W-85	
				Tanpa intercooler	2.2 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API classification GL-3 SAE 75W-85 atau MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Oil API classification GL-4 SAE 75W-85	
9	Oli transfer		5M/T	Dengan intercooler	2.5 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API classification GL-3 SAE 75W-85 atau MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API classification GL-4 SAE 75W-85	
				Tanpa intercooler	2.3 liter		
			5A/T	Super select 4WD II	1.34 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API classification GL-4, SAE 75W-80	
				Easy select 4WD	1.15 liter		
10	Oli differential		2WD		1.5 liter	Tanpa multi plate type limited slip differential: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API classification GL-5 SAE 80, Dengan multi plate type limited slip differential: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil	
			2WD Hi-Rider		2.3 liter		
			4WD	Depan		1.2 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API classification GL-5 SAE 80
				Belakang	Tanpa intercooler	1.8 liter, 2.3 liter* ³	Tanpa multi plate type limited slip differential: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API classification GL-5 SAE 80, Dengan multi plate type limited slip differential: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil
					Dengan intercooler	2.3 liter	
11	Refrigerant (A/C)			500-540 g	HFC-134a		

*¹: Jika dilengkapi*³: Peralatan tambahan

